JOHAN GUNNAR ANDERSSON

Correspondence 1937-1938 EIA-16

Archive of the Museum of Far Eastern Antiquities



MEMORANDUM A: ON THE RECENT REMOVAL OF CHINESE FACTORIES FROM THE COASTAL REGIONS TO THE INTERIOR.

From the beginning of the Sino-Japanese war up to the end of February 1938, the Government has helped 134 factories and three mines to move their machineries and materials from the coastal regions to the interior. Most of them have settled around the Wu-Han area. The nature of the factories so removed is shown in the following table.

Mechanical & Metal Working	59	factories
Chemical	22	"
Electrical	19	"
Printing	11	"
Knitting & Spinning	7	"
Pottery & Glass Manufacturing	5	"
Shipbuilding	4	"
Can Manufacturing	2	"
Miscellaneous	5	"
Total:	134	"

The total tonnage of machineries and materials thus removed amounted to 25,728. The number of skilled labourers who came with the factories totalled 2,300. During the last few months many factories have moved again from the Wu-Han area to the further interior. Most of them have come to Szechuan. Up to August 10, 57 factories have been removed to Szechuan. 6,400 tons of machineries and materials have already been shipped over and more than one thousand skilled labourers have come with them. The distribution of the factories is as follows:

Mechanical	22
Chemical	10
Spinning & Weaving	7
Electrical	5
Printing	7
Pottery Manufacturing	3
Miscellaneous	3
Total:	57

Among the factories that have come to Szechuan, 24 have already resumed work. The others will do the same when their machineries are brought over and new plants erected. Besides those factories that have already arrived, there are fourteen more on their way to this province. As to the rest, 44 have chosen West Hunan as their new home. Not a few have moved to Shensi and Kwangsi.

The Government has helped these factories mainly in two ways: financially and materially. Up to the end of June 1938, the Government has loaned to these factories a sum of over $1,800,000. The money is used by the factories mainly for paying the transportation expenses, but a large amount is also used in building new plants and buying raw materials. The Government, in anticipation of the difficulties which will confront these factories in getting some of their materials abroad, has already imported more than $3,200,000 worth of all sorts of metals and machine tools which will be sold at cost to these factories from time to time. The materials which the Government has bought amount to more than 5,000 tons and will be stored up in different cities in the interior.

MEMORANDUM B: INDUSTRIAL PROJECTS UNDERTAKEN BY THE MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS IN SOUTH-WESTERN PROVINCES

I. Hunan Province

Project	Capacity per Annum	Approximate Date of Completion	Capital Required
Central Insulator Works	800,000 insulators	Already completed	$225,000
Temporary Copper Works	1,800 tons of refined copper	" "	$300,000
*Kianghua Mining Administration	2,000 tons of tin	June, 1940	$2,000,000
Chengchi Coal Mine	100,000 tons of coal	10 months after construction work is started	$400,000
Sianghsiang Mining Administration	180,000 tons of coal	October, 1939	$800,000
Siangtan Coal Co.	360,000 tons of coal	End of 1939 (In co-operation with English)	$1,500,000
*West Hunan Power Plant	Generating capacity: 740 kilowatts	October, 1938	$300,000

II. Szechuan Province

Project	Capacity per Annum	Approximate Date of Completion	Capital Required
Szechuan Alcohol Plant	360,000 gallons of alcohol 1,080 gallons of fusel oil & 18,000 gallons of aldehyde	Already completed	$140,000
Vegetable Oil Cracking Plant	360,000 gallons of gasoline, 360,000 gallons of kerosene & fuel oil	October, 1938	$100,000
Chungking Copper Works	1,200-2,400 tons of copper with a fineness of 99.9%	One year after construction work is started	
Szechuan Petroleum Wells	Prospection		$180,000
Szechuan Gold Mine	"		$300,000

Szechuan Province

Project	Capacity per Annum	Approximate Date of Completion	Capital Required
Peng Hsien Copper Mine	1,500 tons of pure or refined copper	End of 1940	$1,500,000
Wanhsien Water & Power Works	Generating capacity: 520 kilowatts	Already completed	$400,000
Lungchiho Hydraulic Power Plant	Generating capacity: 20,000 kilowatts	Autumn of 1940	

III. Sikang Province

Project	Capacity per Annum	Approximate Date of Completion	Capital Required
Sikang Gold Mine	Prospection	1½ yrs. after the construction work is started	$500,000

IV. Kwangsi Province

Project	Capacity per Annum	Approximate Date of Completion	Capital Required
Electrical Appliances Works, Factory No. II	900,000 incandencent lamp bulbs, & 183,000 radio vacuum tubes	Already completed	$1,400,000
Factory No. IV	$1,000,000 worth of generators, movers, transformers, dry cells & batteries	Partially completed	$3,000,000
Central Radio Works	$500,000 worth of transmitters, receivers & parts	Already completed	$220,000
*Kwangsi Mining Administration	3,000 tons of tin	June, 1940	$5,000,000

V. Kweichow Province

Project	Capacity per Annum	Approximate Date of Completion	Capital Required
Kweichow Mining Administration	Production of mercury, 48,000 pounds Collection of the same 106,000 pounds	End of 1939	$600,000
Kweiyang Power Plant	Generating capacity: 1,440 kilowatts	End of 1938	$1,000,000

VI. Yunnan Province

Project	Capacity per Annum	Approximate Date of Completion	Capital Required
Electrical Appliances Works Factory No. I	2,500 tons of copper wire, telephone wire, & galvanized iron wire	Autumn, 1939	$5,300,000
*Kunming Copper Works	1,440 tons of refined copper	March, 1939	$800,000
Tungchuan Copper Mine	500 tons of refined copper	June, 1939	$500,000
Kunming Power Plant	Generating capacity: 2,000 kilowatts	March, 1939	$1,200,000

0006

Stockholm den 1 sept. 1938.

I.K.

Herr Professorn m.m.

H. W-son Ahlmann,

Geografiska Institutionen,

Stockholms Högskola,

H Ä R.

Käre Broder Ahlmann!

./. Jag bilägger här ett förslag för rundskrivelse till våra vänner och ber att först få underställa utkastet Din granskning med avseende på den passus, som gäller Geografiska Sällskapet. Du kan ju eventuellt bara ringa till 30.18.35 och säga till vem helst som svarar vad Du möjligen ville ha annorlunda.

Din tacksamme

Bil/.

Stockholm den 9 sept. 1938.

I.E.

Herr Professorn m.m.

H. W-son Ahlmann,

Geografiska Institutionen,

Stockholms Högskola,

H Ä R.

Käre Broder Ahlmann!

./. Härmed sänder jag Dig vårt lilla förhandsmeddelande, som betydligt skrumpnat samman, då M. Goloubew på grund av sjukdom uteblivit och jag sålunda får rycka in med ett föredrag i stället för hans båda.

I det fall att Ni önska Kronprinsens och ev. Kronprinsessans närvaro på Eder sammankomst den 7, tror jag att det vore skäl att inbjuda Kronprinsen redan nu. I våras hade jag ju upprepade överläggningar med honom om dagen för sammankomsten, men när jag nu häromdagen talade med honom i telefon hade han påtagligen glömt bort alltsammans, vilket väl kanske icke är så underligt, då säkerligen Amerika-resan med alla prövningar väl kommit honom att glömma en hel del och vårens små arrangemanger. Han är nu på Sofiero och torde komma att stanna där månaden ut.

Din tacksamt tillgivne

Bil/.

Stockholm den 7 oktober 1938.

L.K.

Herr Professor

H. Ahlmann,

Stockholm

Käre Broder Ahlmann.

Det var med sorg och bestörtning, som jag på sin tid erfor, att Du plötsligen blivit illa sjuk och haft att undergå en svår operation. Nu säger man mig i alla händelser,att Du är utom all fara och långt på bättringsvägen, vilket ofantligt gläder mig.

Allt med förberedelserna till mitt föredrag har ju gått sin gilla gång även utan Ditt övervakande, men Du kan nog förstå, att jag är åtskilligt besviken på att i dag tvingas att hålla mitt föredrag,utan att Du är närvarande. Det var ju naturligen till Dig, som jag gick i första hand för att kollationera mina iakttagelser rörande nedisningen i östra Tibet. Och det var Du,som då hade vänligheten att inbjuda mig till denna sammankomst. Därför vill jag på sammankomstdagen sända Dig en liten hälsning sägande, att mina tankar i dag gå till Dig mer än till någon annan inom Sällskapet.

Din tacksamt tillgivne

GEOGRAFISKA INSTITUTET
OBSERVATORIEKULLEN
STOCKHOLMS HÖGSKOLA
STOCKHOLM
TEL. 23 41 10 (VÄXEL)

Djursholm, ~~STOCKHOLM~~ den 8 okt. 1938

Professor J.G.Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65

Högtärade Broder!

För Ditt utomordentligt vänliga brev och de mycket vackra rosor, som Du hade älskvärdheten sända mig på morgonen samma dag Du höll Ditt föredrag i Sällskapet, får jag först framföra mitt allra hjärtligaste tack.

Vidare är jag Dig mycket stor tack skyldig för Ditt initiativ till Sällskapets vackra telegram och blomsteruppsats idag. Förutan Din minnesgodhet och alltför vänliga uppskattning hade väl knappast den kärkomna hälsningen från Sällskapet kommit mig till del.

Slutligen men inte minst har jag å Sällskapets vägnar att tacka för det föredrag, som både av pressen och muntliga vittnesmål framhållits vara av så stort intresse och av sådan ära för Sällskapet.

Jag emotser nu, så snart det passar Dig, den utlovade uppsatsen om föredraget för Ymer. Dina viktiga iakttagelser under sista resan samt deras kombination med tidigare vunna märkliga erfarenheter måste ju på ett eller annat sätt i tryck hugfästas även i en av Sällskapets skrifter.

Med förnyat tack för all den stora vänlighet och älsk-

värdhet Du visat mig under nuvarande situation, som till min stora ledsnad hindrat mig personligen närvara vid Ditt märkliga föredrag, tecknar jag

Din tillgivne

Hans W:son Ahlmann

Stockholm den 21 nov. 1938.

L.K.

Herr Professor
Hans Ahlmann,
Drottningg. 120,
S t o c k h o l m.

Käre Broder Ahlmann,

Jag hade hoppats att få råka Dig innan jag i kväll reser till Finland för en veckas föreläsningar. Men det är så mycket spring i sista stund, att jag måste avstå.

Min Kinabok håller nu på att häftas, och jag skall se till, att Du i morgon får ett exemplar uppsänt till Dig. I två av kapitlen, Haikang och Taining, finner Du en mycket kortfattad redogörelse för glaciationen. Någonting ungefär i den stilen,alltså två, tre sidor kunde jag svänga ihop i nästa vecka. Men jag skulle ofantligt mycket hellre vilja ge Ymer en fullständig svensk text om dessa fenomen. Det kan jag ej prestera förr än till nyåret. Förlåt att jag orsakar Dig så mycket dröjsmål. Jag skulle mycket hellre ge er en ordentlig utförlig uppsats. Kan jag kanske få stå över till nästa häfte?

Din tacksamt tillgivne

P.S. Skulle Du godhetsfullt vilja acceptera det exemplar, som nu kommer utan dedikation som recensionsexemplar för Ymer.
Du skall i nästa vecka få ett bundet och dedicerat exemplar.

0012

STOCKHOLM DEN 22 nov 1938

Professor J.G. Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm.

Ärade Broder.

Hjärtligt tack för Ditt vänliga brev av den 21 dennes. med förslag om en längre artikel efter nyåret än en mycket kort sådan innan detta årets utgång. Givetvis accepterar jag med glädje detta förslag och står efter Din återkomst från Finland mer än gärna till tjänst för vidare diskussion om en sådan artikel.

Jag tackar också på det bästa för de exemplar av Din bok, som Du varit nog vänlig att ställa i utsikt.

Din tillgivne

Hans W:son Ahlmann

0013a

Stockholm den 19 november 1938.

M.D.R.

Herr Kapten

E. Almquist,

Försvarsstaben,

Östermalmsgatan 87,

S t o c k h o l m.

Högt ärade Herr Kapten!

Refererande till min telfonhänvändelse till Eder häromdagen ber jag få meddela att förlaget lovat mig några färdiga exempler på måndag före min avresa till Finland och vi skola genast sända ett ett exemplar till Eder.

Som jag angett i förordet har jag ingen pretantion att kunna skriva en militär redogörelse för kriget i Kina. Jag har nästan trott mig förstå att en sådan i sinom tid kommer av Eder hand, men min mångåriga kunskap om folk och land har kanske gett mig en bakgrund värd att utnyttja. Anledningen varför jag hänvänt mig till Eder finner Ni i sista kapitlet. Det skulle vara mycket roligt att få en militärs omdöme om detta,för vars utarbetande jag åtnjutit mycket högt skattad hjälp av Greve Ehrensvärd.

Skulle Ni ej tycka att boken passar Eder som recensionsobjekt ber jag Er behålla den, i vilket fall Dagens Nyheter säkert träffar lämpliga åtgärder för dess recenserande.

För det fall att Ni godhetsfullt skriver en recension ber jag

få meddela att förlaget ej anser sig kunna få ut boken i bokhandeln förrän den 26, varför en recension ej bör inflyta tidigare än denna dag.

Med utmärkt högaktning

Stockholm den 5 sept. 1938.

Professorskan,
Fru Elsa Andersson,
Eden Hotell,
S t o c k h o l m.

Bästa Elsa.

Ditt lån från mig på 30 pund gör med rådande kurs 19.40 Kr. 582:-. För att utjämna detta har jag ej betalat någonting 1 juli och 1 aug., på 1 septemberbetalningen fråndrager jag 82 kr.,återstår då Kr. 168, som jag nu låter insätta på Din räkning i Östgötabanken.

Samtidigt ber jag Östgötabanken att i början på varje månad till Dig från mitt tillgodohavande utbetala 250 kr., vilken anordning blir bestående t.o.m. juni månad, varefter jag för juli kommer att ge banken nytt besked.

Affärerna i Handelsbanken skola vi se på tillsammans,så snart jag hunnit få litet andrum.

Din tillgivne

Swedlegation

Shanghai

LETTER FROM WONG SEEMS REASSURING PLEASE CONTINUE YOUR ACTION ONLY FOR RECOVERY OF NANKING BOXES LEAVING TONKIN ABOUT 15 STOP RESPECTFUL GREETINGS FROM BOTH OF US

ANDERSSON

@ 1.45 1/2 per mot

42.24

Sammanfattning av utgifterna för J.G. Anderssons arkeologiska fältarbeten i Östasien 1936-38.

För konvertering av Shanghai dollars till kronor införskaffade Svenska beskickningen i Shanghai på min begäran bilagda besked från Hongkong-Shanghai Bank. Under antagande av en medelpundkurs av Kr. 19:40 och en medeldollarkurs för pundet av 16:70 ha vi kommit till en medelkurs av Shanghaidollar av Kr. 1:17.

För att härifrån övergå till piastre, den i Indokina brukliga myntenheten, ha vi begagnat bilagda växlingsbesked från Hongkong-Shanghai Bank och därav beräknat 1 piastre = dollar 1:16 alltså = Kr. 1:36.

Omkostnaderna för de tre grävningsexpeditionerna bli sålunda:

1. Hongkong Expedition.	Shanghai	dollars	3.318:36 =	Kr. 3882:48
2. Sikang Expedition.	"	"	13.301:32 =	" 15562:54
3. Indo-China Expedition.	Piastres	"	8.992:55 =	" 12229: 7
			Summa Kronor	31674:89

Till denna summa får också fogas Kr. 1200:-, som enligt Kungl. Maj:ts beslut i skrivelse från Kungl. Handelsdepartementet av den 10 juni detta år ställts till förfogande för att under fransk arkeologs ledning avsluta grävningarna i Baie d'along.

Vidare torde härtill böra fogas Kr. 325:42, som Kinakommittens skattmästare fått erlägga som ränta på det lån vilket han upptog för att tillhandahålla mig medel i avvaktan på den dag då lotteri-

anslaget ställdes till förfogande, samt omkostnader för telegram.

Från det mig tilldelade lotterianslaget av 40.000:- Kr. skall sålunda fråndragas tillsammanlagt Kr.33.200:31 och återstår därefter Kr. 6799:69 rörande vilket belopps användande jag gjort underdånig framställan i här bilagd skrivelse.

Stockholm den 29 augusti 1938.

Stockholm den 17 aug. 1938.

Herr Rektor
Ernst Aurell,
Sveavägen 111,
STOCKHOLM.

Kära Broder Aurell!

Härmed bifogar jag mitt visitkort och tackar Dig hjärtligt för de förträffliga initiativ, som Du tagit. Låt mig få veta vad min andel blir.

Tacksamt tillgivne vännen

Bil/.

0018

KUNGL.
SVENSKA BESKICKNINGEN

Tokio den 7 februari 1938.

Herr Professor,

Jag har äran erkänna mottagandet av Edert brev av den 10 nästlidne januari, av vilket jag finner, att vi ej få nöjet mottaga Professorn i Tokio. Ehuru jag beklagar detta, kan jag dock väl förstå de motiv, som föranlett beslutet.

Vad angår Eder önskan att erhålla material ur japanska källor till en bok om kriget, tror jag, att jag funnit en person, som väl lämpar sig för ett dylikt uppdrag. Det är en svensk, herr A. Olofson, som sysslat en del med journalistik och som nu vistats ett par år här ute. Temporärt har han varit anställd som kanslist på legationen, så jag känner honom väl, och han är villig åtaga sig uppgiften. Naturligtvis bör han kunna påräkna något mindre honorar i skäligt förhållande till det besvär och den tid han kan behöva offra. Det finnes Yen 192:77 i den deposition, som gjorts här för bokinköp. Jag skall se över vad hr Olofson kan komma att anskaffa och kostnaderna därför.

Med utmärkt högaktning

W. Bagge

Herr Professorn m.m.
J. G. Andersson,
Ecole Francaise d'Extreme Orient,
H a n o i (Indo-Chine).

0019,

英商白理有限公司

DIRECTORS:
B. M. BARRY.
D. MORISON.
W. J. MOYHING.

P. O. BOX 17

BARRY & DODWELL, LTD.

(INCORPORATED UNDER THE
CHINA COMPANIES ORDER IN COUNCIL)

PAHSIEN, SZE.

(CHUNGKING)

8th. June 1937

Dear Dr. Andersson,

Thank you for your letter of the 3rd. inst. While you are away I will endeavour to get in touch with the officials about the Iron Deposit and Blast Furnace proposition and do as you suggest about seeking their support for your survey.

Will you please let me know if the films turned up all right. The Agfa people have sent in a bill for the films but I shall not pay the account until you tell me the films are o.k.

Jardines in Shanghai have granted an extension up to the 31st. Octr. 1937 of your tickets and I hope this will be long enough to see you through without any further delay.

My kind regards to Miss Dorf and your good self,

Yours sincerely,

[signature]

SVENSKA
GENERALKONSULATET
I KINA

Shanghai den 20 maj 1937.

1 bil.

Flygpost.

Bäste Broder,

Härmed ber jag få översända ett brev, som generalkonsulatet fått emottagit från J.A. Mouland & Co., Peiping, med begäran om dess vidarebefordran till Dig eller mitt svar å de framställda frågorna om försändelsen. Jag har ansett det klokast att helt lägga avgörandet i Din hand, då jag ju inte känner vilka skäl Du kan ha till det ena eller andra förfaringssättet. I skrivelse till firman denna dag har jag underrättat om brevets vidarebefordran till Dig.

Tack för mötet jag fick genom Mrs. Dorf.

Hoppas resan går lyckligt & att du njuter av att här, landet civilisationen bekant Dig. Med många hälsningar, även till Fröken Dorf,

Din tillgivne

Johan Beck-Friis

Herr Dr. J.G. Andersson,
c/o Dr. D.C. Graham,
West China Union University,
C h e n g t u, Szechuen.

0024a

LÉGATION DE SUÈDE

18. 12. 37.

Ärade Broder,

Igår afton fick jag underrättelsen att min dotter i Hongkong fött [illegible]. Hennes man måste resa till Siam, så hon får vara [illegible] ensam i Hongkong, samtidigt på sjukhus.

Under sådana förhållanden undrar jag om Du skulle vilja [illegible] den stora godheten [illegible] sända [illegible]

närliggande bokpalats. Jag vet ej
hennes adress, men därom
kunna säkerligen svenska eller
amerikanska kvinnor ge
upplysning. Jag beklagar myc-
ket [illegible] att Du [illegible] lyck-
[illegible] i musik. Tack så
grundligt mycket.

Och tack för all vänlig
[illegible]. Välkommen åter
snart. Det har varit grundligt
roligt för mig att [illegible] Dina
[illegible]. Alla mina
bästa önskningar följa Dig
på färden. De hjärtligaste
hälsningar, även till miss
[illegible], från

Din tillgivne

Johan [illegible]

0022

KUNGL.
SVENSKA BESKICKNINGEN

Shanghai, den 10 januari 1938

Bäste Broder,

Från firman Gilman & Co. Ltd. i Hongkong har jag emottagit en räkning å H.K. $54.14 för transport till Stockholm med M/S Peiping av fyra lådor Dig tillhöriga effékter, vilken räkning jag denna dag likviderat.

Med de bästa hälsningar förblir jag,

Din tillgivne
Johan Beckman

Herr Professorn J. G. Andersson,
c/o Ecole Française de l'Extreme Orient,
H a n o i.

KUNGL.
SVENSKA BESKICKNINGEN

Shanghai den 24 februari 1938.

Bäste Broder,

Hjärtligaste tack för Ditt synnerligen vänliga brev av den 2 dennes med de goda underrättelserna om Dig själv och Ditt arbete. Jag hoppas mycket att fröken Dorf nu måtte vara fullt återställd från sin sjukdom. Gränslöst synd om henne att bliva sjuk.

Från Nanking ha ännu inga underrättelser ingått och synes där alltjämt råda ett fullständigt kaos. Jag står emellertid i förbindelse med den hygglige Fischer och hoppas jag Dina manuskript snart skola komma tillrätta.

Här i Shanghai är situationen praktiskt taget densamma som när Du lämnade och man ser ej alltför optimistiskt på utvecklingen.

Vi glädja oss alla ofantligt åt tanken att få se Eder åter här i april.

De hjärtligaste hälsningar, även till fröken Dorf, från min hustru och

Din tillgivne
Johan Beckman

Herr Professorn
J. G. Andersson,
Ecole Française de l'Extreme Orient,
H a n o i, Indo-Chine.

0024a

KUNGL.
SVENSKA BESKICKNINGEN

Shanghai den 28 juli 1938.

Bäste Broder,

Mottag mitt uppriktigaste tack för Ditt älskvärda brev av den 16 juni som jag mottog vid min återkomst från ett besök i Hankow. Och tack framför allt för Din utomordentliga vänlighet att besöka min moder. Det var gränslöst snällt av Dig. Hon skrev genast ett långt brev till mig om saken och var stormförtjust över Ditt besök, att hava fått göra Din bekantskap, samt över de goda underrättelser Du medförde.

Det gladde mig mycket höra att Du gjort allvar av Dina planer att publicera en bok om Din resa och kriget. Den kommer säkerligen att mottagas med enormt intresse och jag är övertygad om att den kommer att öka intresset för Kina och bringa allmänheten en riktig uppfattning om förhållandena härute.

Jag har just varit uppe i Hankow några veckor,

Herr Professorn
Dr. J.G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65, Stockholm.

vilket var oerhört intressant och var hela resan mera givande än jag någonsin vågat hoppas. Jag träffade alla de ledande personligheterna och försökte i övrigt få samtala med så många som möjligt i olika ställningar och grupper. I Hankow råder en lugn tillförsikt, att man, även om staden, som sannolikt är, kommer att intagas, dock till slut skall vinna. Intet som helst tecken till inre splittring. Däremot förefaller det som vore freden alltjämt mycket långt avlägsen.

Fröken Dorf besökte mig idag och förefaller att vara i god form. Hon synes ej hava några som helst planer på att resa till Sverige. Vad hon för närvarande sysslar med fick jag ingen klarhet i.

Här råder för närvarande en besvärande värme. Det vattnas i munnen på en när man tänker på de kräftkalas, som snart stunda i Sverige. Tänk på oss någon gång, när Du äter en riktigt fin kräfta.

Min hustru är nu på väg till Bangkok, och komma vi om några veckor sannolikt att bliva morföräldrar.

Vi sakna Dig här mycket. Det skulle vara särskilt svalkande i värmen med en av de uppfriskande pratstunder Du brukade glädja oss med.

Hjärtligaste hälsningar från oss alla genom

Din tillgivne vän

Johan Beck-Friis

0025a

KUNGL.
SVENSKA BESKICKNINGEN

Shanghai den 11 augusti 1938.

Bäste Broder,

Konsul Miskin i Hongkong sände mig idag avskrift av ett brev av den 27 nästlidne juli från Dig, vari Du begär upplysningar angående fröken Dorfs adress. Med anledning därav ber jag få meddela, att hon för närvarande vistas i Shanghai under adress 66 Great Western Road. Jag tror, att hon varit här sedan omkring den 1 juli och, som jag nyligen meddelat Dig, besökte hon mig nyligen på min begäran och föreföll då att vara i god form. Såvitt jag kunde förstå, har hon emellertid ingen anställning men föreföll bestämd att ej resa till Sverige. Hon var, som Du väl vet, en tid i Hankow men lämnade staden med flyktingståget i slutet av juni just innan min ankomst. Även där synes hon ej hava haft någon anställning.

Om tisdag reser jag ned till Dina senaste jaktmarker, Indo-China, närmare bestämt till Saigon, för att därifrån via Angkor fortsätta till Bangkok, där min hustru för närvarande vistas hos vår gifta dotter, som väntar en baby i dagarna. Vi

Herr Professorn m.m.
Dr. J.G. Andersson,
S t o c k h o l m.

fira silverbröllop i slutet på månaden och är det den direkta anledningen för min resa.

Här i Shanghai har man vidtagit ytterligt omfattande förberedelser för att förhindra väntade oroligheter på årsdagen av fientligheternas utbrott här den 13 dennes.

Hoppas Du har det gott i gamla Sverige och njuter av kräftorna.

Hjärtligaste hälsningar från oss alla genom

Din tillgivne vän

Johan Beckman

VISIT ANGK[OR] Ses Monu[ments] Admira[bles]

POSTES 6c INDOCHINE

INDOCHINE CAMBODGE 4c

Herr Professor

Dr. J. G. Andersson

Östasiatiska Sam-
lingarna
Sveavägen
Stockholm

Sweden

0026a

Angkor 24. 8. 28.

[illegible]

väg till Siam.

De gamla templen

äro ju rent sagolikt

underbara. Önskar

du vore här. Olsson i

morgon till Bangkok på en

vecka [illegible]

[illegible]

Hjärtliga hälsningar [illegible]

din tillgivne vän

[illegible]



Stockholm den 1[illegible] sept. 1938.

T.[illegible]

Herr Envoyén Friherre
Johan Beck-Friis,
Svenska Legationen,
<u>SHANGHAI</u>.

Vördade Broder!

Som jag i mitt andra brev förklarade för Dig har jag allt för länge dröjt med att tillskriva Dig och tacka för Dina älskvärda brev med tvenne vackra och synnerligen välkomna fotografier i det ena brevet.

Det var för mig en stor glädje att få tillfälle att besöka Friherrinnan Beck-Friis, Din Fru moder. Det var mycket vänligt av henne att skriva till Dig och berätta om vårt sammanträffande. Tänk, vad Du är lik Din mor, det var vad som slog mig, när jag satt och språkade med denna kloka och distingerade dam. Någon tid efter min hemkomst ringde jag till utrikesministerns sekreterare och bad honom att söka ordna så att jag kunde få företräde. Mycket riktigt blev jag uppkallad en dag, men sanningen att säga såg Excellensen så trött och utarbetad ut, att jag inskränkte mig till att framföra mitt vördsamma tack för den utomordentliga och outtröttliga hjälp, som vår minister i Kina givit mig och min expedition. Excel-

lensen underströk mitt påpekande, att vi aldrig kunnat få en bättre förste minister i det stora landet, men med ett litet [illegible] leende tillade han: "Men han gör oss just nu litet bekymmer, därför att han icke anser sig kunna taga den semester, som vi tro att han väl behöver."

Jag bad Excellensen att få sända honom korrektur av slutkapitlet [illegible] min bok för att han godhetsfullt skulle yttra sig om vad jag [illegible] skrivit. /Jag sänder Dig som printed matter ett första korrektur, som ger Dig en föreställning om vad frågan gäller./ Excellensen svarade att han med nöje skulle läsa mitt korrektur och att vi sedan skulle ha ett samtal i de berörda frågorna men, tillade han, jag kan icke göra någonting åt saken förrän under min semester. När han kom tillbaka från semestern fick jag ett brev från [illegible] med kort och gott konstaterande att Excellensen ej hade [illegible] tiden att göra not mitt slutkapitel. Jag har ej velat göra mig påmint, ty jag föreställer mig, att utrikesministern har händerna mer än fulla, bland annat med Ålands-frågan. Tiden är ond och det mörknar mer och mer över gamla Europa. Ack, om jag vore i Shanghai, om också blott för en dag, och finge komma upp på legationen och ha ett av våra så glada och lärorika samtal.

Jag arbetar för fullt med att få boken färdig i oktober - om det nu lyckas. Sänder den så snart den är ute.

Med min vördnadsfulla hälsning till Friherrinnan och de bästa hälsningar till Konsul Kronvall, som jag med det snaraste skall skriva till.

Din tacksamt tillgivne

0028a

KUNGL.
SVENSKA BESKICKNINGEN

Shanghai den 12 oktober 1938.

Bäste Broder,

För Dina tvenne synnerligen vänliga brev av den 14 och 19 nästlidne september ber jag få framföra mina uppriktigaste tacksägelser. Det gladde mig ofantligt åter höra ifrån Dig. Tack än en gång för Din stora vänlighet besöka min moder, vilket gladde henne gränslöst. Tack även för Dina vänliga, ehuru helt oförtjänta, ord till utrikesministern.

Ditt korrektur har ännu ej anlänt, men emotser jag det med spänning. Det vore ju storartat, om Du kunde få boken färdig i denna månad. Jag kommer att sluka den i sinom tid.

Jag gjorde nyligen ett tre veckors besök i Indo-Kina, tyvärr endast i den sydliga delen, och måste jag säga, att jag helt ansluter mig till Dina entusiastiska uttalanden om det lyckliga och välregerade landet. Jag hade där en ovanlig känsla av trevnad och man kan ej undgå att bliva imponerad av det organisationsarbete fransmännen åstadkommit och den ordning

Herr Professorn m.m.
Dr. J.G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
S t o c k h o l m.

de lyckats skapa. Jag tillbringade en vecka ute i djungeln, borta från allt vad civilisation heter, och det var helt enkelt underbart. Jag jagade där och resultatet blev en gaur (sladang) och en elefant.

Vad fröken Dorff beträffar har jag tyvärr delvis tappat kontakten med henne. Hon var, som jag skrev, uppe här en gång och var sig då lik, men det är också allt. Ett par brev, som vi sänt till den av henne uppgivna adressen här i Shanghai hava återkommit som obeställbara och någon uppgift om hennes adress har ej stått att vinna. Hennes officiella adress är alltjämt Beskickningen, men hon har ej meddelat oss vart hennes post skall sändas. Enligt en obestyrkt uppgift skulle hon ha fått anställning hos Jardine's och vistas i Hanoi, men har någon bekräftelse härå ej erhållits. Någon aledning till oro föreligger säkerligen ej, då hon säkert kan taga vara på sig, men jag ~~har lite en känsla att hon~~ håller på att glida bort från sina skandinaviska vänner.

Nu fundera vi på allvar på att resa hem om några månader och det skall bli gränslöst roligt. Jag gläder mig speciellt åt att åter få tillfälle råka Dig och hugnas med Din vänskap och strålande humor. Så au revoir.

Än ett hjärtligt tack och varmaste hälsningar från min hustru och

Din alltid tillgivne

Johan Beck-Friis

Stockholm den 20 december 1938.

M.D.R.

Herr Envoyén Friherre
Johan Beck-Friis,
Svenska Legationen,
Shanghai.

Ärade Broder !

Nu mycket sent om sider kommer min resebok. Det var litet kritiskt ett slag, när Hankow och Kanton föllo tätt efter varandra. Man visste då inte riktigt hur man skulle tippa och jag tror alltjämt, att det var vettigast, som jag gjorde att hålla olika vägar öppna för den vidare utvecklingen. Tänk om japanerna till sist skulle tvingas att ge upp !

Som Du ser, har jag gjort ett slutkapitel med tillämpningar på Sverige. Vi tycka nog alla att det mörknar mer och mer runt den politiska horisonten. Erfarna observatörer anse att vi ha en 3 månaders frist, sedan ha vi en ny första ordningens kris över oss.

I mitt lilla skriveri i svenska försvarsfrågor har jag haft utomordentlig hjälp av en generalstabsofficer Överstelöjtnant C.A. Ehrensvärd, som General Thörnell ställt till mitt förfogande och likaså av militärattachén i Helsingfors Överstelöjtnant Kempff. Nu har jag gett mig in på ett nytt äventyr i det att jag skriver en liten folkskrift i försvarsfrågan: Varthän leder vår väg? - en vädjan till Sveriges ungdom . Jag tror nog att litet var börjar tycka, att Europa blivit en kuslig vrå av världen, detta oaktat.

Som Du ser, har jag tillägnat min bok till Vivian, vilket jag tycker var det minsta jag kunde göra. Men nog är det ganska trist, att jag inte

har en adress, dit jag kan få sända ett exempler av boken. Under hemresan och efter hitkomsten skrev jag, tror jag icke mindre än åtta brev till henne adresserad till Miskin i Honkkong, några kommo fram andra icke. I september hade jag ett mycket rart brev från Vivian däri hon skildrade hurusom livet farit rätt hårt fram med henne under de två månaderna efter min avresa. Jag tror att besöket i Hankow ej motsvarade hennes förhoppningar och att hon till och med löpt allvarlig personlig fara.

Vi hade en liten utställning här i början av oktober, där ett 40-tal av Vivians pastellporträtt voro exponerade. Nästan alla lekmän tyckte mycket bra om dem och konstdoktorerna skrevo erkännande. Särskilt roligt var att Prins Eugen på ett förtjusande sätt uttalade sitt intresse. Disponent Hellström köpte hela porträttsamlingen och möjliggjorde därigenom utställningen. /Jag hade i Shanghai löst till mig porträtten för museets räkning/

Jag tycker nog nu efteråt, att det var litet synd, att Vivian ej fick utbilda den tecknartalang, som alla här villigt erkände. Jag hade erbjudit henne att bekosta ett års konststudium, så hon hade ej legat i sjön, om hon kommit med hit.

Du kanske har sett en antydan om att jag möjligen kommer ut igen nästa år. Du sade ju så bestämt, att jag skulle göra det, så det blir väl ingen annan råd än att följa Din vänliga och kloka anvisning, men lyckas det för mig att komma ut, skall jag denna gång försöka att ha med mig en liten svensk sekreterare, som inte slipper bort i sista ögonblicket. Qui vivra verra.

Var nu god och framför till Friherrinnan mina vördsamma hälsningar och mitt innerliga tack till Eder båda för den utomordentliga godhet och gästfrihet, som Ni tillsammans visade mig och som för alla tider gjort mig till Eder tacksamme tjänare.

Din tillgivne

SWEDISH LEGATION

Shanghai den 7. februari 1939.

Bäste Broder,

Äntligen måste jag göra allvar av min sedan länge närda avsikt att skriva och tacka mig för allt det utsökta nöje Du berett mig vid läsningen av Din förnämliga bok. Det är verkligen förträfflig och ger onekligen en utmärkt bild av Kina av idag. Jag är verkligen glad Du nedlagt så mycket arbete, den bör i högsta grad bidraga till att öka intresset i Sverige för Kina och framför allt giva svenskarna en riktig bild av förhållandena här. En mera kompetent vägledare ha de sannerligen ej kunnat få.

Du nämner på ett ställe geologkongressen i Washington i juli 1933. Det kanske roar Dig höra att Sverige på kongressen i fråga representerades endast av mig. Aldrig har väl vårt land representerats av en mera okunnig representant. Men avsikten var väl bara att Sverige ej skulle vara helt borta.

För att återgå till Din förträffliga bok och tidskriftsartiklarna ber jag få nämna, att jag hellre skulle sett att Du helt utlämnat Beskickningen och mig än att nämna oss i samband med ett misslyckande, som gör att Beskickningen i jämförelse med fröken Dorf måste framstå i en något löjlig dager. Allmänheten har nog svårt förstå att Beskickningen för att utverka något av Regeringen ej kan, som en vacker ung dam, hänvända sig till op-

positionens ledare, utan måste anlita de vanliga officiella vägarna.

Beskickningen kommer att den 1. mars inflytta i nya lokaler i Messageries Maritimes skyskrapa å franska Bund, mitt emellan franska konsulatet och Shanghai Club, som blir färdigt i dagarna. Jag tror att de nya lokalerna komma att bliva mycket trevliga och mera värdiga Sverige än de nuvarande.

Om allt går efter beräkning och intet världskrig utbryter hemreser min familj och jag på semester härifrån via Suez i slutet av mars och hoppas jag vara i Stockholm omkring 1. maj. Du kan vara övertygad att jag kommer att uppsöka Dig och gläder jag mig redan att snart åter få råka Dig.

Med de hjärtligaste hälsningar, även från min hustru och Dina andra vänner.

Din tillgivne
Johan Beckman

P.S. Närsluter några tidningsklipp som kanske intressera Dig.

Stockholm den 2 december 1938.

M.D.R.

Herr Doktor

Olof Rabenius

Stockholms Borgarskola,

Kungstensgatan 2-4,

<u>Stockholm</u>.

Ärade Herr Doktor!

Refererande till våra tidigare telefonsamtal ber jag att få erbjuda följande fyra föreläsningsämnen i den händelse att Ni fortfarande skulle vara intresserad.

1. Kinesernas frihetskamp.
2. Chiang Kai-shek, Kinas nationalhjälte.
3. En resa i östra Tibet sommaren 1937.
4. Till Sylfernas öar.

Till vart och ett av dessa ämnen disponerar jag ett 50-tal skipptikonbilder.

Med utmärkt högaktning

Stockholms Borgarskola
Grundad 1836
Kungstensgatan 4 - Tel. 23 01 15
Språklinje - Folkhögskola
Föreläsningslinje
Realskola

Stockholm den 19 december 1938.

Professor J.G.Andersson.

Ärade Herr Professor.

Av Edra fyra föreläsningsförslag lämpa sig de två första bäst för Borgarskolan. De skulle hållas i stora hörsalen och honoreras med 100 kronor pr föreläsning. Glad att åter få hälsa Eder välkommen till Borgarskolan tecknar

Med utmärkt högaktning

Olof Rabenius

F. A. BROCKHAUS

Drahtanschrift: Fab Leipzig · Fernsprech-Sammel-Nr. 708 21 · Postscheckkonto: Leipzig Nr. 514 72
Girokonto bei der Reichsbank

Antwort erbeten unter [illegible]

LEIPZIG C 1, den 23. August 19[illegible]
Querstraße 16

Herrn Professor Dr. J.G. Andersson,

Stockholm / Schweden,

[illegible]

Sehr geehrter Herr Professor!

Unseren Verei[illegible] hierdurch mit, daß von Ihrem Werk "Der [illegible]che und die fremden Teufel" während meines letzten Geschäftsjahres vom 1.7.37 bis 30.6.38 19 Stück verkauft werden konnten. Sie ergeben à RM 1.50, für Sie ein Honorar von RM 28.50.

Diesen Betrag habe ich zur Zahlung angewiesen. Infolge der bekannten Schwieri[illegible], unter denen Zahlungen nach dem Ausland noch leiden, muß ich [illegible]der etwas um Geduld bitten.

In vorzüglicher Hochachtung

F. A. Brockhaus

Stockholm, 1. September 1938.

I.K.

F. A. Brockhaus,
Querstrasse 16,
L e i p z i g C1.

Hochverehrte Herren,

In der Antwortung Ihres verehrten Briefes vom 25. Aug. danke ich hertzlich für die Übersendung von Rm. 23:50, die wohl bald in meine Händer ankommen werden.

In diesem Moment drucke ich ein Buch über meine eben abgeschlossene Reise in Ostasien und gleichzeitig über den grossen chinesisch-japanischen Krieg. Für den Fall dass Sie sich dafür interessieren will ich sehr gerne die schwedischen Korrekturbogen übersenden.

Ihr sehr ergebener

0035

F. A. BROCKHAUS

Drahtanschrift: Fab Leipzig · Fernsprech-Sammel-Nr. 708 21 · Postscheckkonto: Leipzig Nr. 514 72
Girokonto bei der Reichsbank

Antwort erbeten unter r/I

LEIPZIG C 1, den [illegible] 19[illegible]
Querstraße 16

[illegible] [illegible]garna,
[illegible] 65,

S t o c k h o l m [illegible]

[illegible]

[illegible] Ihr [illegible] davon Kenntnis genommen, da [illegible] Ostasien und von dem chinesisch-j[illegible] haben. Obwohl ich noch auf l[illegible] aus mit anderen Verlagsunterne[illegible], [illegible] doch gern bereit, Ihr Buch daraufhin [illegible], ob [illegible] Verl[illegible] [illegible]heim, mir die Korrekturbogen – [illegible] – zu übersenden.

I[illegible]

F. A. Brockhaus.

MDR

2 Dec. 38

F. A. Brockhaus,
Querstrasse 16,
Leipzig C1.

Hochverehrte Herren,

Auf meinen Brief vom 1. September und Ihr Rückschreiben vom 5. in demselben Monat, hinweisend übersende ich heute ein Exemplar meines Buches Under brinnande krig. In der Verhoffnung dass Sie mir sagen werden ob Sie dazu bereit sind davon eine deutsche Auflage zu veröffentlichen. Ich lenke Ihre Aufmerksamkeit darauf, dass das Buch in zwei Hälften zerfällt: Ein erster Teil, Die Reise und ein zweiter, Die Renaissance Chinas und der Krieg mit Japan. Eventuell werden Sie nur die zweite Hälfte für ein deutsches Publikum brauchbar finden. Sofort ich Ihre Bestimmung kenne, werde ich eine Einleitung schreiben, die für das deutsche Publikum speziell passt.

Ihr sehr ergebener

F. A. BROCKHAUS

Drahtanschrift: Fab Leipzig · Fernsprech-Sammel-Nr. 70821 · Postscheckkonto: Leipzig Nr. 51472
Girokonto bei der Reichsbank

Antwort erbeten unter
C/J

LEIPZIG C1, den 27. Dezember 1938.
Querstraße 16

Herrn Professor Dr. J.G. Andersson,

Stockholm / Schweden.

Sveavägen 65.

Sehr geehrter Herr Professor!

Das mir mit Ihrem Brief vom 2. Dezember freundlicherweise übermittelte neue Buch "Under brinnande krig" habe ich nun gelesen und gleichzeitig die Möglichkeit wohlwollend erwogen, eine deutsche Ausgabe in meinem Verlag herauszubringen. Zu meinem grossen Bedauern muss ich Ihnen mitteilen, dass ich mich hierzu nicht entschliessen kann.

In Ihrem Brief wiesen Sie schon selbst darauf hin, dass der erste Teil, der Ihre Reise behandelt, für deutsche Leser kaum in Frage kommen dürfte. So interessant nun auch der zweite Teil, der sich mit dem chinesisch-japanischen Krieg beschäftigt, sein mag, so fürchte ich, dass sich eine deutsche Ausgabe davon weder für den Verfasser noch für den Verleger lohnt. Über den Krieg wird in der Tagespresse in Deutschland sehr ausführlich berichtet. Damit aber ist vermutlich der Bedarf an Nachrichten darüber beim grossen Publikum gedeckt.

Ich bin überzeugt, dass Sie die Gründe meiner Ablehnung verstehen und mir diese nicht verübeln. Ich lasse Ihnen die schwedische Ausgabe gleichzeitig hiermit wieder zugehen und danke Ihnen nochmals bestens dafür, dass Sie mir die Möglichkeit gegeben haben, das Buch kennen zu lernen und mich mit der Möglichkeit einer deut-

K

schen Ausgabe in meinem Verlag zu beschäftigen.

In vorzüglicher Hochachtung

C 0038

33 Shang Li Chia P'o,
Changsha, Hunan Province,
March 30, 1938.

Prof. J. G. Andersson,
c/o Ecole Francaise d'Extreme-Orient,
Hanoi, Indo-Chine.

Dear Prof. Andersson,

I have pleasure to learn from your letter of March 8 to Dr. W. H. Wong that you are now studying in the Ecole Francaise d'Extreme-Orient, Hanoi and will stay there for several weeks.

All the staff members of the Geological Survey except Mr. S. F. Sheng, in charge of the Geological Museum, removed from Nanking to Changsha on November 23rd last year; as it happened all of a sudden we had no facilities to remove the most part of our own publications including the unbound charts of your monograph on "Prehistoric Sites" and a part of the museum collections, for which we feel very regretful. Mr. Sheng is still in Nanking now, and from his letter of February 9th brought to and mailed from Shanghai by some refugee from Nanking we learn that the Survey buildings have once been occupied by the Japanese cavalry troops and furnitures and museum cases have all been burnt up by them for making fire and glass windows and things easily breakable have all been smashed to pieces. The eastern wing of the building for fuel researches has been destroyed by air raids, while the other buildings of the Survey remained undemolished up to that date.

At your request I have sent you by registered mail the second proof of the first portion and the first proof of the remaining one of your monograph to Park Hotel, Shanghai, just one week before our evacuation from Nanking. I should like to know whether it has safely reached you or not. The other two manuscripts of Prof. Janse and Bylin-Althin's monographs together with the photographic plates of your monograph have been brought with us here in Changsha. As there are no facilities for book, map and heliotype printings, Dr. T. K. Huang, the Vice Director of the Survey, sent a man to Hongkong yesterday to see if there is any possibility to print our books there. We will decide the matter in a week or so.

If conditions become still worse than now, we may remove again from Changsha to Peibay, north from Chungking, Szechuan. Otherwise we will stay here for the time being.

With kind regards from Dr. T. K. Huang and myself,

Very sincerely yours,

Tsanheng C. Chow

Tsanheng C. Chow

TCC

George Coedès - Directeur de l'Efeo

Victor Goloubew - Membre de l'Efeo

Jean Claeys - Secrétaire
Membre de l'Efeo
[illegible]

Glaize - Conservateur d'Angkor

Henri Mauger - - [illegible] du Cambodge
(en congé)

Mlle Madeleine Colani - Attachée à l'Efeo
Préhistorienne

Louis Bezacier - Membre de l'Efeo
Architecte

Pierre Dupont - Membre de l'Efeo
Epigraphiste

Paul Lévy - Membre de l'Efeo
Ethnographe

Jean Manikus - Attaché à l'Efeo
Chef du service photo

Henri Mercier - Chef des Travaux
Pratiques ~~[illegible]~~

0040a

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

No 5??

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

Hanoï, le 19 octobre 1937

Le Directeur de l'École Française d'Extrême-Orient
à Dr. J. G. Andersson, c/o Swedish Legation,
Shanghai.

Dear Dr. Andersson,

I read with the utmost pleasure and interest your letter from Hongkong, and I look forward with much satisfaction to your eventual coming to Indo-china. You may be sure to find here, and especially at the Ecole Française, the warmest welcome and every facility to carry out your researches.

The question is now to decide what sort of archaeological site would be most suitable for your field work, and might yield sufficient material to allow you to keep a reasonable number of duplicates for the Stockholm Museum.

Archaeological sites dating back to the Han period are abundant in Tonkin and in Northern Annam (Thanh-hoa province), and have been repeatedly excavated by the Ecole Française since 1926. Dr. Goloubew has already written a lengthy paper on the

bronze......

bronze civilisation of Dông-sôn and has another one in preparation. On the other hand, you probably know that Dr. Janse is now present in Indochina, working on the same sites with the aid of French funds. Under these conditions, I do not think it would be wise to advise you to take up the Han period as the main object of your study, and after having discussed the matter with our praehistorian, Mlle Dr. Colani, I should rather propose that you devote your time to praehistoric researches, a field which is far from being exhausted.

In Northern Tonkin, and on both sides of the border of the Chinese province of Kwang-si, there are limestone-hills which have not yet been systematically explored and which might yield important discoveries. In quite another direction, there is an interesting problem to be solved: Palaeolithic culture (Hoabinhian) has been found in Southern Tonkin and Northern Annam, and Dr. van Stein Callenfels has found the same culture in the Malay Peninsula. There are good reasons to believe that it also existed in Southern Indochina, on the territory of present Cambodia, where limestone hills have never been properly explored. So much for palaeolithic culture.

Along the coast of Annam, there is a series of

mounds.....

mounds, mostly shell-deposits or kjökkenmöddinger, some of which have been dug up, some others have not. And in the sand-dunes of Central Annam, one site has yielded material which seems to indicate maritime relations with India and China: there is probably more than one site of that kind along the coast.

The above will give you a rough idea of what you might be able to find here. I wonder whether this will be sufficient to attract you. Indochina is not so rich as China in archaeological remains, but in the present conjuncture, work is certainly easier here than in any other country in the Far East, thanks to the peaceful conditions prevailing here, and also to the facilities of all kinds which the Ecole Française is in a position to offer.

In the sincere hope that you will make up your mind and honour Indochinese archaeology with your precious collaboration, I am,

Dear Dr. Andersson,

Yours very sincerely,

[signature]

ECOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

LE DIRECTEUR

Hanoi, 20 janvier 1938

Mon cher Professeur

J'ai été très heureux de recevoir de vos nouvelles et d'apprendre que vos premières prospections n'avaient pas été infructueuses. Cela fait bien augurer du succès de vos futures recherches. Je suis persuadé qu'avec votre grande expérience, et avec l'aide de M. Lapicque vous finirez par trouver un site intéressant.

[illegible] à votre entière disposition pour tout ce dont vous pourriez avoir besoin ici, et en vous demandant de bien vouloir vous rappeler au bon souvenir de Mademoiselle Dorf, je vous prie d'agréer, mon cher Professeur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués et très cordialement dévoués.

J. Coulet [illegible]

0042a

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

N° [illegible]

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

Hanoi, le 7 [illegible]

Le Directeur de l'École Française d'Extrême-Orient

à Monsieur le Pro[illegible]

[illegible].

[illegible],

Je suis heureux de pouvoir vous adresser l'ampliation d'un arrêté du Gouverneur général [illegible] nommant à vie Membre d'Honneur de l'École Française d'Extrême-Orient. [illegible] la [illegible], [illegible]. L'École [illegible] de vous compter désormais au nombre de [illegible], et je [illegible]velle, au nom de [illegible] personnel, l'expression de [illegible] satisfaction [illegible].

- 2 p.j.-

J'avais [illegible] Mlle Dorf, [illegible] votre lettre. Nous [illegible] navrés [illegible], à la fois pour elle qui souffre, et pour vous qui [illegible] privé [de] son assistance. Croyez bien que [illegible] les voeux les plus sincères pour son prompt [et complet] rétablissement....

ment.

J'ai écrit avant-hier au Résident de Quang-yên pour lui demander d'informer les villages côtiers de vos recherches, et je viens d'écrire au propriétaire de la carrière de Danh-do-la pour le prier de s'arranger avec vous, et de vous louer ses maisons. Sans doute se mettra-t-il directement en rapport avec vous.

J'ai lu avec un très grand intérêt votre rapport et je suis enchanté qu'après diverses reconnaissances infructueuses, vous ayez enfin trouvé un site digne de votre attention. C'est, à ma connaissance, le premier gisement préhistorique ou protohistorique qui ait été découvert dans cette région côtière. L'honneur en revient à votre persévérance et à votre expérience des conditions géographiques et géologiques des anciens habitats humains. Il ne me reste qu'à vous souhaiter le meilleur succès dans son exploitation.

Dès demain, je demanderai à M. Mercier de s'occuper des tamis.

Veuillez agréer, mon cher Professeur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués et très cordialement dévoués.

Coedès

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

Nº 609

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

Hanoi, le 3 février 1938

LE GOUVERNEUR GENERAL DE L'INDOCHINE
Commandeur de la Légion d'honneur,

Vu les décrets du 20 octobre 1911 portant fixation des pouvoirs du Gouverneur Général et organisation financière et administrative de l'Indochine;

Vu le décret du 8 août 1936;

Vu les décrets du 3 avril 1920 et du 22 juin 1931 et l'arrêté du 27 juin 1933 réglant l'organisation et le fonctionnement de l'Ecole Française d'Extrême-Orient sous le régime de la personnalité civile et plus particulièrement les articles 14 et 15 de l'arrêté sus-mentionné;

Sur la proposition du Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient,

A R R E T E :

Article Ier.- M. le Professeur J. Gunnar ANDERSSON, Membre de l'Académie Royale de Suède, Directeur du Musée des Antiquités Orientales à Stockholm, est nommé à vie Membre d'honneur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient.

Article 2.- Le Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Hanoi, le 3 février 1938

Signé : Jules BREVIE

Pour ampliation
LE DIRECTEUR
de l'Ecole Française d'Extrême-Orient,

George CŒDÈS

Liste des Membres d'honneur
de l'Ecole Française d'Extrême-Orient

MM. F.D.K.Bosch, Directeur des Musées archéologiques de Leyde.

Paul Boyer, ancien Administrateur de l'Ecole des Langues orientales vivantes, Paris;

S.A.R. le Prince Damrong Rajanubhab;

Alfred Foucher, Membre de l'Institut, Professeur honoraire à la Faculté des Lettres de l'Université de Paris, ancien Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient;

Bernard Karlgren, Professeur à l'Université de Göteborg;

Charles Rockwell Lanman, Professeur à l'Université de Harvard, Correspondant de l'Institut de France;

Louis de la Vallée Poussin, ancien Professeur à l'Université de Gand, Membre de l'Académie Royale de Belgique;

Sir John Marshall, ancien Directeur général du Service archéologique des Indes anglaises;

Georges Maspero, Gouverneur général honoraire des colonies;

Paul Pelliot, Membre de l'Institut, Professeur au Collège de France;

Albert Sarraut, Sénateur, Ministre, ancien Gouverneur général de l'Indochine, ancien Président du Conseil des Ministres;

Sir M. Aurel Stein, Membre de l'Académie britannique, Correspondant de l'Institut de France;

J. Takakusu, Professeur honoraire à l'Université impériale de Tokyo;

J. Ph. Vogel, Professeur à l'Université de Leyde.

0045a

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

Hanoi, 16 février 1937

Mon cher Professeur

Je suis heureux que la distinction que vous a accordée Monsieur le Gouverneur Général vous ait causé quelque plaisir. Croyez bien que c'est l'École Française qui se trouve honorée de vous compter parmi ses patrons.

M. Trân m'a bien remis votre rapport que j'ai lu avec le plus vif intérêt : conformément à votre désir, j'en ai envoyé une copie au Professeur Karlgren.

Je vous prie de lui présenter mes meilleurs souvenirs avec ceux de ma femme.

Veuillez agréer, mon cher Professeur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués et cordialement dévoués.

Cœdès

Les observations stratigraphiques que vous avez faites dans plusieurs grottes me paraissent concluantes, et il ne me reste qu'à vous souhaiter le meilleur succès dans vos recherches.

Pour Dent de la, je viens de recevoir une lettre très satisfaisante du propriétaire de la carrière de sable : M. Tran vous la remettra.

Monsieur le Professeur Karlgren vient de m'écrire une lettre fort aimable, et m'a envoyé la photographie de 71 petits bronzes de l'Ordos qu'il me propose d'échanger avec des pièces indochinoises. J'accepte avec enthousiasme, et je vous demanderai de choisir vous-même ce que vous jugerez digne de votre beau Musée de Stockholm.

J'ai été un peu fatigué pendant le nouvel an annamite, mais je vais bien maintenant, et je suis prêt à aller voir vos fouilles dès que vous aurez un chantier "spectaculaire" à me montrer.

J'espère que la santé de Mademoiselle Dort s'est rétablie. Veuillez-vous,

0046

I — 11

INDICATIONS DE RÉCEPTION

TÉLÉGRAMME

HONGAY 14 * 6 -2 38 TONKIN

Indications de service

INDICATIONS DE TRANSMISSION

Pour Hongay de Hanoi N° 0312 Mots 69 Dépôt le ______ à 11 h 50 m. du ______

x 1 0, 10 directeur à professeur andressan membre honneur écoorient soins lapicque vgchay hongay n° 429 vifs remerciements pour intéressant rapport faisons nécessaire auprès résident Quangyen et propriétaire carrière (danhdola)x stop regrettons apprendre indisposition mademoiselle Dorf dont souhaitons prompt rétablissement stop heureux vous informer gouverneur général vous a sur ma proposition nommé membre honneur école française vous adresse félicitations membres école stop vous souhaitons bon succès futures recherches lettre suit coèdes

AVIS. — Dans les télégrammes imprimés en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure du dépôt.

(danhdola)
x

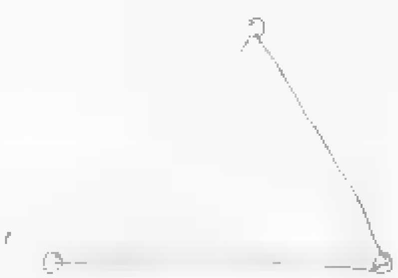
ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

le 8 février

Monsieur et cher Maître,

Je me permets de vous adresser toutes mes félicitations à l'occasion de votre nomination comme membre d'honneur de l'E.F.E.O. J'y joins en même temps tous mes vœux pour le prompt rétablissement de Mme Goff. Par malheur, je suis trop

Bamboo poles
Adze
Small poles
Digging tools
Screens



pris à Hanoi par mes multiples obligations et préoccupations administratives pour pouvoir me libérer pour quelques jours et vous faire une visite. Mais par la pensée, je suis souvent avec vous.

En vous souhaitant un entier succès en vos travaux et recherches je reste, cher maître, bien cordialement à vous.

[illegible]

P.S. J'ai lu avec grand intérêt votre longue lettre adressée à M. Coedès

ECOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME - ORIENT

LE DIRECTEUR

Hanoi, 7 mars 1938.

Mon cher Professeur

Je vous remercie de votre rapport que je viens de lire avec beaucoup d'intérêt. L'intrusion d'objets modernes dans des couches archéologiques souvent très profondes est un fait assez commun dans nos régions. En Malaisie, Callenfels a retrouvé dans une couche, apparemment vierge, un bout de cigarette, de 23 papiers cigarettes, qui

00486

y avait été transportée par un
insecte fouisseur. Et il y a, comme
vous dites justement, les chercheurs de trésor, anciens et
modernes.

Je remets ce mot au Dr. Izikowitz qui est très
anxieux de vous rencontrer, et qui y parviendra,
je l'espère. Il a fait un séjour assez long dans le
haut-Laos d'où il a rapporté des observations d'un
grand intérêt.

Je suis heureux de savoir Mademoiselle Gorf rétablie
et de nouveau active. Voulez-vous, je vous prie, nous
rappeler à son bon souvenir. Avec tous mes meilleurs
souhaits, veuillez agréer, mon cher Professeur, l'assurance
de mes sentiments tout dévoués. G. Coedès

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

Direction des Postes, des Télégraphes et des Téléphones

Indications de service

Avis. — Dans les télégrammes imprimés en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure du dépot.

N°

Timbre à date

HAI-PHONG 22-4 38 TONKIN

Pour de n° mots dépôt le à h. m. du

= OF HPG HANOI 0527 56/22 0345 =

T-1433 AU NOM MEMBRES ECOLE ET MON NOM PERSONNEL VOUS RENOUVELLE EXPRESSION PROFONDE SYMPATHIE POUR VOTRE PERSONNE ADMIRATION POUR VOS TRAVAUX ET GRATITUDE POUR ENRICHISSEMENT NOS COLLECTIONS = VOUS SOUHAITE BON VOYAGE ET HEUREUX RETOUR EN EUROPE NOS COMPLIMENTS MISS BOKE = COEDES =

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

Direction des Postes, des Télégraphes et des Téléphones

Indications de service

Avis. — Dans les télégrammes imprimés en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure du dépôt.

N°

Timbre à date

HAI-PHONG 22-4 38 TONKIN

Pour *de* *n°* *mots* *dépôt le* *à* *h.* *m.* *du*

= OF HPG HANOI 0527 56 22 0845 -

F-1483 AU NOM MEMBRES ECOLE ET MON NOM PERSONNEL VOUS RENOUVELLE EXPRESSION PROFONDE SYMPATHIE POUR VOTRE PERSONNE ADMIRATION POUR VOS TRAVAUX ET GRATITUDE POUR ENRICHISSEMENT NOS COLLECTIONS = VOUS SOUHAITE BON VOYAGE ET HEUREUX RETOUR EN EUROPE NOS COMPLIMENTS MISS BORE = COEDÈS =

0050

Hanoi, April 18, 1938.

M. G. Coedes,
Directeur, Ecole Francaise d'Extreme Orient,
HANOI.

Dear M. Coedes:-

I mentioned to you the other day that I wanted to report to you for sending to Sweden those stone axes and rings, as well as some bronze objects, which I bought from Liam's antique shop in Rue Jules Ferry at the beginning of this year. These things have been examined by Melle. Colani and by M. Goloubew and are as follows:-

Stone axes..............................26 9-4 cm
Stone rings.............................47 5-2.5 cm.
Bronze ~~mirrors~~..........................1
Bronze ~~arms~~.............................13
~~Bronze bell~~.............................1
~~Bronze [illegible]~~......................17
~~Small bronze [illegible]~~................1
/From another shop/
~~[illegible]~~.............................1

Total:- 117 pieces

Yours sincerely,

a/d

J. G. Andersson

Stockholm, Aug. 26, 1935.

Monsieur le Directeur de

l'École Française d'Extrême Orient,

M. Coedès,

H A N O I.

Dear M. Coedès,

I have to thank you most sincerely for your very kind help in acting as intermediary for the acquisition of the beautiful bronzedrum concerning which M. Goloubew has written to me in much detail.

We also have to thank you most sincerely for your great generosity in sending us a number of Han-pottery specimens. These collections have so far not reached us but we expect to receive them in a near future.

I also wish to thank you most heartily for your great kindness in asking me welcome for a new field campaign in French Indochina. I am now working to collect funds for this new enterprise. As soon as I have made some further progress I hope to be able to place some small amount at the disposal of Mlle. Colani for field work during the season that is now about to begin. In this matter you will hear from me in the near future.

I am now collecting material to be sent to you in return

for the prehistoric specimens which Mlle. Colani so very kindly selected for us. We are very glad to learn from M. Dupont's last letter that Professor Karlgren's consignment of Chinese bronzes has safely arrived.

We are very happy to know that our friend M. Goloubew will visit us in October and deliver two lectures in Stockholm.

With most respectful compliments and sincere thanks.

Yours very truly

0052a

TELEGRAM.

KUNGL. TELEGRAFVERKET.

Hanoi Nr. Fr. 8 Ord. 9 Kl. 12.23 24/12 1938

Lc Professor Andersson

Långängen Stocksund

Remerciements meilleurs voeux

Coedes

Exp. av Ös/Ns 369

Form. nr. 199 (1917)

Lithografiska A.-B., Norrk., 12/3 37, 1.500.000

Nr

TELEGRAM.

Stockholm, Aug. 26, 1938.

I.E.

Dr. Madeleine Colani,

Ecole Française d'Extreme Orient,

H A N O I.

Dear Mlle. Colani,

./. I hereby enclose copy of a letter that I have just addressed to M. Coedès. From this letter you will learn that I am just now busy in collecting new funds for our planned field-cooperation.

I would like very much to be able to put at your disposal 2.000 piastres to be utilized for your own excavation during the season just now to begin, and I will communicate with you again as soon as I know more positively about the result of my present efforts.

I also hope to be able to report to you in a very near future the despatch of the return consignment of prehistoric material in exchange for the beautiful specimens with which you kindly favoured us. If you could send us in the course of the coming winter the part, intended for this Museum, of the material collected by me and Mr. Tran in the Baie d'Along area, that would very much facilitate my work in raising new funds.

With kindest regards.

Yours very truly

0054a

Hanoi, 14 octobre 1938

Cher Monsieur,

Je n'ai pas encore répondu à votre lettre du 26 août; elle m'a cependant fait grand plaisir, m'ayant donné de bonnes nouvelles de vous; en outre, elle m'annonçait que vous m'enverriez probablement de nouveaux fonds.

Je vous expédie par bateau deux colis-postaux ainsi que la liste de leur contenu, c'est-à-dire en grande partie les objets récoltés par vous en Baie de Fai si long et aux environs auxquels sont jointes des pièces trouvées par moi. Si cette petite collection ne vous convenait pas, dites-le moi, je vous en prie; je tâcherai de la compléter dans le sens que vous m'indiquerez. Vous m'avez demandé des brèches avec coquilles de Melania ayant fait partie du kjökkenmödding d'une grotte et des coquilles actuelles de ce même Gastropode; je ne l'oublie pas; très prochainement je vous donnerai satisfaction.

En Baie d'Along, j'ai travaillé sans arrêt du 16 mai au 8 septembre et ai beaucoup avancé. On m'a signalé encore dans une île méridionale des sites qui pourraient être intéressants; cette fois-ci je n'ai pu y aller. Je dois aussi retourner dans une grotte, etc.

Voici le résumé de mes observations :

1°) Dans l'île de Kébao et dans une grotte située dans des calcaires au Nord de Port Courbet, du Bacsonien (entre autres une mandibule et des ossements humains). J'ai les pièces permettant de le prouver.

2°) De Hong Kong (île de Lamma, je crois) à Bau Khé (Annam, province de Quang Binh, près de Dong Hoi), des stations préhistoriques à ciel ouvert contenant des haches en pierre polies, de nombreux tessons et quantités de vos pierres à stries, mais pas trace de kjökkenmödding. Stations commerciales ? si cette hypothèse n'est pas trop risquée.

3°) Dans les grottes, j'ai marché tout à fait sur vos brisées : de vrais débris de cuisine, contenant les mêmes pièces; pas de pierres à stries. De votre grotte du Ciseau, j'ai exhumé deux lamelles de molaire d'éléphant. Plusieurs suppositions sont permises : cette petite île n'a jamais dû donner asile à ces grands Pachydermes. A-t-elle communiqué avec le continent à une époque où le niveau de la mer aurait été plus bas, ou les terres plus hautes ? Ce n'est pas tout à fait improbable, mais bien hasardé; ces fragments de dents n'auraient-ils pas été des sortes de fétiches apportés par des marins préhistoriques ?

L'autre problème qui me préoccupe est la signification des pierres à stries. Continuant vos fouilles, j'en ai récolté plus d'un millier dans une de vos stations à l'Ouest de Port Courbet, à Dong Mô, appelée aussi Dong Mang.

Je compte sur votre haute compétence et votre grand savoir pour

m'aider a résoudre ces questions. Je crois n'avoir rien oublié de ce que j'avais à vous dire.

Veuillez agréer, je vous prie, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments bien sympathiques,

M. Colani

Melle M.Colani, 8 bd Doudart de Lagrée - Hanoi - Tonkin - Indochine française

COPY OF LETTER OF W. B. DINSMOOR OF
COLUMBIA TO HENRY GODDARD LEACH

April 8, 1937

Dear Dr. Leach:

I am writing in regard to Professor Johan Gunnar Andersson who is due to arrive, you stated, about January 1, 1938. We should be very glad to have him give a course of lectures during the second semester at Columbia University, beginning about February 2 and ending about May 15, on the subkect of prehistoric Chinese art and archaeology. This would mean about thirteen lectures of one hour and fifty minutes or two hours each, perhaps interrupted with a ten minute recess. So far as our schedule is concerned, Fridays from 1 to 3 would be the best period We would be able to give $750 for the series.

Hoping to hear from you that this may become possible, I am,

Sincerely yours,

W. B. Dinsmoor
Executive Officer

COPY

591,Amherst Avenue,
Shanghai, Jan.6th.1937

Dr.J.G.Andersson,
c/o Swedish Consulate General,
Hongkong.

My dear Dr.Andersson,

I write to apologise for not being able to see you before your departure although it was my intention to do so. However, I do hope that you have had a very pleasant voyage and that your mission will be crowned with every success.

No doubt, you have heard that my collection of bronze buddhas have been exhibited at the Vancouver Golden Jubilee Exposition and subsequently at the Texas Centennial Central Exposition. A very good friend of mine took the collection over to Canada and the U.S.A. and she has returned to China a few days ago and informed me that my collection will soon be arriving in China by the Empress of Japan which is scheduled to arrive here on or about the 24th.of Jan. After giving the matter serioustthought, I have come to the conclusion that it would be more advisable to have the buddhas stored in some museum in a free port -- like Hongkong or Singapore. The wisdom of this procedure, is, I am sure, shared by your goodself, as you, no doubt, must be aware of the 'restirctions' etc. In the meantime, I have written to a very good friend of mine in Hongkong, Mr.David W.K. Au, Manager of the Bank of Canton. Ltd. Des Voeux Rd.Central, in Hong-Kong (a copy of my letter is enclosed for your information) I wonder if it would be too much trouble for you to be kind enough to advise Mr. Au or assist him in whatever way possible, in order to have my collection stored away either at the Hongkong Museum or in some suitable place pending its ultimate sale or disposal. Anything which you can do in this direction will be more than appreciated. As there is very little time left, I shall thank you to get in touch with Mr.Au at as early a date as possible, and to inform me by Airmail, the result of your interview. Any expenses incurred on my behalf will be refunded to you gladly.

As the whole collection was exhibited at both the Vancouver and Texas Expositions, and there are documents to support same, we may even say that the collection has been brought direct from the States foe exhibition in Hongkong.

Trusting this will find you in the best of Health and wishing you warm compliments of the Season from my family and

Very sincerely yours,

N.B.Doodha.

591, Amherst Avenue,
Shanghai, Jan.13th.1937

Dr. J. G. Andersson,
Hongkong.

My dear Dr. Andersson,

In my hurry the other day to catch the mail, I left out many things which I expressly wished to convey to you by the first opportunity. I personally went to the Cathay Mansions to enquire about the time of your departure of your steamer, but to my surprise I was told that you had already sailed the night before. Our sincere apologies for not being able to see you off personally. On account of the serious trouble with my right eye, I had been forbidden to strain my left eye by indulging in too much reading or writing. I am therefore more or less dependent on my son or daughter in attending to my correspondence, hency my seeming neglect in replying promptly to most lovely letters I am sometimes fortunate enough to receive.

It is really regrettable that we have not had the pleasure of entertaining you more frequently than we did. We were all looking forward so keenly to our second gathering, including many friends to meet you and Miss. Dorf and get a taste of your most amiable and most pleasant company in our house; we were however, deprived of this pleasure through your unfortunate illness. However, we are looking forward to your not too far distant return to our fair city when we feel sure that you will be generous enough to let us have more of your company.

In writing this, I particularly wish you to make the acquaintance of Mr. David W.K.Au, Manager, Bank of Canton Ltd. Hongkong. He is a splendid fellow in every respect and undoubtedly, to my mind, you will make two everlasting friends. He will ne highly helpful to you in your most important mission in archeological research work in China and environments through his wide knowledge, acquaintance and influence amongst all strata of society and officialdom.

To my sincere greetings and good wishes, also join my wife, Mabel, as well as, Marie, Joe and Frankie.

Please remember us to Miss Dorf also and believe me,

Cordially yours,

N.B. Doodha

N. B. Doodha.

P.S. A copy of my previous letter is enclosed herewith.

0051a

Stockholm den 17 december 1938.

M.D.R.

Herr

Frantz V. Dorf

Middelfartsgade 18,

Köpenhamn.

Bäste Herr Dorf !

Jag skäms som en hund, att jag icke för länge sedan besvarat Edert vänliga brev av den 24 juni. Jag försökte att placera Eder artikel i någon härvarande tidning, men man fann den allt för teknisk och dessutom ha de svenska tidningarna nu under kriget överflödat av artiklar om och från Kina, varför jag måste be att få återsända Edert manuskript.

Efter min hemkomst hit i våras skrev jag flera brev till Vivian och har anledning att tro att endast några av dessa brev kom henne tillhanda. I augusti fick jag från henne ett enda men mycket vänligt och intressant brev, däri hon utlovade vissa för mig önskvärda papper inom en veckas tid, men därefter har jag ej haft en rad från henne. Hon uppgav sin adress till Svenska Legationen i Shanghai och dit skrev jag ett utförligt svar, vilket tyvärr återkommit såsom obeställbart. Min resebok har jag dedicerat till henne men vet nu icke ens varthän jag skulle kunna sända den. Om jag lägger tillsammans, vad hon själv berättade i sitt brev och vad jag erfarit av en svensk officer, som träffade henne på tåget mellan Hankow och Kanton, har hon sedan jag reste haft en del besvärligheter, men jag hoppas att hon nog klarar sig i alla väder.

I slutet av januari skall jag tala i Geografiske Selskab och i Kunstindustri Museet.

Med mina bästa hälsningar till Fru Dorf och God Jul till Eder båda.

Eder tillgivne

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME ORIENT

N° 2444

Par avion.

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

Hanoi le 7 juillet 1938

Le Directeur de l'École Française d'Extrême-Orient
à Monsieur le Professeur J.G.Andersson, Membre d'honneur de l'École Française d'Extrême-Orient, Svesvägen, 65, Stockholm (Suède).

Monsieur le Professeur,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que je fais expédier à votre adresse, par le s/s "Commandant Dorise", quittant Haiphong le 7 juillet, une caisse contenant les objets suivants, destinés au Musée des Antiquités extrême-orientales de Stockholm:

1 tambour de bronze ancien acquis par M. V.Goloubew;

13 objets de l'époque Han, offerts par le Musée Louis Finot.

La liste de ces derniers objets vous sera adressée par le courrier maritime, ainsi que la police d'assurance (N° 38/10 380 . assurance franco-asiatique) concernant la caisse.

Celle-ci étant expédiée jusqu'à Anvers (les réquisitions de transport n'étant pas valables pour l'étranger), vous voudrez bien faire faire le nécessaire par les services administratifs du Musée pour qu'elle soit acheminée sur Stockholm.

Veuillez agréer, Monsieur le Professeur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le Secrétaire de l'École Française d'Extrême-Orient

Pierre DUPONT

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

N° 2646/

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

Hanoi, le 7 juillet 1938.

Le Directeur de l'École Française d'Extrême-Orient

à Monsieur le Professeur J.G.Andersson, Membre d'Honneur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient, Sveavägen, 65, Stockholm (Suède).

Monsieur le Professeur,

Comme suite à ma lettre-avion de ce jour, j'ai l'honneur de vous adresser sous ce pli:

1º une liste détaillée des objets qui ont été chargés sur le "Commandant Dorise" quittant Haiphong pour Anvars le 7 juillet;

2º la police d'assurance couvrant lesdits objets.

Veuillez agréer, Monsieur le Professeur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

... l'École Française d'Extrême-Orient
... de l'expédition des ...res,

Pierre Dupont

Pierre DUPONT

Liste des objets envoyés [illegible] J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna, Sveavägen 65,

Stockholm.

N° d'ordre	N° de l'inventaire du Musée Louis Finot	Désignation	Lieu d'origine
1	22864	Jarre, décor quadrillé.	Village de Đông-sơn, province de Thanh-hoá.
2	23938	Jarre, décor [illegible]	Village de [illegible]ang-chung, province de Thanh-hoá.
3	26831	Pot, 4 anses.	Village de Vặn-[illegible], province de Bắc-ninh.
4	12831	Pot, 2 boutons.	Village [illegible] province [illegible]
5	8507	V[illegible] [illegible]lindrique, [illegible]	Province [illegible]
6	18770	Vase, forme balustre.	Village de Hậu-thôn, province [illegible]đông.
7	15353	Coupe.	Village de Yên-l[illegible], province de Hàđông.
8	25021	Soucoupe.	Province de Thanh-hoá.
9	12034	Pot, forme crachoir.	[illegible]-gia, [illegible]ông.
10	17559	Pot, pied et 2 petites anses.	Province de Thanh-hoá.
11	19143	Coupe, vernis blanc.	Village de Yên-hoa, province de Hàđông.
12	sans numéro	Réduction de maison.	Village de [illegible]i-vệ, province de Bắc-ninh.
13		Tambour de bronze.	Province de Ha-nam.
14		Id.	Acheté par M. Goloubew.

HANOI AGENCY

COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES

ACCIDENTS-VOL-MARITIMES RISQUES DIVERS-RÉASSURANCES

Capital 24.000.000 de Francs

Réserves : 323.705.000 Francs

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

SOCIÉTÉ ANONYME FRANÇAISE D'ASSURANCES ET DE RÉASSURANCES

Capital : 7.000.000 de Francs

Réserves : 77.522.000 Francs

N° 38/10380

PAYABLE IN PARIS

Amount Insured { FRS.10.000,00

ⓐ *Ex*

Warranted free of capture, seizure, arrest, restraint or detainment, and the consequences thereof, or of any attempt thereat, piracy excepted, and also from all consequences of hostilities or warlike operations, whether before or after declaration of war.

Warranted free of loss or damage caused by strikers, locked-out workmen, or persons taking part in labour disturbances or riots or civil commotions.

Should the F. C. & S. Clause be deleted the following clause is to be deemed part of this policy:

Warranted free of any claim based upon loss of, or frustration of, the insured voyage, or adventure caused by arrests, restraints or detainments of Kings Princes Peoples.

PART OF EACH COMPANY 50 %

1. Warranted free of capture seizure arrest restraint or detainment and the consequences thereof or of any attempt thereat, also from the consequences of hostilities or warlike operations, whether there be a declaration of war or not, civil war, revolution, rebellion, insurrection or civil strife arising therefrom, or piracy.

2. Warranted free of loss or damage caused by strikers, locked-out workmen, or persons taking part in labour disturbances, riots or civil commotions.

Should Clause No. 1 be deleted, clause No. 3 is to be part of this policy.

3. Warranted free of any claim based upon loss of, or frustration of the insured voyage or adventure caused by arrests, restraints or detainments of Kings Princes Peoples, usurpers or persons attempting to usurp power.

Unless otherwise stated in writing in this policy the interest insured is warranted free from particular average unless the vessel or craft be stranded, sunk or burnt, each craft or lighter being deemed a separate insurance. Underwriters, notwithstanding this warranty, to pay for any damage or loss caused by collision with any other ship or craft, and any special charges for warehouse rent, reshipping or forwarding, for which they would otherwise be liable. Also to pay the insured value of any package or packages which may be totally lost in transhipment. Grounding in canals and in harbours is allowed, but underwriters to pay any damage or loss which may be proved to have directly resulted therefrom.

General average payable as per foreign adjustment if so made up, per York Antwerp rules, if in accordance with the contract of affreightment.

Warranted free from any claim consequent upon detention or loss of time, whether arising from Peril of the Sea or otherwise.

In the event of deviation it is agreed to hold the assured covered at a premium to be arranged, provided notice be given on receipt of advice.

Warranted that this insurance shall not inure directly or indirectly to the benefit of any carrier or bailee.

This policy not to insure to the benefit of any Fire Insurance Company and it is warranted and agreed by the assured that any insurance against fire granted herein shall not cover where the assured or any carrier or other bailee has Fire Insurance which would attach if this policy had not been issued.

Policies issued abroad payable in the United Kingdom [illegible] *Kingdom*

as arranged

Premium at XXXX *per Cent.* =

In the event of damage for which the Company may be liable occurring during the voyage all claims for average must be accompanied by a Certificate from

Agent du LLOYD'S, à STOCKHOLM

the Company's Agent at Port of discharge, or in cases where the Company has no Agent, by a certificate from the Agent of Lloyd's or Comité des Assureurs Maritimes de Paris, Marseille or du Havre, without which certificate no claim for loss will be paid.

N. B. — Notice must be given to the Company's Agent (or to the Agent of Lloyd's or Comité des Assureurs Maritimes de Paris, Marseille or du Havre as above) previous to the Survey.

Be it known that Mr P. ANZIANI pr opte de l'ECOLE Fse d'EXTREME ORIENT, à HANOI.

as well in his or their own Names, as for and in the Names or Names of all and every other Person or Persons to whom the same doth, may, or shall appertain in part or in all do make Insurance, and hereby cause himself or themselves and them, and every of them, to be Insured, lost or not lost, at and from,

HAIPHONG/STOCKHOLM via ANVERS.

upon Goods and Merchandise, or Treasure, in the good Ship or Vessel called the S/s Cdt DORISE & connecting steamer whereof is Master under God, for this present voyage or whosoever else shall go for Master in the said Vessel, or by whatsoever other Name or Names the said Vessel, or the Master thereof, is or shall be named or called; BEGINNING the Adventure upon the said Goods or Merchandise from the lading thereof on board the said Vessel, and so to continue and endure, until the said Goods and Merchandise shall be safely delivered from on board the said Vessel, at the aforesaid Port of Destination, including risk of craft to and from the ship. And it shall be lawful for the said Vessel in this Voyage, to proceed and sail to, and touch and stay at any Ports or Places whatsoever (within the limits of the above voyage) without prejudice to this Insurance: The said Goods and Merchandise, for so much as concerns the Assured, are and shall be insured for

DIX MILLE FRANCS SEULEMENT.

valeur déclarée de :

ANDERSON 1 Caisse cont/ Tambour et Poterie.

FRS.10.000,00

CONDITIONS : W. A. & VOL

Rique de Casse exclue.

Touching the Adventure and Perils which the said Companies are content to bear, and to take upon them in this voyage: they are of the Seas, Men-of-War, Fire, Enemies, Pirates, Rovers, Thieves, Jettisons, Letters of Mart and Counter Mart, Surprisals, Takings at Sea, Arrests, Restraints and Detainments of all Kings, Princes and Peoples, of what Nation, Condition, or Quality soever, Barratry of the Master and Mariners, and of all other Perils, Losses, and Misfortunes, that have or shall come to the Hurt, Detriment, or Damage of the Said Goods and Merchandise, or any part thereof. AND in case of any Loss or Misfortune, it shall be lawful for the Assured, his or their Factors, Servants or Assigns, to sue, labour, and travel for, in and about the Defence, Safeguard, and Recovery of the said Goods or Merchandise, or any part thereof, without Prejudice to this Insurance, to the charges whereof the Said Companies will contribute according to the rate and quantity of the sum herein Insured. AND it is expressly declared and agreed that no acts of Insurer or Insured in recovering saving, or preserving the Property insured shall be considered as a Waiver or Acceptance of Abandonment. AND it is agreed by the said Companies that this Writing or Policy of Insurance shall be of as much Force and Effect as the surest Writing or Policy of Insurance made in LONDON. AND so the said Companies are contented, and do hereby promise and bind themselves, their Heirs, Executors Goods and Chattels, to the Assured, his or their Executors, Administrators, or Assigns, for the true Performance of the Premises; confessing themselves paid Consideration due unto them for this Insurance at and after rate of.

as per margin

Per cent. AND FURTHER, the said Companies DO HEREBY covenant, promise and agree, and bind themselves, their Heirs, Executors, Goods and Chattels in case of Loss happening to satisfy and pay the Sum of Money by them so Assured, in at their Exchange of

The settlement of all Average Losses and other Matters, relating to this Insurance, shall in like manner be made by the Assces Gles ACCdts of the Company in 87 Rue de Richelieu, PARIS.

agreeably to the tenor of this Policy.

English Law and Usage. This Insurance is understood and agreed to be subject English law and usage as to liability for and settlement of any and all claims.

Salt, Saltpetre, Sugar, Indigo, Rice, Corn, Flour, Ghee, Seed Grain, Tobacco, Hides Skins, and Spirits and other Liquors, are warranted free from particular Average under *ten per cent.*, Tea and Silk under *three per cent.*, and all other Goods free of Average under *five per cent.*, unless, general, or occasioned by the Vessel being stranded. All Liquids are warranted free from claims arising from leakage of the packages.

IN WITNESS whereof, We, the Agents of the said Companies have hereunto subscribed our name in HANOI this Twenty seventh Day of June One Thousand Nine Hundred and Thirty eighth to one policy of the same tenor and date, one of which being accomplished, the other to stand void.

FOR COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES AND ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

[signature]

Regd.

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

N°

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

Hanoi, le 16 juillet 193[illegible]

Le Directeur de l'École Française d'Extrême-Orient

à Monsieur le Professeur J.G. Andersson, [illegible] d'honneur de l'École Française d'Extrême-Orient, Ostasiatiska Samlingarna, Sveavägen 65, Stockholm, Suède.

Monsieur le Professeur,

Comme suite à ma lettre n° 2445 du 7 juillet, j'ai l'honneur de vous adresser ci-[illegible] concernant la caisse qui a été chargée le 7 courant sur le s/s "Commandant Dorise".

[illegible], Monsieur le Professeur, l'assurance [illegible].

Le Secrétaire de l'École Française d'Extrême-Orient
Chargé de l'expédition des affaires,

Pierre Dupont

Pierre DUPONT

— Nous avons bien reçu en retour les 32 bronzes que vous a envoyés le Musée de Stockholm. J'en ai informé M. Coedès et vous exprime dès maintenant pour lui ses sincères remerciements.

Pierre Dupont

Stockholm den 26 aug. 1938.

Nordström & Thulin,

Sped.avd.

Skeppsbron 34,

<u>S t o c k h o l m</u>

Refererande till dagens telefonsamtal bedja vi att här få översända konossement på försändelse från Haiphong till Stockholm.

Vi bedja att Ni godhetsfullt underrättar oss vid försändelsens ankomst till Stockholm.

Högaktningsfullt

Till

Kungliga Ecklesiastikdepartementet,

S t o c k h o l m.

Enligt Kunglig resolution av den 18 december 1936 tilldelades mig av lotterimedel ett anslag av 40.000 kr. för bestridande av kostnaderna för arkeologiska utgrävningar under en då av mig företagen resa till Östasien.

Bland bestämmelserna för detta anslag säges också, att det tillkommer mig att inom 6 månader efter resans avslutande inlämna redovisning till Ecklesiastikdepartementet, Handelsdepartementet samt Vitterhets-, Historie- och Antikvitetsakademien.

En mycket detaljerad redovisning för användningen av nämnde medel, utarbetad i ett exemplar, har jag denna dag ingivit till Kungl. Handelsdepartementet, varom jag ber att härmed få göra vördsam anmälan.

Stockholm den 29 augusti 1938.

Vördsamt

Stockholm den 12 december 193[illegible].

M.D.H.

Herr Överstelöjtnant Greve
C. A. Ehrensvärd,
Försvarsstaben.

Ärade Herr Greve !

Efter att ha närmare övertänkt saken har jag kommit till det beslutet att sända upp min Kinabok till Kronprinsen och Utrikesministern men att lämna statsministern, som jag känner relativt litet. Jag har en föreställning, att dessa höga herrar veta lika väl, som Greven och jag att läget är mycket kusligt, men att de ej kunna göra så synnerligen mycket, den ene på grund av sina konstitutionella hänsyn, den andre på grund av partipolitiska hämningar.

Det är ju möjligt, att jag handlar under en onödig panikstämning, när jag på grund av min kunninge Göteborgsvännens yttrande fruktar, att tiden kan vara mycket knapp.

Över huvud taget är jag ju en gammal herre, som väl bör hinna smita, innan det blir för djäkligt. Men vilken nation kommer att föra befälet över den halvtannat år gamle svensk, som på ett skandalöst sätt brukade sin rösträtt, när Greven i går eftermiddag var vänlig att ri[illegible]? Så hur det är, komma vi ej undan ängslan för framtiden.

Bilagda brevförslag tänkte jag använda till Kronprinsen och Utrikesministern. Skulle Greven vilja vara vänlig att titta på de förstrukna partierna av vilken det första torde kunna strykas, det andra korrigeras eller ersättas med någonting bättre.

Sedan jag sänt dessa två brev, skall skall jag skriva min tilltänkta skrift _Vart han leder vår väg, en vädjan till Sveriges ungdom_.

Därmed torde jag ha gjort det mycket lilla jag kan och kommer sedan att återvända till studiet av de kinesiska krukorna.

I alla händelser har samarbetet med Eder Herr Greve varit ytterst angenämt och jag ber att få räkna på Eder hjälp för granskande och utbyggande av min lilla folkskrift.

Eder tacksamt tillgivne

Stockholm den 22 december 1938.

M.D.S.

Herr Överstelöjtnant Greve
C. A. Ehrensvärd,
Militärstaberna,
Stockholm.

Ärade Herr Greve !

Jag hade iggår ett samtal med mina förlagsvänner Saxon & Lindström, anledningen till det hela var följande, i förrgår ringde mig Svensk Damtidnings redaktion och bad om ett bidrag med anledning av mitt slutkapitel. Jag skrev då på natten en liten uppsats:

Sveriges kvinnor -

- Sveriges värn.

En liten hyllning till damerna, som jag skall sända Greven så snart den föreligger i tryck.

Under förmiddagen uppstod så tanken, att vi skulle försöka göra någon sorts materiell propaganda, men med ledning av Grevens vänligt meddelade sifferuppgifter kommo vi till den slutsatsen, att det skulle behövas 3 à 4 milioner kronor och frågan är om ens en sådan summa skulle bli den stora propaganda, som det här borde vara fråga om. Vi ha därför gått in på den propagandalinje, som bokförläggare Lindström skisserat. Han har vidsträckta förbindelser inom vänsterkretsar och tror, att han skulle kunna ingagera socialdemokratiska organisationer att sprida vår lilla januari broschyr i en verkligt stor upplaga. Jag tror att detta är den effektivaste vägen och inriktar mig nu på att ha ett första

manuskript färdigt i början av januari. Så snart ett korrektur föreligger kommer detta att tillställas Eder och de ifrågavarande organisationerna och vi skola då inom kort kunna bestämma hur vi skall få ut den lilla skriften till en stor allmänhet. Förlaget är tydligen villig att göra en uppoffring, ty det är deras mening, att broschyren skall säljas till ett rent nominellt pris.

Med de hjärtligaste Jul- och Nyårshälsningar.

Eder tacksamt tillgivne

FÖRSVARSSTABEN
ARMÉOPERATIONSAVDELNINGEN
Avdelningschefen

Stockholm 5 den 12.12. 1938.

Professor J.G. Andersson.

Herr Professor.

Med tack för Edert vänliga brev ber jag härmed få återsända det bifogade konceptet. Jag instämmer i, att det första av de förstrukna partierna nog lämpligen kan strykas, då jag misstänker, att de båda adressaterna kunna uppfatta medverkan från de i brevet nämnda hållen på ett sätt, som icke vore fördelaktigt!

Beträffande det senare stycket tillåter jag mig föreslå följande omformulering:

"Vår materiella krigsberedskap ökas ju tack vare både 1936 års försvarsbeslut och 70-milj-anslaget, vilket väl vid nästa års riksdag kommer att följas av motsvarande anslagsökningar. Men svaghetsmomenten i vår försvarsordning äro dock uppenbara särskilt i vad rör den personella beredskapen och de värnpliktiges utbildningsståndpunkt. Visserligen inkallades ju i höstas vissa ersättningsreservister för utbildning vid luftvärnet och för stärkande av krigsberedskapen på Gotland m.m.,men ännu erhålla ingalunda alla vapenföra svenskar militärutbildning. Och de, som utbildas, få åtnöja sig med en så väsentligt



kortare utbildningstid än i de stater, vilka kunna tänkas som våra motståndare, att man med skäl kan fråga sig, hur det kommer att gå i allvarets stund. Denna korta utbildningstid gör ju också, att vi t.ex. i vår icke komma att ha utbildat folk i kasernerna. Motsvarande olägenheter råda ju även vid de båda andra försvarsgrenarna."

Jag står ytterst gärna till förfogande för den händelse Ni Herr Professor i framtiden skulle vilja diskutera de brännande försvarsproblemen.

Eder vördsamt tillgivne

[signature]

Stockholm den 29 september 1938.

Hans Kunglig Höghet
Prins Eugen
Valdemarsudde
S t o c k h o l m.

Edera Kunglig Höghet!

Jag ber vördsamt att få översända en inbjudan till vår vernissage nästa måndag. Tyngdpunkten i vår utställning är ju de arkeologiska samlingar som jag hemfört från Öst-Asien men vi utställa ju denna gång över en vida större del av vår lokal ett bildmaterial, som möjligen kunde intressera Edera Kunglig Höghet, även om det ej framträder med några konstnärliga pretentioner.

Skulle Edera Kunglig Höghet föredraga att komma någon annan tid än vernissagedagen vore jag tacksam för ett telefonmeddelande, så att jag kan vara säker på att vara till hands för att visa utställningen.

Med tacksamhet och vördnad

Bolidens Gruvaktiebolag

HUVUDKONTOR:
V. TRÄDGÅRDSGATAN 17, STOCKHOLM
TEL. 23 26 20
TELEGR.-ADR.: BOLIDCOMP

GRUVFÖRVALTNING:
BOLIDEN
TEL. SKELLEFTEÅ 212
TELEGR.-ADR.: COPPERMINE SKELLEFTEÅ

KOPPARVERKET:
RÖNNSKÄR
TEL. SKELLEFTEÅ 4
POSTADR. SKELLEFTEHAMN
TELEGR.-ADR.: SMELTER SKELLEFTEÅ

OF/ER

Stockholm den 5 februari 1937.
VÄSTRA TRÄDGÅRDSGATAN 17

Herr Professor J. G. Andersson,
Svenska Generalkonsulatet,
Yuen Ming Yuen Road 169,
S h a n g h a i.

Ärade Broder!

Jag har haft en kontrovers med Turistföreningen beträffande Din uppsats om Boliden, som Du kan utläsa ur bilagda kopia av mitt brev till Dr. Anrick. På Magister Fries är jag ganska förgrymmad både på grund av vad som enligt brevet förekommit, och emär han nu svänger sig beträffande vad som sagts mellan honom och mig. Till Dr. Anrick har jag uttryckligt framhållit, att ginsnis ingen anmärkning kan riktas mot Dig.

./.

Hoppas att Du har en intressant tid i Kina och att Din hälsa håller sig god, vilket ju är en viktig förutsättning därför.

Hos oss går allting som vanligt. Några nya malmer hava ej visat sig sedan Du var här. Men vi hava en del indikationer, som kanske gömma på något.

Med bästa hälsningar,

Din tillgivne

Åke Sallmann

1 bil.

Stockholm den 19 december 1938.

K.D.R.

Herr Direktör

O. Falkman,

Karlavägen 81,

Stockholm.

Ärade Broder !

Jag ber att härmed få översända min Kinabok och jag gör detta särskilt därför att jag gärna skulle önska, att Du godhetsfullt ville ögna igenom slutkapitlet i vilket jag anbragt mina erfarenheter från Östern på Sveriges försvarsproblem. Jag har sett krigets förfärligheter tätt under mina ögon och har den förvisseningen, att om det brakar loss en storkonflikt mellan stormakterna ges det denna gång nästan ingen utsikt för Sverige att få stanna utenför. Tvärt om är jag förvissad, att vi inom 24 timmer efter krigsutbrottet ha ultimata från båda grupperna och av alldeles motsatt slag.

Jag håller nu på att skriva en liten folkskrift Vart-hän leder vår väg - en vädjan till Sveriges ungdom, och vore tacksam att någon gång på nyåret få komma upp till Dig för att vädja till Din hjälpsamhet på en punkt i detta lilla företag.

Din gemål och Du visade mig förr om åren flere gånger den stora älskvärdheten att utan min förskyllan eller värdighet sända mig julklappar, vilka jag bevara som mycket kära skatter. Denna gång ber jag att få komma med en liten gengåva, som Du finner här bilagd. Den lilla silverskålen förvärvades av mig i Chengtu, huvudstaden i Szechuan. Detta egendomliga silversmide har en säregen förhistoria.

De katolska patrarna togo ut prov på flamländska spetsar i tanke att utnyttja den ytterst billiga kvinnliga arbetskraften för att till missionens fromma starta en spetstillverkning, såsom man gjort på flera andra platser i Kina. Men i detta fall blev det silversmederna som togo hand om mönstren med det lustiga och kanske ej så oävna resultatet, som framgår av det bilagda provet.

Med mina vördnadsfulla och hjärtliga jul- och nyårshälsningar till Eder båda.

Din tacksamt tillgivne

KARLAVÄGEN 81.

20/12 1938

Ärade Broder!

Hjärtligt tack för Ditt vänliga brev av 19e dm och för de översände vackra och intressanta gåvorna – den Kinabok, som vi ska med stort intresse läsa, och den säregna och vackra silverskålen. Det var alltför vänligt av Dig och min fru och jag äro Dig mycket tacksamma därför.

Vi önska Dig en god jul och ett gott nytt år och hoppas få nöje träffa Dig någon gång.

Din tillgivne

Oscar Hallmann

私立福建協和大學
FUKIEN CHRISTIAN UNIVERSITY
FOOCHOW, CHINA.
中國福州
外國語文系
DEPARTMENT OF WESTERN LITERATURE AND LANGUAGES
MALCOLM F. FARLEY
MISS EUNICE T. THOMAS
MRS. E. M. STOWE
RODERICK SCOTT

April 12 , 1937 .

Dr. J. G. Andersson ,
C/o The Swedish Consul General ,
Shanghai , China.

Dear Dr. Andersson ,

Your very kind and very much appreciated letter of March 2nd reached me long ago and I answered it on March 25 th . Since almost a month has gone by in the meantime I am wondering if my letter could have gone astray . I sent it to you at the Cathay Mansions in Shanghai and to date have had no further word from you. I therefore venture this further letter. I hope you will not look upon it as an indication of any impatience on my part. It is not so in any sense . I write again before hearing from you merely out of fear that my letter may not have reached you , in which case my failure to answer would appear as a very great discourtesy and an indication of lack of interest .

I will not repeat in this letter what I said in my longer letter of March 15 th . Should I learn later that that letter did not reach you then I shall repeat it later; for in that letter I tried to express to you something of the very , very great joy, inspiration , profit and delight which your three days' visit with us here brought to me . Further I indicated my enthusiasm for the coming Szechuen Trip and my very , very great gratitute and appreciation to you for your generous invitation and offer to me in regard to it .

I am sure you are very , very busy in Nanking with getting your new publications through the press, the appearance of which I , and so many others await with such keen expectation . I have kept some track of your activities through notices in the daily and weekly papers . The China Weekly Chronicle recently published an interview with you which I read and enjoyed very much . Mr. Wiant who so kindly took us around in his car when you were here mentioned in a letter to his wife, having met you and Miss Dorf again in Nanking at a reception there . Thus I have had some contact with you even though it has been more than a month since I last heard from you .

Perhaps a letter will come from you tomorrow in the mail scheduled for that date . But in anticipation of one not coming I should like to ask the liberty of repeating here the questions of my last letter , fearing as I have indicated that it may not have reached you . I am anxious to know the approximate time of starting on the trip and the probable length of time that we shall stay in the field. My reason for asking is quite naturally in order that I may be able to plan more efficiently here in the matter of my school work . I have asked the Dean of the University about the possibility of getting away early and he thinks that it can be arranged without difficulty . You

spoke when here about starting on the expedition as early as My . At the time I though it would be impossible to get away in My and that should you get away as early as that I would have to join you somewhere later. The Dean now suggests that I probably could get away as early as My (if not too early in May) which would be much better and much more fun, as quite naturally I should like to go with the expedition from the very start . This then is the first question ,- when is the expedition likely to start ? Perhaps you are held up in Nanking and will not be able to get away as soon as you originally expected . Secondly , can you hazard a guess as to the time when you are likely to leave the field to come back ?

Finally , is the expedition sufficiently advanced in planning it with the Chinese Government , so that I may tell my friends here about it? Up to the present I have kept the whole thing strictly private and secret . I have so far not even told the University President . It would facilitate my plans if I could now do so . I have to plan for my academic work for the completion of the semester ; I have to make arrangements for the care of my house and my collections while I am gone etc., etc. In order to do so it is almost necessary to tell the people concerned what my plans are . In addition of course , I am most anxious to have my intimate friends and other acquaintances share the joy and enthusiasm of my very , very good fortune in being a member of this expedition . My question then is , when can I announce my participation in the expedition and how widely may I announce it ?

I apologize again for not yet having forwarded the stone carving to Miss Dorf . I have it safely guarded in my possesssion and shall really get it to Miss Dorf one of these days when I somehow get ahead of my eternal "busyness".

With very best regards to You and Miss Dorf and looking forward to hearing from you again , I remain

Yours most sincerely ,

[signature]

3 HSI-CHIAO HUTUNG
PEIPING, CHINA

September 13th, 1938.

Dear Dr. Andersson,

Under separate cover I am sending you reprints of two recent papers which I prepared at the request of two of our local Societies. When Dr. Khaw, President of the Natural History Society, invited me to deliver the address at the Annual Meeting this year, I remembered yours of last year and a previous one by Père Breuil, and I told him that I was not a scientist; I said that I should feel like Saul among the prophets, if I dared to accept his invitation, but when he suggested my topic as "The Oracle Bones" I consented, for to that topic I had devoted much study.

My review of the Bones naturally led me into the field of speculation where I have never before allowed myself to saunter. You will see from my paper the result of my stroll.

In the course of my remarks I referred to your finds at Yangshao, which to me have always appeared to be the first realization of a hope that I had cherished for many years. On many occasions I had called attention to the necessity for excavations and discussed the matter seriously with Mr. Charles Freer, when he first proposed the scheme of an American School in Peking similar to the American Schools in Rome and Athens. You may remember my hearty congratulations when I met you with Sowerby in Shanghai after your return from your notable trip.

In suggesting in my paper that there were two kinds of painted pottery which you found at Yangshao and emphasizing the importance of this fact, I hope that you will agree with me that it does not detract one atom from the great value of your finds. I have only gone further than you in my suggestions that the bowls and jars with painted surfaces were brought there by some nomad tribe, which passed from Anau to Tripolje, to Yangshao, to Sha-kuo-t'un. My examination of these specimens has led me to believe that these pieces were not made of clay from the country near Yangshao, and even if it is granted that they are of the same clay, their occurence in other widely separated places points to their having been carried about by nomads. They are also in contrast to the other examples of painted ware found by you and others at Yangshao, which are of the same variety as articles found at Anyang and Ch'êng-tzŭ-yai. It therefore seems to me best to call the

finds of these three places "Shang" civilization rather than "Yangshao" on the same general principle by which I prefer "Ch'in" to "Hwai" in describing a certain type of bronze vessels. In both instances the terms preferred by me describe in broad terms a historical period.

My studies lead me to the general conclusion that probably the earliest contact between the East and West was through Northern India and not across Central Asia. It has taken us a long time to get away from Lacouperie's fanciful idea that China's civilization came from the West, but the break must be final and irrevocable.

I hope that my proposition concerning the greater importance of the three thousand Chinese ideographs of the 14th century B. C. as compared with the stone monuments of Egypt, the buried cities along the Tigris and Euphrates or all artifacts will commend itself to you. As far as I know, it is a new theory in anthropology, but it seems to me sound and reasonable, on the principle that the product of the mind must be considered greater than the work of man's hands. These oracle bone inscriptions seem to me to be the greatest monument of all ancient history.

With best regards and all good wishes

Yours sincerely

John C Ferguson

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

N° 125

Hanoi, le 12 janvier 1938.

Cher Monsieur,

Je me permets de recommander à votre bon accueil M. le Prof. J. G. Andersson, membre de l'Académie Royale de Suède et directeur du Musée archéologique d'Extrême-Orient à Stockholm. Le Prof. Andersson, qui s'est acquis une réputation mondiale par ses travaux d'archéologue et de préhistorien, va être notre hôte pendant plusieurs mois. D'accord avec l'Ecole Française d'Extrême-Orient, il compte consacrer une partie de son séjour dans notre colonie à des recherches analogues à celles qu'il avait poursuivies, avec tant de succès, en Chine et en Mongolie. La region côtière du Tonkin l'intéresse tout particulièrement. Je vous serais infiniment reconnaissant si vous pouviez lui faciliter ses travaux en le faisant profiter de votre expérience et des nombreuses relations que vous possédez dans le pays.

Veuillez agréer, Cher Monsieur, avec mes remerciements anticipés, l'expression de mes sentiments les plus dévoués.

Monsieur Marcheix,

Directeur de la Société Française des Charbonnages du Tonkin, Hongay.

V Goloubew

Victor GOLOUBEW

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

N° 2277

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

Hanoi, le 25 J[illegible] 1936

Cher Maître et ami,

Je vous expédie aujourd'hui, par courrier maritime, les estampages du beau "Tambour de Stockholm". Le tambour a été emballé par les soins de M. Mercier dans une caisse avec d'autres objets destinés à votre Musée. L'assurance et les frais de transports ont été réglés jusqu'à l'arrivée à Anvers seulement, notre transitaire n'ayant pas de représentant à Stockholm. Sur les détails de cet envoi vous serez mis au courant par une lettre spéciale. – Je quitte Hanoi après-demain, en avion. Jusque vers le 15 septembre, mon adresse de France sera: M. V. Goloubew, aux bons soins de Madame la Comtesse I. de Coral, Lafitte-Vigordanne (Haute-Garonne). Je compte sur une bonne longue lettre de vous.

Vôtre, bien cordialement,

[signature]

EW

Monsieur le Professeur J.G. Andersson
Membre d'honneur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient,
Sveavägen 65, Stockholm (Suède).

Stockholm, Aug. 29th, 1938.

I.M.

Monsieur Victor Goloubew,

aux bons soins de

Madame la Comtesse de Carel,

Lafitte-Vigordanne.

Haute Garonne.

Dear M. Goloubew,

I have to apologize to you for not having written you long before in reply to your kind letter of the 14th ult. The reason for my delay has been some lengthy negotiations with Alliance française. They had another lecturer for Oct. but told me that he quite possibly would not turn up in which case they will be very grateful to have your lecture. In the event that this Oct. lecturer turns up we will arrange for both your lectures to be given in this museum, and in this case the Angkor lecture will take place the 10th and the Dongson lecture the 12th of Oct. Quite recently the Alliance française people have approached me telling that very likely there men will not turn up. I will let you know in every detail as soon as I have got there final word. This is only a brief note to tell you that we are still alive and looking forward with keenest expectations to see you here.

With kindest regards

Yours very sincerely

00802

Barbotan-les-Thermes (Gers)
le 3 Sept 38

Cher Maître et ami,

Bien reçu votre mot du 29 août. Merci de votre aimable pensée. Je me trouve en ce moment dans une petite ville d'eau où je prends des bains carbo-gazeux afin de faire baisser ma tension artérielle redevenue alarmante depuis quelque temps. Cette alerte, très inattendue, m'obligera à prolonger mon séjour dans le Sud de la France bien au-delà de ce qui avait été prévu, car selon l'avis des médecins qui me soignent, il me faut au moins encore 6 semaines de repos complet. Je ne pourrai donc pas arriver à Stockholm avant fin octobre, et c'est pourquoi je viens vous demander, avec infiniment de regret et en vous présentant mille excuses, de vouloir bien remettre ma conférence sur Tongsou ainsi que celle sur Angkor, à une autre date. Pour l'instant, il me paraît prudent de ne pas prendre d'engagement fixe. Il faut, pour que je puisse le faire, que je sois

00806

rassuré sur mon état.—
Puis-je compter sur votre bonté et votre amitié, afin
que Son Altesse Royale soit prévenue par vos soins
de ma défaillance involontaire? J'espère de tout
cœur que ma mission en Suède ne sera que retardée
du fait de ce fâcheux contretemps. Merci encore,
cher ami, et veuillez me croire bien sincèrement
et bien cordialement votre très dévoué

V Goloubew

P.S. Comme je retourne la semaine prochaine chez
mes amis, mon adresse sera de nouveau:
Lafitte-Vigordane (Haute Garonne). — Avez-vous
reçu le tambour de bronze? Est-il en bon état?
Je sais qu'on a procédé à son emballage avec le plus
grand soin. C'est M. Mercier qui s'en est occupé lui-
même. — Encore toutes mes amitiés!

VG

Lafitte-Vigordane
(Haute Garonne)
6 Oct.

Cher Maître et ami,

Depuis ma dernière lettre, datée du début de Septembre, l'Europe a traversé une crise sans précédent. J'étais sur le point de repartir pour l'Indochine, car malgré mon âge, je suis encore mobilisable, à titre colonial. Maintenant, le danger paraît conjuré, le spectre de la guerre s'éloigne, tout rentre dans le calme. Comme, d'autre part, je commence à aller mieux, j'ai repris mes projets de voyages. Sauf imprévu, je compte arriver à Stockholm vers le 4 ou le 5 Novembre. J'y resterai env. 15 jours, car il faut que je me rende ensuite à La Haye. Pendant mon séjour en Suède je serai très probablement l'hôte de mon ami R. Maugras, Ministre de France. J'espère que vous avez reçu le tambour de bronze et

qu'il ne vous a pas causé de déception.
Quand vous aurez un petit moment de
libre, envoyez-moi de vos nouvelles, cela
me ferait tant de plaisir...

Votre tout dévoué

V Goloubew

0082a

Lafitte-Vigordane
(Hte Garonne)
le 9 Octobre

Cher Maître et ami,

J'apprends à l'instant, par une lettre de M. Roger Maugras, Ministre de France, que mon ami J. Hackin, conservateur du Musée Guimet, va se rendre au début du mois prochain en Suède, pour une série de conférences. Il semble préférable dans ces conditions, que je vienne un peu plus tard. Je prends donc mes dispositions de façon à être à Stockholm vers le 5-6 Décembre, dans l'espoir que

0082b

vous approuverez ce changement.

Veuillez me croire, cher Maître et ami,

votre tout dévoué

V Goloubew

L.K.

Stockholm, October 14, 1938.

Monsieur V. Goloubew,

Lafitte-Vigordane,

Haute Garonne.

Dear M. Goloubew.

I have to thank you most sincerely for two letters received during the last few days.

First I must apologize for not having replied to your earlier kind note of Sept. 3rd. When it arrived here,telling about the unavoidable postponement of your visit to Sweden, everything was already arranged for our "China-camcaign" during the first part of October and your two lectures were already fixed and arranged for. In this last moment we made such a change that I had to lecture on my research-work, in this way replacing you as best I could do.

Detail for our "China-campaign" was fixed unon by H.R.H. the Crown-prince already in the early part of June before his departure to the United States. We had according to his decision the first half of October and no change could be made on that point.

Our exhibition including Miss Dorf's portraits and the wonderful drum with which you had so kindly favoured us is now going on from the 3rd to the 23rd of this month. During this time I have given the two lectures, one the 7th and the other the 12th of this month, and now I can more peacefully return to my daily rutin-work.

According to the practice established between the several

museums here in Stockholm we cannot have any more lectures during this autumn, but we are planning to have a big exhibition of Chinese ceramics during the month of March and we always like to have some lectures in connection with our exhibitions. Now we all ask you after a conference specially on this matter: could you not possibly postpone your visit here until in the early part of March, when we would consider your two lectures as a highly treasured adornment to our program. It goes without saying that we will be very happy to receive you here any time convenient to you and do everything in our power to make your visit to Stockholm pleasant and profitable. But we would be very happy to have you lecturing here during our next "China-campaign" in the early part of March.

The drum with which you have so kindly favoured us, is the principal object in our exhibition and much admired by every visitor. Thank you ever so much for this great favour.

Very sincerely yours

M D R.

Stockholm, 29 November 38

Dear M. Goloubew,

I hope that my letter to you of October 14. reached you safely. H. R. H. the Crown Prince is still abroad on the journey which he started immediately after the end of our "China Campaign" in the early part of October, but we expect him to be back in Sweden before Christmas.

The exhibition which we planned for March can not be held until in the autumn. Consequently we have a relatively free hand after New Year, provided we can count upon the presence of H. R. H. the Crown Prince. For this reason I most respectfully ask you kindly to tell me your plans. We may be able to arrange for your lectures already as early as in January or better in February. Kindly let me know your decision.

With kindest regards,

Very sincerely Yours

00850

Paris, le 6.XII.38

Cher Maître et ami,

Bien reçu votre bonne lettre du 29 Novembre. Merci infiniment. Ai également reçu votre lettre du 14 Octobre à laquelle je n'ai pas pu répondre tout de suite à cause de l'incertitude où je me trouvais alors quant à la date de mon retour en Indochine. Je viens d'être fixé à ce sujet, ce matin même, par une lettre-avion, reçue de M. Coedès. Je l'avais mis au courant de votre lettre en lui demandant de m'accorder une prolongation de congé d'environ deux mois, pour ~~[illegible]~~ pouvoir me rendre à Stockholm en février-mars. Cette prolongation vient de m'être accordée,

J.-L.

et je puis accepter votre aimable proposition de donner quelques conférences au courant du <u>mois de février</u>. Sauf imprévu, j'arriverai à Stockholm vers le 20 février. J'ai eu la bonne chance de rencontrer à Paris, dans les premiers jours de novembre, le Prince-Héritier. Son Altesse Royale a été extrêmement aimable. Le Prince m'a parlé longuement parlé de vous et de votre séjour en Indochine. J'ai revu également M. Roger Mangras dont je serai l'hôte à Stockholm. — Je suis heureux de savoir que l'exposition de Mlle Doss a été un succès. Avez-vous de ses nouvelles ? Est-elle en bonne santé ? Au revoir, cher Maître et ami, merci encore, et veuillez me croire votre tout dévoué et affectionné

V Goloubew

Hôtel Madison, 143 Boulevard Saint-germain. Paris

Stockholm, December 22, 1938.

M,D.B.

Monsieur V. Goloubew,

Hotel Madison,

143 Boulevard Saint-Germain,

<u>PARIS</u>.

Dear M. Goloubew,

I have received with delight your kind note of the 6. inst. and have discussed its content with my friend andccolleague Professor Karlgren. We are planning to arrange during the days February 20th to 31st.

1. A lecture in this museum given by you on the Dongson Bronzes.
2. Luncheon or dinner in your honour and attended by a number of friends of this museum.
3. Your lecture on Angkor to be given in our Oriental Society or some other organisation.

As we have to be certain that the Crown Prince is willing to attend and that further more your health will certainly allow you to come, we wish to postpone the final decision until the midst of January. Your deeply regretable illhealth in the aerly autumn was such a blow to us at the time when the Crown Prince had accepted and the whole programme was prepared in every detail, that we have to see to that this time our scheme will materialize.

With the kindest compliments of the season.

Yours very sincerely

00870

來報紙
RECEIVING FORM

交通部電報局

TELEGRAPH OFFICE
MINISTRY OF COMMUNICATIONS

由 FROM ghai	流水號數 RUNNING NO. ZP 19	報類 CLASS P	發報局名 OFFICE FROM Chengtu		來報號數 TELEGRAM NO.
時刻 TIME 23/17.25	原來號數 ORIGINAL NO. 17112	字數 WORDS 12	日期 DATE 23/4	時刻 TIME 1[illegible]	派送員 BY
值機員 BY Chip	備註 Service Instructions:				Chao

Andersson

Grand Hotel de Pekin

Peiping

Writing airmail planning trip together

Graham

注意：如有查詢本項請帶此紙
Note: Any enquiry respecting this telegram, please produce this form.

請閱背面
See Back.

收 報 人 注 意

(一) 政務尋常加急或交際華文明語來報，槪由電局或電台將電碼代爲譯成文字，不另收費。

(二) 來報紙上端「發報局名」欄內所載局名，卽係本報之原來地名，如末尾綴有 ry 字樣者，表示係由鐵路車站電報房發出。又「日期」及「時刻」欄所載數目，係本報交發之日時，例如 5.20.30 卽五日二十點(卽下午八點)三十分所發。

(三) 報類或備註欄內所用簡號，解釋如下：P 爲尋常電(普通均省略不用) D 爲加急電 S 爲政務電 SVH 爲航空或航行安全電報 T. T. B. P. 爲郵轉電報。

(四) 收報人姓名住址前所用縮寫標識，解釋如下：D 爲加急電，SLT 爲國內交際電，Press 爲新聞電，TC 爲校對，RP……爲預付回報費若干元(國內來報)或若干法郞(國外來報)，PC 爲送妥電知，TM2 爲分送二份，Express 爲專送，MP 爲親啓 Open 爲露封，TR 爲留交，FS 爲跟轉，LC 爲國際遲緩電報，DLT 爲國際日信電報，NLT 爲國際夜信電報，XLT 爲國際賀年電報或從活節賀電，LCPS 爲國際遲緩新聞電。

(五) 交通部印有精美之「明密電碼新編」一套，附載發寄電報須知及各項寄費便利辦法，電報價目，電局電台名稱等，極爲適用，各地電局電台均有出售，每本祗收成本二角。

Stockholm den 15 oktober 1938.

L.K.

Fru Ebba Hagberg,
Örnbog. 28,
<u>Å l s t e n</u>

Kära Fru Ebba.

Hur kunde Du komma på en så förtjusande idé som att sända mig dessa underbara blommor, för vilka jag ber att allra hjärtligast få tacka. De stå nu på mitt skrivbord och gjorde mitt arbete i går kväll mycket mer färgrikt, än det varit på länge. Jag ber att på det allra hjärtligaste få tacka Dig för denna stora och helt oförtjänta uppmärksamhet.

Nu tycker Du kanske, att jag är en mycket trolös vän, som lönar Dig så illa, att jag kommer tillbaka till mitt penningtiggeri hos Dig. Denna gång är min bön av mycket blygsammare slag /tio procent av vad jag bad om förra gången/ men egendomligt nog ännu mer betydelsefull, än om jag fått de 5.000, när vi talades vid i södra rummet härom dagen. Förhållandet är, att vår utställning, som jag dock tycker är ganska vacker, har gått mycket dåligt ur publiksynpunkt. Krigsskräcken kom just i samband med vår vernissage och jag hör att alla andra utställningar, som startade på samma tid också gå med praktiskt taget tomma salar. Den Hellströmska donationen skulle ha hjälpt oss igenom med pukor och trumpeter, om vi bara fått en moderat publiktillströmning. Men som det nu är, se vi klarligen framför oss ett deficit på 1.000 kr. Nu har Professor

Karlgren varit så utomordentligt hygglig att erbjuda mig 500 kr. av institutionens löpande anslag, vilka som Du nog förstår äro mycket små, mer kan han icke sträcka sig till. Nu står jag inför den katastrofala situationen att nödgas täcka den återstående bristen från anslaget för min planerade nya resa. Det håller Du väl i alla fall med mig om, att det vore ganska smärtsamt, och jag försäkrar Dig, att en gåva av 500 kr. i dag har för mig större värde,än 5.000 när jag vädjade till Dig i södra rummet. Du förstår, att jag måste inför Kronprinsen avgiva en redogörelse för utställningens ekonomi, sådan den ter sig vid den slutliga avvecklingen, och det skulle vara en sådan triumf både för Dig och mig, om jag kunde berätta för vår höge beskyddare, att min förtjusande vän, Fru Ebba Hagberg, kommit som den räddande ängelen just i det ögonblick, då tillvaron tedde sig hopplöst kolsvart för mig.

Kära Ebba, jag vet, att Du denna gång kommer att säga ja, och jag ber Dig därför att redan nu mottaga mina varmaste tacksägelser för Din utomordentliga älskvärdhet.

Din tacksamt tillgivne gamla vän

Stockholm den 23 aug. 1938.

Herr Professor
T. Halle,
Riksmuseet,
STOCKHOLM 50.

Käre Broder Halle!

Frågan om min pensionering vid avgången från föreståndarebefattningen vid Östasiatiska Samlingarna nästa år torde böra göras till föremål för ett särskilt beslut av Kungl. Maj:t, då mitt levnadslopp ju varit något annorlunda än andra pensionstagares.

Det förefaller sannolikt som om jag skulle ha de 25 tjänsteår som krävas för fullt pensionsbelopp, men ärendet torde behöva prövas såsom framgår av bilagda skrivelseförslag. ./. Skulle min sammanlagda tid i svensk statstjänst ej uppgå till de 25 åren håller jag före, att någon hänsyn kan tagas till det omfattande samlararbete, som jag under ~~alla~~ andra skeden av mitt liv utfört för svenska museer. Även denna synpunkt är som Du ser utvecklad i skrivelseförslaget. Nu hemställer jag om Du för Din museiavdelnings vidkommande godhetsfullt ville göra ett uttalande rörande värdet av de av mig gjorda samlingarna. Jag tror icke att Du behöver ingå på några detaljer, men ett välvilligt omdöme, visan-

de att jag verkligen gjort nytta, skulle nog mycket stödja min framställning.

Jag gör nu liknande hänvändelse till Stensiö och till Wiman för deras respektive museers vidkommande.

Din tacksamt tillgivne

Bil/.

NATURHISTORISKA RIKSMUSEUM
PALEOBOTANISKA AVDELN.
STOCKHOLM 50

22.9.1938.

Professor J.G. Andersson
Stockholm

Broder,

Jag sänder härmed ett försök till uttalande angående Din samlarverksamhet i vad angår min avdelning. Det har blivit för långt och är kanske även av andra skäl mindre användbart för nu ifrågavarande ändamål, men jag ville gärna en gång göra en sammanfattning av vad Du gjort för oss. Kanske Du vill läsa igenom vad jag skrivit, så kan jag sedan skriva ett mera koncentrerat utlåtande.

Din tacksamme och tillgivne

T. G. Halle

Stockholm den 24 sept. 1938.

I.E.

Herr Professor

T. G. Halle,

Naturhistoriska Riksmuseet,

STOCKHOLM 50.

Käre Broder Halle!

Hjärtligaste tack för Din stora vänlighet. Det är ju alldeles för mycket blommor, men jag är Dig mycket tacksam, och det kommer givetvis att passa förträffligt, om jag nu behöver någon förstärkning för att få min pension.

Ännu en gång ett riktigt varmt tack.

Din tillgivne

0092a

Stockholm den 2 december 1938.

L.K.

Herr Envoyén m.m.

Friherre C.F.H. Hamilton,

Skt Annae Plads 15,

K ö p e n h a m n

Ärade Herr Envoyé,

I dagarna har jag avslutat en bok Under brinnande krig, i vilken jag skildrar mina personliga intryck från kriget Japan-Kina, och jag har i denna bok ett slutkapitel Hemkomsten, i vilket jag överför mina erfarenheter från Yttersta Östern på svenska förhållanden. Nu har jag sökt att med hjälp av den sakkunskap, som chefen för försvarsstaben godhetsfullt ställt till mitt förfogande,sökt orientera mig i våra försvarsproblem, om vilka jag möjligen kommer att skriva något. Under en veckas föreläsningsturné i Finland fick jag genom militärattachén, Överstelöjtnant Kempff en utmärkt orientering i Finlands försvarsproblem. Nu skulle jag mycket gärna önska förvärva en liknande orientering i fråga om Danmarks och Norges försvarsorganisation och militärgeografiska läge. Eventuellt kommer jag i januari ner till Köpenhamn för några föreläsningar men vore tacksam för beskickningens medverkan till sådana publikationer, vilka kunna orientera mig rörande följande tre spörsmål:

1. Danmarks försvarshistoria alltsedan sekelskiftet.
2. Danmarks nuvarande försvarsorganisation.
3. Danmarks försvarsgeografiska läge och danskarnas egen syn på

försvarsproblemen.

I många fall torde en litteraturhänvisning vara tillräcklig, då väl det mesta möjligen finnes på Kungl. Biblioteket. Men gäller det danskt officiellt tryck (t.ex. riksdagstryck rörande försvarsfrågor), som beskickningen sannolikt kan få genom hänvändelse till vederbörande myndigheter, bleve jag förbunden, om jag kunde få ett exemplar därav genom beskickningens välvilliga hjälp.

I förvissning att Herr Envoyén säkerligen på allt sätt vill understödja ett anspråkslöst försök att stärka vår försvarspropaganda, förblir jag med vördnad och tacksamhet

Eder förbundne

Kyoto Imperial University

Kyoto, Japan, 26. Oct. 1937.

Dear Dr. Andersson

As I sent telegram to you some days ago & perhaps heard from Mr. Iwamura please come to Japan as soon as possible, we are all waiting for you. There are no troubles and inconvenience in our country caused by the present affair of China-Japan conflict, though there may be some changes of plan by your late coming.

Expecting to see you soon,

Yours very sincerely,

K. Hamada

P.S. In Kyoto Mr. Umehara & others arrange all things, as I am not able to do owing to my very busy new situation, President of the University —

TELEPHONE, GRANT 4100

CABLE ADDRESS BUFSCI

BUFFALO MUSEUM OF SCIENCE

HUMBOLDT PARK
BUFFALO, NEW YORK

OFFICE OF THE PRESIDENT

December 15, 1938

Dr. J. G. Andersson
Museum of Far Eastern Antiquities
Stockholm, Sweden

Dear Dr. Andersson

We are taking the liberty of sending you under separate cover, with our compliments, a copy of a book recently published by this Museum which gives the history of the Buffalo Society of Natural Sciences over the period of the last seventy-five years. It contains some photographs of a few of our exhibits and also a number of articles describing the educational work of our institution.

It was a very real pleasure to have the privilege of making your acquaintance this summer, and I hope that in case you plan to come to America you will not fail to include Buffalo in your itinerary and so give us the opportunity of entertaining you here.

Yours very truly

Chauncey J. Hamlin

CJH/hp

Stockholm den 20 december 1938.

M.D.R.

Fröken
Judith C. Hanson,
Birger Jarlsgatan 13,
<u>Stockholm</u>.

Bästa Fröken Hanson !

Jag bilägger härmed dels 2 kopior av vardera fotografien av silver-sakerna från Chengtu samt också tryckt uppgift på firmans namn och adress. Det skulle mycket glädja mig om Fröken Hanson kunde finna något intresse i detta.

Tack för middagsbjudningen till fredag klockan ½ 8.

Eder tacksamt tillgivne

Stockholm den 17 december 1938.

M.D.P.

Herr Professor

H. Hausen,

Geologisk-Mineralogiska Institutet,

Åbo Akademi,

Åbo.

Käre Professor Hausen !

Först av allt ber jag att hjärtligt få tacka Eder för Eder utomordentliga godhet och gästfrihet under mitt besök i Åbo. Vår rundvandring på söndagsförmiddagen genom Åbo Akademis lokaler står för mig som ett av mina vackraste minnen med många erinringar om framfarna stora dagar då Finland och Sverige stodo varandra ännu närmare än i nutiden. Jag ber också att få tacka för de intressanta avhandlingar, som Ni haft godheten tillsända mig. I retur sänder jag min nya Kinabok i vilken jag också lagt in en förminskad kopia av ett porträtt av min unga sekreterare. Kanske minns Ni Herr Professor att vid supén efter föredraget en av de ärade professorerna uttalade en önskan, att jag hade haft en bild visande hur min sekreterare såg ut. Av den nu i boken inlagda fotografin framgår ju att den unga damen har ett ganska tillfredsställande yttre och jag ber Eder att godhetsfullt visa bilden för den av de lärda herrarna, som för oss visade ett så sympatiskt intresse.

Från Åbo Akademis bibliotikarie har jag fått en lista på Nordenskiöldiana i Akademins bibliotek. Jag har med mig associerat Överintendenten

Fil. Dr. Axel Lagrelius, tidigare finsk general-konsul i Stockholm och vi skola på nyåret göra vad vi kunna för att samla skrifter av och om Nordenskiöldarna.

Med hjärtlig tillönskan om en God Jul och ett Gott Nytt År.

Eder tacksamt tillgivne

Åbo den 23/XII 1938.

Högärade Herr Professor!

För om dagen hade jag det stora nöjet att emottaga Professorns senaste bok „Under-brinnande krig", för vilken gåva jag härmed får det hjärtligaste tack att få tacka, likaså för det vackra fotot av Edra [illegible], vars charmigaste person man [illegible] under [illegible]. Om en [illegible] dessa aningar alltid [illegible]. Lägger man därtill [illegible] damens [illegible], är Professorn samtidigt att lyckönska till valet. — Den 27/XII reser jag på en liten vulkanologisk studieresa till Italien och gläder mig åt att för en tid komma undan kölden. På återvägen över Stockholm skulle jag mycket gärna, om tillfället därtill gives och Professorn har tid med mig, bese de österasiatiska samlingarna.

Med önskan om god jul och ett angenämt nytt år, samt med hjärtligaste tack för Professorns bok samt — än en gång — för presenten.

Med tacksamhet och tillgivenhet

H. Hausen

0098a

Stockholm den 29 ju[illegible] 1938.

[illegible]

[illegible] Hedin,

[illegible],

[illegible].

Käre Broder Sven!

Efter omständliga utredningar rörande förutsättningen för den planerade fotografiutställningen har jag tvingats uppge det hela på grund av de ekonomiska svårigheterna. Enbart montaget för bildernas uppsättande skulle draga dubbelt så mycket som bildernas förstorande, och reklamen som ansågs nödig för att få hit folk skulle gå på mellan 3.000 - 4.000 kr.

Det hela slutade med en förutsedd förlust på ca. 5.000 kr., vilket vi ej anse oss kunna bära. Då vi nu sålunda måste ge upp denna plan, ber jag Dig om överseende med att vi besvärade Dig med den medverkan, som Du så vänligt och godhetsfullt lämnade. Folke Bergman, som på det älskvärdaste sätt följt alla våra utredningar och helt förstår situationen, har vänligen åtagit sig att framföra min bön om överseende till de expeditionsmedlemmar, som gjort sig besväret att tillställa Bergman negativmaterial.

Under de förberedande försöken gjorde vi ett par förstoringar av två Ambolt-negativ. Dessa förstoringar, vilka härmed tillställas Dig såsom ett ringa uttryck för vår tacksamhet, blevo

så överlägsna våra i Shanghai utförda förstoringar, att det blev klart för oss, att vi skulle blivit tvungna att börja från början och göra nya förstoringar, vilket onekligen bidragit till att nedslå vårt vacklande mod.

Alltså ett vördsamt tack för all den vänliga hjälpen och förlåt att vi besvärat Dig med denna sak.

Din tacksamt tillgivne

Stockholm den 5 Aug.1938

Kära Broder Gunnar,

Tack för Ditt vänliga brev!

Det smärtar mig att Din plan för en fotografiutställning icke kan förverkligas, då en sådan också i hög grad skulle ha intresserat mina gossar och mig. Men från rent praktisk och ekonomisk synpunkt sett tror jag att Ditt beslut att tills vidare inhibera utställningen är klokt och riktigt. Den personliga erfarenhet jag har föranleder denna pessimistiska uppfattning. År 1920 utställde jag i Konstföreningen 900 skisser och 1932 våra etnografiska och lamaistiska föremål. Var och en av dessa utställningar förorsakade mig en förlust på c.5000 kr. eller samma belopp Du nämner för en fotografiutställning.

De båda prov Du sänt mig äro magnifika och jag tackar Dig hjärtligt för dem. De ligga nu i gott förvar hos mig till den dag då någon hygglig mecenat garanterar ekonomien vid en framtida fotografiutställning.

Din tacksamt tillgivna

Sven Hedin

Stockholm den 19 december 1938.

M.D.R.

Herr Fil. Doktor
Sven Hedin,
Norr Mälarstrand 66,
Stockholm.

Käre Broder Sven !

Mottag mitt vördsamma och varma tack för Din ståtliga Tysklandsbok. Tänk om Du kunde förmå de nuvarande maktinnhavarna att lämna vårt fredliga land i dess nuvarande ro. Vet Du, när jag i går satt och läste Din bok, kom det för mig, att Du borde resa till Hitler i en utomordentlig mission för att förmå honom att inse det absurda i att han stänger ute sina landsmän från de svenska Nobelprisen, varför i Guds namn skola våra Nobelpris, som väl i det stora hela taget utdelats mycket klokt bojkottas av Hitler därför att den norska Nobelkommitéen en gång gjorde ett indiskret val. Här tycker jag, att Du har en stor och viktig kulturmission, en plikt för Dig, som sitter i två av de prisutdelande akademierna. Jag är förvissad om att alla de prisutdelande svenska korporationerna skulle hälsa med glädje en ändring av den tyska attityden på denna punkt och Du skulle göra en vacker och nyttig gärning genom att bidraga till att skapa en bättre stämning mellan Sverige och Tyskland. Härifrån har sagts en del obetänksamma saker, som ej gagnar vår nationella säkerhet. Det låge ingen servilitet och inget partitagande för det nuvarande tyska väldsregementet att söka åstadkomma en ändring i det absurda läget att en stor nation rik på de främsta fysiker, kemister, läkare och författare, utestänger sig själv

från dessa pris, som sannerligen bör få förbli ett av de få återstående fredsbanden i en söndrad och mörknande värld.

God Jul och ett lyckligt Nytt År Broder till Dig och De Dinna

Tacksamt tillgivne vännen

0101a

VALENTINE'S

POST CARD

FOR ADDRESS ONLY

COPYRIGHT.

VALENTINE'S "SILVERESQUE" POSTCARDS

London from the monument.—The monument on Fish Street Hill from which this photograph was taken, is 202 feet high. The River Thames is prominent on the right of the view, also the Tower Bridge. Towards the left may be seen the grim old Tower of London.

LONDON W1 — 4.15 PM — 29 SEP 1938 — FAMOUS THROUGHOUT THE WORLD

EMPIRE EXHIBITION GLASGOW MAY–OCTOBER 1938

POSTAGE REVENUE $1\frac{1}{2}$D

London 28/9/38

Professor
J. G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
65. Strandvägen,
Stockholm,
Sweden.—



LONDON FROM THE MONUMENT.

0102

Stockholm den 15 oktober 1938.

L.K.

Herr Envoyé m.m.

C.G. von Heidenstam,

Norra Esplanadg. 7,

H e l s i n g f o r s

Högt ärade Herr Envoyé.

Refererande till mitt föregående brev till Eder tar jag mig friheten att översända det preliminära programmet för mina föreläsningar i Finland.

Eder med tacksamhet och vördnad

Stockholm den 15 november 1938.

M.D.R.

Herr Envoyén m.m.
C.G. von Heidenstam,
Norra Esplanadgatan 7
H e l s i n g f o r s.

Högt ärade Herr Envoyén!

Jag ber att vördsamt få tacka för Herr Envoyéns brev med svar på min fråga om möjlighet att förskaffa en person arbetstillstånd i Finland.

Med ledning av Herr Envoyéns vänliga upplysningar förfrågar jag mig först i Socialstyrelsen och sedan hos byråchefen Hallenborg i Utrikesdepartementet. Särskilt den senare, som ju är förtrogen med de lokala förhållandena, var mycket pessimistisk och vi ha därför tills-vidare uppgivit tanken på att föra frågan vidare.

Som jag tidigare meddelat kommer jag till Helsingfors tisdagen den 22 och stannar där t.o.m. fredagen den 25. Anordningarna för mitt uppehåll ligga i händerna på rektor Sanmark och jag vet sålunda ej var jag kommer att ta in. Jag vore tacksam om jag kunde på beskickningen få efterhöra, när det vore lägligt för Herr Envoyén att ta emot mig. I avaktan därpå ber jag att få antyda arten av de frågor, som jag gärna ville förelägga Herr Envoyén.

När jag i slutet av maj kom hem från Kina, var jag ett gott stycke på väg med en bok dels om min resa, dels också om Kinas märkliga renässans och kriget med Japan. I denna just avslutade bok har jag ett slutkapitel "Hemkomsten", som förresten börjar vid Rajajoki, den finska gränsstationen motRRyssland. Jag berör i detta kapitel Sveriges belägenhet i den nuvarande mycket bekymmersamma europeiska situationen och hänvisar till ett stärkt försvar samt om möjligt samgående med de övriga nordiska länderna. I den lilla skrift, som jag nu planerar som en vidare utveckling av de tankar jag framställde i bokens slutkapitel, kommer jag troligen att ägna ett kapitel åt vardera av de tre nordiska länderna skildrande dels den försvarsgeografiska situationen, dels vederbörande lands försvarsväsen.

Vågar jag nu vördsamt hemställa huruvida legationen godhetsfullt skulle vilja förhjälpa mig till en finsk orientering i de frågor, som jag här berört, särskilt genom att anvisa mig sådant officiellt och annat tryck, som kan tjäna till en orientering rörande Finlands militärorganisation och militärpolitiska läge.

Herr Envoyén har alltid varit så välvillig och hjälpsam, att jag vågar hoppas att Ni ej tar dånanya hänvändelsen illa upp.

Eder tacksamme

Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5TH OCH 6TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M.

den 14 Dec. 1937.

Professor J. G. Andersson,

Swedish Consulate General,
Shanghai, China.

Min käre vän!

Jag erhöll just idag Dina vänliga rader av den 17 ds. från Shanghai, Park Hotel.

Det gläder mig och även ledes min fru, att Du finner Dig väl i de säkerligen många gånger prövande situationer, som nu förekomma i Shanghai.

Vi ha sänt Dig en liten julhälsning, som jag hoppas trots allt kommer tillrätta.

Karlgren har ännu ej fått någonting, vare sig lista eller de saker varom Du talar i Ditt brev, men de komma väl så småningom. Tack för allt Ditt besvär, och varje nyhet från Dig, vare sig till mig eller till museet, slukas av oss alla med stort intresse.

Ännu en gång, GLAD JUL och GOTT NYTT ÅR från

Din tillgivne vän

[signature]

Aktiebolaget Papyrus

Mölndal (Sweden)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5TH OCH 6TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M.

den 22 juni 1938.

Herr Professor J. G. Anderssen,

Sveavägen 65,
Stockholm.

Min käre vän!

Hjärtligt tack för Dina vänliga rader av den 20 ds. med lista å de förvärv från Din resa, som äro avsedda för mig, vilket ju är i ordning.

Som jag i Stockholm nämnde, har jag naturligtvis ingenting emot att Du behåller föremålen över utställningen i oktober.

Min maka instämmer i min hjärtliga hälsning till Dig, och ber hon mig samtidigt säga Dig, att hon synnerligen gläder sig åt att den helige Christopher tjänat Dig så väl i Kina!

Din tillgivne

[signature]

Stockholm den 26 aug. 1938.

T.S.

Herr Disponenten och Kommendören m.m.

Anders Hellström,

<u>M Ö L N D A L.</u>

Kära broder Hellström!

Hjärtligt tack för senaste samvaron och trevliga lunchen på Grands veranda. Jag har glatt alla våra gemensamma vänner som jag träffat med Din trevliga berättelse om hur Du hjälpte kungen att få telefonera till kronprinsen i New York, och alla ha haft roligt och beundrat Din esprit d'arrangement.

Minnes Du att jag, när vi först träffades på försommaren, framkastade en fråga om Du godhetsfullt skulle vilja hjälpa mig med en donation av 5.000 kr. för en ny resa till Indo-Kina. Som jag redan då berättade hade jag alldeles särskild framgång där både på grund av det vänliga bemötande, som jag rönte från direktören för Ecole francaise d'Extreme Orient som på grund av de rika fyndplatser, vilka genom en lycklig slump kommo i min väg. Redan före min avresa från Hanoi diskuterade jag med M. Coedès möjligheten till ett fortsatt samarbete, och jag lämnade honom till och med ett mindre belopp på 1.200 kr. för att hans förhistoriker, den 74-åriga, likaså lärda som livskraftiga Mlle. Colani, skulle kunna fortsätta arbetena på de av mig upptäckta fyndplatserna. Sedan har jag pr korrespondens

med Coedès och Colani vidare utarbetat tanken på den nya expeditionen, och jag har även genom förmedling av vår konsul i Manilla från presidenten för den filipinska republiken bekommit en inbjudan att företaga utgrävningar även på Filipinerna.

Av mitt almänna anslag för den förra resan har jag ännu ca 10.000 kr. i behåll, och jag gör nu till Kungl. Maj:t en framställan att få för den nya expeditionen disponera de 6.700 kr. som finnas besparade på grävningsanslaget för den förra färden. Men jag behöver nog för den nya expeditionen ca 40.000 kr., och det är dessa som jag nu söker att sammanplocka. Skulle Du vilja visa mig det stora förtroendet att ännu en gång stödja mitt arbete, vore jag tacksam att få hälften av de 5.000 omkring 1 juli nästa år och den andra hälften vid årsskiftet 1939-40.

Av skäl som jag till fullo kan utveckla då vi härnäst personligen sammanträffa, skulle det just nu för mig vara av största värde att veta det jag vågar räkna på Din vänliga hjälp, och jag ber Dig ej misstycka att jag redan nu mer definitivt frågar om Din inställning till min vördsamma framställan.

Var god och framför min vördsamma hälening till Din gemål och säg henne att den helige Christopher fortfarande bär mig över de strida vattnen.

Din tacksamt tillgivne

Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 564
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M.

den 27 augusti 1938.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65, Stockholm.

Broder Johan Gunnar!

Tack för Dina rader av gårdagen, och även tackar jag för sista angenäma samvaron i Stockholm häromdagen.

Angående mitt löfte om pengarna, så har jag ingenting emot att Du får hälften den 1 juli nästa år och andra hälften årsskiftet 1939/1940, vilket jag endast härmed vill bekräfta. Om det skulle passa mig kanske jag sänder Kr. 5.000 tidigare, men det har Du väl ingenting emot?

Med hjärtlig hälsning från min maka och mig själv hälsar jag Dig

Din tillgivne

Anders Hellström

Stockholm den 20 aug. 1938.

I.M.

Herr Disponenten och Kommendören m.m.

Anders Hellström,

M Ö L N D A L.

Kära Broder Hellström!

Du är verkligen en underbar vän, och jag tackar Dig allra hjärtligast för Ditt älskvärda svar.

Jag förstod knappast att Du gav mig ett löfte beträffande de 5.000 kronorna, och det var med betydligt klappande hjärta som jag till sist tog mod till mig och skrev till Dig. Av skäl som jag skall närmare utveckla då vi råkas var det särskilt betydelsefullt att få Ditt svar redan nu, och jag ber att få sända Dig mitt varmaste tack.

Din djupt tacksamme vän

Aktiebolaget Papyrus

Mölndal (Sweden)

TELEGRAFADRESS: PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS, A. B. C. 5TH OCH 6TH EDITION.
TELEFON: GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 384
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M. den 16 sept. 1938.

REK.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Broder!

Enligt vår uppgörelse igår har jag härmed nöjet bifoga i postväxel

Kr. 2.000:-

dels för utställningens ordnande och dels till likvid för teckningarna ifråga.

Jag reser, som jag nämnde, på affärsresa till London om söndag, och om jag ej skulle hinna hem till Din planerade utställning och Dina föreläsningar önskar jag Dig härmed gott resultat av desamma.

Med hälsning till Dig och Fröken Birgit med tack för en angenäm lunch igår x) hälsar jag Dig

Din tillgivne vän

[illegible]

x) och tack för fotos från hotellet, de gladde mig mycket!

bil. postväxel.

Stockholm den 30 september 1938

Herr Disponenten m.m.

Anders Hellström

M Ö L N D A L

Käre Broder Hellström!

Det har varit så mycket krigshot och arbete med utställningen och dessutom har jag föreställt mig att Du varit på resa i utlandet. Därför skriver jag först nu för att innerligt och vördsamt tacka Dig för Din stora donation på 1.000 kronor för förverkligandet av vår utställning samt 1.000 kronor för förvärvandet av fröken Dorfs 47 pastellporträtt, vilka jag på sin tid köpte av henne. I brev till Kronprinsen har jag skildrat hurusom Du kom upp hit och med Din frikostighet och inspiration satte liv i de sorgligt avdomnade utställningsplanerna. Heder och tack, käre Broder, för detta nya bevis på Din outtömliga godhet. I vår katalog ha vi givit en särskilt vördsam hälsning till Dig och jag skall se till att det första exemplaret skickas till Dig, då vi i morgon få första sändningen av rentryckta kataloger.

Välkommen nu att se på härligheten så snart Du kan.

Tacksamt tillgivne vännen

0111.

H.D.R.

Stockholm den 27 oktober 1938.

Herr Disponenten m.m.
A. Hellström,
A.B. Papyrus
M ö l n d a l.

Käre broder Anders,
Jag ber att ännu en gång få hjärtligast tacka Dig och Din gemål för all den vänlighet och det stöd, som Ni givit åt mina tonkinesiska företag, både det förflutna och det tillkommande.
Nu ha vi sent om sider avvecklat vår utställning och komma att under den följande veckan packa Dina saker, så att de kunna avhämtas närhelst Du kommer till Stockholm efter den 7 november. Det blir dels ett paket med Dina samlingssaker och dels ett paket innehållande Vivian Dorfs 47 pastellportätt. Då hon själv icke signerade sina porträtt, har Palmgren föreslagit mig, att jag på baksidan av varje bild skall göra en attest, angivande konstnärinnans namn samt tid och plats där bilden utfördes.
Och så ber jag att ännu en gång få hjärtligt tacka Er båda för all stor vänlighet mot mig och H.S.

Eder tacksamme

0112.

J.G.

Aktiebolaget Papyrus

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5TH OCH 6TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 384
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

Mölndal
(Sweden)

H/M.

den 1 december 1938.

Professorn m.m. J.G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Broder!

Ditt vänliga brev av den 27 oktober erhöll jag först igår vid min hemkomst från min utländska resa, och bemärker jag, att mina saker äro packade och färdiga att avhämtas av mig i Stockholm, då jag kommer dit.

Jag hoppas kunna komma dit upp någon dag före Jul, och skall jag då tage med mig allt hem, annars får det väl bli på Nyåret.

Jag hoppas Du mår bra och att allt står väl till på Samlingarna.

I Paris och London var jag ute och botaniserade i diverse kinesbutiker med Kronprinsen, och vi lyckades förvärva en del småsaker.

Under tiden hälsar jag Dig,

Din tillgivne vän

Stockholm den 16 december 1938.

M.D.R.

Herr Disponent
A. Hellström,
Grand Hotell,
Stockholm.

Käre Broder Hellström !

På samma gång som jag hjärtligt tackar Dig för all älskvärd gästfrihet mot mig under besöket i Mölndal och Göteborg, ber jag få fråga om Du godhetsfullt skulle vilja hjälpa mig med en angelägenhet i samband med den propagandaskrift i försvarsfrågan, som jag nu håller på att förbereda. För att få en första orientering har jag gjort ett frågeformulär och kanske Du bland Din personal har några unga män, som nyligen fullgjort sin värnplikt och skulle vilja besvara de frågor jag gjort. Jag vill fullständigt bevara deras anonymitet och jag ber därför, att de ej sätta ut sina namn utan en signatur. Kan jag bara få ett par tre svar genom Dig blir jag mycket tacksam, helst om de kunde komma mig tillhanda ej senare än den 15 januari.

God Jul önskar jag Dig och Din Grevinna.

Din tillgivne

0114

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
RIKSTELEFON.
GÖTEBORG: Namnanrop PAPYRUS
eller GÖTEBORG 17 22 05
MÖLNDAL 191. s. 584.

Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

12/M,

den 27 dec. 1938.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Stockholm.

Åberopande Eder skrivelse till Disponent Hellström översända vi härmed tvenne rapporter.

Högaktningsfullt
AKTIEBOLAGET PAPYRUS

bil. 2 rapporter.

Shanghai den 20 november 1937.

Herr Professor Dr. J. G. Andersson
Rum nr. 1111, Park Hotel
SHANGHAI.

Ärade Herr Professor!

Med anledning av vårt samtal häromdagen ber jag härmed få överlämna några uppgifter om mig själv, för den händelse Herr Professorn godhetsfullt vill omnämna min ringa person till någon exportfirma därhemma i Sverige. Och må jag tillåtas att genast få säga, hur mycket jag uppskattar, att en person i Professor Anderssons ställning, vetenskapsman framför allt, tager inte bara tid, utan ×visar också intresse för oss inte alltid så vällottade eller välutrustade svenska missionarssöner i Kina.

Födda någonstädes här i obygderna av Kina eller Mongoliet och antagligen i avsaknad av nödvändig "jargon och smartness, så är det sannerligen inte alltid så lätt att konkurrera med dem, som i Europa eller i Amerika haft tillfälle att lära de många trick, som hör till en köpmans utbildning. Denna i våra dagar rätt viktiga utbildning ges icke i de svenska missionsskolor vi alla besöka, vi kanske lär det senare i livets skola. Äro vi då i visst avseenden "handicapped" på grund av otillräcklig utbildning, så ha då kanske flertalet av oss svenska unga män härute vissa egenskaper, som kunna komma oss väl till pass, om vi ges en chance att arbeta for svenska intressen i Kina, speciellt om vårt arbetsfält förlägges till det inre av landet, där engelska språket ej förstås, men där vår oftast rätt grundliga kännedom om de kinesiska eller mongoliska språken bli av avgörande betydelse. Här känna vi oss hemmastadda, vi kunna tala med människorna, vi känna dera seder och bruk, deras handelsmetoder och deras behov. De betrakta icke oss Kinafödda missionarsbarn som utlänningar, de anförtro sig åt oss, de begära ofta våra råd och upplysningar. Ha svenskarna därhemma någonsin förstått eller tänkt på den saken, i sig själv så naturlig? Kanske också rätt viktig. --- Vi äro vana att bo, leva och kläda oss som kineser, vi förstå att resa i detta land och draga oss i allmänhet ej för några av de svårigheter, som ofta avskräcka de speciellt utskickade handelshögskolebildade eller ingeniörsutbildade experterna.

Jag har, så länge jag kan minnas tillbaka, alltid intresserat mig för automobiler och mekanik. Att nu vid mognare ålder köpa, sälja, reparera och leverera bilar var som helst i Kina, anser jag mer eller mindre som en livsuppgift. Detta är enbart ett nöje för mig, men jag tar gärna emot agentur for svenska firmor inom andra branscher.

Också vill jag i detta sammanhang betona, hur gärna jag skulle samarbeta med den svenska Volvo-fabriken. Deras Diesel-motorer (s.k. rå-oljemotorer) äro idealiska i Kina, där det nödvändiga motorbränslet finnes att köpa så gott som varsomhelst och kostar ungefär en fjärdedel av den dyra, importerade gasolinen. Vad denna enorma skillnad i omkostnader för drift betyder för en kines, är väl uppenbart?

0116

Agenturen för de alldeles förträffliga svenska Volvo-Dieselmotormaskinerna,-jag har själv kört dem hundratals mil över den värsta tänkbara terräng i Kina, har sedan åratal legat i händerna på svenska vice-konsuln i Hankow, Herr Måns Hallberg, numera på visit i Sverige. Om han kommer att hit återvända är mig obekant, men jag vet, att han före sin hemresa överlät agenturen till en norrman härstädes vid namn G.S.Jensen. Efter nära tre års hårt arbete i en härvarande tysk firma med tyska Diesel-motormaskiner, skulle jag känna mig överlycklig att få göra allt för att introducera de svenska maskinerna. Det finnes inte en hörna av Kina, dit jag ej vore villig att gå och demonstrera deras höga kvalitet.

Professor Andersson, för mig att få tillfälle att ligga ute på färdevägarne i detta vidsträckta, intressanta land, att tala, handla, sjunga och leva med detta folk, det är livet för mig, som är född i Kina och ännu aldrig sett något annat land, inte ens Sverige. Jag känner den "Fjällhöga Nord"ˣgenom vad jag hört och läst, men jag tror jag älskar det som mitt verkliga fosterland, ty det är mina fäders land, och kanske har jag av kineserna också lärt något av fädernedyrken.

× blott

Med tack för senast och den angenäma lunchen och än en gång uttryckande mitt hjärtliga tack for Herr Professor Anderssons välvilliga omtänksamhet om svenska missionsbarns öden i Kina, förblir jag

vördsamt Eder

Karl E. Hill

Adress: c/o Swedish Consulate General, Shanghai
Telegram: HILL SVENSK SHANGHAI
Telefon: 36150

2 bilagor

Shanghai den 20 nov. 1937.

Bilaga 1.

Karl Efraim Hill. född den 9 september 1913 i Fengchen i provinsen Suiyan, Norra Kina. Min fader, numera död, arbetade inom Svenska Alliansmissionen. Min mor är ännu verksam inom samma mission. Jag erhöll skolutbidning i svenska skolan på Kikungshan i Honanprovinsen, begynte genast efter jag lämnat skolan 1927 att tjäna mitt eget uppehälle. Redan tidigt låg min håg till automobiler och mekanik, och med bilar har jag kört tusentals mil i Mongoliet och i Kina, på goda vägar, usla vägar och på inga vägar alls.

Bland dem jag arbetat för som motorexpert och bilförare under särskilt svåra och riskabla förhållanden nämner jag först min landsman F. A. Larson i Kalgan, över ett års tjänstgöring.

Engagerades sedan av Dr. Sven Hedin, vars bilar jag körde i Mongoliet och nordvästra Kina under två års tid. Det var en hård, praktisk bilskola jag då genomgick, och antagligen lärde jag mig mer under dessa två år än jag kunnat inhämta vid någon av de stora bilskolorna i U.S.A.

Teoretisk så väl som praktisk utbildning har jag dessutom fått bl.a. som bilmekaniker hos den välkända amerikanska bilfirman Dodge Brothers i Tientsin, där jag arbetade under ett och ett halft års tid.

Är numera sedan tre år anställd hos den tyska firman Kunst & Albers i Shanghai på deras s.k. "MAN Dieselmotor Department" och har i deras tjänst företagit åtskilliga affärs- och demonstrationsresor till Szechuan, Shensi och Kansu.

Jag talar kinesiska och mongoliska, svenska, engelska, tyska och klarar mig skapligt med ryska, som jag för tillfället studerar.

K. E. Hill

Bilaga 2.

Copy:

It is a real pleasure to me to recommend most warmly the young Swedish mecanician and motor car driver Karl Efraim Hill, who in the said capacities, has taken part in the Highway Expedition to Sinkiang, 1933 - 1935 under my leadership. He is intelligent, clever and courageous, he has a thoruogh knowledge of motors and is a careful and able driver. He is absolutely honest and can be relied upon in everything, his moral standing and his character are unusually high and he is always jolly and bright even in very difficult and dark situations, and his capacity of encouraging others in hard work and moments of great danger is remarkable. I will regard every kindness shown to him as shown to myself and I sincerely congratulate everyone who may secure mr. K.E.Hill for some important work. - God bless him and his future!

Peiping
21/3 1935

Sven Hedin

True copy guaranteed by:

Erik Kronvall
(Erik Kronvall)
Acting Consul General for Sweden.

F. Henry
(F. Henry)
c/o Swedish Consulate General,
Shanghai.

SOCIETAS GEOGRAPHICA FENNIAE

HELSINKI · HELSINGFORS

, den 11 oktober 1938.

Professor J. G. Andersson,

Stockholm.

Högtärade Herr Professor,

Genom prof. Hugo E. Pipping har jag erfarit att Herr Professorn har för avsikt att i slutet av instundande november besöka Helsingfors för att där hålla föredrag. Med anledning av detta meddelande tillåter jag mig härmed preliminärt få rikta en förfrågan, huruvida Herr Professorn hade tillfälle att under uppehållet i Helsingfors hålla ett föredrag jämväl inför Geografiska Sällskapet. Sällskapet kan visserligen ej gottgöra Herr Professorn med något större arvode — vi honorera utländska föredragshållare med 500 fmk. —, men jag kan försäkra att

0120

SOCIETAS GEOGRAPHICA FENNIAE

HELSINKI · HELSINGFORS

2)

Sällskapet skulle sätta mycket stort värde på ett föredrag av Eder. Ämnet för föredraget kan självfallet helt bestämmas av Professorn. Prof. Pipping, med vilken jag rådgjort, skulle helst se, att – såframt Professorn kan tillmötesgå denna vår anhållan – föredraget inför Geogr. Sällskapet skulle äga rum efter (en eller två dagar efter) föredraget inför Finlandssvenska [illegible].

I förhoppning om att kunna hälsa Herr Professorn välkommen i Geografiska Sällskapet och tacksamt motseende svar,

med största högaktning

Kaarlo Hildén

Sällskapets ordförande. Prof.

adr. Åbovägen 33, Hfors.

Stockholm den 15 oktober 1938.

L.K.

Herr Professor
Kaano Hildén,
Åbovägen 33,
H e l s i n g f o r s

Ärade Herr Professor.

Till besvarande av Edert brev av den 11 ds översänder jag ett preliminärt program för mina föreläsningar i Finland. Jag hoppas, att förslaget om dag och ämne är till Eder belåtenhet, varom jag ber att få Eder vänliga bekräftelse.

Med utmärkt högaktning

Stockholm den 17 december 1938.

M.D.R.

Herr Överbibliotekarie
Eric Holmberg
Åbo Akademis Bibliotek,
Åbo.

Högt Ärade Herr Överbibliotikarie !

Jag får med tacksamhet erkänna mottagandet av Eder lista på Nordenskiöldiana i Åbo Akademis Bibliotek samt Eder redogörelse för den nya biblioteksbyggnaden.

För vårt försök att till biblioteket skaffa några i Sverige tryckta skrifter av och om Nordenskiöldarna har jag lyckats vinna det högt skattade samarbetet med Överintendenten Fil, Dr. Axel Lagrelius, tidigare finsk generalkonsul i Stockholm. Vi har överenskommit att ta upp arbetet på nyåret och tack vare Överintendentens stora erfarenhet och inflytande tror jag säkerligen, att vi skola kunna komma till något resultat.

Eder tacksamme

Shinobu Iwamura,
Cultural Work Bureau,
Foreign Office,
Tokyo.
April 26, 1937.

Prof. J. G. Andersson,
Swedish Consulate-General,
169 Yuen Ming Yuen Road,
Shanghai.

Dear Prof. Andersson,

I am in receipt of your letter of April 2 together with a copy of your letter to Prof. K. Hamada and that of the list of your lectures to be delievered in Japan.

Though I think Prof. Hamada has already written to you as to our welcome plan for you, I take hereby the liberty of informing you that the Cultural Work Bureau of the Imperial Japanese Department for Foreign Affairs will probably take part in affording various facilities to you while your sojourn here.

When the schedule of your visit to Japan has become definite, I hope you will let me know as early as possible.

I remain

Sincerely yours,

S. Iwamura

Son-La (Tonkin) den 20 april 1938.

Ärade Broder!

Hjärtligt tack för Ditt vänliga brev av den 2/IV. Jag ber om ursäkt för att jag glömde att nämna att det var möjligt att träffa Dig. Jag var den dagen nere i Thanh-Hoa och jag fick veta det långt efteråt att Du hade arrangerat ett sammanträffande för mig.

Jag förstår mycket väl att Du icke kan gå in till Vachay när Du har arbete ute i denna labyrint av öar.

Vad beträffar guld, så ber jag få tacka på det allra hjärtligaste för möjligheten att eventuellt få låna. Dock tror jag att jag knappast behöver, ty jag gör så i stället att jag reser hem tidigare än jag tänkt mig. Men skulle jag råka illa ut så vet jag ju att det alltid finns hopp nånstans. Tusen tack skall Du ha! Hoppas att jag vid hemkomsten kan finna en god mecenat så jag snarast möjligt kan få återvända hit. Här finns oerhört mycket att göra, vilket Du vet lika väl som jag.

Har kuskat omkring en smula per hästrygg och per kanot i landet här för att få en första aning om geografin. Var bl.a. på en kortare färd i Sam Neua. Den trakten är ett paradis för textil-samlare. Synd att jag icke hade kovan ty annars skulle jag kunna gjort en fin samling. Textiltekniken är oerhört intressant och man får här de primitiva prototyperna till den komplicerade kinesiska sidenväv-stolen. Men kommer jag en gång tillbaka så skall jag väl försöka samla också.

Det var roligt att höra att Karlgren är fast för Ö.A. Du frågar mig: "Is that a chance for you in Gotemburg?" Frågan förstår jag icke. Inte fan kan jag efterträda Karlgren inte! En av hans lärjungar skall nu disputera i japanska efter att ha tagit lic:en i kinesiska. För honom vore det väl en chans, men man kan knappast säga att han är mogen för det jobbet ännu, även om Karlgren hade varit en mindre betydande person än han är.

När jag reser hem vet jag ännu icke. Väntar på mina resepengar från Rockefeller Foundation. Ade mina affärer förut i Shanghai men de ha nu blivit överflyttade till New York, så jag får väl vänta åtskilligt på brev.

Med önskan om goda resultat vid Dina grävningar,

Din tillgivne

K. G. Izikowitz

(Karl Gustav Izikowitz)

0125

Stockholm den 12 december 1938.

M.D.R.

Herr Överstelöjtnant

G. Th. Jakobsson,

Tyrgatan 7.

Stockholm.

Ärade Broder !

Härmed ber jag att få tillsända Dig min Kinabok. När Du haft tid att genomögna inledningen samt slutkapitlet, skulle jag vara tacksam att få personligen vädja till Dig om en sak, utan vilken jag ej kan komma vidare.

Din tacksamt tillgivne

Stockholm d. 18: XII: 38.

Käre Broder!

Ett hjärtligt tack för den ytterst in-tressanta & välskrifna boken, som jag ännu ej hunnit helt genomläsa.

Enligt Din önskan började jag med slut-kapitlet, som är alldeles utmärkt. Synd bara att - äfven om boken har all utsikt att bli en "best seller" - en stor del af allmänheten aldrig får taga del af Dina skarpsynta iakttagelser

Kunde ske ej få någon annan möjlighet att väcka det dåsiga svenska folket?

Med hjärtliga hälsningar

Eder tillgifne

[illegible]

Stockholm den 19 december 1938.

M.D.R.

Överstelöjtnant

Th. Jakobsson,

Tyrgatan 7.

Stockholm.

Högt Ärade Broder !

Hjärtligt tack för Ditt synnerligen vänliga brev av gårdagen.

Jag hade tänkt att be att få komma och tala med Dig, därför att jag verkligen har i görningen att rikta en hänvändelse till det svenska folket. Vad jag nu håller på att skriva är en liten folkskrift: Varthän leder vår väg - en vädjan till Sveriges ungdom. Så snart manuskriptet föreligger skall jag be att få framlägga en avskrift till granskning av Dig och genom Dig av Din vän General Jung, om vilken Du talade med mig. Men en sådan folkskrift i en mycket stor upplaga kan ej åstadkommas utan vissa omkostnader, även om jag fått mitt förlag att vara mycket tillmötesgående. Jag tror, att förlaget har alldeles rätt i sin inställning, att den lilla folkskriften b bör göras ytterst billig. Jag beräknar, att jag måste kunna disponera 1000kr. kronor för att kunna genomföra denna sak, där min insats blir det ej ringa arbete, som jag nedlägger på litteraturstudier och intervjuer med en mängd folk ej blott här utan också i Helsingfors, Oslo och Köpenhamn. Då jag vet, att Du är en rik man, vågar jag vördsamt fråga om Du skulle vilja binda Dig för en fjärdedel av denna kostnad, alltså 250 kronor, då jag planlägger

att vända mig till fyra personer, varvid jag måste gå helt utanför vårt museums vanliga mecenater, som jag ej vill besvära i detta fall. Om Du

över huvud taget är hågad att hjälpa mig, kan Du gärna låta det hela bero tills Du ser vad jag skrivit.

Mina vördsamma och hjärtliga jul- och nyårslyckönskningar till Din gemål och Dig.

Tillgivne Vännen

SWEDISH AMERICAN TERCENTENARY ASSOCIATION

343 STATE STREET ROCHESTER, NEW YORK

January 26, 1937

Professor Johan Gunnar Anderson
Sveavagen 65
Stockholm, Sweden

Dear Professor Anderson:

On a recent visit to New York I spoke to Dr. Henry Goddard Leach, of the Scandinavian Foundation and editor of The Forum, about your lectures. Dr. Leach has been appointed Chairman of the Committee arranging for the lectures in connection with the 1938 Celebration. I suggested that your lectures should be included in this series and I feel quite certain that Dr. Leach will be able to arrange quite a few engagements for you. I understand they have arranged a lecture at Harvard. We can arrange one or two here in Philadelphia without any trouble, but it should be done in connection with Dr. Leach.

I was sorry that I was not able to see your collections before I left Sweden. I was working practically night and day to get ready and even so I did not accomplish as much as I had planned.

On my next trip, however, I shall not fail to visit your Museum.

Hoping that things are going well with you and that we shall be able to arrange a successful toud for your, I remain,

Very sincerely yours,

Amandus Johnson

AJ:JA

Stockholm den 26 juli 1938.

I.E.

Herr Kammarskrivare
C. Julin,
Tullen,
GÖTEBORGS FRIHAMN.

Bäste Herr Kammarskrivare!

./. Härmed översändas de av Eder begärda förklaringarna och ber jag samtidigt att få tacka Eder för allt det tillmötesgående, som visats mig vid tullbehandlingen av mitt rätt brokiga bagage.

Med utmärkt högaktning

Bil/.

0130a

Stockholm 14 jan. 1938.

ÖSTASIATISKA SAMLINGARNA
SVEAVÄGEN 65 · STOCKHOLM

Käre Johan Gunnar,

Jag skriver detta för sig och egenhändigt, emedan jag inte vill låta nagon av flickorna se mig i korten.

Jag funderar på en sak som jag skulle vilja underställa Dig.

Jag kom häromdagen att händelsevis se avlöningslistorna på Historiska museet, enkannerligen de lägsta befattningshavarnas. Jag såg att:

1/ Enklaste sorten, "kontorsbiträden", som äro rena maskinskriverskor, tillhöra 4e löneklassen och ha en begynnelselön av kr. 230 i månaden.

2/ Därnäst komma "~~kontors~~ kansli biträden", vilka, utan egentlig utbildning, dock ha ett något mera kvalificerat arbete, i det de biträda vid registrering, biträda på fornminnesavd. etc., ha en begynnelselön av kr. 250 - 7e löneklassen.

3/ Därnäst komma "kansliskrivare" (t.ex. fru Brandel) vilka ju äro kompetenta i högre grad och ha högre lön (11e löneklassen)(Den fagra fröken Lundquist som är fil.lic. är "amanuens" och har 400 i månaden).

Samtliga dessa grupper ha ålderstillägg på omkr. kr. 15 i månaden vart tredje år. Slutligen har riksdagen för detta budgetår beviljat ett extra tillägg på 20 kr. i månaden för de lägsta befattningsinnehavarna. Även ett nytt "kontorsbiträde" har alltså 250, och ett kanslibiträde har 270.

Jag har nu funderat litet på våra flickor, som med berömvärd plikttrohet och stort intresse arbetat under ganska ansvarskänslekrävande omständigheter (i det jag varit så mycket borta). Deras syss-

lor äro ju alls ej primitiva, kräva tvärtom en rätt så stor kunnighet, kännedom om museet och omdöme.Detta gäller ju särskilt Birgit, men även i ej ringa mån Lily.

Av statsmedel ha vi ju blott 225 per månad för Birgit (le sekr.) och 200 åt Lily(2e sekr. oc fotograf).Tack vare Din omtänksamhet —— verkligen rörande i betraktande av vad allt Du hade att stå i före Din avresa - ha de genom Forsners donation fått löneförhöjning till 250 resp. 225 kr.Emellertid har Lily i maj varit här 4 år, och Birgit 1 sept. i 6 år.Vore de "kontorsbiträden" (maskinskriverskor) på Hist. Mus.skulle Lily alltså ha 230+15+20 = 265, och Birgit, från sept., 230+15+15+20 = 280. Och dock äro de självfallet snarare att jämföra med kategorien "kanslibiträden",och skulle då ha 285 resp. 300. Birgit är väl snarare att jämföra med en ännu något högre kategori, i betraktande av arten av arbetet.

En starkare höjning låter sig väl ej göra, men jag har funderat på att om utvägar funnes att höja dem ed ytterligare 25 kr. så att Lily från 225 kom till 250 och Birgit från 250 till 275, så skulle det nog kännas mycket uppmuntrande för dem, dels med hänsyn till behovet, dels också till jämförelsen med flickorna på det andra museet.Själva ha de inte knystat om denna sak , det är helt och hållet mina funderingar.

Nu är saken den att Bulletinen sålts betydligt sista året.Särskilt Yin and Chou Researches och 8an ha inbringat rätt stora belopp.Även den nya 9an tycks bli efterfrågad.Det kunde därför ej anses orimligt att le sekr. som samtidigt är bibliotekarie kunde få en del av sitt arvode på detta konto.Fröken Lundkvist lyfter nu 250 kr. ur denna kassa.Hon har väl för denna summa knappast arbetat 10 timmar/ under det gångna året.Hennes anställande var på sin tid givetvis starkt motiverat, men när nu Birgit blivit väl hemmastadd i biblioteket kan hon lätt sköta de enkla uppgifterna till accessionskatalogen.Jag har ej velat i Din frånvaro röra vid denna sak, och hon får

väl även för 1938 få sitt anslag, men från 1939 tycker jag vi skulle kunna indraga henne.

ÖSTASIATISKA SAMLINGARNA
SVEAVÄGEN 65 · STOCKHOLM

Jag tänkte mig då denna utväg. Forsners 600 kunde helt reserveras för Lily, som därigenom kunde få 200+50 = 250 i månaden.

Birgit kunde få 600 ur biblioteksfonden, och alltså få 225+50 = 275. För den händelse Du skulle gilla denna plan, avsätter jag nu kr. 2400 ur bibliotekskassan på en särskild sparbanksbok, att ha till "lönereglerIngsfond" för några år framåt. Jag har då ändå en bra slant kvar, och nya checker inkomma undan för undan, så att det går bra med bokköpen ändå. Jag vet ju mycket väl vad en sträng arbetsgivare skulle kunna svara: dessa platser äro ingalunda ordinarie och kunna ej utan vidare jämföras med sysslorna vid Hist. Museet. Tvärtom ha vi ju en liten klumpsumma från riksdagen, och det gäller att få den att räcka till så många arbetskrafter som möjligt.

Man kan få en bra flicka med begynnelselön på 150 eller 175, och hon kan sedan gå länge för 200. Det är då slösaktigt att ge ut så stora summor som 250 och 275 på två flickor som ej ha någon utbildning.

Men är det inte så att kännedom om museet, föremålsbeståndet, fotografierna, korrespondensen, biblioteket, bytena, representerar ett rätt stort värde? I viss mån är väl detta en utbildning, fast vi själva bestått den. Varken Lily och än mindre Birgit kan numera kallas okvalificerad arbetskraft. Jag håller i själva verket ganska styft på dem båda. Präktig och pålitlig sort båda två.

Vore Du med på denna galopp, skulle den ju kunna börja fr.o.m. 1 juli (eller, om Du skulle vilja det, från 1 april?). Åren 1938 och 1939 vore ju då klara. Efter 39 finge det väl bli någon råd - det gäller ju ej några fantasibelopp.

Tyck nu inte, käre Bror, att jag "buttar in" i Dina avgöranden - är Du ohågad, ger jag mig genast. Tanken rann upp hos mig när jag såg siffrorna på det andra museet, det är allt.

Din tillgivne
Bror K.

ÖSTASIATISKA SAMLINGARNA
SVEAVÄGEN 65 · STOCKHOLM

Stockholm den 17 januari 1938.

L.K.

Herr Professor J.G. Andersson,

Ecole francaise d'Extrême-Orient,

H a n o i

Käre Johan Gunnar.

Tack för Ditt brev av juldagen, som kom för några dagar sedan. De däri nämnda breven till Kinakommittén ha däremot ännu ej kommit.

Vi vänta den stora båtsändningen när som helst. Så fort denna kommit, skall jag ge besked om Lagge och speglarna. Han har ju ännu blott sett de fem som kommo per post, och dem tyckte han om.

Vad de i postpaketen sända sakerna beträffar, ha flera av dem även denna gång varit praktiskt opackade, d.v.s. de ha legat lösa i fodralen utan att ens vara virade i silkespapper. Följden är att flera ledsamma skador uppstått. Hellströms stora mask var i ett tiotal bitar, delvis givetvis gamla lagade brott, men även några nya, ty det låg fullt med småflisor, skärvor och stoft över alla marker. Gustafson lagar den nu och får den visst rätt skapligt i stånd. Ko 134 med den vackra patinan har lidit mera oreparabelt, i det att bägge eggarna pulvriserats och visa en ful, krafsigt småtandad linje, fodralet stänkt med pulvriserat stoft från dem.

109 hästmunderingsbronsen med bjällror har ena skaftet av - väl en gammal lagning, går att få botad. Den gamla yxan 137 i 4 bitar, varav tre gamla brott, ett (spetsen) nytt.

Av lotterimedlen har Du tidigare fått 24.000. Av de återstående 16.000 ha vi, med avdrag för förskottsräntor och telegramkostnader sänt Dig en jämn summa på kr. 15.600, som telegraferats i pund till Shanghai enligt Din order.

Ett ord om de 5.000 från Hellström och de 5.000 från prinsen som vi sände för någon tid sedan. De förra tarva ju ingen kommentar. De senare voro ju egentligen 1.000 kr. för mycket. Därmed förhöll sig på följande sätt. När Ditt brev kom med begäran att få dem telegrafiskt sända, voro både prinsen och Rudebeck bortresta. Vi togo då de 5.000 från Björkman som innestodo (Löwgrengruppen), för att sedan låta prinsen i lugn och ro remboursera dem. Jag visste ju då ej att Du redan fått 1.000 av prinsen - vid Din avresa gav Du mig en kort sammanställning av de medel, som kvarblevo, men meddelade mig ingenting om vilka medel Du medtog. Vi ha alltså att återfå blott 4.000 från prinsen.

De två utställningarna bli ju förträffliga och lockande. De kunna ju ordnas på tider som Du själv vill. Förra året hade vi 3 cirkusar, varvid jag (i mars) föreläste, i april Li Chi och i okt. åter jag. Varje cirkus kostar ju en slant, och nu räknar jag med att vi vila på hanen tills Du kommer. Vi kunde ju då ha ett litet vernissage i maj, med föredrag av Dig som primör, och te som vanligt. Sen kunde vi ha nästa cirkus i sept. eller okt. Med denna baktanke har jag inte inställt mig på någon cirkus före Din hemkomst. Vad säger Du?

Ditt telegram om Fröken Ekberg framkommet och hon accepterade gärna. Jag har då tyckt att det var lite otrevligt, att hon skulle gå arbetslös i 5 månader, och jag har därför erbjudit henne 2½ månads tjänstgöring 1 febr. - 15 april. Detta tyckte hon mycket om (någon tid att vara hemma och gå och måla hade hon ingenting emot), och jag skall givetvis utnyttja henne på bästa sätt.

Nu vet jag inget om för dagen. Hjärtlig hälsning från oss alla.

Din tillgivne

Bernhard Karlgren

0134a

ÖSTASIATISKA SAMLINGARNA
SVEAVÄGEN 65 · STOCKHOLM

Stockholm den 2 februari 1938.

L.K.

Herr Professor J.G. Andersson,

Ecole française d'Extrême-Orient,

Hanoi.

Käre Johan Gunnar.

Ditt brev av den 15 januari kom i förrgår, och jag gick samma dag till prinsen och fick hans löfte att skriva till Coedès och Goloubew. Diplomet till Mercier ligger textat nu, och skall av prinsen undertecknas och sedan expedierar jag det i dag.

Uttagandet av småbronser är en betydligt svårare sak, emedan Du ej sagt ett ord om hur mycket det bör vara. Vi arbetade hela dagen i går för att få fram en samling - vi utgå från dels att det skall vara verkliga dubletter, dels att det ej får vara skräp utan måste vara värdefulla ting. Kinesiska småbronser har jag inte kunnat i blindo ta ut, när jag inte vet vad Hanoi har eller inte har - att skära ut här och sända ett betsel eller hjulaxelbeslag, som de kanske ha dussin av synes fåvitskt. Då Du emellertid sagt mig, att de inget Ordos ha, har jag koncentrerat mig på detta. Vi ha kramat samlingen och fått fram 71 items, små till formatet visserligen de flesta, men tillsammans en vacker grupp, som ej skulle rymmas i en av våra stora fönstermontrer i Ordosgalleriet. Av dessa äro 16 ur Joel Erikssons i somras, de övriga av våra gamla (vi ha rätt, enl. Kungl.Maj:ts instruktion, att byta dubletter.) Då en lista synes meningslös (omöjliga att beskriva de flesta), låter jag Lily fotografera hela

0134 b

skiten, och sänder ~~[illegible]~~ en sats fotos till Coedès med flyg och 1 dublettsats till Dig, så Du vet vad jag skickat. Dessa fotos avgå i morgon eller övermorgon.

De stora bronserna från Peking ha ännu ej hörts av, däremot äro de andra sändningarna komna. Tangfigurerna voro illa skadade, undre halvan av den ena var i ett dussin bitar; men Gustafson har lagat dem skickligt. Lerugnen var rämnad tvärs över. Hanteglen i bitar. Lerhusen likaså. Gustafson gör nu sitt bästa att laga. Smasakerna alla välbehållna.

Hjärtligaste hälsningar från oss allesammans.

Din tillgivne

Bernhard Karlgren

0135a

Gbg 3/2 36

Käre Johan Gunnar,

Jag fick Din stora dossier blott några timmar innan jag var tvungen att lämna Sthm i går, och kan därför blott skriva en mer formell rapport till Dig i pensionsfrågan: medan jag var nere på Statskontoret, var Birgit i K.B. och forskade i Upsala studentkatalog från början av seklet, och resultaten av undersökningarna skrev jag koncist om i går. Jag har givetvis befordrat Din skrivelse till Kinakommitten och Curman, men jag är övertygad om att jag ej vanskött frågan, och att ingenting annat kunnat göras än vad jag gjort. Sekreterare Alve var som sagt synnerligen älskvärd, och försäkrade att han gärna skulle personligen gå tillhanda med råd och anvisningar för formuleringen av Din ansökan, när Du väl kommer hem, lämpligen i sept. eller så.

Vi äro mycket glada att det ser så givande ut i Dina nya trakter. Tråkigt med Din sekreterares sjukdom, hoppas hon nu är bättre. Här är Kinainsamling i Sverge, och jag höll för ett par veckor sedan ett föredrag i Handelshögskolans aula, med K.S. som inbjudare vars entré gick till insamlingen, och nästan alla våra gamla vänner voro där" Ämne: Kina och Japan i nutiden. Jag gjorde sedan om det i Göteborg och hade mycket folk. Min fru är kassaförvaltare för insamlingen i Gbg, och hon har fått in stora belopp. Karlbeck har skramlat ihop mycket i Stockholm.

Mitt föredrag i aulan blev ju på sätt och vis en liten cirkus, om än utan te, och jag tror det får räcka. Jag är angelägen om att spara på våra privatkonton, som säkerligen komma att behöva mjölkas duktigt när Du kommer hem och skall ha utställningar och föreläsningar: det är roligare och nymodigare då, och bättre

att ha god råd i det sammanhanget.

Regeringen har nu framlagt proposition i successionsfrågan. Statskontoret hade avstyrkt ganska surt, hänvisat till utfästelserna 1925 att det ej skulle bli några kostsamma konsekvenser utan föras under Hist.Museet, och ifrågasatt om ~~idexx~~ det inte kunde räcka med betydligt billigare arbetskraft som chef.Men det brydde sig Engberg inte om, och vi få väl tro att han får sitt folk med sig.En anonym författare i Socialdemokraten som kallade sig "sakkunnig" i dessa frågor, försökte göra en kampanj i stjälpande riktning, jag tror nog vi kan gissa vem det var, men fick så skarpt svar på tal av en rad museimän i intervjuer, att det hela dog lika hastigt som det började.Den kraftiga gendrivningen ordnades med stor energi och skicklighet av Cullman. Vi ha Ekberg i arbete nu, och hon är glad att få komma under Di fr.o.m. juni, så den saken är all right.

Ja, nu vet jag f.t. inget mer.Hjärtlig hälsning

Din tillgivne

Bernhard Karlgren

Jo, Jag hade ett brev från Coedes ang. fotos av de skickade ordossmåbronserna, som han tydligen just fått (sakerna själva ha ju ej hunnit fram än).Han lät synnerligen belåten och lovade bästa möjliga utbyte.

[illegible handwritten postscript]

ÖSTASIATISKA SAMLINGARNA
SVEAVÄGEN 65 - STOCKHOLM

Stockholm den 21 mars 1938.

Professor
J.G. Andersson,
<u>Hanoi.</u>

Käre Johan Gunnar,

Jag har i dag att rapportera en stor och kännbar motgång. Vännen Hildebrand, som fick sin Vase 1933 (visserligen i nov.) och vilkens karenstid sålunda utlupit, har varit fruktansvärt ivrig att det skulle smidas på hans järn, helst som han redan till fullo inbetalat sin kontribution. Jag satte sålunda upp en skrivelse till statsrådet och gick i går upp till Löfbeer – och fick ett bestämt nej. Han var mycket vänlig, och sade att han givetvis skulle framlägga saken för Engberg, men för sin del ville han alls inte tillstyrka. En ämbetsman har i frågor som dessa sin ämbetsställning direkt <u>emot</u> sig. Han får ordnar i bestämd tågordning efter sin ställning och tjänstetid. En professor vid Karolinska Institutet får vänta i 10 år på Nordstjärnan. En laborator får den överhuvud icke. Det skulle väcka uppseende och förargelse om H. plötsligt började uppträda med en orden direkt stridande mot hans ställning. Att rubba på dessa principer vore ytterst ömtåligt, emedan det skulle

betyda att förmögna statsämbetsmän skulle tillhöra en ordensrangklass, de fattiga en annan. Det är därför ojämförligt lättare att ge en fri lans, en köpman, en orden, än en ämbetsman. Undantag förekomma någon gång, men det får då gälla verkligt betydande och frapperande kulturinsatser, av en helt annan rangklass än denna.

Jag förstår mycket väl att det ligger något i detta men för oss är det fatalt, ty då avslaget ligger på sådan principiell bas, omöjliggör det ju ett återkommande. Möjligt är att Engberg trots allt visar sig generös, men gör han inte det, äro vi fastlåsta. Jag törs inte nu, när Löfbeer sagt sig skola rådgöra med Engberg, gå upp och antichambrera med den senare, det skulle, till föga nytta, blott såra L. Få vi nu ingenting i juni, är det ytterst svårt att komma igen, ty man har ju inga nya fakta att hänvisa till. Att återigen gå till prinsen är ju otänkbart. Dels skulle han säga blankt nej, när han hört avslaget i departementet, dels skulle, om vi fick en orden genom prinsen över huvudet på dep., vi aldrig mer få någon orden av Löfbeer-Engberg. Jag vill nämna att jag redan för ett år sedan kände mig för hos prinsen ang. orden åt H., men att han då tydligt lät mig förstå att jag borde gå den regelrätta vägen genom departementet. Saken ligger alltså ytterst ledsamt till. Jag ringde genast upp den hygglige H. och talade om allt för honom, men han ville nog inte riktigt förstå att ett sådant principiellt avslag var så definitivt. Han var förresten mycket vänlig och hygglig. Vi få nu vänta och se, hur det går i juni, och så få vi väl överlägga.

Lagges 2.500 för speglarna har nyligen övertelegraferats till Shanghai, och jag hoppas de riktigt gottskrivits Dig.

Advokat Aronson, genom vilken Lagge länge fiskat efter donation dog [illegible]ligt haromdagen.

Karlbeck har fått hem en mängd saker från King, vadan vi skola

göra en liten utställning med tedrickning i nästa månad.

I pensionsfrågan vill jag tillägga, att jag för säkerhets skull, efter besöket i Statskontoret, interpellerat både prinsen och Curman och underställt dem huruvida trots allt något borde göras nu. Båda avrådde bestämt. Curman tillade, att det bara skulle betyda att trassla till saken och komma den att se på något sätt misstänkt ut. [illegible] hälsa, att han ansag man skulle göra en stor dumhet med att röra i saken före laga tid.

Nu vet jag inget mer för dagen. Alla tre flickorna hälsa, jag ock som bäst

Din tillgivne

Bernhard Karlgren

P.S. För säkerhets skull sänder jag en kopia av detta brev till Shanghai i fall Du redan skulle vara på väg dit.

De stora bronserna nyligen lyckligt hitkomna i gott skick. Hej!

ÖSTASIATISKA SAMLINGARNA
SVEAVÄGEN 65 · STOCKHOLM

Stockholm den 7 april 1938.

Professor

J.G. Andersson,

Hanoi.

Käre Johan Gunnar,

Som jag för ett par dar sedan telegraferade, är successionen nu klar i riksdagen. Det gick inte utan ett rätt allvarligt tillbud. Statsutskottets avdelning (6 man) hade behandlat frågan och enhälligt tillstyrkt, och den ansågs vara fullt klar och den formella behandlingen en ren formalitet. Men vid samlade statsutskottet (24 mars) uppdök plötsligen Olof Olsson i spetsen för 2 andra sossar, 1 högerman, 2 folkfrisinnade och 4 bondeförbundare, och opponerade argt. Han hade 1926 givit absoluta försäkringar att denna personliga professur skulle sluta 1939, nu borde samlingarna enligt utfästelse till riksdagen " ställas under någon tjänsteman vid Hist. Museet". Min kollega Andrén, som jämte Pauli kämpade för propositionen, sade, att vissa vändningar visade att O. tydligen hade informationer som han ej själv hade kunnat hitta på. Nå, med 10 reservanter av 24 gick ärendet till kamrarna. Engberg, som var ytterst uppbragt, var med Löfbeer här och besåg

samlingarna, och hade långa konferenser med mig, och jag gav honom allt möjligt material. Bl. a. hade han hela serien, 9 vol, av Bull. med sig, framför sig i talarstolen. Engberg sade mig direkt att P. sprungit i riksdagskorridorerna och haft klumpigheten att även direkt [illegible] persvadera Engberg och Löfbeer. Karlgren vore flagrant inkompetent, däremot vore "vi flera andra som skulle vara fullt kompetenta" o.s.v. E. och Curman ha lovat mig att framlägga denna otrevliga sida av saken för prinsen. Men prinsen är ständigt krasslig och svåråtkomlig.

Nå, efter en mycket lång och kraftig debatt i 1:a kammaren, där Engberg gjorde en väldig avlusning av sin gamle motståndare Olsson, gick saken igenom där utan votering. Efter detta gick den utan vidare i 2:a kammaren, med blott ett par korta replikväxlingar. Så Engbergs viktoria var stor och definitiv. Han visade sig en kraftig och präktig vän till Ö.S., och oppositionen hade det goda med sig att han kom att intressera sig livligare än han annars kanske skulle gjort.

Karlbeck har fått hem en massa saker, varför vi i kväll ha utställning med föredrag av K. och tedrickning. - Jag tyckte det var bäst, after all, att ha en cirkus på våren, eftersom Du inte hinner hit.

Hjärtlig hälsning från oss alla.

Din tillgivne

B. Karlgren

01416

H. M. Konungens Födelsedag 1938

Bröder och systrar,
Ef. i en fin på saltsjön
i strålande sol och 15
sekunder efter — vad jag skulle
vilja hälsa A-stil-hälsa
jag Eder hjärtligast Tri-
ksanade partier, d.v.s.
berget och bryggan här
faktiskt ligger, men här
yours truly.
Vi ses snart!

Er

Bhs K.

Professor Dr J. G. Andersson
m. stab
Östas. Samml.
Sveavägen 65
Stockholm



Ulvesund. Nya strandvägen till Ulvöbaden

Ljungskile 22/6 38.

Kära J. S.,

Tack för brevet. Jag tycker [illegible] att [illegible], att du [illegible] är [illegible] på den. —

Här är kallt och blåsigt, och [illegible] jag [illegible]. Men [illegible] på [illegible] i [illegible]!

[illegible]!

Din tillgivne

[illegible]

0143a

Ulvsunda, [illegible] 25/6 38

Kära J. J.,

Lilly skickar mig just en förbluffande rapport: hon har huggit i sten och givit mig alldeles oriktiga upplysningar om dina räkenskaper, d.v.s. om den behållning vi hade på expensanslaget. Det fanns inte alls det stora ~~av~~ tillgodohavande hon uppgivit, varför dina 500 kr utställningen få tas på nästa budgetårs anslag.

Detta gör ju inte så mycket i och för sig — det går ju bra att ta dem där. Men det var under sådana omständigheter alldeles onödigt att jaga Dig, just när Du var som mest upptagen, att före 1 juli förbruka "behållningen". I sådant fall är ju felet härvid mitt, att jag litade på Lillys uppgifter och inte själv vände mig till den goda Fru Brandel. Jag är mycket ledsen för det jäkt vi på så sätt [illegible] vållade Dig.

Jag ställer nu så att jag kommer uppe den

30/6 på morgonen, så är jag på budgetårets sista dag och kan gå igenom Ekbergs räkenskaper och se att där inte är andra lotterier.

Vi ses alltså lördag, om Du inte är på annat håll. Jag stannar väl 3 dagar, tänker jag.

Hjärtliga hälsningar

Din tillgivne

Bernhard K.

Ulvsunda, [illegible] 9/7 38.

Kära J. G.,

Tack för P.M. Ja, det var ju lite [illegible] siffror. Vi får väl diskutera igen, sedan nästa lördag. [illegible] blev en [illegible] [illegible] på att säga att det synes mig obestridligt, [illegible] uppenbart är Lindberg plagiat [illegible] på [illegible], beträffande [illegible] av en 3 dimensionell utställningsmaterial för en utställning som skulle göras [illegible] publikummet, och att det får [illegible] [illegible] plan. [illegible] i de [illegible] [illegible], [illegible] i övrigt, är den [illegible] [illegible]. Jag tror nog att [illegible] [illegible] går att genomföra, och att vi ej behöva [illegible] [illegible] i sjön. Tjänare!

Din [illegible]

[illegible] K

0145

[illegible] 28/7 38.

Kära J. S.,

Tack för brev som jag fått först i dag – har varit borta en tag. Ja, det var ju på [illegible] [illegible]; men när nu den ena [illegible] efter den andra [illegible], så [illegible] mig bäst att [illegible] in [illegible]. –

Jag skulle gärna läsa Ditt kapitel. – När det blir lite [illegible] i aug. [illegible] jag [illegible] igen hur jag har det med [illegible] Stockholmsresan. Lycka till med [illegible] [illegible]!

Din tillgivne
Bernhard K.

Ulvsund, Hjortskulle 2/8 38.

Käre J. S.

Jag har läst ditt kapitel och har några smärre invändningar. Jag har gjort en del randanmärkningar.
Sid. 7 överst blir jag inte klok på. Antingen äro väl [illegible] fel, eller det hela för koncentrerat uttryckt. Det kan väl inte vara så att i Sverige årligen blott 1000 man exercera beväring med 7 à 14000 [illegible]?
Sid. 9. Alla här uppräknade punkter äro för de som ideligen upprepas i tidningarna och i alla muntliga diskussioner, men de behöva kanske för sammanhangets skull upprepas än en gång. Jag saknar dock i så fall en i mitt tycke huvudpunkt: svårförsvarligheten av Trollhättan och andra kraftverk, som äro [illegible] till våra järnvägar ~~kraftverk~~ och en stor del av våra industrier.
Sid. 12. Vikingatågens innebörd ser jag i allmänhet i annorlunda än.
Sid. 17. Du antyder att du i och för slagande

av en idealisk syn på arbetandet, hur „min väg"
som är „svårfarlig". Man väntar väl att få höra
vari denna din väg består, och din föresats
„Vems dag". Men det är väl inte så svårt, ute bland
kan ni ofta någon anordnad fråga. Men den nöjer
man och alltmer, och också svårfarbara
väg från att åstadkomma. Detta inflytande ideella
grepp på barnalstrandet? Jag tror läsaren
blir lite konfunderad och undrar hur det
menas. I varje fall förstår jag ej fram-
ställningen på denna punkt som [illegible] —
slutklämmen. —
Jag skickar något ex. till B., från jag vet av brev
från honom att han jäktar av sista exercisveckorna
och ej får minsta chans att skriva något.
Tidvisten vet jag precis vad han skulle svara:
[illegible] utåt är [illegible] utslagsstråk vore en väldig
utkristallisering av det som redan finns. Men är mycket
förbittrad över den meningslösa inaktiviteten i
den mil.-tjänsten. —
Ja, det var bara några små randanmärkningar.
Hjärtlig hälsning!

Din tillgivne

Bertil K.

Stockholm den 17 aug. 1938.

T.E.

Herr Professor
Bernhard Karlgren,
Ulvesund,
LJUNGSKILE.

Broder Bernhard!

Jag bilägger härmed kopia av ett brev, som jag just bekommit från Wong Wen-Hao och som säkerligen intresserar Dig.

Tillgivne vännen

Bil/.

[illegible], [illegible] 24/8 38.

Kära [illegible] G.

Tack för brev. Nordpolsexpeditionen i utställnings-
planer synes mig god. [illegible] beträffar
[illegible] på [illegible] [illegible] en [illegible] "från [illegible]
[illegible]" [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]: [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]? [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] och [illegible] ([illegible]-
[illegible] i [illegible] [illegible] sig [illegible] själv, dels för
grund av [illegible], dels [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]) eller [illegible] [illegible] med något [illegible].
— Jag och min pojke har [illegible] i 5 dygn.
[illegible] storm och åska, [illegible] [illegible] en
del äventyr, men [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
och återkomst oss. Öppna Kattegatt i storm
utanför Smögen, hyscht! och [illegible], det
blir sjö det, i vilken vår 20 fots kutter är som
ett nötskal. Men grannt.

Hälsning! Din tillg.

[illegible]

0149.

Stockholm den 2 sept. 1939.

Till

Herr Professor

Bernhard Karlgren,

G ö t e b o r g.

Käre Broder Bernhard!

Jag stod just i begrepp att trycka det där cirkuläret som vi så länge hållit på att tumma på, då jag får ett brev från Goloubew, vilket meddelar att han är illa sjuk, så att han ställer sin hitkomst på en obestämd framtid. Han var mycket dålig i Hanoi och sändes av Coedès till Europe för att krya på sig. Nu har jag mycket litet hopp om den gamle trevlige herrn. I alla händelser hade jag ingenting annat att göra än att själv kliva in med ett föredrag i stället för hans två som Du ser av bilagda definitiva cirkulärform, som jag ej tyckte mig behöva underställa Dig, utan har jag redan satt igång med distributionen. Det enda man kunnat ifrågasätta var vilken dag av Goloubews två jag skulle välja, måndagen den 10 eller onsdagen den 12 och då tog jag den senare, enär jag ej gärna ville packa ihop mina föredrag allt för tätt inpå varandra, så nu skola vi hoppas, att det går i lås.

Jag hoppas att utställningen skall stå någorlunda färdig när Du härnäst kommer upp.

Med bästa hälsningar från oss alla

Din tillgivne

Bil/.

GÖTEBORGS HÖGSKOLA

Göteborg 15.9.58.

Kära J. S.,

Tack för [illegible] och nyheterna. Det var ju mycket glädjande att A. H. [illegible] av fotografierna; det har ju givetvis hela tiden framstått för oss som en mycket [illegible] person och vi behöver helt [illegible] från deras uttalanden, och de kunna säkerligen [illegible] bli [illegible] i totalintrycket. Huruvida man skulle återupptaga tanken på antréer och alla därmed förknippade praktiska bekymmer är en annan fråga, men den kunna vi ju diskutera om ett par dagar när vi träffas. Huvudsaken är ju att allt i och för sig vackert och intressant material kan tillgodogöras och inte behöver i tystnad begravas.

Jag kom att tänka på: hur vore det nu <u>nachspieler</u> (<u>efter</u> téet) den 12e med ett litet helst skämtsamt visningskåseri av dig till bilderna? Det är så många små roliga detaljer som de knappt fäste uppmärksamhet på och kommentera!

— Ja, om ej mer i dag, vi ses om ett par dagar.

Hälsning

Din tillgivne

Harald K.

GEORGE ROUTLEDGE AND SONS LTD

CECIL A. FRANKLIN
T. MURRAY RAGG.
MANAGING DIRECTORS.

KEGAN PAUL TRENCH, TRUBNER & CO. LTD

Broadway House,
68-74, Carter Lane, E C 4

Telephone: CITY 4821.
Telegrams: COLUMNÆ, LONDON

PLEASE QUOTE REF. AK-CAF

London, 27th July, 1936

Professor J. G. Andersson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
Stockholm.

Dear Sir,

We have your letter of July 25th and your very clear explanation of your book.

From your letter it reads as though the proofs of the Swedish edition are ready. If this is so would it be possible for you to send them to us ? We can then make up our mind from these under which of your two schemes we should prefer to publish the book.

Yours faithfully,

KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO., LTD.
CF

Decline
Loan

0152.

GEORGE ROUTLEDGE AND SONS LTD

CECIL A. FRANKLIN.
T. MURRAY RAGG.
MANAGING DIRECTORS

KEGAN PAUL TRENCH, TRUBNER & CO. LTD

Broadway House,
68-74, Carter Lane, E.C.4

Telephone City 4821.
Telegrams: Columnæ, London.

Please quote Ref. AP/TLJ

London 26th August, 1938

Professor J. Gunnar Andersson,
Curator,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
Stockholm, Sweden.

Dear Professor Andersson,

Under separate cover we are sending you a copy of PREHISTORIC POTTERY IN CHINA by G.D. Wu, in the hope that you will be able to give it a notice either in the Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities of Stockholm or in some other Swedish journal. We hope you will like the book and be able to do something for it in Sweden.

Yours very truly,

[signature]

Stockholm, Sept. 1st, 1938.

T. .

Kegan Paul, Trench, Trubner & Co Ltd,
Broadway House,
Carter Lane 68-74, E. C. 4,
L O N D O N.

Dear sirs,

I have to thank you for two letters, one of July 27th and one of Aug. 26th.

With reference to the first letter I will be very glad to send you proofs of the Swedish text of my book, and the early part will very soon be in your hands.

With reference to the letter of Aug. 26th, I will study with much interest the book of PREHISTORIC POTTERY IN CHINA as soon as it reaches me, and will try to arrange for a review one way or another.

Very sincerely yours

M D R

Kegan Paul, Trench, Trubner & Co Ltd,

Broadway House,

Carter Lane 68-74, E. C. 4.

L O N D O N.

Dear Sirs,

Referring to our previous correspondence I herewith send you a copy of my book Under brinnande krig. I wish to call your attention to the fact that the book contains two different parts, part I: The journey and part II: The renaissance of China and the war with Japan. I presume that the second part may be of more interest to a British public and that consequently you may prefer to publish only this second part. As soon as you have taken your decision, please let me know and I will write an introduction specially prepared for the British public. If you feel that I have been too severe in my criticism of the surrender of Great Britain and France to the threats of Hitler, I am of course willing to modify my text, but we all know that many of your countrymen share my opinion on that point.

Very truly yours

Stockholm den 2 december 1938.

L.K.

Herr Överstelöjtnanten m.m.

C.S.H. Kempff,

Svenska Beskickningen,

Norra Esplanadgatan 7,

Helsingfors.

Ärade Herr Överstelöjtnant.

Sedan några dagar är jag nu tillbaka i kungl. huvudstaden och känner ett stort behov av att till Eder gemål och Eder själv få framföra mitt vördsamma och hjärtliga tack för den ytterst angenäma lunchen och för all den stora vänlighet, som Ni visade mig.

Hela min vistelse i Finland var mycket angenäm, men mitt bästa och värdefullaste minne är samarbetet med Er, som gav mig en så klar orientering rörande Finlands försvarsfrågor. Jag håller nu på att läsa de olika böcker och aktstycken, på vilka Ni godhetsfullt fäste min uppmärksamhet och skall inom de närmaste dagarna utskriva kapitlet Finland, den unga staten med den starka försvarsviljan. Detta lilla manuskript ber jag att få tillsända Eder, ty säkerligen måste mycket tilläggas och korrigeras. I fråga om den finska detaljen blir jag helt och hållet beroende på Eder godhetsfulla hjälp.

Var god och framför min vördnad till Fru Kempff och en tacksam hälsning också till pressattachén Dahlman.

Eder tacksamt tillgivne

0156

KUNGL. SVENSKA BESKICKNINGEN
i Helsingfors
Militärattachén
Nr 967

Helsingfors den 5 december 1938.

Herr Professor,

För Professorns vänliga brev av den 2. dennes tackar jag hjärtligt.

Jag ber därjämte att än en gång få försäkra, att jag självfallet med största nöje står till Edert förfogande, därest jag kan vara till någon nytta för den sak Professorn intresserar sig för.

Med största högaktning
Eder vördsamt tillgivne

C. Kempe

Till Professorn m.m. J.G. Andersson.

Swatow

TRANSHIPMENT

Outwards.

B/L. №..................

A/S DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI
(THE EAST ASIATIC COMPANY, LTD.)

KÖBENHAVN

AGENTS:
OSLO: Wilh. Wilhelmsen.
GÖTEBORG: A/B Svenska Ostasiatiska Kompaniet.
HELSINGFORS: A/B Lars Krogius & Co. O. Y.
HAMBURG: R. Ludolphs.
ROTTERDAM: Cornelder's Scheepvaart Mij. N/V.
ANTWERP: John P. Best & Co., S. A.
LONDON: } Escombe, Mc. Grath & Co.
MIDDLESBROUGH: } Escombe, Mc. Grath & Co.
DUNKIRK: Cie des Messageries Maritimes, S. A.
PARIS: Compagnie Venture-Weir, S. A.
MARSEILLES: Ruys & Co. S. A.
GENOA: Achille Avigdor.
PORT SAID & SUEZ: Hull, Blyth & Co., Ltd.
PORT SUDAN: Contomichalos, Darke & Co. (1929) Ltd.
DJIBOUTI: Cowasjee Dinshaw & Bros.
COLOMBO: Aitken, Spence & Co.

This Bill of Lading is subject to all the clauses printed or written on the back herof.

AGENTS:
BOMBAY, MADRAS, CALCUTTA: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
RANGOON, PENANG: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
SINGAPORE: } The East Asiatic Co., Ltd.
BANGKOK: } The East Asiatic Co., Ltd.
MANILA, CEBU & ILOILO: Menzi & Co., Inc.
CANTON: John Manners & Co., Ltd.
HONGKONG: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
SHANGHAI: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
HANKOW: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
TSINGTAU: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
WEIHAIWEI: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
YOKOHAMA, KOBE & OSAKA: Dodwell & Co., Ltd.
NAGOYA: C. Tashima & Co., Ltd.
MOJI: Wuria Shokwai, Shimonoseki.
VLADIVOSTOK: Agency for Foreign Vessels in U.S.S.R.
DAIREN: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
HARBIN: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.

Shipped in apparent good order and condition by Östasiatiska Samlingarna, Stockholm, onboard the S.S. "Mona" lying in the port of Stockholm bound for Gothenburg, and subject to the exceptions and conditions of the form of Bill of Lading of the aforesaid vessel, to be transhipped at Gothenburg at shippers' risk but for vessel's account by the M.S. "[illegible]" of **The East Asiatic Company's Line,** with liberty to call at any port or ports in or out of the customary route in any order, to receive and discharge fuel, cargo and passengers, and for any other purpose. Due reserve for unforeseen circumstances, beyond control of the owners, preventing forwarding of the goods as above.

T.Y. KING SHANGHAI	one case BRONZE WARE,	55 kos. 0.169 cbm.

being marked and numbered as above to be delivered subject to the exceptions and conditions hereinafter mentioned in like apparent good order and condition from the ship's tackles (where the ship's responsibility shall cease) at the Port of [illegible]CHAI or so near thereto as she may safely get, unto Mr. T.Y. King, 502, Canton Road, or to his or their assigns. Freight for the said goods to be paid in advance, on delivery of the Bill of Lading, in cash without discount, or at destination as may be agreed upon and declared below. Prepaid Freight to be considered as earned whether the ship or goods be lost or not lost, at any stage of the entire transit.

IN WITNESS WHEREOF the Master or Agent of the said ship has affirmed to two Bills of Lading, all of this tenor and date, one of which being accomplished the others to stand void.

Dated in Stockholm August 20th 1938.

For the Captain

Freight payable at Stockholm.

at £

£

No. 1636. Febr. 1937. — L. Levison junr., Copenhagen.

0/576

Conditions of Shipment mutually agreed.

1. The Company to be exempt from the Act of God, perils of the seas and rivers, fire onboard, in hulk or craft or on shore, enemies, pirates, robbers, thieves by sea or land, pilferage, (unless it is proved that such pilferage has been committed by the ship's crew), barratry, arrest and restraint of princes, rulers and peoples, capture, seizure, embargo, and from any loss, delay or other consequences arising from combination of workmen or others, whether ashore or afloat, strikes, lockouts, boycott, or civil commotion, desertion of mariners, workmen or labourers; and not answerable for damage and/or loss by collision, stranding, wreck and all other dangers and accidents of the land and water and of navigation of whatsoever nature and kind, even though the damage or loss from these may be attributable to some wrongful act, default, neglect or error in judgment of the owners, pilot, master, officers, mariners, engineers, crew, stevedores, or others directly or indirectly in the employment or service of the Company, fumigation, disinfection or other sanitary measures of an official character or from any act or default of the administration of the Suez Canal, nor for damage or losses through explosion, steering gear, bursting of boilers, pipes or valves, breakage of shafts or from accidents to or any latent defect in hull, tackle, machinery, boilers or appurtenances, nor for water in ship or shed, in craft or on shore, nor for decay, putrefaction, rats, vermin, rust, sweat, chemical action, change of character, shrinkage, leakage, breakage, [illegible], rain, snow, frost, flood, effects of climate and heat of holds, jettison, damage caused by [illegible], breakdown of loading or discharging gear, weight — bags or packing torn [illegible], [illegible] of craft or hulk, of transhipment, of docking and storage afloat or ashore, country damage or any damage arising from the nature of the goods shipped or such defective or insufficient packages could not be noticed externally, or from contact with or evaporation from other goods or otherwise, or from dust, coal- or oredust, nor for errors caused by inadequacy, obliteration or absence of marks, numbers, addresses or descriptions of goods shipped.

2. Ship to be at liberty to call at any ports in or out of the usual or advertised route for any purpose, to carry goods of any description, to go into drydock with the goods onboard, to sail without pilots, to tow and assist vessels in distress and to deviate for the purpose of saving lives or property or for any other reasonable purpose whatever, also at liberty to carry the goods to their port of destination by the said or other ship or ships either belonging to the Company or to other persons, proceeding either directly or indirectly to such port, and to carry the goods or part of them beyond their port of destination, and to tranship, land and store the goods either on shore or afloat and reship and forward the same at the Company's expense, but at merchant's risk; also to convey goods in lighters to and from the ship at shipper's risk. In cases where the ultimate destination at which the Company may have engaged to deliver goods is other than the vessel's port of discharge the Company reserve the right to forward such goods by rail. The Company act as forwarding agents only from that port. The vessel's responsibility for such goods to cease as soon as they have left the ship's deck.

3. All Goods must be distinctly and permanently marked by the merchant before shipment with mark, number and port of destination, otherwise the Company will not be responsible for detention or mis-delivery; glass, glassware, china, earthenware, marble, slate, casting and other goods of a brittle and fragile nature or unprotected pieces are carried at shipper's risk only, vessel not responsible for damage. Quality-marks, if any, to be of the same size as and contiguous to the leading marks. Goods carried on deck are at proprietor's risk.

4. Not accountable for money, documents, gold, silver, bullion, jewellery, precious stones, work of art or other precious articles; for other goods only to the value of 3 shillings per cbdcm, not exceeding £ 100.— for any one piece or package and pro rata for part of contents, unless Bills of Lading be signed therefore with the value therein expressed and a special agreement be made. An untrue declaration of the contents, value, weight or measurement of goods shall release the Company from all responsibility and shall entitle the Company to charge double the amount of freight, which would have been due if such details had been correctly given.

5. Shippers are cautioned against shipping goods of a dangerous or damaging nature without previous declaration as by so doing they become responsible for all consequential damage and also render themselves liable to penalties imposed by Statute. Shippers and consignees are accountable for any injury, loss or damage to ship, cargo or any person caused by acids, inflammable, explosive, or other dangerous goods, or any goods contraband or prohibited by the law at the port of shipment, discharge or call, shipped without special agreement and without full disclosure of their nature, whether such shippers shall have been aware of it or not, and whether such shippers be principal or agent, such goods may be thrown overboard or destroyed by the master or owner of the ship at any time without the Company being liable for compensation and the loss will fall upon the shippers or owners of such fluids or goods as well as any damage caused to the vessel or other cargo onboard of her.

6. Shippers and consignees to be responsible for all fines or damages which the Company, ship or cargo may incur or suffer by reason of incorrect or insufficient marking of packages or description of their weight or contents, or on account of the absence of any particulars required by the authorities at the port of loading, discharge or call, or on account of the failure to provide any documents or meet any other requirements of such authorities.

7. Whenever through Bills of Lading are granted by the Company and shipment, transhipment, carriage or delivery of the goods is to be performed or partly performed by the vessels or agents or servants of other shipowners, carriers or railway companies, such shipment, transhipment, carriage or delivery is to be subject to conditions and exceptions of the forwarding conveyance supplemented by those expressed herein and at consignees' risk. Goods to be forwarded as soon as practicable, but the Company do not guarantee that steamers shall have room at port of transhipment and accept no liability for detention, any expenses for storing or warehousing to be borne by consignees.

8. Goods once shipped cannot be taken away by the shippers except upon payment of full freight and compensation for any damages sustained by the owners through such taking away.

9. In case ship shall be prevented from reaching her destination by quarantine, the carrier may discharge the goods into any depot or lazaretto, hulk, or other vessel as required for the ship's despatch or should the master consider this impracticable he may discharge the goods at a safe port of call in his option, and such a discharge shall be deemed a final delivery under this contract, and all the expenses thereby incurred on the goods shall be a lien thereon.

10. If on account of quarantine, threatening quarantine, ice, blockade, war, interdict, disturbances, civil commotion, riot, strike, lockout, boycott, arrest or restraint of princes, rulers or peoples, bad weather, absence of facilities of discharging or landing, or any other cause, the master is in doubt as to whether he can safely reach the port of destination, discharge there in the usual way, and continue his voyage from there unmolested, he may discharge the goods intended for such port at a safe and convenient port, at the expense of the owners of the goods; and the ship's responsibility shall cease, when the goods are so discharged into proper and safe keeping, the master giving immediate notice of the same to the consignees of the goods, so far as they can be ascertained.

11. Full freight is due on damaged goods and on goods diminished by leakage. No freight due on any increase in weight or substance by seawater. The Company not to be responsible for any loss arising from late or wrong delivery of goods at port of destination.

12. Consignees or their assigns must be ready to take delivery of goods as soon as the ship is ready to discharge them, and to receive the goods by day and night, Sundays and holidays notwithstanding any custom of the port of discharge to the contrary, otherwise the master or agents shall be at liberty to land and warehouse the goods or discharge them into a store ship or hulk, or into lighters, at the merchants' risk and expense, but master or agent are in any case at liberty to land the goods, or part of them, on the quay. Pieces and packages weighing two tons each and upwards to be taken out of the ship at proprietor's risk. Goods to be received in lots or in part of lots. Goods overcarried to be returned at ship's expense, but free of liability for any loss, depreciation, or damage arising from overcarriage or return carriage. Expenses in connection with weighing or measuring the goods at port of destination or piling them on the quay to be for account of consignees.

13. The ship shall have an absolute lien upon the goods for all freight until paid, deadfreight and charges, including fines, damages, expenses, whether incurred before or after shipment, and general average claims, for which the goods are liable under this Bill of Lading. Freight and charges are due on shipment in exchange for Bill of Lading and if not paid in due course, the same will be charged on the goods at advanced rates for payment abroad and any telegram and other incidental expenses incurred shall be included in the lien on the goods. If on a sale of the goods at destination for freight and for charges the proceeds fail to cover such freight and charges, the shippers shall be liable for the difference.

14. Any claim that may arise in respect of goods shipped in the Company's [illegible], for which the vessel is responsible, must be preferred in writing to the Company's agent [illegible] place of delivery within seven days after discharge and before the goods are removed from the quay or ship's side or place of discharge, otherwise the Company shall be free from liability. The Company's liability in case of loss or injury to goods for which they may be responsible within the limits of this Bill of Lading to be calculated on and in no case to exceed the net invoice cost and disbursements.

15. Weight, measurement, quality, contents and value, although mentioned in the Bill of Lading, to be considered as unknown to the master unless expressly recognized and agreed to the contrary. Simple signature not to be considered as such agreement.

16. Should on arrival of vessel, port of loading be inaccessible on account of ice, [illegible] to be null and void; or should, whilst loading, ice set in so as to endanger the safety of the vessel, or ship run the risk of being frozen in, captain to be at liberty to proceed with what he has got onboard, and complete at any open port on the way for owner's benefit.

17. Should on arrival of vessel, port of destination be inaccessible on account of ice, or should, whilst discharging, ice set in, so as to endanger the safety of the vessel, or ship run the risk of being frozen in, captain to be at liberty to proceed to an accessible port and discharge the goods on the same conditions and against payment of full freight.

18. General average, if any, to be adjusted in Copenhagen, and to be paid according to York and Antwerp rules 1924. For this purpose the cargo-owners are, if required, bound to declare the value of the goods, and to pay, prior to delivery, to the carrier or his agent such deposit as the carrier or his agent may without prejudice deem sufficient to cover the estimated contribution of the goods and any special charges thereon. The deposit will be placed on trust account in joint names of a Royal Danish Average Adjuster (acting as trustee for the cargo interests) and the shipowners in a bank at Copenhagen in Danish currency and remain in that currency in which also refunds, if any, will be computed.

19. Options are only granted if arranged before shipment. Destination must be declared as soon as decided and at least 48 hours before vessel's arrival at the first port of call named in the option, or the goods will be carried on from port to port to the final port of call to which the option extends.

20. It is mutually agreed that all questions arising under this Bill of Lading are to be governed by the law of Denmark, and to be decided in Copenhagen.

War Clause.

When and so long as a state of war exists and/or so long as any control over the use or movements of the vessel is exercised by any Government or other Authorities, and/or the insulated or other space on the vessel is requisitioned or controlled, the Carrier and/or his Agents and/or the Master may (if in his or their uncontrolled discretion he or they think it advisable) at any time before or after the commencement of the voyage alter or vary or depart from the proposed or advertised or agreed or customary route, and/or delay or detain the vessel at or off any port or place and/or tranship the cargo at any port or ports, place or places without being liable for any loss or damage whatsoever directly or indirectly sustained by the owner of the goods. The ship in addition to any liberties expressed or implied herein, shall have the liberty to comply with any orders or directions as to departure, arrival, routes, ports of call, stoppages, transhipment, discharge or destination, or otherwise howsoever given by any Government or any Department thereof, or any person acting or purporting to act with the authority of any Government or any Department thereof, or by any Committee or persons having, under the terms of the War Risks Insurance on the ship the right to give such orders or directions, and if by reason of and in compliance with, any such orders or directions, anything is done or is not done, the same shall not be deemed a deviation. The vessel is free to carry contraband, explosives, munitions or warlike stores, and may sail armed or unarmed.

The carrier, in addition to any liberties expressed or implied herein, shall in the [illegible] of the imminence or existence of war, hostilities or warlike operations between any nations; cessation or prohibition of intercourse, commercial or otherwise, between any nations; sanctions imposed or measures taken by any Government under the Covenant of the League of Nations; and measures taken by any Governments in consequence of or connected with any of the above matters, have the rights and liberties as set out above. Anything done or not done by reason of or in compliance with these Clauses is within the contract voyage, and the owners of the goods and/or the Consignees thereof shall pay the full freight stipulated herein if not prepaid, and if prepaid the Shipowner shall be entitled to retain the same.

Not responsible for any consequence direct or indirect resulting from a state of war.

Hague Rules Clause:

It is mutually agreed that this Bill of Lading is subject to the provisions of the Rules as applied by Carriage of Goods by Sea Act, 1924, and the Schedule thereto, and the Carriers are to be entitled to the benefit of all privileges, rights and immunities contained in such Act, and the Schedule thereto, as if the same were herein specifically set out. If, or to the extent that, any term of this Bill of Lading is repugnant to or inconsistent with anything in such Act or Schedule, it shall be void. Otherwise all questions arising under this Bill of Lading are to be governed by the Law of Denmark. It is further mutually agreed that all disputes arising under this Bill of Lading shall be decided by the Courts at Copenhagen.

In accepting this Bill of Lading the owners of the goods and the shippers or their agent expressly accept and agree to all its stipulations and conditions whether written, stamped or printed.

01520

TRANSHIPMENT

Outwards.

A/S DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI
(THE EAST ASIATIC COMPANY, LTD.)

B/L. №

KÖBENHAVN

AGENTS:
OSLO: Wilh. Wilhelmsen.
GÖTEBORG: A/B Svenska Ostasiatiska Kompaniet.
HELSINGFORS: A/B Lars Krogius & Co. O. Y.
HAMBURG: R. Ludolphs.
ROTTERDAM: Cornelder's Scheepvaart Mij. N/V.
ANTWERP: John P. Best & Co., S. A.
LONDON: } Escombe, Mc. Grath & Co.
MIDDLESBROUGH: } Escombe, Mc. Grath & Co.
DUNKIRK: Cie des Messageries Maritimes, S. A.
PARIS: Compagnie Venture-Weir, S. A.
MARSEILLES: Ruys & Co., S. A.
GENOA: Achille Avigdor.
PORT SAID & SUEZ: Hull, Blyth & Co., Ltd.
PORT SUDAN: Contomichalos, Darke & Co. (1929) Ltd.
DJIBOUTI: Cowasjee Dinshaw & Bros.
COLOMBO: Aitken, Spence & Co.

This Bill of Lading is subject to all the clauses printed or written on the back herof.

AGENTS:
BOMBAY, MADRAS, CALCUTTA: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
RANGOON, PENANG: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
SINGAPORE: } The East Asiatic Co., Ltd.
BANGKOK: } The East Asiatic Co., Ltd.
MANILA, CEBU & ILOILO: Menzi & Co., Inc.
CANTON: John Manners & Co., Ltd.
HONGKONG:, SHANGHAI:, HANKOW:, TSINGTAU:, WEIHAIWEI: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.
YOKOHAMA, KOBE & OSAKA: Dodwell & Co., Ltd.
NAGOYA: C. Tashima & Co., Ltd.
MOJI: Wario Shokwai, Shimonoseki.
VLADIVOSTOK: Agency for Foreign Vessels in U.S.S.R.
DAIREN:, HARBIN: } Agency of The East Asiatic Co., Ltd.

Shipped in apparent good order and condition by Ostasiatiska Samlingarna, Stockholm, onboard the s.s. "Vora" lying in the port of Stockholm bound for Gothenburg, and subject to the exceptions and conditions of the form of Bill of Lading of the aforesaid vessel, to be transhipped at Gothenburg at shippers' risk but for vessel's account by the m.s. "[illegible]" of The East Asiatic Company's Line, with liberty to call at any port or ports in or out of the customary route in any order, to receive and discharge fuel, cargo and passengers, and for any other purpose. Due reserve for unforeseen circumstances, beyond control of the owners, preventing forwarding of the goods as above.

T.Y.KING
SHANGHAI   one case BRONZE WARE,   35 kos.
                                     0:109 cbm.

being marked and numbered as above to be delivered subject to the exceptions and conditions hereinafter mentioned in like apparent good order and condition from the ship's tackles (where the ship's responsibility shall cease) at the Port of SHANGHAI or so near thereto as she may safely get, unto Mr. T. Y. King, 202, Canton Road, or to his or their assigns. Freight for the said goods to be paid in advance, on delivery of the Bill of Lading, in cash without discount, or at destination as may be agreed upon and declared below. Prepaid Freight to be considered as earned whether the ship or goods be lost or not lost, at any stage of the entire transit.

IN WITNESS WHEREOF the Master or Agent of the said ship has affirmed to two Bills of Lading, all of this tenor and date, one of which being accomplished the others to stand void.

Dated in Stockholm August 20th 1938.-

For the Captain

Freight payable at Stockholm.

at / £

£

No. 1636. Febr. 1937. – L. Levison junr., Copenhagen.

TRANSHIPMENT

Outwards.

Conditions of Shipment mutually agreed.

1. The Company to be exempt from the Act of God, perils of the seas and rivers, fire onboard, in hulk or craft or on shore, enemies, pirates, robbers, thieves by sea or land, pilferage, (unless it is proved that such pilferage has been committed by the ship's crew), barratry, arrest and restraint of princes, rulers and peoples, capture, seizure, embargo, and from any loss, delay or other consequences arising from combination of workmen or others, whether ashore or afloat, strikes, lockouts, boycott, or civil commotion, desertion of mariners, workmen or labourers, and not answerable for damage and losses by collision, stranding, wreck and all other dangers and accidents of the land and water and of navigation of whatsoever nature and kind, even though the damage or loss from these may be attributable to some wrongful act, default, neglect or error in judgment of the owners, pilot, master, officers, mariners, engineers, crew, stevedores, or others directly or indirectly in the employment or service of the Company; fumigation, disinfection or other sanitary measures of an official character or from any act or default of the administration of the Suez Canal, nor for damage or losses through explosion, steering gear, bursting of boilers, pipes or valves, breakage of shafts or from accidents to or any latent defect in hull, tackle, machinery, boilers or appurtenances, nor for water in ship or shed, in craft or on shore, nor for decay, putrefaction, rats, vermin, rust, sweat, chemical action, change of character, shrinkage, leakage, breakage, chafage, smell, rain, snow, frost, floods, effects of climate and heat of holds, jettison, damage caused by hooks, breakdown of loading or discharging gear, weight — bags or packing torn or not, bags... craft or hulk at transhipment, of docking and storage afloat or ashore, country damage or any damage arising from the nature of the goods shipped or such defective or insufficient packing as could not be noticed externally, or from contact with or evaporation from other goods or otherwise, or from dust, coal- or oredust, nor for errors caused by inaccuracy, obliteration or absence of marks, numbers, addresses or descriptions of goods shipped.

2. Ship to be at liberty to call at any ports in or out of the usual or advertised route for any purpose, to carry goods of any description, to go into drydock with the goods onboard, to sail without pilots, to tow and assist vessels in distress and to deviate for the purpose of saving lives or property or for any other reasonable purpose whatever; also at liberty to carry the goods to their port of destination by the said or other ship or ships either belonging to the Company or to other persons, proceeding either directly or indirectly to such port, and to carry the goods or part of them beyond their port of destination, and to tranship, land and store the goods either on shore or afloat and reship and forward the same at the Company's expense, but at merchant's risk; also to convey goods in lighters to and from the ship at shipper's risk. In cases where the ultimate destination at which the Company may have engaged to deliver goods is other than the vessel's port of discharge, the Company reserve the right to forward such goods by rail. The Company act as forwarding agents only from that port. The vessel's responsibility for such goods to cease as soon as they have left the ship's deck.

3. All Goods must be distinctly and permanently marked by the merchant before shipment with mark, number and port of destination, otherwise the Company will not be responsible for detention or mis-delivery; glass, glassware, china, earthenware, marble, slate, casting and other goods of a brittle and fragile nature or unprotected pieces are carried at shipper's risk only, vessel not responsible for damage. Quality-marks, if any, to be of the same size as and contiguous to the leading marks. Goods carried on deck are at proprietor's risk.

4. Not accountable for money, documents, gold, silver, bullion, jewellery, precious stones, work of art or other precious articles; for other goods only to the value of 3 shillings per chdcm. not exceeding £ 100 — for any one piece or package and pro rata for part of contents, unless Bills of Lading be signed therefore with the value therein expressed and a special agreement be made. An untrue declaration of the contents, value, weight or measurement of goods shall release the Company from all responsibility and shall entitle the Company to charge double the amount of freight, which would have been due if such details had been correctly given.

5. Shippers are cautioned against shipping goods of a dangerous or damaging nature without previous declaration as by so doing they become responsible for all consequential damage and also render themselves liable to penalties imposed by Statute. Shippers and consignees are accountable for any injury, loss or damage to ship, cargo or any person caused by acids, inflammable, explosive, or other dangerous goods, or any goods contraband or prohibited by the law of the port of shipment, discharge or call, shipped without special agreement and without full disclosure of their nature, whether such shippers shall have been aware of it or not, and whether such shippers be principal or agent, such goods may be thrown overboard or destroyed by the master or owner of the ship at any time without the Company being liable for compensation and the loss will fall upon the shippers or owners of such fluids or goods as well as any damage caused to the vessel or other cargo onboard of her.

6. Shippers and consignees to be responsible for all fines or damages which the Company, ship or cargo may incur or suffer by reason of incorrect or insufficient marking of packages or description of their weight or contents, or on account of the absence of any particulars required by the authorities of the port of loading, discharge or call, or on account of the failure to provide any documents or meet any other requirements of such authorities.

7. Whenever through Bills of Lading are granted by the Company and shipment, transhipment, carriage or delivery of the goods is to be performed or partly performed by the vessels or agents or servants of other shipowners, carriers or railway companies, such shipment, transhipment, carriage or delivery is to be subject to conditions and exceptions of the forwarding conveyance supplemented by those expressed herein and at consignees' risk. Goods to be forwarded as soon as practicable, but the Company do not guarantee that steamers shall have room at port of transhipment and accept no liability for detention, any expenses for storing or warehousing to be borne by consignees.

8. Goods once shipped cannot be taken away by the shippers except upon payment of full freight and compensation for any damages sustained by the owners through such taking away.

9. In case ship shall be prevented from reaching her destination by quarantine, the carrier may discharge the goods into any depot or lazaretto, hulk, or other vessel as required for the ship's despatch or should the master consider it impracticable he may discharge the goods at a safe port of call in his option, and such a discharge shall be deemed a final delivery under this contract, and all the expenses thereby incurred on the goods shall be a lien thereon.

10. If on account of quarantine, threatening quarantine, ice, blockade, war, interdict, disturbances, civil commotion, riot, strike, lockout, boycott, arrest or restraint of princes, rulers or peoples, bad weather, absence of facilities of discharging or landing, or any other cause, the master is in doubt as to whether he can safely reach the port of destination, discharge there in the usual way, and continue his voyage from there unmolested, he may discharge the goods intended for such port at a safe and convenient port, at the expense of the owners of the goods; and the ship's responsibility shall cease, when the goods are so discharged into proper and safe keeping, the master giving immediate notice of the same to the consignees of the goods, so far as they can be ascertained.

11. Full freight is due on damaged goods and on goods diminished by leakage. No freight due on any increase in weight or substance by seawater. The Company not to be responsible for any loss arising from late or wrong delivery of goods at port of destination.

12. Consignees or their assigns must be ready to take delivery of goods as soon as the ship is ready to discharge them, and to receive the goods by day and night, Sundays and holidays, notwithstanding any custom of the port of discharge to the contrary, otherwise the master or agents shall be at liberty to land and warehouse the goods or discharge them into a store ship, or hulk or into lighters, at the merchants' risk and expense, but master or agent are in any case at liberty to land the goods, or part of them, on the quay. Pieces and packages weighing two tons each and upwards to be taken out of the ship at proprietor's risk. Goods to be received in lots or in part of lots. Goods overcarried to be returned at ship's expense, but free of liability for any loss, depreciation, or damage arising from overcarriage or return carriage. Expenses in connection with weighing or measuring the goods at port of destination or piling them on the quay to be for account of consignees.

13. The ship shall have an absolute lien upon the goods for all freight until paid, deadfreight and charges, including fines, damages, expenses, whether incurred before or after shipment, and general average claims, for which the goods are liable under this Bill of Lading. Freight and charges are due on shipment in exchange for Bill of Lading and if not paid in due course, the same will be charged on the goods at advanced rates for payment abroad, and any telegram and other incidental expenses incurred shall be included in the lien on the goods. If on a sale of the goods at destination for freight and for charges the proceeds fail to cover such freight &/or charges, the shippers shall be liable for the difference.

14. Any claim that may arise in respect of goods shipped by the Company's ..., for which the vessel is responsible, must be preferred in writing to the Company's agent at place of delivery within seven days after discharge and before the goods are removed from the quay or ship's side or place of discharge, otherwise the Company shall be free from liability. The Company's liability in case of loss or injury to goods for which they may be responsible within the terms of this Bill of Lading to be calculated on and in no case to exceed the net invoice cost and disbursements.

15. Weight, measurement, quality, contents and value, although mentioned in the Bill of Lading, to be considered as unknown to the master unless expressly recognized and agreed to the contrary. Simple signature not to be considered as such agreement.

16. Should on arrival of vessel port of loading be inaccessible on account of ice, ... to be null and void; or should, whilst loading, ice set in so as to endanger the safety of the vessel, or ship run the risk of being frozen in, captain to be at liberty to proceed with what he has got onboard, and complete at any open port on the way for owner's benefit.

17. Should on arrival of vessel, port of destination be inaccessible on account of ice, or should, whilst discharging, ice set in, so as to endanger the safety of the vessel, or ship run the risk of being frozen in, captain to be at liberty to proceed to an accessible port and discharge the goods on the same conditions and against payment of full freight.

18. General average, if any, to be adjusted in Copenhagen, and to be paid according to York and Antwerp rules 1924. For this purpose the cargo-owners are, if required, bound to declare the value of the goods, and to pay, prior to delivery, to the carrier or his agent such deposit as the carrier or his agent may without prejudice deem sufficient to cover the estimated contribution of the goods and any special charges thereon. The deposit will be placed on trust account in joint names of a Royal Danish Average Adjuster (acting as trustee for the cargo interests) and the shipowners in a bank of Copenhagen in Danish currency and remain in that currency in which also refunds, if any, will be computed.

19. Options are only granted if arranged before shipment. Destination must be declared as soon as decided and at least 48 hours before vessel's arrival at the first port of call named in the option, or the goods will be carried on from port to port to the final port of call to which the option extends.

20. It is mutually agreed that all questions arising under this Bill of Lading are to be governed by the law of Denmark, and to be decided in Copenhagen.

War Clause.

When and so long as a state of war exists and/or so long as any control over the use or movements of the vessel is exercised by any Government or other Authorities, and/or the insulated or other space on the vessel is requisitioned or controlled, the Carrier and/or his Agents and or the Master may (if in his or their uncontrolled discretion he or they think it advisable) at any time before or after the commencement of the voyage alter or vary or depart from the proposed or advertised or agreed or customary route, and/or delay or detain the vessel at or off any port or place and/or tranship the cargo at any port or ports, place or places without being liable for any loss or damage whatsoever directly or indirectly sustained by the owner of the goods. The ship in addition to any liberties expressed or implied herein, shall have the liberty to comply with any orders or directions as to departure, arrival, routes, ports of call, stoppages, transhipment, discharge or destination, or otherwise howsoever given by any Government or any Department thereof, or any person acting or purporting to act with the authority of any Government or any Department thereof, or by any Committee or persons having, under the terms of the War Risks Insurance on the ship the right to give such orders or directions, and if by reason of and in compliance with, any such orders or directions, anything is done or is not done, the same shall not be deemed a deviation. The vessel is free to carry contraband, explosives, munitions or warlike stores, and may sail armed or unarmed.

The carrier, in addition to any liberties expressed or implied herein, shall in ... of the imminence or existence of war, hostilities or warlike operations between any nations; cessation or prohibition of intercourse, commercial or otherwise, between any nations, sanctions imposed or measures taken by any Government under the Covenant of the League of Nations; and measures taken by any Governments in consequence of or connected with any of the above matters, have the rights and liberties as set out above. Anything done or not done by reason of or in compliance with these Clauses is within the contract voyage, and the owners of the goods and/or the Consignees thereof shall pay the full freight stipulated herein if not prepaid, and if prepaid the Shipowner shall be entitled to retain the same.

Not responsible for any consequence direct or indirect resulting from a state of war.

Hague Rules Clause:

It is mutually agreed that this Bill of Lading is subject to the provisions of the Rules as applied by Carriage of Goods by Sea Act, 1924, and the Schedule thereto, and the Carriers are to be entitled to the benefit of all privileges, rights and immunities contained in such Act, and the Schedule thereto, as if the same were herein specifically set out. If, or to the extent that, any term of this Bill of Lading is repugnant to or inconsistent with anything in such Act or Schedule, it shall be void. Otherwise all questions arising under this Bill of Lading are to be governed by the Law of Denmark. It is further mutually agreed that all disputes arising under this Bill of Lading shall be decided by the Courts at Copenhagen.

In accepting this Bill of Lading the owners of the goods and the shippers or their agent expressly accept and agree to all its stipulations and conditions whether written, stamped or printed.

0159

廣東路二〇二號
電話一八九七八號

Shanghai, 30 MAR 1937 19

金才記文玩

Dr. to T. Y. KING
DEALERS IN ALL KIND OF CURIOS.
No. 202 Canton Road.
SHANGHAI.

TEL. 18978

1 Pce. Bronze vessel with cover (Li)
1 " " Ting
3 Pcs. " buckles
1 Pce. " sword
1 " " weapon (Ku) with handle open work
1 " Silver lady's pigment box with gold design inlaid
1 " Jade dragon
1 " " rabbit
3 Pcs. " rings
1 " " sword-end
1 " Marble mirror
1 " " lamp

0160

With the Compliments

of

T. Y. King

廣東路二〇二號
電話一八九七八號

Shanghai, 5th May, 1938.

金才記文玩

Mr. George Coedes

c/o Dr. J. G. Andersson

Dr. to T. Y. KING

DEALERS IN ALL KIND OF CURIOS.

No. 202 Canton Road,

SHANGHAI.

TEL. 18978

No.1	1	Han tomb brick large size	$75.00
" 2	1	" " " small "	45.00
" 3	1	" " " " "	30.00
" 4	1	" " " " "	30.00
		To two (2) cases packing charges	24.00
		To Asia Transportation Co.	39.13
			$243.13
		Less Credit	$ 18.01
		Total - - - -	$225.12

The sum of Dollars Two Hundred Twenty Five &12/100 only,

0162

電話一七一七四
廣東路六十四號

TEL. 17174

亞西亞商運公司

Shanghai, 1938

Messrs. T. Y. King.

Dr. to THE ASIA TRANSPORTATION CO.

Customs House Clearance, Freight Brokers & Commission Agents.

64 Canton Road

Bill No. 27627

Attending Customs	$	5.00
Examination		1.60
Duty & Dues, Revenue Stamp		4.55
Cartage		2.00
Shipping fee		1.60
Freight		24.38
Total	$	39.13

Per S.S." Kiungchow " for Haiphong.

E. & O. E.

G. O.

Hanoi No.1/2. 2 Cases Earthern bricks

A Separate Receipt will be Given on Payment of this Account

憑為條收有另時之銀收

0163

T. Y. KING & CO.,
202 CANTON ROAD
SHANGHAI
TEL. 18978

Shanghai, 5th May, 1938.



Received from Dr. J. G. Andersson

the sum of dollars Two Hundred Fourty Three & 13/100 only,

For payment of one lot Han tomb bricks & export expenses,

Received Payment,
With Thanks.

$243.13

Per [illegible]

廣東路二〇二號
電話一八九七八號

Shanghai, 19th Feb. 1938. 19

金才記文玩

Mr. George Coedes

Ecole Francaise d'Extreme Orient.
Hanoi, Indo-China.

Dr. to T. Y. KING

DEALERS IN ALL KIND OF CURIOS.
No. 202 Canton Road,
SHANGHAI.
TEL. 18978

Case No. 1 contains:

No.1	Han tomb brick large size	$75.00	

Case No. 2. contains:

No.2	Han tomb brick small size	$45.00	
No.3	Han tomb brick small size	$30.00	
No.4	Han tomb brick small size	$30.00	$180.00
	To Packing Two (2) cases		$24.00
	To Asai Transportation Co.(as per invoice)		$39.13
	Total - - - -		$243.13

The sum of dollars Two Hundred Fourty Three & 13/100 only.

0165

T. Y. KING & CO.,
202 CANTON ROAD
SHANGHAI
TEL. 18978

Shanghai, 5th May, 1938.



Received from Dr. J. G. Andersson

the sum of dollars Four Hundred only,

for payment of one lot Chinese Antiques and export expenses.

$400.00

Received Payment,
With Thanks.

Per [signature]

0166

廣東路二〇二號
電話一、九七八號

金才記文玩

Shanghai, 5th May, 1938.

Dr. J. G. Andersson

Dr. to T. Y. KING
DEALERS IN ALL KIND OF CURIOS.
No. 202 Canton Road.
SHANGHAI.

TEL. 18978

1	Bronze Ku with tiger mask design Anyang, Yin/Chow	$350.00	
1	Set of 2, bronze spear head and pole end Han, Showchow	40.00	
1	Bronze ax Anyang, Yin/Chow		$390.00
	Rec'd adv. export expenses		10.00
		Total - -	-$400.00

The sum of Dollars Four Hundred only.

0167

廣東路二〇二號　電話一八九七八號

Shanghai, 10th May 1938. 19

金才記文玩

Mr. G. Coedes

c/o Dr. Anderson

Dr. to T. Y. KING
DEALERS IN ALL KIND OF CURIOS.
No. 202 Canton Road.
SHANGHAI.

TEL. 18978

Expenses for Shipping two parcels to Hanoi:-

Packing charges			$5.00	
Postage stamps	1 case	$3.15		
	1 case	$5.30	8.45	
Export duty & tax			4.40	
Insurance for $600.		@$0.40	2.40	
				$20.25
Received adv.				$20.00
Balance - - - - - - - -				$0.25

0168

10th May, 1933.

Dr. J. G. Andersson

Expenses for shipping one parcel to Stockholm:-

Packing Charges		$2.50	
Postage stamps		12.90	
Export duty & tax		2.94	
Insurance for N.C.$500.00	@$0.50%	2.50	
			$20.84
Received adv.			10.00
	Balance - - - - - - - - - - - -		$10.84

0169

廣東路二〇二號 電話一八九七七號

Shanghai, 11th May 1938. 19

金才記文玩

Dr. J. G. Andersson

Dr. to T. Y. KING

DEALERS IN ALL KIND OF CURIOS.

No. 202 Canton Road,

SHANGHAI.

TEL. 18978

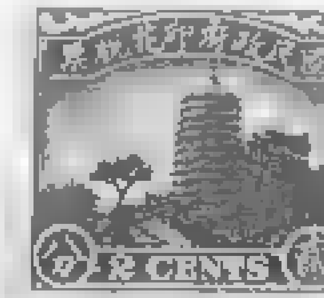
1	Bronze square mirror, Shouchow	$100.00
1	Bronze painted sword, Shouchow	25.00
1	Bronze painted kou, broken, Shouchow	20.00
1	Bronze ax	4.00
	Total - - - -	$149.00

The sum of Dollars One Hundred Fourty Nine only.

0170

T. Y. KING & CO.,
202 CANTON ROAD
SHANGHAI
TEL. 18978

Shanghai, 11th May, 1938.



Received from Dr. J. G. Andersson

the sum of dollars One Hundred Fourty Nine only,

for payment of one lot Chinese Bronzes.

$149.00

Received Payment,
With Thanks.

Per [signature]

T. Y. KING

DEALER IN ALL KINDS OF CHINESE CURIOS
& WORK OF ART

TELEGRAPHIC ADDRESS
"TYKING SHANGHAI"
TEL. No.18878

202 Canton Road
Shanghai (China)

6th October, 1938.

Dr. J. G. Andersson
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
Stockholm,
Sweden.

Dear Sir:

I received from the Ekman Foriegn Agencies the notification that s.s. Nippon sank on her voyage between Antwerp and Rotterdam. It is much regrettable that the big drum had been shipped by that boat to you, so, you will please find out the particulars from the original copy of insurance policy and apply to Joseph Hadly & Son of London for claims on the loss. I have asked the insurance agency here, and have been advised that any claim thereof is to be settled on your side.

I think your regular news paper which you mentioned in your letter of August 24th, did not give you exact news, and for your better information I have sent you ■ copies of magazines through a certain friend of mine, who will deliver them to you on his arrival from here.

With best compliments of the season.

Yours faithfully,

0172

T. Y. KING

DEALER IN ALL KINDS OF CHINESE CURIOS
& WORK OF ART

TELEGRAPHIC ADDRESS
"TYKING SHANGHAI"
TEL. No. 18078

202 Canton Road

Shanghai, 1st Aug. 1938.
(China)

Dr. J. G. Andersson
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
Stockholm,
Sweden.

Dear Sir:

I received your kind favour dated June 22nd. As per your instruction I have sent you the big bronze bell by s.s.Nippon. The B/Lading and invoice including all expenses, and the insurance policy are enclosed herewith.

After deducting the above account there is a balance of $2500.38 in your favour. I will write to Mr. Karlbeck and ask him to settle this account with you. Please call on Mr. Karlbeck some time at your convenience, as I have some goods in his hand you either choose some goods which maybe interest to your museum to make up the account, or draw the cash as you wish.

About the tiger shaped bronze vessel, I think that it is impossible to be composed of several pieces, since the royal collector did not accept this bronze I would gladly take it back. In case you have not yet sent this bronze, I would like you to hand it over to Mr. Karlbeck because the import duty here is very high. By doing so it would save you the payment of import duty, besides Mr. Karlbeck may be able to dispose of it for me.

With best compliments of the season.

Yours faithfully,
[signature]

0113

廣東路二〇二號
電話一八九七八號

金才記文玩

Shanghai, 2nd Aug. 1938. 19

Dr. J. G. Andersson

Dr. to T. Y. KING

DEALERS IN ALL KIND OF CURIOS.

No. 202 Canton Road.

TEL. 18978 SHANGHAI.

Goods Returned	$3500.00	
To one Han big bronze bell		$800.00
To Asia Transportation Co.		$175.64
To one case packing charges		14.00
To Insurance Premium for $1000.00		10.00
Balance In Your Favour - - - - - - - - - -		$2500.36
	$3500.00	$3500.00

0174

廣東路六十四號
電話一七一七四

TEL. 17174

亞西亞商運公司

Shanghai, 29th July 1938. 193

Messrs. T. Y. King

Dr. to THE ASIA TRANSPORTATION CO.

Bill No. 28382

Customs House Clearance, Freight Brokers & Commission Agents.

64 Canton Road

	$	
Attending Customs		5.00
Examination		0.80
Cartage & Coolie hire		1.00
Lighterage & Shipping		3.00
Freight £ 5. -. 5. Sur-Charge £ -. 1. -. @ 6/8		152.13
Re-Packing Iron Band		0.60
Duty & Dues, Revenue Stamp		13.11
Total	$	175.64

Per S.S. " Nippon " for Stockholm — E. & O. E.

J. G. A.

Stockholm No.1. 1 Case Brass Bell

A Separate Receipt will be Given on Payment of this Account

收據之時另有收條為憑

Stockholm, 2[illegible]. 8. 193[illegible].

Mr. T. Y. King,

202 Canton Road,

[illegible].

Dear Mr. King,

Referring to my previous letter to you of June 22 I have returned to you the bronze vessel which I bought for the Crownprince. You will here find enclosed the invoice and insurance policy.

I wish to emphasize that contrary to the opinion ~~to~~ the Crownprince I do not consider this bronze to be what we call a fake, but I am willing to concede that the specimen has been tampered with and that it is composed of several independent pieces.

Irrespective of the true nature of this disputed specimen it would not be favourable to you nor to this museum to keep it exhibited here as it would always in Sweden remain "the bronze discarded by the Crownprince." Consequently I have returned it and feel convinced that this action is fully approved by you.

I hope that you have been so kind to ship to us the big bronze drum as I asked you to do in my letter of June 22. If you have some good specimen which in price corresponds to the sum remaining after the drum has been paid, please send it to me. There may be a further drop of the value of the dollar so it is better to settle this business without too much delay.

Dear Mr. King, I wish to thank you most heartily for your generous present of the two bronze lions which now stand in my garden in an excellent position, and are much admired by every visitor.

I read regularly the "Shanghai Times" and feel that things are going rather from bad to worse. What a pity with such a wonderful city.

With kindest regards to all Shanghai friends.

Very sincerely yours

<u>Brevtelegram.</u>

reply prepaid ten words

king canton road 202 shanghai

hope you kindly sent big drum inspite of my wrong

word bell

andersson

asiatiska

<u>Avsändare:</u> Professor J. G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
STOCKHOLM.

26 aug. 1938.

0172a

Tecknet . utmärker även komma, kolon eller semikolon.
" ( ) " parentes.
" = mellan helt tal och bråk utmärker blandat tal, ex. 6=3/4 betyder 6 3/4.

TELEGRAM.

KUNGL. TELEGRAFVERKET.

STOCKHOLM 28 [illegible] 1938 SKEPPSBRON 2

shanghai h3 10 28 1037 northern =
lc = andersson asiatiska sthm =

drum sent by steamship nippon =
king +

Exp. av

Form. nr 200 (1927)

Lithografiska A.-B., Norrk. 15/3 38. 4.000.000

0177b

Nr

TELEGRAM.

Asiatiska
Östasiatiska samlingarna
Sveavägen 65,3 tr.

T. Y. KING

DEALER IN ALL KINDS OF CHINESE CURIOS
& WORK OF ART

TELEGRAPHIC ADDRESS
"TYKING SHANGHAI"
TEL. No.18978

202 Canton Road

Shanghai, 30th Aug. 1938.
(China)

Dr. J. G. Andersson
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
Stockholm,
Sweden.

Dear Sir:

I received your cable yesterday and have already sent you my reply: DRUM SENT BY STEAMSHIP NIPPON.

When I received your letter I did not at first understand which big bell you wanted but I remembered we have been talking about the big drum when you were in Shanghai, besides, we have not a big bell in the shop, I was sure it must be the same big drum you require, so I sent you the goods without asking you for further confirmation.

I did not send the gong with the drum as promised, because they are so much different in size, if they were packed together they might both be damaged. I shall pack the gong in another case which I intend to send to Mr. Karlbeck, in the next shipment.

With best regards,

Yours faithfully,

[signature]

Härmed intygas på tro och heder att de i en sändning, märkt S 4/33, ink. med S/S Nanking, befintliga kulturhistoriska föremålen äro avsedda för offentlig samling. /Östasiatiska Samlingarna/.

Stockholm den 26 juli 1938.

aldrig utsagt bland på mig, hur meningen egentligen var.

De saker, som nu emellertid köpts åt mig, se ju mycket lockande ut enligt listan. Ännu har jag ej sett dem.

Lyckönskan till er gång till graven under expeditionen till Sö-Kang. — Hoppas bara att ditt manus och korrekturen till "Prehistoric Sites etc." ej kommit på avvägar under krigshändelserna.

Hoppas allt går bra i Indo-China!

Med många goda nyårsönskan slutar jag och förblir

Din alltid tillgivne

Stockholms Slott. Jan. 5. 1938.

Bäste Johan Gunnar.

Jag tackar så mycket för ditt brev från Shanghai av d. 17. nov. innehållande din rapport och en redogörelse. Jag tackar mycket om Yin, som du köpt åt mig. Det är tydligen en praktfull pjäs. Karlgren är lite tveksam och säger att denna inskrift är nästan identisk

med C. 94, sid. 64 i min Yin och Chou in Ch. Bronzes och detta kärl är en berömda samlares album, är en Middle-Chou pjäs med tydliga begynnande antydningar till Huai-stilsbanden på breda figurerad band-figurerna. Detta bekräftar ju alldeles att den nya Yin är mycket tidig Huai, alldeles som Sen-chang-fynden, där [illegible] kärl snarast är Middle Chou, andra klart Huai. Ett mycket viktigt [illegible] jämförelse faktum.

Så länge Karlgren. Jag är ju nu mycket spänd på att få se originalet här hemma!

Din anordning, varigenom Wallström och jag kunna få likaså välja bland en hel del av de hemförda sakerna, är ju en väl sympatisk inrättning. Bara närheten får bra och gynnsam för oss! Men det där kunna vi ju ordna upp när du kommit hem. Karlgren nämnde något om en sådan anordning vid ett tillfälle för rätt länge sedan, men jag fick verkligen

Stockholm den 17 aug. 1938.

T.E.

Till
H.K.H. Kronprinsen,
Sofiero,
HÄLSINGBORG.

Eders Kunglig Höghet!

Jag tager mig friheten att härmed bifoga kopia av ett brev, som jag just emottagit från min vän, Dr. Wong Wen-Hao, vilken nu tjänar i den kinesiska regeringen såsom chef för Ministry of Economics. Jag tycker att brevet på ett intressant sätt klargör den kinesiska synen på världssituationen.

På samma gång ber jag att få bifoga förslag till en cirkulärskrivelse, som vi ämna tillsända muséets vänner. Jag har tagit mig friheten att i ingressen referera till Eders Kunglig Höghets dispositioner och vore ju mycket tacksam om denna inledning kunde få kvarstå oförändrad. Skulle jag ej mottaga någon anmärkning från Eders Kunglig Höghet, vågar jag kanske betrakta detta såsom ett godkännande.

Med tacksamhet och vördnad

Bil./

Stockholm den 7 sept. 1938.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Sofiero,

[illegible]d.

Eders Kunglig Höghet!

Under förberedelserna till min förra resa hade jag ofantligt stor hjälp av förre landskamreraren J. G. Löwgren, som på olika händer hopsamlade 35.000 kr., alltså mer än hälften av de enskilda donationer, som jag disponerade. Jag räknar denna hans medverkan alldeles särskilt värdefull, då jag själv under åren närmast före min resa fann det ytterst svårt att uppbringa ytterligare penningmedel. De summor som jag själv kunde uppbringa fick jag i små poster av 500 och 1.000 kr.. Samtidigt som jag förberedde resan arbetade jag med färdigställande av min avhandling: Prehistoric sites of Northern China, vilken nu ligger i ett färdigläst andra korrektur, deponerat hos vår beskickning i Shanghai. Det var endast tack vare Löwgrens utomordentliga energi och offervilja som det blev mig möjligt att anträda färden med ett fullt färdigt manuskript i hand.

Då jag nu planerar en ny resa att anträdas i början på hösten nästa år, avser jag dels fältarbeten i Franska Indo-Kina samt dels också färdigställande av våra i Kina nu deponerade publikationer.

Nu har Löwgren ånyo visat sin handlingskraftiga hjälp mot mig genom att garantera mig 10.000 kr. till den resa, som jag anträder nästa år, att utgå med 5.000 kr. den 1 juli 1939 och 5.000 kr. vid årsskiftet 1939-40. Då jag har ca 16.000 kr. besparade från den förra färden och dessutom fått en ny donation på 5.000 kr. av Anders Hellström har jag ju den vida större delen av de 40.000 kr., som jag räknar på för min nya resa och tycker jag mig sålunda kunna betrakta den som i grunden tryggad.

Den Kina-vecka som vi ha i första hälften av oktober blir väl min sista funktion inför våra vänner och inför allmänheten och jag skulle mycket gärna önska, att jag kunde förskaffa landskamrerare Löwgren ett erkännande från oss innan jag lämnar min tjänst. Jag har talat vid Lagrelius och vid Karlgren, och de understödja båda den vördsamma framställan, som jag nu gör till Eders Kunglig Höghet att få för Löwgren iordningställa var medalj av förgyllt silver i samma typ som på sin tid tilldelades först Lagrelius och sedan Sven Hedin. Då Lagrelius, som är den förste medaljören i denna typ till fullo understödjer förslaget, vågar jag vördsamt bedja om Eders Kunglig Höghets godhetsfulla godkännande, i vilket fall jag skall genast igångsätta med medaljens tillverkande.

Lagrelius och Karlgren förena sig med mig i en vördsam hemställan till Eders Kunglig Höghet att godhetsfullt överlämna medaljen till landskamrerare Löwgren den 12 okt., då vi vördsamt hoppas att få se Eders Kunglig Höghet här. Jag bilägger här den slutliga formuleringen av vårt lilla förhandsmeddelande, som nu krympt samman betydligt, då jag tyvärr fått meddelande från Goloubew att han är allvarligt sjuk och nödgas uppskjuta sitt besök här på obestämd tid. Jag har sålunda fått rycka in med ett föredrag om mina grävningar i Baie d'Along-ögruppen. I samband med detta föredrag

./.

har Karlgren tänkt sig att ordna en teafton i sedvanlig stil, och vore det ju för oss ytterst angenämt om Deras Kungliga Högheter ynnestfullt ville hedra detta samkväm med sin närvaro.

Med tacksamhet och vördnad

Bil/.

0184a

Sofiero, Helsingborg, Aug. . 38

Bäste Johan Gunnar.

Först idag fick jag ditt brev med korrekturet på slutkapitlet i din nya bok. Det hade kommit undan på något sätt i reseväskan.

Jag läste det med intresse. Där finns mycket av intresse, och mycket som jag tycker är tänkvärt och riktigt.

01846

jag kan inte egentligen peka
på någon punkt, där jag har
direkta invändningar att göra,
ehuru jag kanske ej i allo ser på pro-
blemen på identiskt samma sätt som
du. Du har, tror jag, rätt i vad du
skriver både om den militära beredskapen
och befolkningsfrågan, men inte tycker jag att
det ligger något slags olycksbådande slappt
lugn över landet. Här händer trots en
hel del, ehuru ej så uppseendeväckande som
på vissa andra håll. – Med hjärtlig hälsning
alltid din Tilly.

[illegible]

0185a

Sofiero, Helsingborg, Sept. 9.

Bäste Johan Gunnar.

Har nyss mottagit ett brev från dig av 8. 7 d. Jag har intet emot att vi från Rina-kommittén presentera Lövgren en

platsen den 12. Okt. Jag
skall gärna överlämna den.
Du kan preliminärt räkna med
att i varje fall jag kommer
att närvara både då och vid det
första [illegible] d. 7. Vi komma antagl.
till Stockholm d. 5. Okt. — Då [illegible]
med [illegible]. Hjärtlig hälsning

fr. [illegible]

[illegible signature]

01869

Stockholm den 27 september 1938.

H.K.H. Kronprinsen,

Sofiero,

Hälsingborg.

Eders Kunglig Höghet!

Jag ber vördsamt att härmed få översända inbjudningskort för vernissagen till vår utställning. Denna har genom disponent Hellströms älskvärda mecenatskap blivit större än vi ett slag planerade. Först tänkte jag mig ju en mycket stor fotografisk utställning. Men utredningen visade, att den skulle bli alltför dyr. Sedan tänkte vi oss bara en utställning av föremål i södra rummet. Men när disponent Hellström härom dagen kom upp hit och såg fröken Dorfs pastellporträtt och våra Leica-förstoringar, tyckte han, att vi skulle utställa dem och med sin utomordentliga generositet gav han oss en donation på 1.000 kronor för ändamålet. Samtidigt köpte han fröken Dorfs pastellporträtt av tibetaner och annamiter för 1.000 kronor.

På detta sätt har jag fått 2.000 kronor att röra mig med och har i samarbete med Palmgren gjort en som vi tycka vacker utställning i stora salen och i lilla mellanrummet.

Jag ringde nyss på hovmarskalkens nummer och fick veta att Eders Kunglig Höghet väntades hit den 4 oktober. Vernissagen den 3 få vi sålunda försöka sköta oss på egen hand, men det skulle bli mycket roligt att få visa utställningen för Eders Kunglig Höghet någon av de följande dagarna.

Geografiska Sällskapets sekreterare professor Ahlmann har nyligen undergått en stor operation, men jag hoppas i alla fall, att Sällskapet framfört sin inbjudan till Eders Kunglig Höghet såsom jag överenskom med Ahlmann, innan han sjuknade.

Sammankomsten fredagen den 7 blir på Grand Hotell.

Sammankomsten den 12 hålla vi här inom utställningens lokaler.

Jag ber att vördsamt få tacka Eders Kunglig Höghet för det vänliga löftet att närvara vid dessa två sammankomster.

Med tacksamhet och vördnad

Stockholm den 10 oktober 1938.

L.K.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Ulriksdal,

Stockholm

Edera Kunglig Höghet.

Då Edera Kunglig Höghet visat oss den stora godheten att vid det kommande sammanträdet här på Östasiatiska Samlingarna onsdag kväll till f.d. landskamrerare J.G. Löwgren överräcka Kinakommittens medalj, ber jag att få i korthet omnämna, vad han uträttat till Östasiatiska Samlingarnas fromma.

Första gången jag kom i förbindelse med honom och i åtnjutande av hans understöd var i samband med vår specialutställning vid Konsthistorikerkongressen 1933. För att möjliggöra denna utställning var det nödvändigt att sammanbringa 5.000 kr., och hälften av denna summa hopsamlades av landskamrerare Löwgren, som själv ur egen ficka tillsköt 1.000 kr.

Då jag åren 1935-36 förberedde min nyligen avslutade färd till Östasien, vände jag mig till landskamrerare Löwgren och bad om hans hjälp, då det syntes mig maktpåliggande att disponera avsevärda medel för inköp av föremål till våra samlingar. Jag gjorde denna hänvändelse vid en tidpunkt, då mina gamla hjälpkällor börjat sina, och då jag själv i lyckligaste fall kunde uppbringa 500 kr. här och 1000 där. Tidpunkten var icke synner-

ligen gynnsam, men genom ett träget och uppoffrande arbete lyckades han dels före min avresa dels under resans lopp ställa till vårt förfogande ej mindre än 35.000 kr., vilka han sammanbringade från flera olika mecenater. Hans arbete gav ej endast ett direkt stort tillskott till min inköpskassa utan befriade mig också under de sista bråda månaderna från mycket spring hos tilltänkta mecenater, och endast tack vare hans hjälp kom jag i tillfälle att fullborda min stora avhandling Prehistoric Sites of Northern China.

När jag nu planerar en ny färd till franska Indokina, frågade jag honom,om han återigen skulle vilja hjälpa mig, och efter någon tids undersökningar rörande möjligheterna meddelade han mig, att han åtog sig att garantera 10.000 kr., som skola stå till förfogande med hälften vid min utresa omkring 1 augusti nästa år och den andra hälften vid årsskiftet 1939-40.

Jag kanske rättvisligen bör tillägga, att landskamreraren Löwgren på många andra sätt ådagalagt sitt intresse för kulturella uppgifter. Sålunda har han under många år varit en av de ledande männen för upprätthållandet av Sveriges kulturella förbindelser med Frankrike. Alldeles särskilt har han verkat för att ekonomiskt möjliggöra det svenska studenthemmet i Paris. Han har skaffat stipendier, som gjort det möjligt för många unga män att studera i Paris, och ett sympatiskt drag hos honom är att han med levande intresse personligen följer dessa studenters framgångar i arbetet.

Under de sista åren har han också vid sidan av riksantikvarien Curman och professor Tunberg varit en ledande kraft för verkliggörandet av den "Baltiska Stiftelsen".

Med tacksamhet och vördnad

Stockholm den 12 december 1938.

M.D.R.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Kungliga Slottet,

<u>Stockholm</u>.

Eders Kunglig Höghet !

Jag ber att härmed färdsamt få översända min Kinabok. Eders Kunglig Höghet visade mig på försommaren den stora välviljan att ta del av korrektur till slutkapitlet. De frågor, som jag där berört, ha alltjämt sysselsatt mig, och jag har beslutat söka framlägga mina intryck i en liten ströskrift för en större publik, vilken förlaget välvilligt erbjudit sig att publicera.

På tre ställen i den nu föreliggande boken har jag berört den internationella situationen. I det första kapitlet skrivet i oktober 1936, i slutkapitlet skrivet i juni detta år och i inledningen av sistlidna oktober. När jag tänker tillbaka till dessa tre utblickar känns det kusligt, att konstatera hur världshorisonten alltjämt blivit mörkare och mörkare.

Helt nyligen under en veckas vistelse i Finland hade jag tillfälle att orientera mig genom samtal med ledande finnar, och jag planerar liknande besök i Danmark och i Norge.

Men ibland kommer det över mig, att min lilla skrift kanske till sist kommer för sent. En vän till mig, synnerligen måttfull i sina omdömen och tidigare rätt skeptisk gent emot alla orosrykten, har nyligen återkommit från en resa genom England, Frankrike, Italien och Tyskland, och han

sammanfattade sina intryck sålunda: Europa har tre månaders frist, sedan stå vi inför en ny katastrofsituation, kanske svårare än septemberkrisen.

Vår materiella krigsberedskap ökas ju tack vare både 1936 års försvarsbeslut och 70-milj-anslaget, vilket väl vid nästa års riksdag kommer att följas av motsvarande anslagsökningar. Men svaghetsmomenten i vår försvarsordning äro dock uppenbara särskilt i vad rör den personella beredskapen och de värnpliktigas utbildningsståndpunkt. Visserligen inkallades ju i höstas vissa ersättningsreservister för utbildning vid luftvärnet och för stärkande av krigsberedskapen på Gotland m.m., men ännu erhålla ingalunda alla vapenföra svenskar militärutbildning. Och de, som utbildas, få åtnöja sig med så väsentligt kortare utbildningstid än i de stater, vilka kunna tänkas som våra motståndare, att man med skäl kan fråga sig, hur det kommer att gå i allvarets stund. Denna korta utbildningstid gör ju också, att vi t.ex. i vår icke komma att ha utbildat folk i kasernerna. Motsvarande olägenheter råda ju även vid de båda andra försvarsgrenarna.

Jag ber Eders Kunglig Höghet överse med, att jag ännu en gång återkommer till mina farhågor, men tiden kan vara mycket knapp och situationen ute i världen synes mig så kritisk, att varje svensk är skyldig att i mån av förmåga ta ställning till dagsfrågorna.

Med tacksamhet och vördnad

Hsi-Ch'üeh Hutung,

Peiping, 23. April, 1937.

Dear Prof. Andersson,

You may have been informed by your diplomatic representatives that a small committee appointed by the former foreign Advisers, etc. of the late Peking Government has been trying since 1929 to obtain the settlement of the arrears of salaries due to them. The last démarche was made by our representative, Monsieur G. Padoux, at the end of 1932. Another appeal to the Nanking Government was planned last year; unfortunately however, M. Padoux fell ill and is at present undregoing a cure in France. As soon as he returns, we hope, he would be in a position to approach the Government. I am acting as a secretary of the committee.

In the list of the arrears submitted to the Government your amount is given as $48,850.- I have in my dossier letters, etc. from the other Advisers figuring in the list confirming the correctness of their respective amounts, and should be glad if you would also let me know whether your above amount is correct, or whether your claim has already been liquidated.

Yours sincerely,

[signature]

(N.A.Konovaloff)

0110a

SVENSKA
GENERALKONSULATET
I KINA

Shanghai den 13 juli 1938.

Rek. bil.

Ärade Professor,

Enär Baron Beck-Friis sedan ett par veckor befinner sig i Hankow för att komma i närmare kontakt med kinesiska regeringen och icke väntas återvända till Shanghai förrän i slutet av denna månad, har jag, i enlighet med hans instruktioner, tagit mig friheten att jämte övrig post även öppna Professorns brev av den 16 juni.

Det glädet mig mycket att höra, att Professorns hemresa gick lyckligt. Talande å min hustrus och egna vägnar vill jag blott tillägga, att de stunder vi båda fått nöjet att sammanträffa med Professorn härute och lyssna till Professorns av världsvishet och människokännedom kryddade samtal representera några av våra dyrbaraste och angenämaste minnen härifrån. Det skulle glädja oss ofantligt att någon gång i framtiden - vare sig hemma eller ute - få förmånen av ett förnyat sammanträffande.

Jag bifogar två uppställningar - dollarkonto

Herr Professorn m.m.
J.G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
S t o c k h o l m.

resp. pundkonto - rörande vår medelförvaltning jämte verifikationer. Sedan löpande dollarutgifter betalats, överförde vi huvudparten av dollarkontots behållning till pundvaluta, varigenom en icke obetydlig kursvinst erhållits.

För några dagar sedan hade jag besök av Fröken Dorf. Hon hade tillbragt en tid i Hankow, men nu återvänt till Shanghai för att stanna här tillsvidare. Om sina framtidsplaner var hon dock mycket litet meddelsam; kanske hon själv ännu icke visste hur hon skulle ordna för sig. Jag förmodar, att hon direkt tillskrivit Professorn härom.

Därest Professorn skulle önska några ändrade dispositioner rörande penningmedlen, skola vi med nöje föranstalta därom, så snart vi mottagit Professorns anvisningar.

Med mycken tack för de älskvärda hälsningarna sända min maka och jag våra hjärtligaste hälsningar och välgångsönskningar.

Professorns tillgivne

Erik Kronvall

SVENSKA
GENERALKONSULATET
I KINA

Shanghai den 28 juli 1938.

Ärade Professor,

Å min hustrus och egna vägnar beder jag få framföra ett varmt tack för Professorns älskvärda brev av den 4 innevarande juli. Jag kan endast upprepa vår stora tacksamhet över det nöje och det utbyte sammanträffandet med Professorn skänkte oss båda.

Den bifogade räkningen har jag betalat. En översikt över Professorns räkenskaper sände jag med mitt brev av den 13 juli.

Fröken Dorf vet om att 70 pund stå till hennes förfogande att utan vidare lyftas för den händelse hon beslutar sig för att resa till Sverige, så någon oklarhet på den punkten råder ej. Beträffande hennes planer har Baron Beck-Friis just haft ett samtal med henne, för vilket han redogör i ett samtidigt härmed avsänt brev.

Med önskan om att utställningen måtte bliva en välförtjänt succé sända min maka och jag våra vördsamma hälsningar.

Professorns vördsamt tillgivne

Erik Kronvall

Herr Professorn J.G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
S t o c k h o l m.

Stockholm den 29 september 1938

Herr redaktör

Jan Kuylenstierna

Svensk Damtidnings redaktion

Saxon & Lindströms förlag.

S t o c k h o l m

Bäste bror Kuylenstierna!

Härmed följande bilder:

1. Ateljeporträtt av fröken Dorf.
2. Fröken Dorf i fältutrustning i Tibet.
3. Fröken Dorf tecknande porträtt av en tibetan.
4. Dr Andersson, missionärsparet Cunningham och expeditionens medlemmar på missionens trappa i Tatsienlo.
5. Fröken Dorf blev hastigt sjuk och vi fingo bygga en bår för henne.
6. Transporten av den sjuka.
7. Hängbro som expeditionen passerade.
8. Ett av expeditionens läger i Tibet med snöfjället Minya Zhara 5.900 meter.

Vi äro mycket tacksamma att återfå bilderna efter begagnandet.

Tack så hjärtligt för vänligheten att vilja skriva om oss.

Tillgivne vännen

Stockholm den 21 december 1938.

M.D.R.

Herr Redaktionssekreterare

Jan Kuylenstierna,

Svensk Damtidning,

Stockholm.

Käre Broder Kuylenstierna !

Då Du vände Dig till mig, sänder jag mitt lilla manuskript under Ditt namn, sedan får Du meddela Dig med Dina höga förmän.

För egen del vill jag i detta fall ej ha något honorar, men det synes mig ej otänkbart att Edra tidskrifter tillsammans och Damtidningen i främsta rummet möjligen kunde ta upp en stor försvarspropaganda och i så fall ville jag gärna räkna mig till godo ett honorar av 100 kr., som en ringa grundplåt för det nya företaget. Om Ni har lust att lyssna till mig skulle jag be att någon gång på eftermiddagen få språka några minuter med David Lindström, Lars Saxon och Dig.

Din tillgivne

Stockholm den [illegible] sept. 1938.

[illegible]

Herr Överintendenten m.m.

Axel Lagrelius,

Elgerod,

RÖNNINGE.

Käre broder Axel!

För min pensionsfråga bad jag Wiman att skriva några ord om de av mig gjorda fossilsamlingarna. Vad han skrivit har vida överträffat vad jag kunde drömma om. Jag tar mig nu friheten att sända Dig en kopia av Wimans utlåtande och av mitt tackbrev till honom.

Din tillgivne

Bil/.

0195

Stockholm den 26 september 1938.

Herr Överintendenten, fil. dr A. Lagrelius,

Elgerud,

R ö n n i n g e.

Käre broder Axel!

Det var mycket roligt att få ditt brev. Jag började nästan undra, om du var på misshumör. Men nu gläder det mig i hög grad, att allting går sin gilla gång.

Du minns att vi när du i somras var ute hos mig på landet talade om att ge Östasiatiska samlingarnas medalj i förgyllt silver till landskamrerare Löwgren, som nu åter givit oss ett värdefullt handtag genom att lova 10.000 kronor till min planerade nya resa. Då du var vänlig att ställa dig förstående till förslaget och sedan Karlgren godkänt detsamma har jag skriftligen förelagt kronprinsen denna vår vädjan till honom och han har lovat att överlämna medaljen till Löwgren vid vår sammankomst här på Ö.S. onsdagen den 12 oktober.

Din tacksamme tillgivne

Stockholm den 4 oktober 1938

M.D.R.

Herr Överintendenten m.m. Fil. Dr. Axel Lagrelius
Sköldungagatan 3.
Stockholm.

Käre Broder Axel!

Härmed sänder jag Dig ett litet bokhandelsprospekt, som jag tror skall särskilt intressera Dig, då det ju avser en av Dina specialiteter inom den kinesiska konsten.

Din tillgivne

0197

M.D.R. Stockholm den 28 oktober 1938.

Herr Överintendenten m.m.

A. Lagrelius,

Sköldungagatan 3,

S t o c k h o l m.

Käre broder Axel!

Jag ber att till Alma och Dig få framföra mitt vördsamma och hjärtliga tack, för att jag fick deltaga i Er charmanta fest för kronprinsparet. Det gladde mig dessmer, som jag fick det speciella nöjet att föra Elsa till bordet, vilket ju är ett speciellt nöje, då roligheterna formligen spraka omkring denna unga dam. Jag ber att godhetsfullt framföra min hjärtliga hälsning också till Edra två unga par och låt mig till sist ännu en gång få tacka Eder på det hjärtligaste

Stockholm den 17 december 1938.

M.D.R.

Herr Överintendenten

A. Lagrelius,

Sköldungagatan 3,

Stockholm.

Käre Broder Axel !

Jag ber att härmed få tillsända Dig de handlingar, som jag fått från Överbibliotikarien vid Åbo Akademi. Vid tillfälle är jag tacksam att återfå dessa saker.

Jag bilägger också mitt svar till Överbibliotikarie Holmberg ock tackar Dig för det vänliga löftet, att vi på nyåret tillsammans få uprta detta arbete.

Med de hjärtligaste julhälsningar till Dig och alla medlemmar av Din familj.

Din tillgivne

Stockholms Sjöförsäkrings-Aktiebolag

TELEGRAFADRESS
SJÖBOLAGET

POSTGIROKONTO № 50303
TELEFON 10 01 26

CHL/IL

Stockholm 16 den 30 april 1937

J.G. Andersson, Esq.,
Swedish Consulate General,
169 Yuen Ming Yuen Road,
S h a n g h a i.

Herr Professor!

Från Generalkonsul Kastengren och Dr. Henry G. Leach har jag erfarit om de förslag de gjort Eder att hålla vissa föreläsningar i Amerika våren 1938 i samband med det då firade Delawarejubileet, och jag har också hört att de befara att Ni icke kan lämna något svar på grund av osäkerhet angående möjligheten att få tjänstledighet härför. De ha därför skrivit mig och bett mig i min egenskap av generalsekreterare i Bestyrelsen för firandet av Nya Sverige Minnet och den som närmast här i Sverige bär ansvaret för anordnandet av nyssnämnde föreläsningsserie, att efterhöra huru härmed förhåller sig. Jag ber därför att få meddela Eder, att jag idag varit i förbindelse med Riksantikvarien och att denne på min framställning meddelade mig, att han, för den händelse Ni skulle ansöka om tjänstledighet för det angivna ändamålet, vore villig att tillstyrka densamma.

Jag ber att få tillägga att jag i min nyssnämnda egenskap skulle sätta det största värde på, om Ni kunde antaga den gjorda inbjudningen och därmed förläna ytterligare effektivitet åt den del av jubileumsfirandet som utgöres av föreläsningarna ifråga. Vidare korrespondens i saken torde Ni komma att föra direkt med våra vänner i New York.

Jag har äran teckna

Med utmärkt högaktning

Olof Hamm

02001

P. A. LAPICQUE
ARMATEUR
TÉL. : Nº 52 HAIPHONG
Nº 5 HONGAY

Vachay le 21. 4. 38

Cher Monsieur Andersson

Je veux vous dire ma déception et mes regrets de ne pouvoir être à Haïphong au moment où vous allez le quitter, il m'avait déjà été impossible d'être à Hanoï pour la présentation des Trésors préhistoriques de la Baie d'Along au Gouverneur Général et me voilà encore privé du plaisir

02006

de vous revoir et de la satisfaction de vous dire de vive voix "Au revoir". Cela ne me semble pas possible, ma présence est nécessaire ici et je me vois obligé de confier à la présente l'expression de mes regrets et l'assurance de la sympathie éprouvée pour vous, attristée par votre départ. Mais est-ce sans espoir de retour ? Ces pays sont assez prenants pour que peut être un jour nous vous voyions revenir et vous serez les bienvenus vous le savez –

Tous mes bons souvenirs pour vous et votre collaboratrice et mes meilleurs souhaits de bon voyage .... et de retour

Croyez nous bien vôtres

THE AMERICAN-SCANDINAVIAN FOUNDATION
116 EAST SIXTY-FOURTH STREET
NEW YORK

CABLE ADDRESS "SCANFOUN NEW YORK"

April 28, 1937

Dear Professor Andersson:

I was indeed delighted when I heard from my good friend Olof Lamm that there was a chance of your coming to America next year with the Swedish Tercentenary Lectures group. It has been a long time since our meeting with the Crown Prince of Sweden, and I look back on that pleasant incident with particular pleasure. How nice that we are soon to meet again!

Perhaps news of the Swedish Tercentenary Lectures has been slow to reach China, and so I am sending a pamphlet that we have had made up for our temporary use. This pamphlet is by no means complete but it gives us something to work with as a start. My friend Olof is acting as key-man in Sweden and I have taken on the pleasant task of acting as intermediary for the universities in this country.

Work is progressing and we find your name as one of those leading the field in our first survey of the universities. Among those who have spoken for lectures by you are: University of Cincinnati, Clark University, Field Museum, University of Vermont, University of Idaho, Elmira College - and, of course, Columbia University whose offer you will have heard of by now. I am hoping most fervently that you will be able to accept this offer. The invitation came from Mr. William B Dinsmoor who is also President of the Archaeological Institute of America. It is a thirteen week engagement, commencing about the second of February and involves a weekly lecture of an hour and fifty minutes with a ten minute rest period. This, of course, would allow you to keep other near-by engagements as well. I am not sure how long Columbia is able to keep open this offer and so I am hoping that we will get an early answer from you. As most of the series of lectures in universities are already filled for next year, this offer from Columbia is one that I am praying we will not have to pass by. Most of our demands so far have been for single lectures, or at most, a series of two or three.

THE AMERICAN-SCANDINAVIAN FOUNDATION
116 EAST SIXTY-FOURTH STREET
NEW YORK

CABLE ADDRESS "SCANFOUN NEW YORK"

We are most anxious to know when you will be able to arrive. With warmest personal regards and all best wishes for a successful trip in China,

Very sincerely yours,

Henry Goddard Leach

Professor Gunnar Andersson
c/o Consulate General of Sweden
Shanghai, China

P. S. To confirm the cable, the honorarium for the Columbia offer is $750. I enclose a copy of Mr. Dinsmoor's letter.

THE AMERICAN-SCANDINAVIAN FOUNDATION
116 EAST SIXTY-FOURTH STREET
NEW YORK

CABLE ADDRESS "SCANFOUN NEW YORK"

May 11, 1937

Dear Professor Andersson:

I have just received word from Mr. Dinsmoor of Columbia University that unfortunately he is unable to offer a larger fee for a course of lectures than that already proposed. He is extremely regretful in that he hadhoped to form the basis of a new course in Chinese archaeology at Columbia. The American universities are all hard put for funds these days and it is not so easy to find the large lectureships that used to be available.

I am sorry that no satisfactory arrangement can be worked out, but shall be glad to hear your plans and help in arranging a program that will suit you.

With kindest regards,

Sincerely yours,

Henry Leach

Professor Gunnar Andersson
c/o Consulate General of Sweden
Shanghai, China.

Stockholm den 25 juli 1938.

[illegible]

Till

A/B. Lidingövarvet,

[illegible].

Härmed ber jag få översända min check å

Kronor 27:29

för en dags bruk av motorbåten "[illegible]",

Högaktningsfullt

Bil/.

1 check.

Vördade och kära Broder!

För dina mycket kärkomna älskvärda brev av Juni och Oktober beder jag få på det allra hjärtligaste tacka. Det förefaller måhända besynnerligt att jag icke besvarat dem tidigare men företrädes

de bleda, men en smula enkla Herrens blomster, som komma att möta dig med sitt tysta jubel och nyutspruckna charm, då du våren 1938 återvänder ? till din så kära Napoleonsvik.

Med ännu ett stort och hjärtligt tack för vad du gjort för mig anno 1936 och med en innerlig tillönskan om ett angenämt årsskifte och ett välsignelsebringande

[illegible] därstädes. Sänder några tämligen nytagna foto från "stället".

gott nytt år sänder jag mina allra hjärtligaste hälso-

0205 b

Stockholm eller rättare Saltsjöbaden den 10 december 1937.
P.S. Jag reser till London den 14 denna och tänker ...

vis på grund av ett svårt uppdrag
i Norrland för Kammarkollegii
räkning har jag kommit att för-
summa min enskilda korrespondens.

Jag har emellertid i afton på
nytt läst igenom dina brev
och tjusats av deras poetiska
innehåll och de vackra sån-
gna bilderna från din vistelse
i Hsi Kang. Äventedes har jag
med beundran tagit del av
den förtjusande och riktigt kolo-

rerade artikeln "I vår Herres klipp-
trädgård". Även om en stor del
av Sveriges invånare och några till
hade förmånen att jämte mig få
läsa den fascinerande artikeln,
vill jag gärna tro vad du säger
i ditt brev att dina tankar gin-
go till mig då du såg något sån-
skill vackert i blomstervägg,
men jag hoppas för din egen
skull att du i dina tankar samti-
digt iladde till minnet av alla

ningar. Din vänligt tillgivne
H. Saugren

ter av dina vackra blommor på
det höga berget och i övrigt har
allt bra. Sänder jag de hjärtligaste
hälsningar.

Din tillgivne

J. Löwgren

Grand Hôtel, Falkenberg den 21 Juli 1938.

Ärade, Kära Broder!

Det årliga sökande jag be-
drivit för att finna din kusin
har tyvärr lämnat ett rätt dåligt
resultat. Min diskreta fråga till varje
vacker flicka jag mött, om hon vore

02066

kusin till den store Gunnar har icke i något fall besvarats jakande även om en del flickor svävat på målet och jag börjar tro att din kusin flyttat till Varberg.

Tiden har emellertid gått. Med detta sökande utan framgång har icke nåtts det glada resultat, som jag väntat! Solen har ej heller vi it vidare nådig, men tångbaden äro bra och hotellet med för resten.

Här passerar en och annan bekant så man är ju icke alldeles utan sällskap, men när jag tänker på din senaste angenäma lunch på N. K. saknar jag mycket ditt glada skratt och dina många, goda historier. I förhoppning att du nju-

Stockholm den 27 juni 1938.

I.E.

Herr Landskamreraren och Kommendören m.m.
John Löwgren,
Villnäs, Solsidan,
S A L T S J Ö B A D E N.

Käre och oförliknelige vän!

Tillåt mig att till Dig framföra mitt varmaste tack för den oförlikneliga dagen i Ditt underbara hem. Allting var perfekt från värden och vädret till promenaden uppe på berget och fram till middagen med dess ljuva viner. Men detta högsta goda medför för mig sina förpliktelser och sitt ansvar. Tror Du verkligen att jag nu, när min snälla och duktiga Fröken Nygren har sjukledighet, med endast en pingstvänkvinna att sköta mitt hus, vågar bjuda Dig att komma till mitt enkla tjäll. Det vore oerhört roligt, men säg vågar jag?

Med de varmaste tacksägelser

Din tillgivne

P.S.

Partibiljetten bifogas härmed.

D.S.

Bil/.

Stockholm den 25 juli 1938.

I.F.

Herr Landskamreraren och Kommendören m.m.

J. G. Löfgren,

Grand Hotel,

FALKENBERG.

Käre Broder Löfgren!

Det var mycket tråkigt att Du icke träffade min lilla kusin, men jag förstår mycket väl anledningen, varför Ditt sökande varit förgäves. Jag glömde nämligen berätta, att det rara lilla barnet var 23 år i januari 1901 och att hon sålunda i det här laget säkerligen är betydligt över 20-talet. Du har naturligtvis gått och tittat på alla de rara ungdomarna och bland dem sökt efter min lilla kusin Helga. Hur tanklöst av mig att ej fästa Din uppmärksamhet på tidens obevikliga flykt.

Nu några nyheter från Ö.S. Efter många om och men ha vi kommit till den bittra slutsatsen, att vi hellre böra överge tanken på den stora fotografiska utställningen. Fantastiskt nog visade en noggrann undersökning att utgifterna skulle komma att gå till ca. 9.000 kr. och att vi knappt kunde få hoppas att få in mer än 5.000 kr. på entréer. Så nu är den saken ur världen. Men nu har jag en annan sak på hjärtat, som jag knappast vet om jag skulle

våga tala med Dig om, men nu tar jag i alla händelser mod till mig.

Jag hade en alldeles oväntad framgång i Franska Indo-Kina. M. Coedès, direktör för Ecole Française d'Extrême Orient, en lika mäktig som älskvärd man, gav mig det allra älskvärdaste mottagande. Han gjorde mig till hedersledamot av sitt institut, och allt från början kände jag mig bland hans vetenskapsmän som medlem av familjen. Mina förhistoriska fältundersökningar kröntes med ganska oväntad framgång i det att jag fann tre boplatser på öppen mark och sju grottavlagringar, i båda fallen helt nya typer i en trakt där man förut ej funnit något förhistoriskt. Coedès' egen förhistoriker, den 74-åriga Mlle Colani, blev så upptänd av mina fynd, att hon mitt i heta sommaren reste ut för att fortsätta dem, och den snälla tanten skriver nu brev på brev förtäljande om sina upptäckter. Vi kunna nog få en vetenskaplig koncession därute i Franska Indo-Kina, vilket torde särskilt glädja Dig, som så framgångsrikt ivrar för svensk-franska förbindelser. Jag har redan för M. Coedès och Mlle Colani planerat en ny resa uteslutande till Indo-Kina, vilken jag tänker företaga med avresa från Sverige i september nästa år. Det gäller då endast en säsongs fältarbete, ungefär från 1 oktober till 1 april. Men nu vet jag ju så mycket mera att vi på den tiden böra kunna utföra ett betydande arbete.

Jag har redan vunnit Lagrelius och Karlgren för den tanken, att vi vid vår Kina-vecka i oktober skulle kunna glädja Dig med vår speciella utmärkelse, vilken skulle överräckas till Dig av kronprinsen. Ännu har jag icke talat vid honom men tror nog att det skall gå bra att vinna honom. Tidigare har denna utmärkelse

endast givits till Lagrelius och Karlbeck och Sven Hedin samt till våra stora mecenater Westman och Emil Hultmark. Tror Du att det skulle finnas möjlighet att be Dig att ge mig ännu ett handtag /vågar jag sikta så högt som 10.000 kr.?/ till den nya forskningsfärden till detta franska kolonialområde? Det är ju givet att Ditt förmedlande av ett sådant nytt understöd för den kommande färden skulle kasta ytterligare glans över den lilla uppmärksamhet, som vi nu söka att ordna för Dig.

Jag har satt upp en skrivelse till Utrikesministern och fått hans löfte om en audiens så snart han är tillbaka från Köpenhamn. Det gäller närmast en svensk dekoration åt M. Coedès. Det får nog bliva en rätt stor sak, ty Coedès hör ju till de administrative högdjuren, men det brukar alltid vara jämförelsevis lätt med dekorationer åt utlänningar.

Nu käre Broder, ber jag innerligast få tillönska Dig soliga och lugna dagar, så att Du till fullo kan tillgodogöra Dig den sköna vilotiden i Falkenberg.

Välkommen åter ut till Långängen även om då tyvärr klängrosorna, som snart börja falla, helt blommat ut.

Din tacksamt tillgivne

P.S.

Nu höll jag på att glömma det allra viktigaste, nämligen att M. Victor Goloubew, Secrétaire Générale de l'Ecole Française d'Extrême Orient, som föreläser hos oss onsdagen den 12 oktober över ämnet: <u>Les Bronzes de Dongson</u>, också har erbjudit sig att någon av de närmaste dagarna antingen före eller efter den 12 på Alliance Française hålla ett "causerie sur les Temples d'Angkor"

med ett 60-tal ljusbilder. Skulle Du vilja vara vänlig att förhandla med Dina kolleger inom Alliance Française för att erfara i vilken mån de äro hågade att ta detta föredrag. Det går i det hela taget bra med vilken dag de önska omkring den 12, dock icke den 7, enär jag då håller föredrag i Geografiska Sällskapet.

D.S.

Stockholm den 23 aug. 1939.

I.F.

Herr Landskamreraren och Kommendören m.m.

J. G. Löwgren,

Tillnäs, Solsidan,

S A L T S J Ö B A D E N.

Käre Broder Löwgren!

Refererande till vårt telefonsamtal i går kväll ber jag att få meddela Dig några data rörande M. Victor Goloubew.

Han torde vara en ca 65 års man, som var en rik privat konstforskare i det gamla kejserliga Ryssland. Före världskriget hade han en dyrbar samling av kinesisk konst, som han omkring år 1912 förevisade för vår kronprins i ~~Genève~~ Paris.

Under världskriget gjorde han tjänst som överste för ett ryskt kavalleriregemente men förlorade genom revolutionen sin ryska förmögenhet.

Sedan många år tillbaka är han anställd vid Ecole française d'Extrême Orient i Hanoi och har där utfört omfattande vetenskapliga arbeten. Den ena av hans forskningsriktningar är de s.k. Dongson-bronserna, en inhemsk bronsstil samtida med den kinesiska Han-dynastien. Om dessa bronser kommer han att föreläsa här på Ostasiatiska Samlingarna.

Hans andra specialitet är utgrävningen och konserverandet

av de berömda ruinerna vid Angkor, Östasiens förnämsta historiska minnesmärke. Sedan flera år tillbaka har han haft ledningen av dessa arbeten, och det är över detta ämne: Les Temples d'Angkor, som M. Goloubew skulle vara villig att föreläsa på Alliance française.

Då det föreföll som om Alliance française skulle ha sitt oktoberprogram upptaget hade vi redan träffat preliminära anordningar för att ha Goloubew's föredrag här på Östasiatiska Samlingarna måndagen den 10 oktober, men då nu möjlighet synes föreligga att få överföra denna för en stor publik avsedda föreläsning till Alliance française, träda vi med glädje tillbaka. Jag skulle dock gärna vilja veta snarast möjligt huruvida Alliance française reflekterar på vårt erbjudande. Föreläsningen kommer att illustreras med ett 50-tal skioptikonbilder.

Tacksam för Din hjälp i denna angelägenhet förbliver jag

Din tillgivne

02119

Stockholm den 26 aug. 1938.

I.E.

Herr Landskamreraren och Kommendören m.m.

I. G. Löwgren,

Fredsgatan 6,

STOCKHOLM.

Käre Broder Löwgren!

Du minnes säkerligen att jag för en kort tid sedan dristade fråga Dig, om Du godhetsfullt skulle vilja hjälpa mig att uppbringa mecenater till ett belopp av 10.000 kr. för min kommande nya resa till Indo-Kina.

Kanske har jag i någon mån nedstämt Ditt sinne genom de svartmålningar beträffande möjligheten till ett europeiskt krig, som jag ett par gånger låtit framskymta. Jag tycker dock att vi måste arbeta vidare både i den ena och den andra frågan i förhoppning att freden får bestå. Skulle å andra sidan mot allt vad vi hoppas att krig utbryta, kan jag säkerligen alls icke företaga min resa, även om Sverige ej blir indraget.

Jag står just i begrepp att göra en viss framställan till H.K.H. Kronprinsen, och Ditt vänliga löfte att hjälpa mig i denna sak skulle i hög grad underlätta den framställning, som jag avser att göra. Ditt vänliga ord är allt vad vi behöva. De penningmedel, på vilka jag vågar hoppas, behöva vi ej förrän första hälften omkring 1 juli nästa år och den andra hälften vid års-

skiftet 1939 - 40.

Kunna vi ej träffas för lunch en av dagarna i nästa vecka för att diskutera denna sak?

Din tacksamt tillgivne

02124

ÉCOLE FRANÇAISE
D'EXTRÊME-ORIENT

Hanoï le 19 Février 38.

Monsieur le Professeur
Andersson. - Watchay [illegible]

Cher Maître.

Depuis plusieurs jours je devais vous écrire, le temps m'a manqué je m'en excuse.

Mais je vous dois de sincères remerciements pour un précieux écrit reçu par avion, et signé de Son Altesse le Prince Héritier, je suis confus de l'honneur qu'il m'a été fait et j'ai adressé mes remerciements avec l'accusé de réception à Monsieur Karlgren =

J'ai été confus et très touché. Soyez sûr cher Professeur que mon dévouement vous est entièrement [illegible]

02126

content si les services du Musée ont pu vous aider un peu dans votre mission.

Comme vous l'aviez demandé à Monsieur Cœdès il y a une semaine sont partis à votre adresse 4 tamis demandés, j'avais joint des petites boîtes pour remplir le vide, j'espère qu'elles vous seront utiles, de même les pochettes pour petites pièces monnaies ou perles.

Enfin le dessinateur a groupé ici quelques fournitures et caisses vides qui sont parties en groupe, j'espère que le tout vous parviendra en bon état.

Veuillez je vous prie transmettre à Mademoiselle Dorf mes meilleurs vœux de bonne santé et de prompt rétablissement

et croyez moi cher Professeur tout respectueusement dévoué et très reconnaissant

Lundi 9h matin.

P.S. au moment de fermer la lettre je reçois le télégramme demandant de remettre à Monsieur Lapique Haiphong 3 colis H 11. H 14. H 15. le nécessaire est fait, le service expresse doit les remettre ce soir à 5h à Monsieur Lapique. l'expédition et l'enlèvement de ces colis comme des autres a été fait comme convenu en port dû. Je n'ai donc eu aucun frais

Je renouvelle ici mes plus sincères et très respectueuses salutations

Stockholm, July 27, 1938.

T.T.

Mr. George Miskin,

Swedish Vice Consulate,

HONGKONG.

China.

Dear Mr. Miskin,

Refering to our previous correspondence I wish to mention that I have addressed not less than eight letters, c/o the Swedish Consulate, Hongkong, to my former secretary, Miss V.C. Dorf, without receiving a reply. She told me that she was going to accept a position in Hongkong, and that I was to write her under the said address.

I am beginning to fear that she may be seriously ill, in fact in Tonkin she was diseased for a month by an attack of phlebitis which is a recurrent illness.

Will you please oblige me by making inquiries about her present address, and her state of health? I will feel very much relieved to learn that she is feeling well.

With sincere thanks for your great kindness.

Yours very truly

Stockholm den 29 september 1938

Fru Muscat,

Idun.

Bästa Fru Muscat!

Härmed sänder jag Eder kapitlet "Kerstin tar platsen" i manuskript samt "Diana går på jakt" i korrektur. Vore det möjligt att få titta på vad Ni skriver vore jag nog mycket tacksam. Jag sänder Eder också 11 fotografier enligt följande förteckning: 1 o. 2. Fröken Dorf i Hanoi, Indo-Kina. 3. Fröken D. i fältrustning i Tibet. 4. Fröken D. tillsammans med 2 tibetaner i Tatsäenlo, Tibet. 5. Fröken D. har plötsligt blivit illa sjuk och vi göra i ordning en bår att bära henne. 6. Fröken D. bäres på båren. 7. Vårt läger i Skönhetens dal. 8.9.10. Pastellporträtt av tibetaner vilkas namn av fröken Dorf antecknats på bilden. Kvinnan Dodielamus namn är av vår tolk även utskrivet på tibetanska. 11. Annamitisk flicka.

Bilderna torde godhetsfullt återställas.

Med utmärkt högaktning

Stockholm den 28 oktober 1938.

M.D.R.

Professor Helge Nelson, 1248

Geografiska Institutionen,

L u n d.

Käre broder Nelson!

Jag vill nu meddela Dig, att jag på grund av brådskande arbete ej gjort någonting åt Köpenhamn och tillsvidare undanskjutit Göteborg. Såvitt jag nu kan se reser jag ner med morgontåget den 7 och vill mycket gärna kunna återvända med nattåget. Jag gör visserligen ett desperat försök att klara alla korrektur innan jag reser, men Du vet nog hur det är, att våra vackraste föresatser ofta förtunnas till en blå rök.

Tillgivne vännen

Stockholm den 9 november 1938.

M.D.R.

Herr Professor
Helge Nelson,
Geografiska Institutionen,
L u n d.

Käre Broder Nelson!

Jag ber att få sända Dig och Din Professorska mitt allra varmaste tack för Eder utomordentliga älskvärdhet mot mig under den tyvärr alltför korta vistelsen i Skåne. Det var utomordentligt angenämt och lärorikt att få ha den trevliga middagen på tre man hand med Eder och jag ber Dig att alldeles speciellt framföra mina varmaste tacksägelser till Din älskvärda Gemål.

Sveriges försvarsproblem har blivit en fix idé hos mig och det beredde mig mycken tillfredsställelse, att Du från Din sydsvenska utgångspunkt kommit till samma syn som jag på vårt mycket allvarliga försvarsläge. Det är synd, om vi som ha det så bra ej skulle kunna bevara vårt oberoende under de vargatider, som säkerligen stunda.

Jag sänder härmed en tacksamhetsskrivelse ställd till Sällskapets Styrelse. Personligen ber jag att få särskilt tacka Dig, käre vän, för uppmärksamheten med mitt inval till hedersledamot av Sällskapet.

Din tacksamt tillgivne

Stockholm den 19 november 1938.

M.D.R.

Herr Professor

Helge Nelson

L u n d.

Käre Broder Nelson!

Ännu en gång ett hjärtligt tack för all älskvärd gästfrihet under det trevliga besöket i Malmö.

Skulle Du vilja visa mig den Stormavänligheten att recensera min bok i Sydsvenska Dagbladet. Med nöd och näppe har förlaget några exemplar häftade före min avresa till Finland på måndag eftermiddag och jag skall då tillse att ett av dem sändes till Dig. Förlaget anser sig ej hinna få ut boken i bokhandeln före den 26 varför en recension bör publiceras tidigast denna dag.

Jag skulle sätta alldeles särskilt värde på en recension av Din hand, då jag till min stora glädje fann, att vi ha samma uppfattning i de svenska frågor, som jag avhandlar i slutkapitlet.

Min vördsamma hälsning till Din gemål.

Tacksamt tillgivne vännen

Stockholm den 14 december. 1938.

M.D.H.

Professor

Helge Nelson,

Geografiska Institutionen,

Lund.

Käre Broder Nelson !

Jag ber att på det allra hjärtligaste få tacka Dig för den utomordentligt vänliga och kongeniala recensionen av min bok. Jag vill säga Dig,att det har varit en mycket stor glädje för mig att genom Din godhet få uppliva vänskapen från gamla tider, då vi alla voro unga. Även från Ahlmanns sida har jag på sistone rönt mycken vänlighet som glatt mig mycket. En kritisk anmärkning, som jag gjorde i samband med Vegajubileet är nu kanske glömd eller har man under årens lopp förstått, att jag endast ville uttala mitt beklagande av att vi låtit vår vetenskapliga stormaktsställning i polarländerna glida ur vår hand. Tänk bara att vi en gång voro vetenskapligt absolut dominerande på hela Nordryska kusten på Spetsbergen och på Grönland. Jag är tillräckligt mycket storsvensk att ej upphöra att gräma mig över,att vi utan svärdsslag /andligt talat/ släppte dessa vetenskapliga kolonier.

Jag håller nu på att skriva min lilla folkskrift Varthän leder vår väg - en vädjan till Sveriges ungdom' Under detta arbete har jag fått en mycket underlig och besvärande anmärkning, och detta från ett synnerligen vederhäftigt håll. En av mina vänner vars son studerar till läkare och sålunda utbildas till läkarbiträde säger att sonen funnit att hans militärutbildning varit allt annat än ändamålsenlig ända därhän att enligt den

unge mannens utsago övningstiden använts till undervisning, som skulle kunnat inhämtas på Bråkdelen av den använda tiden medan å andra sidan mycket betydelsefulla färdigheter alldeles försummades.

På grund härav skulle jag vilja få en första liten orientering och har för detta ändamål ställt upp ett litet frågeformulär av vilket jag härmed sänder Dig 5 exemplar. Skulle Du nu vilja visa mig den stora vänligheten att vända Dig till en eller annan av de unga herrar, som Du har omkring Dig på Din Institution och som väl nyligen fullgjort sin värnplikt samt be dem besvara de gjorda frågorna. Jag vill fullständigt bevara deras anonymitet, varför jag ber dem att sätta ej sitt namn utan en godtyckligt vald signatur på pappret. Kan jag bara få ett par tre svar genom Dig, blir jag mycket tacksam, helst om de kunde komma mig tillhanda ej senare än den 15 januari.

Förlåt att jag besvärar Dig. Vi är ju båda intresserade av vår försvarsfråga till vars lösande jag försöker lämna ett litet bidrag.

God Jul och min vördnadsfulla hälsning till din gemål.

Tillgivne vännen

Stockholm den 17 december 1938.

M.D.H.

Sekreteraren för Geografisk Selskab
Herr Doktor
Niels Nielsen,
Nationalmuseet,
Köpenhamn.

Bäste Herr Doktor !

Direktör Slomann vid Kunstindustrimuseet har meddelat mig att jag skulle vara välkommen att tala i Geografisk Selskab den 24 januari över ämnet En resa i östra Tibet sommaren 1937. Jag gläder mig mycket åt detta vänliga erbjudande, som ger mig tillfälle att återse mina danska vänner bland vilka jag vid tidigare besök rönt så mycken välvilja.

Med utmärkt högaktning

DET KONGELIGE DANSKE
GEOGRAFISKE SELSKAB

NATIONALMUSEET
KJØBENHAVN K., DEN 19. December 19 38
TELEFON: PALÆ 3071

Hr.
Professor J.G.Andersson.
Østasiatiska Samlingarna.
Sveavägen 65.
Stockholm.

Kære Professor J.G.Andersson.

Det har været os alle en stor Glæde at erfare, at De er villig til at komme herned og holde Foredrag i Det Kongelige Danske Geografiske Selskab den 24. Januar 1939 over Emnet: "En resa i östra Tibet sommaren 1937".

Angaaende Lysbilleder og eventuelt Film bedes De venligst meddele mig Format. Endvidere beder jeg Dem meddele mig, hvem De maatte ønske særligt indbudt, naturligvis bliver den svenske Gesandt og den svenske Generalkonsul samt Formanden for den svenske Forening indbudt, og saavel Hans Majestæt Kongen som Deres Kongelige Højheder Kronsprinsen og Kronprinsessen bliver underrettet om Mødets Afholdelse. Endvidere beder jeg Dem meddele mig Tiden for Deres Ankomst, dette i Særdeleshed, fordi jeg gerne vilde forestille Dem for den danske Presse før Mødet.

Jeg beder Dem endnu engang modtage Forsikringen om, at Selskabet meget paaskønner Deres Velvilje i denne Sag, og at man imødeser Deres Foredrag her i Byen med de allerstørste Forventninger.

Med udmærket Højagtelse

P. S. V.

Niels Nielsen.
Dr.phil., Sekretær.

Stockholm den 21 december 1938.

M.D.R.

Sekreteraren för Det Konglige Geografiske Selskab,

Herr Doktor

Niels Nielsen,

Nationalmuseet,

<u>Köpenhamn</u>.

Ärade Herr Doktor !

Med takk för Edert vänliga brev av den 19 dennes ber jag få meddela, att jag har endast fixa skioptikonbilder men däremot ingen rörlig film. Formatet på skioptikonbilderna är 82x82 mm.

Av personer som jag skulle kunna önska inbjudna tänker jag endast på Herr och Fru Frantz V. Dorf, Middelfartsgade 18 samt Fröken Johanne Pdersen-Norup, Linnégatan 20.

Beträffande min ankomsttid m.m. torde jag lämpligen få meddela mig en vecka före min avresa.

Eder tacksamt tillgivne

Aktiebolaget
Svenska Östasiatiska Kompaniet

Direktionen

Göteborg den 22 juni 1938.

Herr Professor J.G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
S t o c k h o l m.

Ärade Herr Professor!

Jag mottog på sin tid värda skrivelsen av den 17 ds. och gläder det mig erfara därav, att resan, som på sin tid företogs ut till Östern med Kompaniets motorfartyg "Tamara", utföll i allo tillfredsställande.

Det är nog så riktigt, att Kompaniet under tiden ökat sin flotta med två nybyggda motorfartyg, det ena med namnet "Nippon" och det andra lydande namnet "Ningpo". Vardera fartyget har en dräktighet av ca. 6.100 brutto reg. ton och en d.w. lastförmåga av 10.100 tons. I.H.K. 7.600 och göra båda fartygen på last en medelfart av ca. 16 knop. "Nippon" levererades från Götaverken i oktober i fjol och "Ningpo" från Eriksberg i slutet på april i år. Båda fartygen äro synnerligen förnämligt inredda i alla avseenden, icke minst ifråga om passagerareutrustningen och hava de tillvunnit sig berättigad uppmärksamhet även ute i Östern.

Beträffande ångaren "Peking" kan jag endast bekräfta herr Professorns förmodan, nämligen att detta fartyg gick under i en tyfon i Kinasjön i september 1919 och blev borta med man och allt.

Några nyheter beträffande A.S.O.K's verksamhet har jag för dagen icke att förtälja. Såsom måhända bekant har det sedan augusti/

Aktiebolaget
Svenska Ostasiatiska Kompaniet

september förra året pågående kriget i Kina lamslagit affärerna icke allenast på Kina utan också på Japan. Det synes som om japanerna uttömma sina ekonomiska resurser på fälttåget i Kina. Importen till Japan av bl.a. trämassa, såväl silkes- som pappersmassa, har helt och hållet avstannat och Shanghai är så gott som ur räkningen beträffande såväl export som import. Trots dessa beklagliga förhållanden söka vi likväl uppehålla trafiken, men givet är, att det sker med de största uppoffringar.

Det skall bliva mig ett särdeles nöje att i sinom tid få taga del av innehållet i den bok över senaste resan i Östern, som herr Professorn i sinom tid kommer att utgiva från trycket.

Med utmärkt högaktning

Herr Professor J.G. Andersson,
Stockholm.

Stockholm den 2 december 1938.

M.D.R.

Svenska Föreningen Norden.

Kungsgatan 44.

Stockholm.

Refererande till mitt telefonsamtal med fru af Buséen her jag få bekräfta, att jag vore tacksam, om Ni kunde ordna för mig med två å tre föreläsningar i Oslo helst under Föreningen Nordens auspicier.

Mina fyra föreläsningar i Finland voro anordnade av finnarna själva och det hela utföll mycket bra, som kanske i någon mån framgår av de tidningsurklipp, som jag här bilägger, men vilka jag gärna skulle vilja återfå.

De föredrag som jag kan erbjuda äro:

1. Kinesernas frihetskamp.
2. Chiang Kai-shek, Kinas nationalhjälte.
3. En resa i östra Tibet sommaren 1937.
4. Till Sylfernas öar.

Till var och en av dessa föreläsningar har jag ett 50-tal skioptikonbilder.

Helst skulle jag vilja komma dit i januari, om det över huvud taget låter sig göra.

Med ett vördsamt tack för Eder eventuella förmedling.

Med utmärkt högaktning

NORDEN
SVENSK FÖRENING FÖR
NORDISKT SAMARBETE
KUNGSGATAN 44
STOCKHOLM
Tel. 20 32 07
Postgirokonto nr 4844
JOS

Stockholm den 5 december 1938.

Herr Professorn m.m. Dr. J. Gunnar Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Edert ärade brev av den 2 ds jämte tidningsurklipp, som härmed återställas, ha vi mottagit och få med anledning därav meddela, att däri väckta intressanta förslag om ett par eller tre föreläsningar av Eder i vår systerförening i Norge av oss vidarebefordrats till den norska föreningen Norden, varifrån vi sålunda avvakta svar. För vår del hoppas vi livligt, att den norska föreningen skall ha möjlighet att acceptera Edert erbjudande. För deras intresse kunna vi svara men sakens genomförbarhet måste bli beroende av deras arbetsprogram för nyåret. Vi vilja icke underlåta att nämna, att ecklesiastikminister Engberg utlovat en föredragsresa till Norge i slutet av januari eller början av februari, som till äventyrs kunde inverka i detta sammanhang. Vi uttala emellertid vårt tack för Edert älskvärda erbjudande och skola, så snart svar ingått från Oslo, be att få återkomma.

Med utmärkt högaktning

NORDEN
SVENSK FÖRENING FÖR
NORDISKT SAMARBETE
J.O. Söderhlom

Stockholm den 15 november 1938.

M.D.R.

Herr Bankdirektör
Pehr H. Norrmén
Havsgatan 7 a,
<u>H e l s i n g f o r s</u>.

Högt ärade Broder!

Jag får på det allra hjärtligaste tacka för Ditt älskvärda brev av den 12 i dennes samt för den vänliga inbjudningen till middag hos Eder tisdagafton den 22 i dennes klockan ½ 8. Jag har hittills ej träffat några som helst dispositioner i Helsingfors och mottager därför med stor tacksamhet och glädje Eder vänliga inbjudan. Det skall bli mig ett mycket stort nöje att få förnya bekantskapen med Eder båda och jag ber Dig att bringa Din gemål min vördsamma och hjärtliga hälsning.

Vågar jag ta fördel av detta tillfälle att redan på förhand berätta för Dig om en sak som just nu intresserar mig kanske mer än någonting annat. När jag i slutet av maj kom hem från Kina, var jag ett gott stycke på väg med en bok dels om min resa, dels också om Kinas märkliga renässans och kriget med Japan. I ~~lördags blev jag Gud vare~~ lov färdig ~~med~~ denna bok~~, men nu skymtar för mig möjligheten att ta upp ett nytt litet skriftställeri~~. denna I min ~~nu~~ just avslutade bok har jag ett slutkapitel "Hemkomsten", som förresten börjar vid Rajajoki, den finska gränsstationen mot

Ryssland. Jag berör i detta kapitel Sveriges belägenhet i den nuvarande mycket bekymmersamma europeiska situationen och hänvisar till ett stärkt försvar samt om möjligt samgående med de övriga nordiska länderna. I den lilla skrift, som jag nu planerar som en vidare utveckling av de tankar jag framställde i bokens slutkapitel, kommer jag troligen att ägna ett kapitel åt vardera av de tre andra nordiska länderna skildrande dels den försvarsgeografiska situationen, dels vederbörande lands försvarsväsen.

Jag skriver nu samtidigt till minister von Heidenstam och utvecklar den plan, som jag har skisserat och jag ber honom att söka skaffa migaallt sådant tryck, som kan förhjälpa mig till en finsk orientering i de frågor, som jag har berört. Då jag vet, att Du har mycket vidsträckta förbindelser i Finland vore jag ytterst tacksam att vid vårt sammanträffande få med Dig diskutera de här berörda frågorna.

Ännu en gång ett hjärtligt tack för den vänliga inbjudningen, som säkerligen på allt sätt blir mycket givande för mig.

Din tacksamt tillgivne

02274

Stockholm den 30 november 1938.

M.D.R.

Herr Bankdirektör m.m.

P. Norrmén,

Havsgatan 7 a,

Helsingfors.

Käre Broder Norrmén !

Jag ber att till Din fru och Dig få framföra mitt allra hjärtligaste tack för den så utomordentligt angenäma och för mig lärorika vistelsen i Helsingfors.

Jag har ju från flera håll erfarit, att det var Du, som från början hade vänligheten tänka på mig för en föreläsningsturne i Finland. Jag tackar Dig hjärtligt för detta och hoppas, att det av Dig planlagda företaget ej utföll alltför illa. Själv tycker jag, att det var otroligt roligt att få komma till Er och föreläsa, därför att alla människor voro så gränslöst vänliga och gästfria. Jag beklagar blott, att jag på grund av min nedsatta hörsel har svårt att i första ögonblicket uppfatta namn och tillgodogöra mig alla intressanta bekantskaper, därför har jag här inneslutit en liten tacksamhetsskrivelse, som jag ber att få underställa Din prövning. Tycker Du att det passar sig, ber jag Dig att sända den till Huvudstadsbladet. Anser Du å andra sidan, att det är förmätet av mig, kastar Du den bara i papperskorgen.

Genom Överstelöjtnant Kempff och General Grandell fick jag en god grundläggande kunskap i de finska försvarsproblemen. När jag fått utforma detta kapitel, skall jag sända det med en anhållan, att Du godhetsfullt säger Din mening. Det var utomordentligt vänligtaatt ordna den trevliga lunchen, så att jag fick detta tillfälle att sammanträffa med Grandell.

När Ni härnäst komma till Stockholm hoppas jag, att vi få råkas. Det vore verkligen roligt om Ni båda ville komma ut och titta på mitt lilla hem på Långängen.

Var också god och framför min hjärtliga hälsning till Edra två ungdomar.

Eder tacksamt tillgivne

0228

BOKFÖRLAGS AKTIEBOLAGET THULE

för publicering & spridning av vetenskaplig litteratur

S:T ERIKSGATAN 33 - TEL. 233160 - POSTGIRO 59584
STOCKHOLM den 28 nov. 1938

Professor J.G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65
S t h l m.

På uppdrag av styrelsen för SVENSKA ORIENT-SÄLLSKAPET har jag tillställt Eder postförskott å medlemsavgiften för 1938.

Detta postförskott har tyvärr returnerats outlöst, och jag ber Eder därför meddela om Ni av någon speciell anledning låtit detsamma gå i retur eller om Ni önska att jag skall tillställa Eder detta på nytt.

Högaktningsfullt

[signature]

Skattm.i Svenska Orientsällskapet.

E/OT

Helsingfors, den 9 juli 1938.

Professor Gunnar Andersson.
S t o c k h o l m .

I egenskap av ordförande för Helsingfors Svenska Studentkår, som består av samtliga fyra svenskspråkiga nationer vid Helsingfors Universitet, får jag härmed äran förfråga mig, huruvida Herr Professorn vore villig och i tillfälle att under instundande hösttermin, förslagsvis någon dag i oktober månad, hålla ett populärvetenskapligt föredrag inför studentkåren. Kåren har tidigare plägat inbjuda skandinaviska föredragshållare gemensamt med Finlandssvenska Samfundet. Då Herr Professorn enligt uppgift antagit en inbjudan från sagda samfund, hava vi tänkt oss, att besöket i Helsingfors skulle omfatta jämväl föredraget inför studentkåren.

I förhoppningen om ett jakande svar tecknar jag

Med utmärkt högaktning

Gunnar Palmgren

Jurisdoktor Gunnar Palmgren.
Helsingfors, Mariegatan 10.

Stockholm den 26 aug. 1939.

..

Herr Juris Doktor
Gunnar Palmgren,
Mariegatan 10,
<u>HELSINGFORS</u>.

Ärade Herr Doktor!

Jag ber vördsamt om godhetsfullt överseende med mitt långa dröjsmål att besvara Eder vänliga skrivelse av den 9 juli. Det skall mycket glädja mig att föreläsa för Helsingfors' svenska studentkår vid mitt kommande besök i Helsingfors. Emellertid är jag för tillfället så strängt upptagen med färdigställande av en bok, att jag något litet ville dröja med förslag rörande ämne och tid för besöket, men skall jag med det snaraste återkomma.

Med utmärkt högaktning

0231

Helsingfors, den 6 september 1938.

Professor Gunnar Andersson.

S t o c k h o l m .

Å Helsingfors Svenska Studentkårs vägnar ber jag att få tacka Herr Professorn för brevet av den 26 sistlidne augusti och för löftet att under detta år föreläsa för kåren. Av rektor Sanmark har jag i dag erfarit, att Herr Professorn möjligen kunde resa hit i slutet av oktober månad, och jag skyndar mig att meddela, att denna tidpunkt är för studentkåren mycket lämplig. Studentkåren plägar nämligen föranstalta en allmän s.k. kårafton i medlet eller slutet av oktober månad. I sinom tid hoppas jag därför få bekräftelse på den exakta tidpunkten för besöket samt meddelande om ämnet för föredraget

Med utmärkt högaktning

Gunnar Palmgren.

Jurisdoktor Gunnar Palmgren.
Helsingfors, Mariegatan 10.

Stockholm den 24 sept. 1938.

I.E.

Herr Juris Doktor
Gunnar Palmgren,
Mariegatan 10,
HELSINGFORS.

Jag ber att till Eder få framföra min vördsamma ursäkt för att jag länge lämnat Eder utan meddelande om mitt tilltänkta besök i Finland. Jag håller på med själva slutspurten för en bok, som bör komma ut med det snaraste. I somras då jag först planerade denna resa tänkte jag mig, att jag skulle vara färdig med denna bok omkring den 15 oktober. Nu ser jag att jag tyvärr behöver ännu högst en månad, och jag måste därför till Eder göra en vördsam fråga, om det numera är möjligt att skjuta på det hela till andra hälften av november. Vi ha här just nu under förberedande en stor utställning, som tar hela dagarna så att jag kan arbeta med boken endast på kvällarna, vilket gör att jag blir ofantligt hårt pressad fram till ungefärligen 1 november. Jag vill mycket gärna komma och föreläsa i Finland och föreslår, att Ni kan välja mellan fyra ämnen:

1/ Kinesernas frihetskrig.

2/ Chiang Kai-shek, Kinas nationalhjälte.

3/ En resa till östra Tibet.

4/ Till Sylfernas öar.

Den senaste titeln torde kräva en liten förklaring. Det rör sig om en skärgård utanför Tonkins kust där jag tillbringade de tre första månaderna av detta år med mycket trevliga arkeologiska utgrävningar.

Kan Ni ha tålamod med mig och hjälpa mig att få komma i andra hälften av november, blir jag Eder djupt förbunden.

Eder tacksamme

P.S.

Jag skriver samtidigt till Professor Pipping, rektor vid Åbo Akademi och till ~~Dr. Palmgren för Helsingfors Svenska Studentkär,~~ Rektor C Pannmark för Finlandssvenska Samfundet, Helsingfors i överensstämmelse med ovanstående.

D.S.

Helsingfors, den 1 oktober 1938.

Professor Gunnar Andersson.

S t o c k h o l m .

Med anledning av Herr Professorns ärade av den 24 sistlidne september har jag härmed nöjet meddela, att Edert förslag om framskjutande av tidpunkten för Finlands-resan icke bereder Helsingfors Svenska Studentkår några svårigheter. Professor Lagerborg från Åbo, som lovat hålla årsfestföredraget, har välvilligt förklarat sig beredd att tala vid en kårafton i slutet av oktober. Enär kåren firar sin årsfest den 24 november, borde ju denna dag lämpa sig bra för Eder. Jag har underhandlat med Rektor Sanmark för Finlandssvenska Samfundet. För dem passar den 23 november bra. Under dessa omständigheter vore jag tacksam för att snarast möjligt få Edert meddelande, huruvida dagarna 23 - 24 november passa för Eder. Då studentkåren alltsedan dess stiftande firat sin årsfest den 24 november, är en förändring av denna dag icke gärna tänkbar.

Av de föreslagna ämnena skulle jag för min del föredraga "Chiang-Kai-shek, Kinas nationalhjälte" och därnäst "Kinesernas frihetskrig". Jag tror, att dessa ämnen mest skulle intressera studentkårens medlemmar.

Avvaktande Herr Professorns vidare meddelanden tecknar jag

Med utmärkt högaktning

Gunnar Palmgren

Stockholm den 4 oktober 1938.

T.H.

Herr Juris Doktor

Gunnar Palmgren

Mariegatan 10,

Helsingfors.

Ärade Herr Doktor!

Jag har med djup tacksamhet att erkänna mottagandet av Edert brev av den 1 dennes. Det är ofantligt vänligt av Er att ej misstycka den olägenhet, som jag förorsakat genom dröjsmålet. Det passar mig utmärkt att taga föredragen i Helsingfors den 23 och 24 november, och vi betrakta sålunda dessa dagar såsom definitivt fastställda.

Beträffande ämnesvalet skulle jag föreslå, att jag för Studentkåren talar om "Chiang-Kai-shek, Kinas nationalhjälte", och att jag på Finlandssvenska samfundet talar om "Kinesernas frihetskrig", som är tidigare överenskommet med Rektor Sanmark.

Till båda föredragen skall jag försöka att ordna en serie skioptikonbilder.

Med utmärkt högaktning

Stockholm den 14 oktober 1938.

L.K.

Herr Jur.Dr.
Gunnar Palmgren,
Marieg. 10,
H e l s i n g f o r s.

Ärade Herr Doktor.

Refererande till vår tidigare brevväxling ber jag att härmed få översända ett litet program för mina finlandsföreläsningar. Efter föredraget kommer jag att visa en del skioptikonbilder, troligen delvis desamma som på Finlandssvenska Samfundet föregående dag. Då det väl blir helt olika publik, gör det nog ingenting,om några bilder äro gemensamma.

Skulle Ni ha någonting att erinra mot detta program, ber jag Eder att därom underrätta mig.

Med utmärkt högaktning

Helsingfors, den 15 oktober 1938.

Professor Gunnar Andersson.

S t o c k h o l m .

Jag har härmed äran erkänna emottagandet av Edert ärade av den 4 innevarande oktober och bekräftar å min sida å Helsingfors Svenska Studentkårs vägnar, att det av Eder utlovade föredraget om "Chiang-Kai-shek, Kinas nationalhjälte" äger rum vid kårens årsfest den 24 november. Edert definitiva meddelande har jag delgivit studentkårens styrelse, vars tack jag härmed framför.

För skioptikobilder erforderlig apparat finnes att tillgå i nationshuset.

I sinom tid emotseende närmare meddelande angående tidpunkten för Herr Professorns ankomst till Helsingfors tecknar jag

Med utmärkt högaktning

Gunnar Palander

Stockholm den 26 juli 1938.

I.E.

Herr Intendenten m.m.
Nils Palmgren,
Virvelvindsvägen 22,
Å L S T E N.

Käre Broder Palmgren!

Efter många förhandlingar har jag nu fått bita i det sura äpplet och beslutat mig för att ge upp hela tanken på fotografiutställningen. Du vet att det tidigare varit tvivel från reklammännens sida rörande materialet och från min sida beträffande lokalens kapacitet att absorbera så stora besökarskaror, som vi skulle behöva. Droppen som kom det hela att rinna över gavs av en ung reklamdam, som föreföll både erfaren och klok och som, ehuru hon kunnat fått ett tillfälligt arbete i samband med utställningen dock ansåg sig böra säga mig, att hon var lindrigt sagt tveksam både beträffande materialet och lokalen. Så nu är den drömmen all och jag tröstar mig med att det ibland fordras mer kurage att ge upp en dålig sak än att göra en soppa av den.

För de två konferenserna äro vi skyldiga Dig 80:- kr., som jag skall be att få betala Dig vid första tillfälle. Men käre Broder, skulle Du för samma betalning vilja visa mig den stora

godheten att räta ut en gammal affär? Kommer Du ihåg, att Du för länge sedan fört till Benedicks en s.k. koreansk bronsskål och möjligen något annat bronsföremål för teknisk undersökning? För ordningens skull måste vi se till att få dem tillbaka. Någon har sagt mig, att Benedicks uttalat en önskan att få för egen del behålla skålen, därför att han anser den vara modern. Sedan jag sett Plautt's stora samling av koreanska bronskärl vill jag mer än någonsin återse denna skål och i vilket fall som helst måste de till Benedicks för undersökning överförda föremålen återställas. Då Du på sin tid förde dem dit skulle Du vilja vara så vänlig att få dem tillbaka, och låt oss sedan ordna med de 80:- kronorna.

Med ett hjärtligt tack för all den vänliga hjälpen.

Tillgivne vännen

NILS PALMGREN
VIRVELVINDSVÄGEN 22
ÄLSTEN

Älsten den 31/10 1928.

Professor J.G. Andersson
Stockholm.

Bäste Broder!

Du får vara vänlig ursäkta mig ,att jag glömt återsända tidningsklippen. Men här äro de. Jag ber också att få tacka dig att du sänt mig Bulletin N:o 10.

Med hjärtlig hälsning från Gertrud och mig!

Din tillgivne

Nils Palmgren

PAYOT. PARIS
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE
106. BOULEVARD SAINT-GERMAIN
Tel. Danton 55 04 et 55 65 Teleg. PAYOT-PARIS

Paris, le I3 Septembre I938

Monsieur J.G.Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavagen 65
STOCKHOLM

Monsieur,

Nous vous remercions de votre aimable lettre du 24 Août .

Nous sommes toujours intéressés à publier une traduction française de votre ouvrage " CHILDREN OF THE YELLOW EARTH " ,mais en admettant que vous ayiez pu mettre cet ouvrage un peu au courant .Il vous suffirait,dans ce cas, de nous envoyer l'édition anglaise avec les adjonctions ou mise au point de l'état actuel de la Chine .Nous examinerons très rapidement le livre et nous vous enverrons une proposition pour l'édition française.

Dans l'attente donc de cet exemplaire,nous vous prions d'agréer, Monsieur,l'expression de nos très distingués sentiments.

Pr.Payot,Paris:

[signature]

0240

Paris, le 16 Décembre 1937

PAYOT. PARIS
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE ... FR
106, BOULEVARD SAINT-GERMAIN
Tél. Danton 55-64 et 55-65 Télég. PAYOT-PARIS

Monsieur le Professeur Andersson
Astasiastiska Samlingarna
Sveavaken 65
STOCKHOLM

Monsieur le Professeur,

Nous prenons la liberté de vous demander s'il vous serait possible de nous envoyer à l'examen un exemplaire de votre ouvrage" CHILDREN OF THE YELLOW EARTH " en vue d'une traduction française.

Comme nous lisons surtout l'anglais ou l'allemand nous aimerions examiner une édition dans ces langues, la plus récente.

Au cas où nous ne donnerions pas suite à ce projet nous vous retournerions le volume par courrier recommandé, sinon nous vous ferions une proposition pour le droit de traduction française.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Professeur, l'expression de nos très distingués sentiments

0241

PAYOT, PARIS
IO6, BOULEVARD SAINT-GERMAIN
Tel. Danton 55-64 et 55-65 Teleg. PAYOT-PARIS

Paris, le 24 Novembre 1938

Monsieur J.G. Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavagen 65
STOCKHOLM

Monsieur,

Nous nous permettons de vous confirmer notre lettre du 13 Septembre dernier, en réponse à la vôtre du 24 Août, au sujet de la traduction française que nous désirons faire de votre ouvrage " CHILDREN OF THE YELLOW EARTH ". Nous vous demandions par cette lettre de bien vouloir nous envoyer un exemplaire de votre ouvrage pour que nous puissions en publier une édition française. Comme ce projet continue à nous intéresser nous vous prions de bien vouloir nous dire à quel éditeur nous devons nous adresser pour recevoir le volume et pour traiter. Nous supposons que c'est avec vous.

Dans l'attente donc de l'ouvrage nous vous prions d'agréer, Monsieur, avec nos remerciements anticipés, l'expression de nos très distingués sentiments.

Stockholm le 24.8.1938.

Edition Payot,

106, Boulevard Saint-Germain,

P a r i s.

Messieurs,

Le 16. dec. l'année dernière vous m'avez écrivé une lettre dans laquelle vous me demandez si je voudrais vous envoyer un exemplaire de mon livre "Children of the Yellow Earth" en vue d'une traduction francaise.

J'étais alors en voyage à l'Extreme Orient d'où je suis justement retourné.Je vous demande maintenant si vous etes toujours intéressé de cette question auquel cas je veux mettre à votre disposition un exemplaire de mon livre.

Je vous pris d'etre assurés de ma considération la plus distinguée

J. G. A.

02439

Helsingfors 14/XI 1938
Kronbergsgatan 7.

Högtärade Herr Professor!

I min egenskap av ordförande i Finlandssvenska Samfundet ber jag att få uttrycka min och mångas glädje över att Herr Professorn kommer till oss. Jag förmodar att alla praktisk arrangemang äro klargjorda via Sekreteraren Sommark; om något

02436

är oviest, örs vi tacksamma för några rader.

Mitt närmaste ärende är nu att fråga om Professorn ville äta lunch fredagen den 25 nov. hos min fru och mig. Vi skulle gärna ha hoft den någon tidigare dag, men jag har föreläsningar på dagen t.o.m. torsdag, och jag vet att Professorn är kvar här hos geograferna fredag kväll.

Ånyo: välkommen till Finland och till Samfundet och till oss, om det passar. Eder förbundne Hugo E. Pipping

0244

Stockholm den 19 nov. 1938.

Herr Professor
E. Pipping,
Kronbergsgatan 7,
Helsingfors.

Högt ärade Herr Professor.

Jag ber att hjärtligt få tacka för kortet av den 14 dennes med inbjudan till lunch fredagen 25 d. Det skall bli mig ett mycket stort nöje att få komma. Jag tror att alla praktiska anordningar för mina Helsingforsföredrag äro klara. För övrigt kommer jag ju en dag i förväg och tror att jag genast sammanträffar med rektor Sanmark så att vi få tillfälle att kontrollera det hela.

Herr Professorns vördsamt tillgivne

Stockholm den 17 december 1938.

M.D.R.

Herr Professor

Hugo E. Pipping,

Kronbergsgatan 7,

Helsingfors.

Ärade Herr Professor !

Jag genomgår i minnet de så ytterst angenäma och intressanta dagarna i Helsingfors och ber att till Eder Fru och Eder själv få framföra mitt vördsamma och djupa tack för all gästfrihet och välvilja mot mig. Vill Ni också vara så god att till Eder vördade fader överbringa min vördsamma hälsning. Det var sannerligen som en fläkt från gamla tider, då vi tillsammans erinrade oss konditor Ofvandahl och andra lustiga företeelser i det gamla Upsala.

Eder tacksamt tillgivne

02460

Stockholm den 24 sept. 1938.

I.E.

Åbo Akademis Rektor

Herr Professor

Rolf Pipping

ÅBO.

Jag ber att till Eder få framföra min vördsamma ursäkt för att jag länge lämnat Eder utan meddelande om mitt tilltänkta besök i Finland. Jag håller på med själva slutspurten för en bok, som bör komma ut med det snaraste. I somras då jag först planerade denna resa tänkte jag mig, att jag skulle vara färdig med denna bok omkring den 15 oktober. Nu ser jag att jag tyvärr behöver ännu högst en månad, och jag måste därför till Eder göra en vördsam fråga, om det numera är möjligt att skjuta på det hela till andra hälften av november. Vi ha här just nu under förberedande en stor utställning, som tar hela dagarna så att jag kan arbeta med boken endast på kvällarna, vilket gör att jag blir ofantligt hårt pressad fram till ungefärligen 1 november. Jag vill mycket gärna komma och föreläsa i Finland och föreslår, att Ni kan välja mellan fyra ämnen:

1/ Kinesernas frihetskrig.

2/ Chiang Kai-shek, Kinas nationalhjälte.

3/ En resa till östra Tibet.

4/ Till Sylfernas öar.

Den senaste titeln torde kräva en liten förklaring. Det rör sig om en skärgård utanför Tonkins kust där jag tillbringade de tre första månaderna av detta år med mycket trevliga arkeologiska utgrävninger.

Kan Ni ha tålamod med mig och hjälpa mig att få komma i andra hälften av november, blir jag Eder djupt förbunden.

Eder tacksamme

P.S.

Jag skriver samtidigt till Dr. Palmgren för Helsingfors' Svenska Studentkår och till Rektor C. Sanmark för Finlandssvenska Samfundet i Helsingfors, i överensstämmelse med ovanstående.

D.S.

0247

ÅBO AKADEMI
REKTOR

Åbo, den 21. sept. 1938.

Herr Professor J.G. Andersson,

Stockholm.

Högtärade Herr Professor!

Samtidigt som jag härmed översänder Konsistoriets officiella inbjudan, utöver det handbrev i saken som jag avlät den 8. dennes, tillåter jag mig att anhålla om svar, så snart Ni kan bestämma Er. Om Ni olyckligtvis skulle svara nej eller om Ni inte har tillfälle att komma vid den föreslagna tidpunkten i slutet av oktober, måste jag snarast möjligt vidtaga särskilda dispositioner för en ändring av schemat för vår serie av populära föreläsningar.

Med utmärkt högaktning

Rolf Pipping.

ABO AKADEMI

Herr Professor

Gunnar Andersson,

Stockholm.

Till Konsistoriets kännedom har kommit, att Herr Professorn under höstens lopp ämnar besöka Finland för att i Helsingfors hålla två föredrag. Då i betraktande härav möjlighet kunde yppa sig för Eder att även någon dag stanna i Åbo, får Konsistorium äran inbjuda Eder att inom Åbo Akademis Populärvetenskapliga föreläsningsserie hålla ett föredrag. Honoraret utgör 1.000 mk.

Konsistoriet uttrycker förhoppningen att det för Herr Professorn skall bliva möjligt att antaga Akademiens inbjudan, i vilket fall Konsistorium i sinom tid emotser uppgift om tidpunkten och föredragets ämne.

På Konsistoriets vägnar

Rolf Pipping.

Åbo, den 21. september 1938.

Knute Dahlström

ÅBO AKADEMI
REKTOR

Åbo, den 8. sept. 1938.

Herr Professor J. G. Andersson,

Stockholm

Till min kännedom har kommit, att Herr Professorn har utlovat ett par föredrag i Helsingfors i slutet av oktober eller senare.

Härmed ber jag att få fråga, om Ni kunde och ville göra Åbo Akademi den äran att under Ert Finlands-besök också hålla ett föredrag vid Åbo Akademi i dess populärvetenskapliga serie av föreläsningar. Det sedvanliga honoraret utgör 1000 mark.

Rektor Sanmark har meddelat mig, att inbjudarna i Helsingfors ämnat föreslå d. 25. och 26. oktober för Edra föredrag där. Om detta förslag passar Eder, kan föredraget i Åbo äga rum vare sig d. 24. eller d. 27. oktober. Det vanliga klockslaget är [illegible] e.m. (alltså 1 1/2 t. efter ankomsten av middagskurirtåget från Helsingfors). Möjlighet att förevisa ljusbilder finnes, då Akademien äger en skioptikonapparat.

Ni är naturligtvis oförhindrad att här tala över samma ämne som någotdera av Edra föredrag i Helsingfors gäller. Det av rektor Sanmark för mig uppgivna ämnet "Kinesernas frihetskrig" borde vara ägnat att väcka stort intresse.

Jag hoppas livligt, att Ni skall kunna tillmötesgå Akademiens anhållan.

Med utmärkt högaktning

Rolf Pipping.

0250

ÅBO AKADEMI
REKTOR

Åbo, den 27. sept. 1938.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,

Sveavägen 65,

Stockholm.

I det jag tackar för Herr Professorns i går ingångna brev av d. 24. dennes, ber jag att få meddela, att den av Eder nu föreslagna tiden - senare hälften av november - för Ert besök i Finland passar Akademien väl.

Vad beträffar de ifrågasatta ämnena för föredraget i Åbo, är det svårt för mig att träffa något val, eftersom de alla synas vara fängslande. Det första, "Kinesernas frihetskrig", erbjuder kanske det största allmänna intresset, det tredje, "En resa till östra Tibet", ger väl den mest direkta inblicken i Edert personliga forskningsarbete. Jag antar, att detta föredrag skulle bli illustrerat med ljusbilder, vilket är ett plus ur publiksynpunkt.

Valet av ämne är ju inte överhängande, och jag skall vid tillfälle delge mina kolleger Edra förslag. Jag återkommer kanske till saken, [illegible] sedan Ni i sinom tid låtit oss höra definitivt, vilken dag Ni tänker Er för Ert besök.

Med största högaktning

Rolf Pipping

0251

Stockholm den 15 oktober 1938.

L.K.

Åbo Akademis Rektor,

Herr Professor Rolf Pipping,

Å b o

Ärade Herr Professor.

Refererande till vår tidigare brevväxling översänder jag härmed ett preliminärt program för mina föreläsningar i Finland. Vill Ni, Herr Professor, godhetsfullt bestämma dag och ämne. Jag vågar förutsätta, att endera av de båda föreslagna dagarna passar för Åbo.

Med utmärkt högaktning

ÅBO AKADEMI
REKTOR

Åbo 18. 10. 1938.

Herr Professor J. G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

I det jag förbindligast tackar för Edert brev av d. 15. dennes jämte bilagt preliminärt program för Eder Finlandsfärd, får jag meddela, att lördagen d. 26. nov. vore lämpligast ur Akademiens synpunkt för Edert föredrag här. Klockslaget brukar vara kl. 20, och Ni kan alltså hinna hit från Helsingfors med det kurirtåg som avgår därifrån kl. 15 och är i Åbo kl. 18.35. Efter föredraget hålles en kollation, till vilken jag härmed har äran inbjuda Eder på Akademiens vägnar. Av de föreslagna föredragen harmonierar det om "En resa i Östra Tibet" bäst med seriens syfte och ger dessutom publiken förmånen att få en inblick i Edra egna forskningar. Jag tillåter mig således anhålla, att Ni låter oss få detta föredrag.

Med utmärkt högaktning
och ett hjärtligt "välkommen"

Eder

Rolf Pipping.

ÅBO AKADEMI
REKTOR

Åbo 23. XI. 1938.

Herr Professor J. G. Andersson.

Högtärade Herr Professor!

Det vore bra, om Ni i förväg ville låta oss veta, om Ert föredrag kommer att illustreras av ljusbilder, så att vi i tid kunna låta föra

en skioptikonapparat till salen, där föredraget skall hållas. Likaså om Ni önskar, att vi skola tinga ett hotellrum för Er räkning.

Jag antar att Ni kommer med kuriertåget, som avgår från Helsingfors lördag kl. 3. Om jag ej får annat besked, möter jag vid stationen i Åbo om lördag kl. 18.35. Föredraget är utsatt till kl. 20. Efter detsamma hoppas vi få Er närvaro vid en kollation för Er på Sv. Klubben.

Med utm. högakt.
Rolf Pipping.

0254

Stockholm den 17 december 1938.

M.D.R.

Herr Professor

Rolf Pipping,

Åbo.

Ärade Herr Professor !

Samtidigt som jag sänder Eder mina hjärtligaste välönskningar för den kommande julen och det nya året, ber jag att på det allra hjärtligaste få tacka för det minnesrika besöket i Åbo. Helsingfors var ju ett mera mångskiftande intryck, men då jag under Professor Hausens ledning vandrade igenom Eder stilfulla Akademi slog mig där tillmötes hundra gamla minnen från de tider, då vi hade mycket mer gemensamt än i nutiden. För Ert gästfria och grandiosa sätt att ta emot mig , ber jag att få bringa Eder mitt vördsamma och innerliga tack.

Eder Tillgivne

0255

Joseph P l a u t

P e i p i n g
1, Legationstr. House 8.
den 15. Mai 1937.

Hochverehrter Herr Professor,

es war mir eine ausserordentliche Freude, Sie, da ich, wie so viele andere, Ihnen fuer Ihre Publikationen zu groesstem Dank verpflichtet bin, hier nun auch persoenlich kennenzulernen. Ich habe nur bedauert, dass Ihr diesmaliger Aufenthalt hier so kurz war, und hoffe sehr, dass Sie bald wiederkommen und Zeit fuer oeftere und fuer mich so hoechst angenehme und anregende Unterhaltungen finden werden.

Sie waren so freundlich, mir vor Ihrer Abreise ein festes Angebot von 4500.-Dollar auf zwei grosse Bronzen zu machen, und ich moechte Ihnen heute sagen, dass ich mich nun doch zur Annahme dieses Angebots entschlossen habe und die beiden Stuecke Ihnen zur Verfuegung stehen. Sollte es Ihnen nichts ausmachen und nicht gegen die Grundsaetze des Museums verstossen, so wuerde ich mich freuen, wenn sie als "fruher in der Sammlung J.Plaut-Peking" bezeichnet werden koennten, denn an ihnen haengt ein Stueck meines Lebens und ein gut Teil Liebe. Und wenn Sie mir die Trennung noch etwas erleichtern wollen, so lassen Sie mich bitte ein Exemplar Ihrer Arbeit "An Early Chinese Culture" haben, das ich seit langer Zeit im Buchhandel vergeblich gesucht habe.

Ich hoffe, Sie haben einen angenehmen und interessanten Sommer und kommen dann wieder hierher. Inzwischen bin ich mit den besten Gruessen an das charmante Fraeulein Dorf und Sie selbst

Ihr aufrichtig ergebener

J. Plaut

Joseph P l a u t

P e k i n g
1, Legationstr. House 8.
October 25, 1937.

Dear Dr. Andersson,

thank you very much for your letter from Hongkong which was received yesterday evening. I immediately tried to find out whether there was a possibility of sending the bronzes to Shanghai but was told that they could be sent only at sender's or receiver's risk as no insurance can be got on fright to Shanghai. In view of the uncertain mail-connection and letters taking sometimes three weeks and more between the two places I sent you a telegram c/o Swedish Legation "insurance impossible would welcome visit", which I hope has reached you.

I had so far no opportunity to acknowledge receipt of your letter from Chengtu as well as of your very important publication "An Early Chinese Culture" for which I am sincerely grateful. During the months since you left Peking life here was very often and most of the time not too pleasant, I often thought of you and wondered whether you had not done the best possible thing in going far away from all worldly troubles. I hope you had a fine and successful journey and I also hope that you will find it possible to come to Peking. The trip from Tientsin takes a few hours more than formerly but otherwise there is no change in your sphere of interests. The two bronzes have been kept most carefully, and a few things have come up which will be of interest to you, a very fine bronze Chia, Shang, with a good inscription, 34 cm high, similar to one piece of the famous table-set of the Tuan Fang collection, now in the Metropolitan, No 319 G in the catalogue of the London Exhibition. Furthermore a number of very early pottery pieces, a very good collection of pre-Han and early-Han tomb-figures, and several fine decorated tiles, some with high relief. Also a number of good old carpets.

I hope this at least will be an inducement to make you come up to Peking. In any case I would be very happy to see you here as life here has become extremely lonely. Meanwhile I am with best regards, also to your charming secretary,

Yours very sincerely

J. Plaut.

AKTIEBOLAGET
RADIOTJÄNST
KUNGSGATAN 8
STOCKHOLM
TEL.: NAMNANROP
RADIOTJÄNST
INTERNATIONAL TELEPHONE
0432
POSTGIROKONTO
1302

FÖREDRAGSAVDELNINGEN

KRG/MS

STOCKHOLM den 7 oktober 1938.

Herr Professor J.G. Andersson,
Östasiatiska samlingarna,
Sveavägen 65,
S t o c k h o l m.

Med anledning av professorns älskvärda brev av den 4 dennes be vi få meddela, att vi gärna skola taga under övervägande professorns förslag om ett föredrag, hämtat ur professorns nya arbete "Under brinnande krig". Vi måste emellertid be professorn ha älskvärdheten att skicka in det avsedda kapitlet, då vi måste taga del av det i förväg. Detta är helt enkelt en sak, som åligger oss, och som vi inte få bevilja undantag ifrån.

Med utmärkt högaktning
AKTIEBOLAGET RADIOTJÄNST
Karl Ragnar Gierow

BURSLEDON HOTEL,
GERVIS ROAD EAST, EAST CLIFF,
BOURNEMOUTH,

TELEPHONE 4837 BOURNEMOUTH
TELEGRAMS EFFICIENCY

July [illegible]th.1[illegible].

Professor J.Gunnar Andersson,
Curator of the Museum of Far Eastern Antiquities.
S T O C K H O L M.

Dear Sir,

Having read your works,including "Preliminary Report on Archaeological Research in Kansu",(1925) and "Children of the Yellow Earth",(1934), I should be most grateful if you would advise me as to the Chronology of the Kansu Cultures as now established by you.

The Six Stages of Kansu are described in your Preliminary Report as follows:-

Early Bronze Age and Copper Age.	Sha Ching Stage. Ssu Wa Stage. Hsin Tien Stage.
Aeneolithic and Late Neolithic Ages.	Ma Chang Stage. Yang Shao Stage. Ch'i Chia Stage.

I understand you now assign the Sha Ching Stage to the Early Iron Age,circa 600-100 B.C. If this is so,which stage in the earlier group do you class as being Late Neolithic and which is now Aeneolithic ? Do you still assign the Hsin Tien Stage to the Copper Age, and is Ssu Wa of the Bronze Age ?

I am writing a study of comparative Archaeology and should greatly value your kind and authoritative advice as to these questions

I would also be very glad to learn of further Monographs on the subject by yourself,which have appeared in scientific publications since 1925.

Please accept my apologies for troubling you and my gratitude in anticipation of a reply.

I am,dear Sir,
Yours faithfully,

G. Ruston.

London, July 23, 1938

Dear Prof. Andersson,

Prof. Tallgren has probably told you, that I am on my way to Stockholm. It is with great pleasure, that I look forward to our meeting. I travel with Mr. and Mrs. Hamlin, President of the Buffalo Museum of Science, how is anxious to make your acquaintance. We also hope to see some private collections. This letter is written, to ask you to be kind enough to accept mail for me at the Museum.

With kindest regards,

Sincerely yours,

Alfred Salmony

Prof. J. G. Andersson
Ostasiatiska Samlingarna
Tvavägen 65
Stockholm

MEL

To His Excellency
The Minister of Foreign Affairs
R. Sandler
Utrikesministerhotellet,
Blasieholmstorg 8,
Stockholm

Your Excellency,

During the scientific expedition to the Far East from which I returned the 28:th of May, I passed the time from December last year with archaeological excavations in French Indo-China. Originally I had a fully prepared program for excavations in Japan in cooperation with Japanese colleagues, but the outbreak of war between China and Japan forced me to inform my Japanese colleagues, that I could not take advantage of this offer.

Consequently in October last year I addressed from Hongkong a letter to M. George Coedès, Director of Ecole française d'Extrême Orient, a very powerful scientific institute located in Hanoi and organized much along the same lines as the archaeological schools established in Athens and in Rome by France and Great Britain. In fact the position of M. Coedès is much more important than the directors of the said schools. Actually, he is at the same time what we here call riksantikvarie /The Kings Custodian of historic monuments/, charged with the mission to survey, excavate and restore all the historical monuments of Indo-China which include also such a world celebrity as the ruins of

Angkor. All from the beginning M. Coedès replied in a most charming way, he offered me a free choice between several prehistoric fields, and, after considering his offers during some few days, I made up my mind to spend the three months at my disposal in surveying a region situated near Hanoi but practically unexplored, as far as prehistoric remains are concerned. The region in question forms an archipelago about half as big as the archipelago of Stockholm and situated NE from Haiphong. Here I was able to find three open-air-sites and seven rather remarkable cave -deposits. From the extensive collections brought to Hanoi from these sites our museum here in Stockholm has been promised by M. Coedès a very beautiful and highly representative selection.

First at the planning of this field-work and later on at its execution M. Coedès has shown me most remarkable kindness. He made me an honorary member of his institute, and in every way I felt from the very first day in Hanoi that I was accepted as a member of his French staff of scientists. With the greatest generosity he allowed me to select from the immense collection of the museum in Hanoi 48 beautiful bronze weapons, and in the way of exchange we have also received extensive series of duplicate specimens from the excavations which have been undertaken during many years by the prehistorian of the said institute, Dr Colani.

At the occasion of my departure from Hanoi M. Coedès explained that he would welcome me for a new field campain under the auspices of his institute, and I have made preparations for such a journey which I hope to be able to undertake in September next year.

Considering all the exceptional favours and facilities granted to me as representative of our museum by M. Coedès I herewith most respectfully petition ~~during~~ Your Excellency to accord to M. Coedès such a Swedish decoration as corresponds not only to his prominent

position within the French administration but also to his international rank as a famous philologist and archaeologist.

Stockholm, July 12, 1938

Yours obidiently

Stockholm den 13 december 1938.

M.D.R.

Hans Excellens Herr Ministern för Utrikes Ärenden
R. Sandler,
Kungl. Utrikesdepartementet,
S T O C K H O L M.

Eders Excellens !

Jag ber att härmed vördsamt få översända min Kinabok. Eders Excellens visade mig på försommaren den stora välviljen att ta del av korrektur till slutkapitlet. De frågor, som jag där berört, ha alltjämt sysselsatt mig, och jag har beslutat söka framlägga mina intryck i en liten ströskrift för en större publik, vilken välvilligt erbjudit sig att publicera.

På tre ställen i den nu föreliggande boken har jag berört den internationella situationen. I det första kapitlet skrivet i oktober 1936, i slutkapitlet skrivet i juni detta år och i inledningen av sistlidna oktober. När jag tänker tillbaka till dessa tre utblickar känns det kusligt, att konstatera hur världshorisonten alltjämt blivit mörkare och mörkare.

Helt nyligen under en veckas vistelse i Finland hade jag tillfälle att orientera mig genom samtal med ledande finnar, och jag planerar liknande besök i Danmark och i Norge.

Men ibland kommer det över mig, att min lilla skrift kanske till sist kommer för sent. En vän till mig, synnerligen måttfull i sina omdömen och tidigare rätt skeptisk gent emot alla orosrykten, har nyligen återkommit från en resa genom England, Frankrike, Italien och Tyskland, och han

sammanfattade sina intryck sålunda: Europa har tre månaders frist, sedan stå vi inför en ny katastrofsituation, kanske svårare än septemberkrisen.

Vår materiella krigsberedskap ökas ju tack vare både 1936 års försvarsbeslut och 70-milj-anslaget, vilket väl vid nästa års riksdag kommer att följas av motsvarande anslagsökningar. Men svaghetsmomenten i vår försvarsordning äro dock uppenbara särskilt i vad rör den personella beredskapen och de värnpliktigas utbildningsståndpunkt. Visserligen inkallades ju i höstas vissa ersättningsreservister för utbildning vid luftvärnet och för stärkande av krigsberedskapen på Gotland m.m., men ännu erhålla ingalunda alla vapenföra svenskar militärutbildning. Och de, som utbildas, få åtnöja sig med så väsentligt kortare utbildningstid än i de stater, vilka kunna tänkas som våra motståndare, att man med skäl kan fråga sig, hur det kommer att gå i allvarets stund. Denna korta utbildningstid gör ju också, att vi t.ex. i vår icke komma att ha utbildat folk i kasernerna. Motsvarande olägenheter råda ju även vid de båda andra försvarsgrenarna.

Jag ber Eders Excellens överseende, att jag ännu en gång återkommer till mina farhågor, men tiden kan vara mycket knapp och situationen ute i världen synes mig så kritisk, att varje svensk är skyldig att i mån av förmåga ta ställning till dagsfrågorna.

Med tacksamhet och vördnad

Grankulla, Helsingfors den 16 juli 1938.

Högtärade Herr Professor!

På grund av att jag vistats ute i skärgården har jag icke varit i tillfälle att tidigare svara på Edert vänliga brev och ber därför om ursäkt för dröjsmålet. – Å Finlands svenska Samfundets vägnar får jag hjärtligt tacka för Eder stora vänlighet att ge ett jakande svar på vår inbjudan. Ämnet "Kinesernas frihetskrig" kommer i högsta grad att intressera vår publik. Jag tror därför, att det vore riktigast att anordna föredraget i universitetets festsal eller annan större sal för att bereda en större allmänhet tillfälle att närvara. Härmed får jag således fråga, om Professorn är med om ett sådant arrangemang eller hellre talar blott för Samfundets medlemmar.

Beträffande tidpunkten kan jag meddela, att vi mycket väl kunna rätta oss efter, vad som passar bäst för Professorn, och att slutet av oktober även passar oss bra. Det honorar vi kunna betala är, ehuru blygsamt, dock så stort, att det överstiger utgifterna för resor och uppehåll i Helsingfors. — Jag har underrättat Helsingfors svenska Student-

hör om Professorns jakande svar till oss. Och dess ordförande kommer med det snaraste att sända till Professorn en inbjudningsskrivelse. I samråd med Samfundets styrelse och kårens styrelse ber jag att senare få föreslå bestämda dagar för Professorns besök i Helsingfors.

Med utmärkt högaktning

Carl Sanmark.

Stockholm den 24 sept. 1938.

I.E.

Herr Rektor
Carl Sanmark,
Grankulla,
HELSINGFORS.

Jag ber att till Eder få framföra min vördsamma ursäkt för att jag länge lämnat Eder utan meddelande om mitt tilltänkta besök i Finland. Jag håller på med själva slutspurten för en bok, som bör komma ut med det snaraste. I somras då jag först planerade denna resa tänkte jag mig, att jag skulle vara färdig med denna bok omkring den 15 oktober. Nu ser jag att jag tyvärr behöver ännu högst en månad, och jag måste därför till Eder göra en vördsam fråga, om det numera är möjligt att skjuta på det hela till andra hälften av november. Vi ha här just nu under förberedande en stor utställning, som tar hela dagarna så att jag kan arbeta med boken endast på kvällarna, vilket gör att jag blir ofantligt hårt pressad fram till ungefärligen 1 november. Jag vill mycket gärna komma och föreläsa i Finland och föreslår, att Ni kan välja mellan fyra ämnen:

1/ Kinesernas frihetskrig.

2/ Chiang Kai-shek, Kinas nationalhjälte.

3/ En resa till östra Tibet.

4/ Till Sylfernas öar.

Den senaste titeln torde kräva en liten förklaring. Det rör sig om en skärgård utanför Tonkins kust där jag tillbringade de tre första månaderna av detta år med mycket trevliga arkeologiska utgrävningar.

Kan Ni ha tålamod med mig och hjälpa mig att få komma i andra hälften av november, blir jag Eder djupt förbunden.

Eder tacksamme

P.S.

Jag skriver samtidigt till Dr. Palmgren för Helsingfors' Svenska Studentkår och till Professor Pipping, rektor vid Åbo Akademi, i överensstämmelse med ovanstående.

D.S.

0265a

Grankulla, Helsingfors 7. IX. 1938.

Högtärade Herr Professor J. G. Andersson!

I mitt senaste brev av den 16 juli lovade jag senare föreslå bestämd tidpunkt för Professorns besök i Helsingfors. Nu har jag sammanträffat med styrelsemedlemmar i Finlandssvenska Samfundet och Helsingfors svenska Studentkårs ordförande. Därvid ha vi kommit överens om att föreslå för Professorn följande dagar: <u>Tisdagen den 25 oktober</u> föredrag i Finlandssvenska samfundet och <u>onsdagen den 26 oktober</u> föredrag i Studentkåren. Därför ber jag härmed att få fråga, om dessa dagar passar Professorn. I annat fall kunna vi naturligtvis komma överens om annan tidpunkt. Vidare vore jag tacksam, om jag så snart som möjligt kunde få besked, om Professorn tillåter oss anordna Samfundets föredrag i universitetets festsal för en större allmänhet eller om Professorn hellre tala blott för Samfundets medlemmar. Det är nämligen så att universitetets festsal i god tid måste beställas, då den är mycket upptagen. Och slutligen, få vi anse titeln för föredraget i Samfundet: "Kinesernas frihetskrig" definitivt fastställd? Det är

med anhållan om svar på dessa frågor, som jag härmed nödgas besvära Professorn.

Med utmärkt högaktning
för Finlandssvenska Samfundet.
Carl Sammark.

Sekreterarens adress: C. Sammark.
Grankulla.
Helsingfors.
Finland.

Helsingfors, Grankulla 4. X. 1928.

Högtärade Herr Professor!

Jag ber att få tacka för Edert brev av den 24 september. Utan svårighet kan Finlandssvenska Samfundet rätta sig efter Er önskan att uppskjuta föredraget till senare hälften av november. Jag föreslår därför onsdagen den 28 november. Detta är dagen före Helsingforssvenska Studentkårs årsfest, då föredraget där kunde anordnas, varom antagligen dr. Palmgren redan skrivit. Ämnet: "Kinesernas förhistoria" är vi, som jag tidigare skrivit, mycket nöjda med.

Jag vore tacksam för att hava meddelande, om den 23 november passar.

Med de bästa hälsningar.

Carl Sanmark.

Stockholm den 14 oktober 1938.

L.K.

Herr Rektor
Carl Sanmark,
Grankulla,
H e l s i n g f o r s

Ärade Herr Rektor.

Till svar på Edert vänliga brev av den 4 ds ber jag härmed att få översända ett program för mina föreläsningar i Finland enligt vilket jag onsdagen den 23 november på Finlandssvenska Samfundet skall tala om "Kinesernas frihetskrig". Efter föredraget visar jag en del ljusbilder.

Skulle Ni ha någonting att erinra mot detta meddelande ber jag Eder att därom underrätta mig. I annat fall kommer jag att i god tid vara redo i Helsingfors den 23 november.

Med utmärkt högaktning

0268a

Helsingfors, Grankulla 24. X. 1938.

Högtärade Herr Professor.

På Finlandssvenska Samfundets vägnar får jag härmed hjärtligt tacka för Edert meddelande, att Ni godkänner vårt förslag och således den 23 november detta år talar på Samfundets möte om "Kinesernas Frihetskrig." — Då ångbåtsturerna denna årstid stundom äro försenade, vore det bäst om Professorn kunde anlända till Finland en dag före föredragsdagen, d.v.s resa från Stockholm redan den 21 november om kvällen. Vi möta sedan vid järnvägsstationen i Helsingfors och ordna allt färdigt med hotellrum m.m.

En sak nödgas jag ännu besvära Professorn med. Då jag beställde universitetets festsal, frågade universitetets rektor mig, om föredraget kommer att innehålla så mycket politik, att man kunde befara eventuellt obehag från japanska legationens sida.

Våra universitetsmyndigheter äro nämligen så försiktiga vid uthyrning av denna officiella sal. Därför ber jag nu att få framlägga denna fråga till Professorn. Vi inom Finlandssvenska Samfundet önska naturligtvis, att ämnet på intet sätt eller i ingen händelse skall förändras på denna lokalfrågas skull. Men om så behövs anordna vi föredraget i en annan sal. För att få klarhet i saken måste jag därför be om ett svar på den fråga, som universitetets rektor ställde till mig. Och jag ber om ursäkt, för att jag är tvungen att med denna småsak besvära Professorn.

Med utmärkt högaktning

Carl Sanmark

Stockholm den 30 november 1938

M.D.R.

Herr Redaktör
Lars Saxon,
Saxon & Lindström,
Stockholm.

Ärade Broder !

I anslutning till Din telefonpåringning sänder jag ett par bilder, den ena tagen här på museet för något år sedan, den andra visande mig under mitt kartarbete i Hongkong-kolonien. Tycker Du att någon av dessa kan användas ?

Tillgivne vännen

0270a

HOTEL THE GLOUCESTER HOTEL HONG KONG

HONG KONG

16 Feb. 1937.

Dear Professor Andersson,

I have now had the four objects, of which you wanted a picture, photographed, & have pleasure in forwarding you 2 copies of the result. I hope they are what you require, & that they are suitable for reproduction in a newspaper. All the objects come from Shek Pek: the 'assegai' & ring were found in the ravine, the lance head was near the 'oyster-shell' burial at −157 cm., & the F. potsherd was found at our first visit to the site, on 14-1-37, at about −80 cm., which is the average depth of the chief culture level.

I hope you enjoyed your visit to Foochow, & that the results were good. Is Mr. Fairley likely to publish anything soon?

I have been very busy fitting the potsherds from Shek Pek to one another. It has been possible to reconstitute large sections of several vessels & get an idea of their shape. Besides this, one cup & fragments of a jar with diaper pattern have been found to bear traces of glaze. Mr. Hugh-Jones's little 'bronze' is almost certainly of historic date; it bears 2 or 3 Chinese characters scratched on it; it has a coat of black paint or lacquer — in which the characters are scratched — which can be scraped off with the finger nail; the verdigris looks very like green paint, & the whole thing is much more like iron than bronze & is quite rusty in some spots. So I fear

THE GLOUCESTER HOTEL HONG KONG

HONG KONG

it is not a monument of our proto-historic culture.

I am thinking of reading a paper at the Prehistory Congress at Singapore on the Shek Pek site, & publishing accounts of the other sites in the 'H.K. Naturalist' as I find time & opportunity to write them after they have been surveyed. I am trying to arrange for these surveys to be made, but everything depends on the Survey Office.

Please convey my kind regards to Miss Dorf. The photos cost only $1-20.

Hoping you are keeping well & are not finding this cold weather too trying, I remain,

yours very sincerely,

W. Schofield.

02724

THACKERAY HOTEL
Opposite the British Museum
Great Russell Street, LONDON, W.C.1
TELEGRAMS - THACKERAY LONDON
TELEPHONES - MUSEUM 1230 (8 LINES)

"Deanchurst", Beryl Road
Noctorum, Birkenhead.
18 July 1938.

Dear Professor Andersson,

I am much obliged to you for your letter of June 10, & for your most interesting account of your discoveries in the Fai Toi Long islands. Evidently they contain much limestone, as there are 7 caves. The scarcity of marine shells in the kitchen middens suggests an inland tribe crossing over & settling on the islands, & refusing to adapt its food habits. Interlaced

0222 b

dragons in relief on the pottery have not been found so far in H.K., & make one think of Han dynasty ornament. Is the pottery bearing this ornament as brittle as the rest? If it were Han, I should expect it to be hard & high-fired, like that occasionally found in H.K. which resembles Canton pottery attributed to that period. Your results are certain to be of the greatest value for H.K. & S. China workers, & I look forward to their publication, as well as to that of Mlle. Colani's work.

In this connexion you may perhaps have seen the first of the papers written

THACKERAY HOTEL
Opposite the British Museum
Great Russell Street, LONDON, W.C.1
TELEGRAMS - THACKERAY LONDON
TELEPHONES - MUSEUM 1230 (8 LINES)

by Father Maglioni, in the H.K. Naturalist, on the Swabue material collected by himself & Father Finn. He has, perhaps unfortunately, put his theorising into his first paper, leaving his facts as to forms of axes, pottery etc. in the various sites to later papers; & his theories are somewhat revolutionary! To me, basing chronology on succession of types in sites without a trace of stratigraphy appears decidedly rash, & I think he is over-confident, especially about his dates, which he boldly carries into the second millennium B.C.; still, the sequence of types may exist & be perfectly correct: for that we must wait & see.

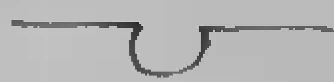
But I do protest about his statement that the H.K. sites have no stratigraphy & are in confusion; the sandbank sites show the reverse, despite some mixing of levels due to sliding sand & very probably early burials through the habitation layers.

I am very glad you find the collection from H.K. of value. The coarse sandstone fragments with deep grooves are rather a puzzle. Some have flattened surfaces evidently caused by use as polishers; but the grooves look as if they were intentionally made, & not as if they were caused by e.g. sharpening bone or

0274a

THACKERAY HOTEL
Opposite the British Museum
Great Russell Street, LONDON, W.C.1

TELEGRAMS - THACKERAY LONDON
TELEPHONES - MUSEUM 1230 (8 LINES)

bamboo arrowheads. One I remember in my own collection even has a slight overhang at the surface, so that the section is:-  . I have thought that the grooves might be made by friction with a wooden stick in the act of making fire: I wonder if this fits all the facts as we now have them. Could they have been made by smoothing the joints of bamboo arrow-shafts?

I have now unpacked nearly the whole of my archaeological material from the East. Before I left I handed over to Gov't. a large part of it, chiefly the many fragments of coarse pottery with cord-

marks, & the bulky & flimsy part of the collection from Shek Pek & certain other sites: but I have kept many of the best Shek Pek objects, & the greater part of my material from the smaller islands, which I hope to describe later. Whenever I come to London I spend much of my time in the British Museum, chiefly in the ethnographical gallery, as so much of our material has analogies in the South Seas, North Asia, & occasionally even America: I am in fact in London now. The Governor of H.K. is anxious to get a museum started, & if this comes to pass I think some at least of what I now have should go there: but

0275

THACKERAY HOTEL
Opposite the British Museum
Great Russell Street, LONDON, W.C.1

TELEGRAMS – THACKERAY LONDON
TELEPHONES – MUSEUM 1230 (8 LINES)

I will certainly bear in mind your kind offer to buy my collection.

On my way home I nearly succeeded in meeting Prof. van Stein Callenfels at Colombo. He had been to Rangoon, but fell seriously ill there, I heard, but recovered, happily, & was on his way to Europe. I think he was trying to rouse Burma to take an interest in prehistory.

Singapore is not getting on very fast with publication of the Congress proceedings, as I have not yet had my proofs for correction: however, I live in hopes.

How is Miss Dorf getting on now?

Apologizing for not replying sooner, & with kindest regards, I remain

yours very sincerely,

W. Schofield.

0276

Stockholm den 8 december 1938.

M.D.R.

Herr Professor m.m.

Torgny Segerstedt,

Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning,

Göteborg.

Ärade Herr Professor !

Jag måste till Er framföra en vördsam ursäkt då min bok Under brinnande krig genom en förfelad anordning från min sida kommer mycket försenad till Handelstidningens redaktion. På mitt förslag sände förlaget den 21 november ett exemplar till min gamle vän professor Skottsberg samtidigt som jag skrev ett brev till honom med en vädjan, att han godhetsfullt ville recensera boken i Handelstidningen. Först igår kväll då jag var nere och föreläste på Geografiska Föreningen i Göteborg, fick jag av professorskan Skottsberg höra, att hon mottagit såväl boken som brevet. Om hon istället med anledning av Skottsbergs bortvaro översänt båda till Handelstidningen skulle jag ju varit henne innerligt tacksam. Jag hade verkligen fullgod anledning tro, att han skulle vara i Göteborg, då jag vet att hans tjänstledighet utgick dagen före mina försändelsers avgång härifrån. Nu kan jag ej göra annat än be förlaget att genast sända Eder ett exemplar samtidigt som jag härmed djupt beklagar den ofrivilliga försummelsen att ej tidigare skaffa ett exemplar i Edra händer.

Med synnerlig högaktning

Stockholm den 9 sept. 1939.

Herr Kanslisekreteraren [illegible]

[illegible] J[illegible],

Kungl. Handelsdepartementet.

Ärade Herr Kanslisekreterare!

Min kollega, Professor Karlgren, som förestod Östasiatiska Samlingarna under min resa i Östasien, förhandlade då med Eder om det mig tilldelade anslaget för arkeologiska fältarbeten. Jag tillställer Eder härmed dels mina räkenskaper med en därtill fogad fältbeskrivelse, dels en till Kungl. Maj:t ställd underdånig framställning om rätt att få bruka de besparade medlen Kr.6.799:64 för arkeologiska utgrävningar under den nya resa till Östasien, som jag nu förbereder. Professor Karlgren med vilken jag rådgjort i detta ärende, förutsätter att en framställning till Kungl. Maj:t möjligen icke ens är nödvändigt, då jag enligt hans förmodan möjligen kan ha rätt att betrakta den nya resan som en fortsättning av de arbeten, för vilka anslaget gavs.

På detta stadium vill jag ej besvära Eder med ett besök, utan vågar jag vördsamt hemställa, att Ni behagar kalla mig på telefon 40 13 35 eller Stocksund 50 om och när Ni anser önskvärt att ge mig nödiga direktiv i ifrågavarande ärende.

Med utmärkt högaktning

Bil/.

Stockholm den 19 november 1938.

M.D.R.

Herr Professor m.m.

Carl Skottsberg

G ö t e b o r g.

Kära Broder Skottsberg!

Det skulle mycket glädja mig om Du ville visa mig den stora välviljan att recensera min bok Under brinnande krig . Jag reser på en vecka till Finland måndag eftermiddag, men förlaget har lovat mig att ha några exemplar färdiga före min avresa och jag skall se till att ett av dem sändes till Dig.

Förlaget anser sig ej få ut boken i bokhandeln förrän den 26 varför en eventuell recension ej bör införas förrän tidigast nämnda dag.

Din tillgivne

Stockholm den 20 december 1938.

M.D.R.

Herr Professor

C. Skottsberg,

Göteborg.

Käre Broder Skottsberg !

Hjärtligaste tack för den alltför älskvärda och smickrande recensionen. Du representerar verkligen en betydande kulturfaktor genom Dina förnäme bidrag till en av landets främsta tidningar. Det gläder mig mycket, om jag till en sådan resekonstnär som Du, kunde meddela något av den glädje,,somm jag kände under denna resa. Vilken underbar natur och vilken på allt sätt förstklassig medarbetare jag hade. Säkert har en sådan upplevelse, klar och frisk someett glas Mosel, beskärts mycket få 64-åringar.

Alltså käre Bror ännu en gång ett hjärtligt tack och de bästa Jul- och Nyårsönskningar till Dig och Din gemål.

Tacksamme vännen

Köpenhavn d. 31/7-37.

Hr. Professor J.G. Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65,
Stockholm.

Kaere Professor Andersson,

Er De ikke kommet hjem fra Kina, og har De ikke et eller andet stort og interessant, De havde Lyst til at holde Foredrag om i Kunstindustrimuseets Venner til Efteraaret? Jeg hører Gang paa Gang ved vore Møder Deres Aften fremhaevet som en af de bedste, vi har haft, of tror, at det vil blive meget paaskønnet, hvis jag kan overtale Dem til at komme igen.

Med de bedste Hilsner til Deres Frue og Dem selv

Deres hengivne

Vilhelm Slomann

0219

Stockholm den 2 december 1938.

M.D.R.

Herr Direktör
V. Slomann,
Det Danske Kunstindustri Museum,
Köpenhamn.

Käre Direktör Slomann !

Medan jag var ute i Kina, fick jag mig tillsänt ett brev, där Ni undrade om jag kunde ha någonting att föredraga i Edert museum. Ni trodde nog då, att jag var återkommen från Östern, men jag var vid den tiden fullt i farten därute.

Genom en underlig ödets skickelse fick jag till min synnerligen dugande sekreterare en ung flicka Vivian Christine Dorf, som var till nationaliteten dansk, ehuru hon var född i Ryssland och uppvuxen i Shanghai. Hon hade aldrig varit i Europa och talade visserligen förträffligt många språk men mycket litet danska. Hon var en sällsynt förstklassig ung människa och ett slag var det fråga om, att hon för konststudier skulle komma med till Europa, i vilket fall vi hade planerat att söka ordna även i Köpenhamn en utställning av hennes pastellporträtt av tibetaner och anamiter, vilka vi hade utställda här i oktober. I sista stund stannade hon emellertid där ute i Östern och därmed ha de större planerna förfallit. Men likafullt tycker jag, att det skulle vara roligt att få berätta litet om mina färder och arbeten tillsammans med denna synnerligen förstklassiga unga danska dam.

Att jag just nu skriver till Direktör Slomann beror på, att jag för några dagar sedan återkom från en veckas förläsningsturné i Finland, där jag hade mycket trevligt och möjligen lyckades göra något litet för den nordiska orienteringen som under pågående oron ute i världen är helt naturlig mellan de fyra skandinaviska folken.

De föreläsningsämnen, som jag nu har att bjuda på äro:

1. Kinesernas frihetskamp.
2. Chiang Kai-shek, Kinas nationalhjälte.
3. En resa i östra Tibet sommaren 1937.
4. Till Sylfernas öar.

De två förstnämnda politiska ämnena skulle kunna tänkas möjliga under den danska Föreningen Nordens auspicier. Det tredje ämnet passar för det Geografiska Sällskapet och det fjärde ämnet för Kunstindustri museet. Det rör sig om de arkeologiska utgrävningar, som jag företog under detta års tre första månader i skärgården utanför Tonkin. I samband med denna föreläsning kunde jag visa ljusbilder av några av fröken Dorfs porträtt. Skulle man i Köpenhamn önska se några av dessa i orginal kunde jag kanske ordna den saken med disponenten Anders Hellström vår store kinasamlare, som på ett synnerligen generöst sätt förvärvat hela den Dorfska porträtt - kollektionen.

Nu i första hand vänder jag mig icke till någon annan korporation i Köpenhamn. Mina förbindelser ha ju alltid på det angenämaste sätt varit med Eder och Kunstindustri museet. Kanske visar Direktör Slomann mig den stora godheten att nämna om mitt erbjudande till Föreningen Norden och Geografiska Sällskapet.

I detta sammanhang kanske jag bör nämna att vi i Shanghai träffade en mycket trevlig dansk journalist, jag tror att hans namn var Hellsen och han representerade Berlinske Tidene .

Han såg fröken Dorfs utställning på Park Hotel i Shanghai och ville gärna visa någon del därav i Berlinske Tidenes utställningslokal. Skulle det bli fråga om något i Köpenhamn, passar det mig bäst i januari.

Förlåt att jag besvärar med alla dessa frågor, men det hela är ju i någon mån ett senkommet svar på Direktör Slomanns brev.

Eder tacksamt tillgivne

0283a

VS/BG
890

KØBENHAVN BREDGADE 68
d.5/12 1938. TELEFON 5005

DET DANSKE KUNSTINDUSTRIMUSEUM

Hr.Professor J.G.Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen,
Stockholm.

Kære Professor Andersson,
Man skriver til mig fra Helsingfors om det udmærkede Foredrag, De har holdt deroppe. Maatte jeg bede Dem om ogsaa at tænke paa et Besøg i København.
Planlægger De en Tur til det sydlige Sverige, beder jeg Dem om at lade mig det vide i god Tid. Kunstindustrimuseets Venner vilde være meget glade over igen at faa et Foredrag af Dem om Deres sidste Rejses Resultat.
Venlig Hilsen,

Deres hengivne

Vilhelm Slomann

VILHEIM SLOMANN.

Nelson
Åbo Akad.
Hansen
Sloman
Colanni
Trum fors.
Payot
Dorf
Olofson
Beck-Friis
Hogberg
Stoltz

0284

VS/BG

DET DANSKE KUNSTINDUSTRIMUSEUM

KØBENHAVN BREDGADE 68

TELEFON 5036

Nr. 898 d. 9/12 1938.

Hr. Professor J.G.Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen,
Stockholm.

Kære Professor Andersson,

Deres Brev af 2.ds. har krydset mig Brev, hvoraf De ser, at jeg stadig meget gerne vil bede Dem komme og holde Foredrag i Museet.
Efter Modtagelsen af Deres Brev ringede jeg til Foreningen Norden, Oberst Bruhn, men denne svarede mig, at deres Foredragsprogram for hele Resten af Sæsonen laa saa fast, at de, hvor gerne de end vilde høre Professoren, ikke kunde ordne noget foreløbigt men vilde være glade for, om det kunde blive i Vinteren 1939-40.
Geografisk Selskab spørger, om Professoren kunde tale den 24.Januar.
Jeg skal selv til Paris og London og vilde vanskeligt kunne være hjemme før den 26.
Hvis De kan tænke Dem disse Dage, vil det passe godt for os.
Om Honorar har jeg talt med Geografisk Selskab. Vi har fordelt det saaledes, at Selskabet, der aldrig honorerer et Foredrag, betaler for Rejse og Ophold, medens Kunstindustrimuseet, der honorerer et Foredrag med Kr.150 vil betale den Halvdel af Rejse og Ophold, som under andre Forhold vilde være faldet paa vore Skuldre, som Honorar for Foredrag i Geografisk Selskab.
Jeg haaber, at dette passer Dem. Sekretæren for Geografisk Selskab er Dr.Niels Nielsen, Adresse: Nationalmuseet, i hvis Festsal Deres Foredrag skal holdes den 24.
Med de bedste Hilsner og paa Gensyn,

Deres hengivne

Vilhelm Slomann

VILHELM SLOMANN.

Stockholm den 17 december 1938.

M.D.R.

Direktör

Vilhelm Slomann,

Det Danske Kunstindustri Museum,

Bredgade 68,

Köpenhamn.

Kära Direktör Slomann !

Hjärtligaste tack för Edera brev av den 5 och 9 dennes. Det gläder mig mycket, att jag får tillfälle att tala på Geografisk Selskab den 24 januari och på Kunstindustri museet den 26 januari. Ämnet på förstnämnda ställe skulle sålunda bli En resa i östra Tibet sommaren 1937 och Till Sylfernas öarpå Kunstindustri museet. Till vardera föredraget har jag ett 50-tal skioptikonbilder. De erbjudna villkoren accepterar jag med tacksamhet.

Beträffande Föreningen Norden ligger allt i vida fältet, då jag hoppas att vara i Östasien vintern 1939-40.

Jag skriver nu samtidigt till Dr. Niels Nielsen rörande föredraget i Geografisk Selskab.

Med hjärtlig tillönskan om en trevlig Jul och ett Gott Nytt År.

Eder tacksamt tillgivne

0286

VS/BG
936

DET DANSKE KUNSTINDUSTRIMUSEUM
KØBENHAVN
BREDGADE 68
TELEFON 5936

d. 20/1938.

Hr.Professor J.G.Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Kære Professor Andersson,

Tak for Deres Brev af 17.ds. Det glæder mig meget, at Sagen kunde ordnes. Paa Gensyn i København i Slutningen af Januar!

De bedste Hilsner og Ønsker om en hyggelig Jul og et godt Nytaar,

Deres hengivne

[signature]

VILHELM SLOMANN.

0287a

Stockholm den 23 aug. 1938.

T.S.

Herr Professor
Erik Stensiö,
Riksmuseet,
STOCKHOLM 50.

Käre Broder Stensiö!

Frågan om min pensionering vid avgången från föreståndarebefattningen vid Östasiatiska Samlingarna nästa år torde böra göras till föremål för ett särskilt beslut av Kungl. Maj:t, då mitt levnadslopp ju varit något annorlunda än andra pensionstagares.

Det förefaller sannolikt som om jag skulle ha de 25 tjänsteår som krävas för fullt pensionsbelopp, men ärendet torde behöva prövas såsom framgår av bilagda skrivelseförslag. Skulle min sammanlagda tid i svensk statstjänst ej uppgå till de 25 åren håller jag före, att någon hänsyn kan tagas till det omfattande samlararbete, som jag under ~~alla~~ andra skeden av mitt liv utfört för svenska museer. Även denna synpunkt är som Du ser utvecklad i skrivelseförslaget. Nu hemställer jag om Du för Din museiavdelnings vidkommande godhetsfullt ville göra ett uttalande rörande värdet av de av mig gjorda samlingarna. Jag tror icke att Du behöver ingå på några detaljer, men ett välvilligt omdöme, visande att jag verkligen gjort nytta, skulle nog mycket stödja min framställning.

Jag gör nu liknande hänvändelse till Halle och till [illegible]iman för deras respektive museers vidkommande.

Din tacksamt tillgivne

Bil/.

M.D.R.

Till
Styrelsen för Sydsvenska Geografiska Sällskapet.

Härmed ber jag att till Sydsvenska Geografiska Sällskapet få överbringa mitt vördsamma och hjärtliga tack för den sällsynta heder, som blivit mig beviljad genom mitt inval som hedersledamot i Sällskapet. Jag uppfattar denna utmärkelse såsom [illegible] betydande, då jag under många år med förvåning och beundran följt utvecklingen av det märkliga centrum för geografisk forskning och för geografins popularisering, som vi genom Edert Sällskap vunnit i södra Sverige.

Stockholm den 9 november 1938.

Vördsamt

0289

GEOGRAFISKA FÖRENINGEN I GÖTEBORG

Sekreteraren
Lektor Sven Swedberg
Laboratoriegatan 3
GÖTEBORG
Tel. 10197

Göteborg den 12 oktober *193*8

Herr Professor J.G.Andersson

Stocksund.

På uppdrag av ordföranden i härvarande Geografiska Forening rektor Ivar Sefve får jag fråga om professorn ville tillmötesgå vår vördsamma anhållan om ett föredrag innevarande hösttermin--jag syftar på det foredrag,som professorn höll på Svenska Sällskapet for Antr.o. Geogr. den 7 dennes.I regel hålla vi våra sammanträden onsdagar eller måndagar och sammanträdena skola gå av stapeln i borjan av november och i början av december.Då jag har att med det snaraste ge en annan föreläsare besked om vilken dag han skall foreläsa,får jag vordsamt be professorn vara vänlig och snarast meddela mig,om vi kunna räkna på den stora förmånen att få professorn som föreläsare och om professorn föredrar november eller decembersammanträdet.Jag tillåter mig meddela, att vår Forening honorerar föreläsarna.Jag bifogar frankerat svarskuvert och avbidar med spänning professorns svar.

Vördsamt

Sven Swedberg

Stockholm den 15 okt. 1938.

L.K.

Herr Lektor
Sven Svedberg,
Laboratorieg. 3,
Göteborg.

Bäste Herr Lektor.

Jag har att tacksamt erkänna Edert brev av den 12 ds. I ett obevakat ögonblick har jag lovat Professor Nelson att den 7 november på Sydsvenska Geografiska Föreningen upprepa mitt stockholmsföredrag. Det skulle då ha varit naturligast att komma till Göteborg medan jag är ute, men jag måste be Eder vänligast överse med att jag nu funnit mig så betungad av ett mycket maktpåliggande arbete, att jag för närvarande ej vågar påtaga mig något nytt åtagande. Kanske kan jag något senare, exempelvis i december kombinera en föreläsning hos Eder med några föreläsningar, som varit på tal i Köpenhamn, men ber jag i så fall få återkomma.

Eder förbundne

0291

GEOGRAFISKA FÖRENINGEN I GÖTEBORG

Sekreteraren
Lektor Sven Swedberg
Laboratoriegatan 3
GÖTEBORG
Tel. 10197

Göteborg den 19 november *193* 8

Herr Professor J.G.Andersson
Stocksund.

Härmed får jag vördsamt anhålla,att Herr Professorn ville granska bifogade korrektur å vårt kallelsekort och efter eventuella ändringar påteckna detsamma ett "godkännes" (namnteckning) samt i bilagda,frankerade kuvert omedelbart återsända detsamma till mig.Samtidigt ber jag än en gång att få ge uttryck åt min uppriktiga glädje över att Herr Professorn lovade komma.

Vördsamt

Sven Swedberg

Stockholm den 21 nov. 1938.

L.K.

Herr Lektor

Sven Swedberg,

Laboratorieg. 3,

Göteborg

Ärade Herr Lektor.

Jag är förfärligt ledsen att jag har sölat så länge med att ge Er besked.

Vill nu endast meddela att jag med glädje skall komma som avtalat den 7 december. Notisen är alldeles riktig på det lilla undantaget när, att det skall vara 1937 ej 1938. Det var ett tryckfel hos geograferna här, som tyvärr har gått igen både i Lund och hos er.

Eder tacksamme

GEOGRAFISKA FÖRENINGEN I GÖTEBORG

Sekreteraren
Lektor Sven Swedberg
Laboratoriegatan 3
GÖTEBORG
Tel. 10197

Göteborg den 2 dec. *193* 8

Herr Professor J.G.Andersson

Stocksund.

Med anledning av Herr Professorns föreläsning (den 7 dennes) ber jag vördsamt om svar på följande tre frågor:

1) Med vilket tåg kommer Professorn ?
2) Ämnar Professorn återvända till Stockholm med nattåget på kvällen eller övernattar Professorn här-- om det sistnämnda är förhållandet, tillåter Professorn att jag efter sammanträdet söker samla en del medlemmar till supé på någon restaurant med Professorn som vår gäst ?
3) Om Professorn övernattar här,önskar Professorn att jag skaffar hotellrum ?

Första frågan gör jag,emedan jag hoppas att få möta Herr Professorn vid tåget.Då det är 12 år sedan Professorn var här sist hos oss,är jag ej fullt säker på att genast känner igen Eder,varför jag hoppas att få avvakta Herr Professorns ankomst väntade framme vid tågets lok.Jag skulle vara uppriktigt tacksam,om jag finge detta brev besvarat omgående och jag närsluter frankerat kuvert. Vördsamt

Sven Swedberg

Stockholm den 5 december 1938.

M.D.R.

Herr Lektor

Sven Svedberg,

Laboratoriegatan 3,

Göteborg.

Bäste Herrr Lektor !

Då jag tillbringar tiden i Göteborg tillsammans med min vän disponent Hellström, vars bil möter vid stationen och då jag vidare återvänder med nattåget,ber jag Eder att ej göra några som helst åtgärder för min komfort, liksom sammanträffandet vid tågets lok saklöst torde kunna strykes fran programmet.

Eder tacksamme

0295a

Stockholm den 26 juli 1938.

I.E.

Fru Barbro Söderman,

Norrtullsgatan 28,

STOCKHOLM.

Kära Barbro!

Jag måste nu tala om för Dig, att vi efter många överläggningar beslutat att lägga ned hela planen på fotografiutställningen. Du hörde nog att reklamherrarna på SLT icke trodde på materialet såsom tillräckligt attraktivt för stockholmspubliken och själv har jag alltid haft mina dubier rörande lokalens förmåga att absorbera så stora besökarskaror, som vi behövde. När så härom dagen en ny reklamexpert uttalade sina tvivel beträffande både material och lokal, har jag till sist efter samråd med Lagge beslutat att bita i det sura äpplet.

Kära Barbro, jag hoppas att jag vid tillfälle får på lämpligt sätt betyga vår tacksamhet för de givande konferenser, som vi haft i denna sak.

I kväll komma Hongkong-sakerna till Stockholm och imorgon eller senast på onsdag skola vi packa upp. Det vore roligt att

få visa Dig de vackert patinerade bronsvapnen från Indo-Kina. Tusen tack, kära Barbro, för den vackra söndagen på Din sagoö. Hälsa så hjärtligt till Din make och till alla andra medlemmar av Din familj.

Tillgivna vännen

Carte Postale

Tous les pays étrangers n'acceptent pas la correspondance au recto.
Se renseigner à la poste.

Correspondance | Adresse

Högtärade Vän, Tillåt mig att få tacka Dig för Ditt uppfriskande besök och för Ditt trevliga föredrag. Jag beklagar mycket att det ej var mig möjligt att få ta avsked av Dig och komma ner till tåget såsom jag velat. Det stod ej i min makt att avlägsna hindret. Men tag på detta sätt emot min hyllning och tack.

Din mycket tillgivna

A. M. Tallgren

Helsingfors, 28.XI.38

0296 b

.PISSERIE DE REINE MATHILDE — BAYEUX — THE QUEEN ..THILDA TAPES..Y



113 Guillaume, informé du message d'Édouard le Confesseur, a envoyé des émissaires vers le comte de Ponthieu, pour le prier de relâcher Harold

William informed of the message of Edward the Confessor, sends emissaries unto the count of Ponthieu, asking him to release Harold

ND Phot

Ballistic Institute
Tangshan via Nanking 31 Okt. 1937

Ärade Broder:

Jag har försport att du återkommit från din resa välbehållen, fast, som jag förmodar, efter många äventyr. Om detta skulle finna dig innan du lämnar Shanghai, ville jag endast uttrycka min glädje över att du sålunda undsluppit alla faror och återkommit med ett rikt resultat.

Situationen är ju något förändrad sedan vi träffades i våras, även om man redan då hade på känn att katastrofen var på väg. Det är för mig ytterst intressant att nu få uppleva vad jag i tjugo år väntat på, även om det stundom icke är så behagligt för min egen komfort.

Jag har varit härute sedan i juni månad och trifs mycket bra. Vi har ju nästan dagliga påhälsningar av japanska plan men här finns rätt så effektiva skyddsrum grävda för hela personalen så att än så länge ha vi icke haft någon "casuality".

Jag är inne i Nanking ibland - när det regnar - och är förvånad över den ringa skada som gjorts trots de många raiderna och tusentals bomberna. Militärt sett visar det tydligt, vilket jag hade klart för mig innan det började, att när en plats är skyddad av även rätt så svagt luftförsvar, så är faran av luftanfall även för den civila befolkningen obetydlig. Tala om detta för alla profeter därhemma som vill avskaffa armén för aeroplan.

Jag antar att du icke tänker på att resa till Nanking. Det är väl allt för riskabelt. Om du gör det, kan du emellertid få fatt på mig genom att be dem i Metropole Hotel telefonera till postkontoret här och finna mig. Detta funktionerar ehuru långsamt. Jag kan i så fall lätt komma in till Nanking ett slag.

Om jag icke träffar dig vill jag emellertid önska dig en lycklig hemresa, och hoppas jag någon gång få träffa dig i gamla Sverige.

Med många hälsningar

Tillgivne

O. [illegible]

0298a

GEOGRAFISKA INRÄTTNINGEN
VID
HELSINGFORS UNIVERSITET
BROHOLMSGATAN 8–10
HELSINGFORS

HELSINGFORS, 30 nov. 1938

Professor J. G. Andersson,
Stockholm.

Broder.

Främst, än en gång varmt tack för allt det trevliga Du skänkte oss i Dina föredrag under de korta dagarna Du var här. Det var mycket ledsamt att jag just då skulle vara så starkt upptagen, och (utan vidare lagt beslag på Dig den enda f.m. jag hade ledigt). Hoppas emellertid, att Du nästa gång icke har så brått, att Du ej hinner titta in i min stuga i Grankulla; vi kunna då samla dem Du vill råka. Glöm alltså ej att sända mig ett kort någon dag i förväg om Din ankomst och vilka Du vill träffa.

Härmed sänder jag de omtalade papperen. Boken, till vilken det refereras (Bull. Comm. Géol. Finlande, No 88), skulle sändas till Dig till hotellet, och jag hoppas den kom?

Såsom jag sade i H:fors, vore det bra ledsamt om ingen från Sverige vore med på

företaget. Lennart v. P. har vänligen föreslagit såsom
deltagare en av sina vänner, fil. kand Venner. Så
vitt jag kunde utröna har hr V. ingen erfarenhet
om växtgeografiska undersökningar. Växtgeografien (på marken)
vore grundläggande för all pollenanalys i ett t.v.
fullständigt obekant område med olika klimat-
förhållanden, jämfört med Fennoskandia. Det gäller ju
att starta från början, och den rutin en pollen-
forskare förvärvat under arbetet i Fennoskandia
kan icke ha någon avgörande betydelse i NE-Ame-
rika, där fullständigt nya associationer möta,
— så synes det mig. Då jag dessutom på grund av
tidigare erfarenheter icke anser det lämpligt med-
taga till Labrador-miljön en herre, som aldrig
förut varit ute i engelska kolonialområden,
har jag icke mera tänkt på hr. V. Enligt vad jag
fått höra på många andra håll i landet Sverige
och utrikes, betraktas dr Gunnar Erdtman
vara såsom skickad och skulle vara delta-
gare. Han känner sedan gammalt växtassocia-
tionerna på Labrador (& Canadas), han är en auk-
toritet ~~på~~ i pollenbestämning och van vid engelska
levnadsvanor. Under mina diskussioner med ho-
nom (varvid jag ställt mig på erfarenheter
en av mina unga kolleger förvärvat vid
Ishavskusten angående ev. mycket komplicerade

förhållanden som inträtt (vid klimatskiftet) i associationernas sammansättning, och som visa bl. a. att oscillationernas amplitud reduceras till ett minimum även om klimatväxlingarna varit betydande annorstädes, ovan trakten i existerande trakter [illegible]) framgick det, att dr E. var jämt uppmärksam härpå på förhand; han hade också tänkt ut ett sätt att komma ur dilemmat. Till allt detta kommer ytterligare dr. E:s andra idéer, observerade av allt det anförda, och vilka han kunde på tillfälle realisera så snart som möjligt, och vartill ett ypperligt tillfälle skulle erbjuda sig i Labrador. Dessa planer skall jag ej omtala, hoppas dr E. får tillfälle att själv berätta om dem för Dig.

Utgifterna för dr. E. blevo:	kr.
kontribution till expeditionen (2500 $)	10000:-
utrustningspenningar	2000:-
kompensation för fullständig tjänstledighet under 1 år	10000:-
Sa.	22000:-

På denna summa har jag ej prutat, ty det syntes mig att dr E. motiverat sina anspråk på ett korrekt sätt. Sedan jag omtalat för Dig, bockade jag mig å dr. E:s vägnar för Wenner-Grenska fonden, men det blev back där trots det nordiska samarbetet, exped. skall förverkligas.

GEOGRAFISKA INRÄTTNINGEN
VID
HELSINGFORS UNIVERSITET
BROHOLMSGATAN 8–10
HELSINGFORS

HELSINGFORS, ... 19

Hoppas Du kan på kartan se vad jag i mina rättsliga vändningar anfört här ovan. Jag skriver även några ord till Axel Gadolin.

Vågar jag då påräkna Din sympati på företaget, så ber jag på förhand, att Du och Axel ville giva Dr. E. ett tillfälle att personligen gemensamt utlägga saken närmare, och att Ni båda därefter ville överväga, huruvida det icke funnes någon möjlighet att finansiera E., så att ej behöver gå till Yale. Dr E. anträffas nog på telef. Västerås.

Ursäkta mitt stora slarv här ovan, hvarvid skrivits mellan föreläsningarna och folk går ut och in i mitt rum hela tiden och ställer allehanda frågor till mig.

Med de varmaste hälsningar
Din
tillgivne

V. Tanner.

Scheme for the Projected Expedition to Labrador 1939-1940.

The purpose of the expedition during the summers of 1939 and 1940 will be to carry out the scientific and practical research in Labrador mentioned below. The first summer the investigations will be made on the coast of the Atlantic Ocean and its hinterland, principally in the country between Sandwich Bay and Cape Chidley. The second summer, at least a part of the expedition will penetrate to the eastern coasts of Hudson's Bay.

The expedition will leave St.John's, Newfoundland, or Sidney, Nova Scotia, about June 15th, and return to the former place towards the end of October

The expedition must have at its disposal a mother ship from which the investigating parties can start in small boats. As the mothership a schooner of about 60 tons with a diesel motor should to be chartered. The parties ought to have at their disposal two strong ships boats with sails and motors. For investigations up in the hinterland two canoes with an outboard motor will be required.

x x x

The scientific staff of the expedition includes 7 to 9 persons and the crew 5 persons, namely:

1. Quarternary geologist - geographer from Finland.
2. Peat geologist - plant geographer from Sweden.
3. Archeologist - ethnologist from Denmark.
4. Aerologist - oceanographer from Norway.
5. (a+5b). Precambrian geologist(s) - from America (& Finland).
6. Geodet - cartographer from America.
7. (a+7b). Assistants. The 1st helpe with the study of the possibilities for agriculture and cattle keeping, the 2nd for general matters, with 2,3,4 or 6 if necessary assistants - from Finland (& America).
8. Shipmaster.
9. Engineer.
10. } Sailors.
11. }
12. Cook.

x x x

The main scientific tasks are briefly the following (the program in detail will be worked out later individually by the scientific participants in the expedition):

1. The quarternary geologist - geographer will make out all the

common observations to make clear the development of the continental glaciation, the local movements of the inland ice and the conditions of its recession and also the local glaciation. Special attention should be paid to the problem of the upheaval of the land; all the raised beaches will be exactly levelled, in order to get a epeirogenetic spectrum of Labrador (cf. appendix 1 and Bull.Comm.Géol.Finlande,nO.88). The empiric curve of oscillation of the shore line that can be carried out from the spectrum, compared with the corresponding curve from Fennoscandia, will make it possible to fix objectively the isochronous correspondence between the different remains of the late and postglacial hydrosspheroid positions in the northern continents, which is now unknown.

The zoo- and phytogenic deposits as well as the prehistoric finds will be connected with the respective stages of upheaval. In this way the paleogeographic development with all its biological and archeological consequences will be elucidated for the New World. He will also have the supervision of the investigations under No 7 in relation to the geochronolgy in use in the Old World.

2. The peat geologist - plant geographer will work out the composition and distribution of the plant associations and take, at convenient spots, series of samples of the peat bogs. The compositions of the flora in these profiles, which will be exactly referred to the different stages of upheaval of the land, are suitable for the elucidatation of the climatic changes in late- and postglacial time. Samples will further be taken of the limnic deposits by which the limits of the marine transgressions can be fixed. The question of the supposed "hybernating" plants on a non-glaciated coastal strip during the last glaciation on Labrador, as well as the Wegener-hypotheses will be elucidated.

He will also give advice as to the choosing of experimental spots for confirming the suitability of different species of forage crops and fodder grasses for the purpose of cattle keeping (cf.nO.7.)

3. The archeologist - ethnologist is to make clear the ages of the different cultures in relation to each other, with special attention to the prehistoric Eskimo remains and particularly to the origin and development of the Cape Dorset culture and its position within the Eskimo culture.

Attention should also be fixed upon the relics corresponding to the Finmark culture of the Northern regions of Fennoscandia and even upon possible remains of the Norse voyages in the Middle Ages.

The ethnological material concerning the Eskimos and if possible also the Naskaupi-Indians is to be completed.

--The investigations mentioned above (1,2 and 3) will, during the first summer, demand an intensive study within a limited area; the archipelago and hinterland of the Nain region has proved to be convenient for this purpose.--

4. The aerologist - oceanographer will make and control observations of various meteorogical elements from the ship and on land stations, and aerological observations with radio sondes.

When the ship is at his disposal, he will map out sections between the coast of Labrador and the deep sea east of the continental slope. Along the sectional lines stations serial observations of temperature must be made and water samples taken at relatively short intervals, say every 20 naut.miles. For a study of the variations in the Labrador Current and the waters off the slope, it would be very valuable to have one or two sections repeated several times during the season of the operations in Labrador. Tidal observations at the coast should be made by means of a self-registering tide-gauge as well as scales for direct reading. Ice observations will be made.

Observations on terrestrial magnetism by means of relatively simple instruments of new construction will be carried out.

He is also the radio-operator of the expedition.

5. The Precambrian geologist (or better the two Precambrian geologists) should (together and) most elaborately investigate the petrographic-tectonic conditions, especially the "roots" of the Precambrian mountain chains and the old erosion surfaces, for the purpose of connecting corresponding formations in the Old and New Worlds.

6. The geodet - cartographer will carry out geographical position determinations and make sketchmaps of some places of special scientific interest.

The geodetic-cartographic material already existing for the territories south of these mapped out by the Forbes-Grenfell expeditions should be completed to get a topographic map to the scale of 1:100,000 made for still another part of the Newfoundland - Labrador coast.

7. While these special scientific researches are in progress attention should also be paid to practical problems. In the first place attention is to be fixed upon the population, its occupations and means of living, and upon the possibilities of developing the standard of living and prosperity in Labrador.

The area of natural pasture and arable land in easily accessible territories will be especially evaluated.

By experiments with Fennoscandian seed sown in suitable places in the region between Sandwich Bay and Hebron, the possibilities for cultivation will be made clear. Thus the main

stress will be laid on the practicability of cultivating green fodder that should enable a rational cattle keeping of the Northern Fennoscandian type. These operations must go on for a period of two summers.

The possibilities for reindeer breeding of the Fennoscandian type is to be made clear.

A comparative examination of the deep sea fishing in Labrador and in Northern Fennoscandia will also be of interest.

x x x

Appendix 1.

The quarternary geological investigation in Labrador aims at deciding the exact chronological connection between the late glacial and the post - glacial formations within the North Atlantic coastal districts, in other words, the correspondence between these deposits in the Old and the New World. At the same time the investigation will endeavour to describe, in as great detail as possible, the late and post-glacial paleogeographic development in respect of topography, climate, biology and archaeology.

The prevailing conceptions regarding the first of these aims is based upon subjective and undemonstrable assumptions. By means of the phenomena of changes in level, however, an intercontinental homotaxomony of the isochronous formations on an objective basis is possible.

After investigations lasting more than a quarter of a century the writer succeeded in empirically coordinating the numerous ancient raised beaches distributed over Fennoscandia in a so-called epeirogenetic-spectrum, see Fig.1. The innumerable raised shores proved to belong to certain definite groups, of which each contains only strictly isochronous beach formations. Thus each such group represents a so-called beach surface and registers a definite ancient position of the hydrospheroid. The epeirogenetic spectrum shows the present positions of the beach surfaces after having been successively removed from their original position at the sea level; see the presentation Fig.2.

From the Fennoscandian epeirogenetic spectrum it is clear:

1. That the nearer the beaches appertaining to one and the same beach surface lie to the centre of the area of upheaval, the higher they are. Each beach surface now slopes outwards towards the periphery.

2. Within the preipheral parts, on the other hand, an inverse relation can usually be observed in that an older beach surface is intersected, i.e. transgressed, by the next youngest beach surface.

This first phenomenon (1) can be interpreted as follows: the beaches have been successively more lifted from their original position the nearer they lie to the centre of the upheaved area, because the speed of the movement upwards increased successively from the periphery to the centre. In addition the sloping is relatively steeper the older the beach surface is.

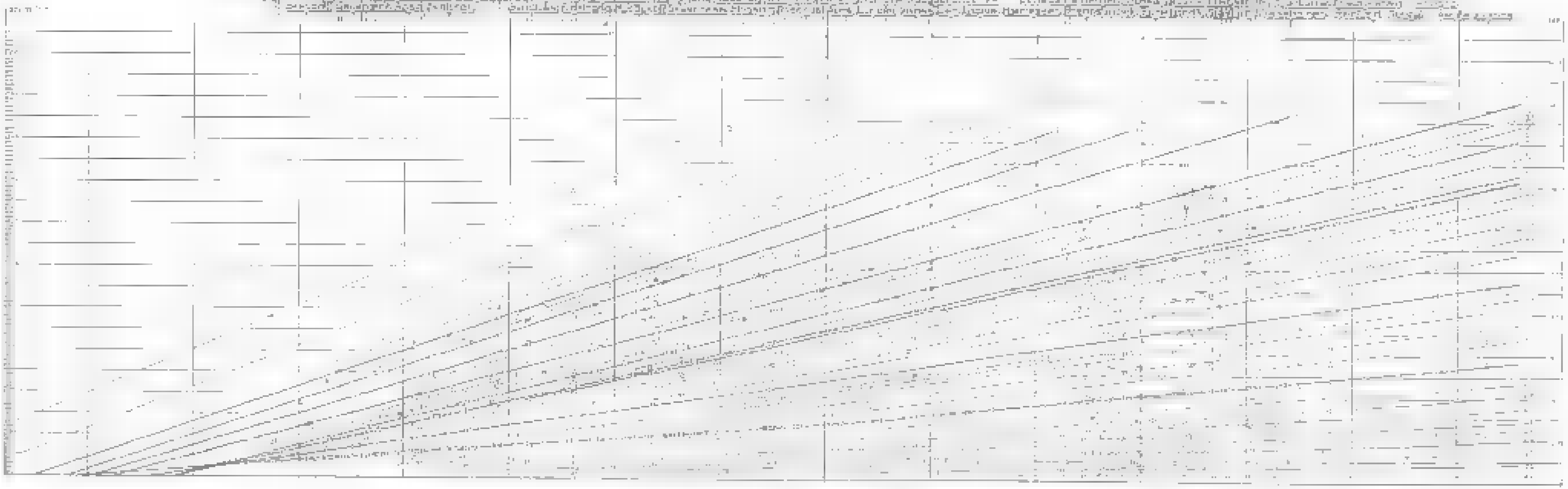
The latter phenomenon (2) - the intersection - transgression - can in these circumstances be interpreted as follows: - while the earth's crust was being subjected to continuous but unequal upheaval, the surface of the

sea also underwent changes, i.e. its geocentric distance alternately increased and decreased. If the upward movement of the surface of the sea at one place was more rapid than that of the earth's crust, there occurred a transgression and that extended to a point - the point of transgression, - where both movements were of the same speed. From the Fennoscandian spectrum it seems that after the ice age the movement of the surface of the sea passed through many different phases, during which the geocentric distance changed so that the process led sometimes to an increase of the distance, sometimes to a decrease. The successive displacements of the point of transgression which thus originated can best be shown by a curve termed the empirical curve of the beaches' oscillation in Fennoscandia, - see Fig.3. This curve shows a characteristic alternating of rise and fall.

If the above interpretation is correct then the conditions shown in Figs. 1-3 will repeat themselves within other epeirogenetic areas. If the epeirogenetic spectrum is drawn for another area of upheaval l y i n g i n t h e s a m e l a t i t u d e - in this case, Labrador - the spectrum should of course show clear agreement with the Fennoscandian spectrum. The empirical oscillation curve drawn on the basis of the Labradorian spectrum should therefore show similarity to the north-west European oscillation curve in Fig.3, and the characteristic rises and falls should distinctly correspond. By this means the isochronous beach surfaces and their deposits will be automatically and definitely identified on both sides of the Atlantic. This assumes that no discontinuous dislocations of considerable amplitude took place after the ice age in the area to be investigated in Labrador.

A knowledge of Labrador's epeirogenetic spectrum will also be a stage on the way to the separation of the iso-static and the eu-static addenda of their successive totals. The final conclusions which can be drawn from a knowledge of the exact successive figures of the eu-static movements after the ice age will be of enormous importance for geophysics, biology & archaeology, but here this matter is left with a reference to Bull.Comm.Géol.Finland, no 68, pp.417-439, 499-527 - especially pp. 435-439.

For the reasons given above, the first task is to draw up the epeirogenetic spectrum of Labrador, eliminating all disturbances.



In addition to this the necessary series of samples must be collected from all the biogenetic deposits and prehistoric remains which can be of any assistance in reconstructing the paleogeographical development of Labrador.

Grankulla - Finland, 1938.

Fig. 1.

Fig. 2.

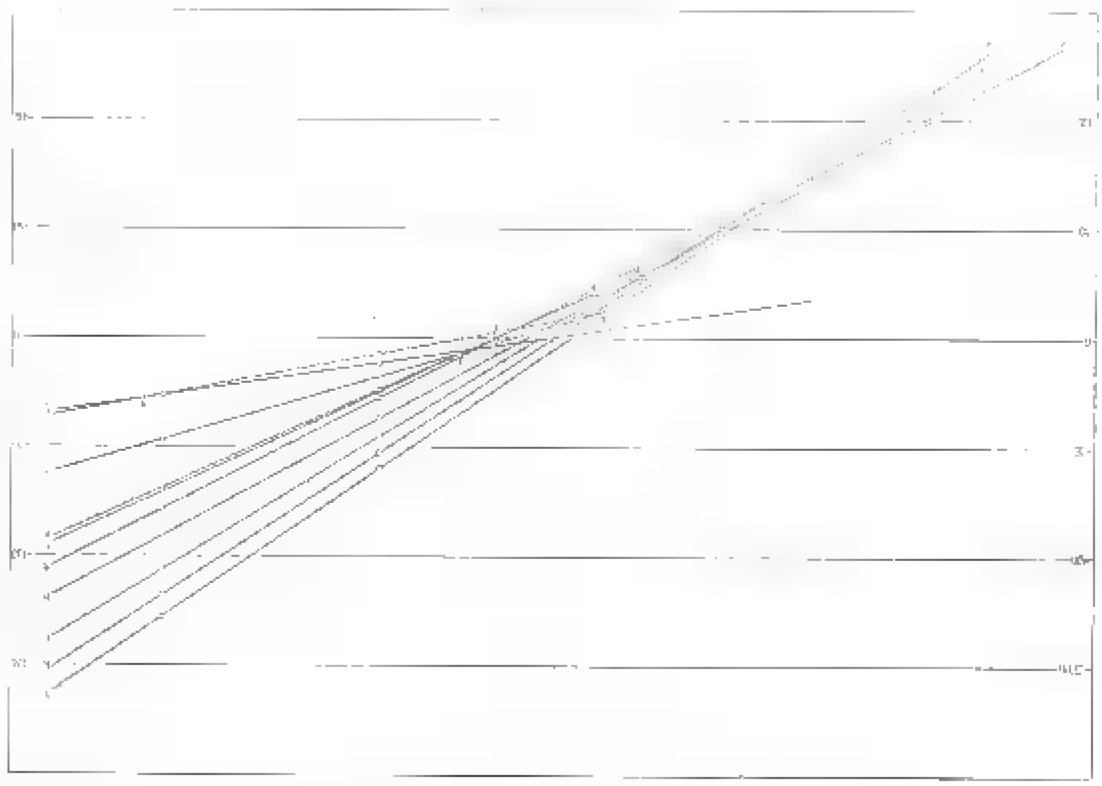
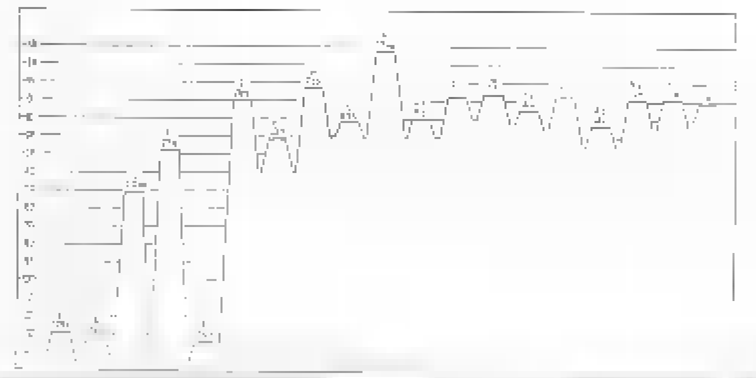


Fig. 3.



0309

Stockholm den 21 nov. 1938.

L.K.

Herr Direktör
Ivan Traugott,
Hovslagareg. 5,
S t o c k h o l m

Käre Broder Traugott.

Innan jag reser till Finland med kvällsbåten i dag, ber jag att på det hjärtligaste få tacka Dig för den utomordentligt trevliga lunchen och det som alltid givande tankeutbytet med Dig. Jag har med mina vänner överlagt om den tilltänkta lilla skriften och vi ha kommit till det resultatet, att vad som skall göras måste göras snart. Under dessa förhållanden ser jag med djupaste beklagande, att jag ej vågar antaga det så ytterst lockande erbjudandet om Ditt sällskap på en studieresa i Tyskland.

När Du återkommer, hoppas jag att ha min lilla skrift färdig i manuskript, och jag skall då be att få förelägga den för Dig, innan den går till trycket.

Då jag är angelägen om att Du får min Kinabok i hand snarast möjligt, skall jag se till att ett häftat exemplar i morgon sändes till Dig. När jag kommer åter, alltså i dag åtta dagar, får Du ett bundet exemplar med dedikation. Hoppas Du är kvar nästa måndag. Det skulle vara bra roligt att prata med Dig, innan Du reser.

Tacksamt tillgivne

Stockholm den 10 december 1938

M.D.R.

Herr Direktör
Iven Traugott,
Hotel Esplanade,
Bellevue Strasse,
BERLIN W 9

Käre Broder Traugott !

Innerligaste tack för Ditt utomordentligt älskvärda brev av den 8 dennes och för den däruti inneslutna inbjudningen.

Det skulle ha varit oerhört trevligt och intressant att hörsamma Din kallelse, men förhållandena här hemma ha utvecklat sig så snabbt, att jag måste skynda på med min lilla skrift om den över huvud taget skall komma till någon nytta. Därför måste jag tyvärr med djupaste grämelse tacka nej. Men låt mig få veta, när Du kommer tillbaka till Sverige, så att jag får tala med Dig om allt, som händer och sker omkring oss och välkommen åter till Stockholm.

Tacksamme vännen

0311

Stockholm den 16 december 1938.

M.D.R.

Herr Direktör m.m.

Oscar Traugott,

Karlaplan 3 a,

Stockohlm.

Käre Broder Traugott !

Med en hjärtlig julhälsning tar jag mig friheten att tillställa Dig min senaste Kinabok, som just i dagarna utkommit. Jag vore tacksam om Du vid tillfälle ville genomse särskilt slutkapitlet, där jag yttrar mig om Sveriges just nu ganska oroande försvarsfråga. Får jag be Dig att på nyåret få besöka Dig,,då jag gärna ville be om Din hjälp på en punkt i min nu under utarbetande varande försvarspropaganda.

Din tacksamt tillgivne vän

0312.

OSCAR TRAUGOTT

STOCKHOLM 19/12 1930

Herr Professor J. G. Andersson
Lärjungen

Käre Broder Andersson!

Med Din vänliga julhälsning och tillsändandet av "Kinaboken" har Du glatt mig mycket, mottag mitt hjärtliga tack för bägge. — Jag har läst slutkapitlet och igenkänner helt i Din stämma och berättarstil rädjan, jag hoppas att det skall lyckas vända i "Draken-Fältet" innan det är för sent. Jag motser gärna Ditt besök och hoppas kunna vara till någon hjälp i en eller annan punkt.

Tillönskande Dig en fridfull jul och ett gott slut på det gamla året

[illegible]

Din tillgivne vän
Oscar Traugott

Till

Kungl. Generaltullstyrelsen,

S T O C K H O L M.

Jag har nyligen återkommit från en forsknings- och samlarfärd i Östasien, vilken jag anträdde på hösten 1936, och vilken i främsta rummet avsåg att sammanbringa nytt vetenskapligt material till Östasiatiska Samlingarna.

Större delen av de samlingar, vilka jag för museet förvärvat genom köp, har under resans lopp hemsänts såsom postpaket, vilka blivit på vanligt sätt förtullade. Den 4 maj försände jag med Svenska Östasiatiska linjens motorfartyg "Wanking" från Hongkong 30 lådor, innehållande dels expeditionens reseutrustning såsom tält, tältinredning, grävningsinstrument m.m., någon överbliven proviant och mina personliga tillhörigheter samt i främsta rummet litteratur och samlingar, förvärvade genom inköp eller byte. Mer detaljerade uppgifter rörande denna sändning lämnas av en bilagd lista över lådor och andra föremål, numrerade S4 - S33.

Med hänsyn till de vetenskapliga samlingarnas mycket ömtåliga natur och till den ytterst omsorgsfulla förpackningen, vilken jag övervakade, våger jag härmed vördsamt anhålla, att nämnda försändelse måtte få från M/S "Wanking", som beräknas anlända till Göteborg den 8 juli, införas utan ingående granskning.

Stockholm den 21 juni 1938.

ÖSTASIATISKA SAMLINGARNA

Vördsamt

Bil/.

Stockholm den 1 sept. 1938.

I.V.

Herr Artisten
David Tägtström,
Orsavägen 43,
N O C K E B Y.

Bäste Herr Tägtström!

Hjärtligt tack för skisserna till bokomslaget. Den med stadsbilden passade mig förträffligt, men bokförläggaren ville föreslå en liten modifikation av typvalet på texten. Jag skulle också vara mycket tacksam att få med Eder genomgå fröken Borfs pastellporträtt, som Ni så godhetsfullt lovade att titta på.

Var god och ring upp mig så att vi få träffa ett avtal om tiden för sammanträffandet.

Eder tacksamme

0315a

Uppsala Universitets Katalog

Docent 1901 -(1909)- 1906.

UPPSALA UNIVERSITET

På begäran varder härmed intygat, att kanslern för rikets universitet den 23 december 1901 förordnat filosofie licentiaten Johan Gunnar Andersson till docent i geologi vid universitetet i Uppsala. Uppsala i akademiska kansliet den 22 augusti 1938.

Ex officio:

S. H. T. Killgren

Filosofiska fakultetens notarie.

KUNGL. UTRIKES
DEPARTEMENTET

Stockholm den 24 augusti 1938.

[illegible], Stockholm.

[illegible] se av den 27 juli [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

hans sida.

Stig Jägerskiöld.

[illegible] utrikes ärendena
[illegible]

Rudolf Walther

Halle (Saale), den 13. Januar 1937.
Lauchstädter Straße 14 II.
Deutsches Reich.

Hochverehrter Herr Professor!

Sie werden erstaunt sein, dass ich meinen Brief nach China richte. Die Ursache hierfür ist folgende:

Ich bin leidenschaftlicher Sammler von Handschriften (über 1000 verschiedene Namen!) und bevorzuge in meiner Sammlung, die Autogramme vieler Fürsten, Staatsmänner, Generale, Admirale, Gelehrten usw. enthält, besonders die Forscher. So habe ich unter anderen auch die Handschriften fast aller grossen Schweden (Hedin, unseren grossen Freund, 3 Nordenskjöld, Lagerlöf, Söderblom usw.). Da ich auch sehr gern Ihr Autogramm gehabt hätte, erlaubte ich mir, Sie mit meinem Brief vom 8. November 1936 darum zu bitten. Da ich jedoch keine Antwort bekam, gestattete ich mir, am 8. d. Mts. noch einmal eine Postkarte deswegen zu schreiben. Daraufhin teilte mir die Sekretärin, Fräulein Kling, freundlicherweise mit, dass Sie sich zur Zeit in China befänden; sie empfahl mir, dorthin zu schreiben.

Ich

Ich bitte deshalb gütigst um Entschuldigung, dass ich Sie heute behellige und richte an Sie, sehr verehrter Herr Professor, die höfliche Bitte um die Widmung eines Autogrammes. Hoffentlich erlaubt es Ihre Zeit, meinen Wunsch zu erfüllen; Sie würden jedenfalls einem alten deutschen Frontsoldaten eine grosse Freude damit bereiten.

In meinem Brief vom 8. November 1936 hatte ich mir noch die Anfrage erlaubt, ob

der Afrikaforscher Karl Johan A. (1827 – 1867) und

der Botaniker Nils Johan A. (1821 – 1880)

verwandt mit Ihnen sind und ob Sie mir die Adresse des Völkerkundlers Eric Graf von Rosen freundlichst angeben könnten.

In der freudigen Erwartung einer gütigen Antwort sage ich Ihnen schon im Voraus meinen verbindlichsten Dank.

Mit dem Ausdruck ausgezeichneter Hochachtung und aufrichtiger Verehrung

ergebenst

[illegible] Walther.

Till

Kungliga Vitterhets-, Historie- och Antikvitetsakademien,

S t o c k h o l m.

Enligt Kunglig resolution av den 18 december 1936 tilldelades mig av lotterimedel ett anslag av 40.000 kr. för bestridande av kostnaderna för arkeologiska utgrävningar under en då av mig företagen resa till Ostasien.

Bland bestämmelserna för detta anslag säges också, att det tillkommer mig att inom 6 månader efter resans avslutande inlämna redovisning till Ecklesiastikdepartementet, Handelsdepartementet samt Vitterhets-, Historie- och Antikvitetsakademien.

En mycket detaljerad redovisning för användningen av nämnda medel, utarbetad i ett exemplar, har jag denna dag ingivit till Kungl. Handelsdepartementet, varom jag ber att härmed få göra vördsam anmälan.

Stockholm den 29 augusti 1938.

Vördsamt

0322a

Stockholm den 16 december 1938.

M.D.R.

Fru

Hedvig Waldenström,

Arsenalsgatan ▮ c,

Stockholm.

Vördade Fru Waldenström !

Jag är en gammal olycksfågel, som endast dyker upp, när jag behöver vädja till Eder givmildhet, godhet och klokhet.

För att först göra en liten återblick. Ett varmt och vördsamt tack för Eder stora godhet att hjälpa lilla Claire ekonomiskt. Jag tror, att det genom Eder godhjärtade frikostighet gick precis, som jag hade hoppats. Hon fick genom Er hjälp en frist under vilken hon hann stabilisera sig. Nu är hon en välbeställd liten fru och som jag tror mycket lycklig. Nu sänder jag Er härmed min nya Kinabok och jag skulle vara mycket tacksam om Fru Waldenström någon gång under de kommande helgernas lugn godhetsfullt ville genomläsa slutkapitlet i vilket jag anbringar mina intryck från fjärran Östern på svenska försvarsförhållanden.

Genom stor välvilja av chefen för försvarsstaben har jag fått tillgång till bästa militära sakkunskap och håller nu på att författa en liten folkskrift Varthän leder vår väg - en vädjan till Sveriges ungdom, som jag vill söka få ut på nyåret. Däri har jag också ett litet kapitel om övre Norrlands försvarsproblem. Allt synes ju tyda på, att de stora norrbottniska malmrikedomarna äro föremål för besvärande uppmärksamhet

från två varandra mycket motsatta stormakter, samtidigt som Norrbottens försvar synes lämna mycket övrigt attt önska.

Offentliggörandet av en sådan liten folkskrift, som den med vilken jag nu arbetar är allt annat än inkomstbringande och jag måste söka att uppbringa 1000 kronor, på fyra händer, som jag tänkt mig, för att bringa företaget i land. Nu undrar jag om Fru Waldenström godhetsfullt ville rekommendera mig hos Eder mäktige gemål samt till honom framföra min vördsamma hemställan huruvida han, om han gillar min publikationsplan ville låta Bolaget ge mig ett litet anslag på 250 kronor föt att möjliggöra offentliggörandet av min lilla skrift.

På samma gång som jag ber att vördsamt få tacka för våra överläggningar för länge sedan ber jag att vördsamt och hjärtligt få tillönska Fru Waldenström och Eder familj en Glad Jul och allt livets goda under det nya år,som stundar. Främst skulle jag vilja önska oss alla fortsatt fred under 1939, men det är just på den punkten, som jag känner mig mycket osäker.

Fru Waldenströms vördsamt tillgivne

0323

Stockholm den 4 okt. 1938.

L.K.

Fröken Wallén,

Stockholms Högskola,

S t o c k h o l m

Bästa Fröken Wallén,

I anslutning till vårt tidigare telefonsamtal rörande årtalsförväxlingen i titeln till mitt föredrag blir jag mycket tacksam, om Ni godhetsfullt vill styra om en korrekt notis i de dagliga tidningarna före fredagen.

Samtidigt ber jag Eder att godhetsfullt distribuera ert kallelsekort till de av mig inbjudna supégästerna.

Eder tacksamt förbundne

Cenozoic Research Laboratory, Peiping Union Medical College
Peiping, China



Reconstruction of the entire skull of an adult female individual of *Sinanthropus pekinensis* carried out by Dr. Franz Weidenreich in collaboration with Mrs. Lucile Swan.

October, 1937

03246

POSTCARD

69

Stockholm den 17.1.38

Käraste Gunnar.

Hjärtligt tack för Ditt vänliga brev, som gjorde mig mycket glad. Det var så roligt för mig att få skriva den där lilla uppsatsen i Bulletinen och det glädde mig så att Du tyckte om den. Eftersom vi sänt Bulletinen till Dig så tyckte jag det var onödigt att belasta Ditt bagage även med mitt särtryck så därför ber jag att få ge Dig det när Du kommer hem

2.

Vi ha just fått sändningen med alla de vackra speglarna samt Kronprinsens underbart ståtliga Kuang eller det kanske snarare är en Ih. Jag är så avundsjuk på den och går och hoppas att Kronprinsen inte ska vilja ha den så vi få behålla den här. Lagge, som var uppe igår och uppvaktade Lilly och mig med var sitt päron, bad oss hälsa Dig att han var mycket förtjust i sina speglar och gärna vill ha dem. Och så fort Bernhard kommer upp nästa gång ska de ordna med den ekonomiska sidan av saken.

Jag har fått i uppdrag att beställa ett fint etui till Hellströms intressanta mask.

0225 3.

Gustafsson har lagat den så fint att man inte alls märker att den varit sönder. Men den måste ligga mjukt och skönt på crème-färgad sammet.

Som Du kan förstå så förflyter livet lugnt och fridfullt i vårt lilla land, som inte har några svåra problem att brottas med. Det enda ska vara att det just i dagarna blivit restaurant-lockout i hela landet. Nattlivet i Stockholm är ännu sävligare nu sedan alla krogarna äro stängda. Mest synd är det väl om stackars handelsresande som nu varken får sova eller äta. Grand Hôtel har kört ut sina gäster och alla turister reser till Norge

4.

En annan men verkligt sorglig händelse är att Gösta Ekman dött. Därmed förlorade vi vår störste skådespelare, enligt min lilla mening. Han begrovs igår under verkligt kungliga former.

Vi undra så mycket hur Du har det i Hanoi; där är väl tämligen fridfullt i jämförelse med Dina föregående vistelseorter. Jag beundrar Dig verkligen kolossalt som klarat Dig så fint i detta rysliga kaos.

Det ska bli gränslöst roligt att träffa Dig snart igen. Välkommen hem!

Din tillgivna
Birgit.

Olle hälsar så mycket

Stockholm den 23 aug. 1938.

Herr Professor
Carl Wiman,
Paleontologiska Institutionen,
U P S A L A.

Käre Broder Wiman!

Jag kommer nu åter med frågan om min pensionering, vilken jag utvecklar i här bilagda skrivelseförslag. Som Du ser är det rätt troligt att jag har de 25 tjänsteår som erfordras för full pensionering, men man anser dock inom Vitterhetsakademien att jag bör lämna in en ansökan för att få ärendet prövat.

Skulle Du nu vilja vara så vänlig att skriva ett litet uttalande om värdet av de samlingar, som jag bringat till Ditt museum. Jag föreställer mig, att Du ej behöver ingå på några detaljer utan blott i allmänhet ange att Du anser materialet vara värdefullt. Jag gör liknande hänvändelse till Halle och till Stensiö för deras respektive avdelningar.

Din tacksamt tillgivne

Bil/.

UPSALA UNIVERSITETS
PALEONTOLOGISKA INSTITUTION
UPSALA

Upsala den 5 sept. 1938

Broder Gunnar,

Jag sänder dig härmed ett utlåtande om dina samlingar. Om det synes dig böra vara annorlunda [illegible] vi [illegible] om ett [illegible]!

Vännen
C. Wiman

Avskrift.

Uttalande

om paleozoologiska samlingar, som hopbragta av Professor J.J. Andersson.

De delar av dessa samlingar, om vilka jag anser mig hava en ingående kännedom, härröra från fyra olika tidsavsnitt och områden och finnas nu dels på Riksmusei paleozoologiska avdelning och dels på Paleontologiska institutionen i Upsala.

Från förra hälften av 1890-talet härröra samlingar från svenska fyndorter, från åren 1896 och 1899 samlingar från Spetsbergen och Beeren Eiland, från 1902-1904 samlingar från Antarktis och slutligen fr.n åren 1918-1924 samlingen av fossila ryggradsdjur från Kina.

Professor J. G. Anderssons arbete för insamling av paleontologiskt material har alltid varit vetenskapligt målmedvetet och i hög grad ägnat att befordra den vetenskapliga forskningen.

Han synes mig på denna väg ha i hög grad bidragit att lyfta vårt lands paleontologiska forskning upp på det höga plan, på vilket det nu otvivelaktigt befinner sig.

I högsta grad synes mig detta gälla vertebratsamlingarna från Kina. De äro i sitt slag enastående både kvalitativt och kvantitativt och äro nu bearbetade i 20 olika monografier.

Professor J.G. Anderssons insamlingsarbete i Kina synes mig i sin storslagenhet gott kunna ställas vid sidan av de största likartade företag utom det egna landets gränser, t.ex. dansken P.V. Lunds samlingar i Brasilien, Englands samlingar ur de tertiära Nildeltana, Amerikanarnes insamlingsarbete i Ostasien och i Sydamerika, Lauge Kochs kolossala och ytterst värdefulla samlingar på Grönland samt tyskarnes samlingar i det forna tyska Ostafrika.

Det synes mig också för den akademiska undervisningen vara ytterst värdefullt att hava tillgång till en så rikhaltig, vacker och instruktiv vertebratsamling som den kinesiska.

Upsala den 3 september 1938.

C. Wiman.

Stockholm den 6 sept. 1938.

[illegible]

Herr Professor

Carl Wiman.

Paleontologiska Institutionen,

[illegible].

Käre Broder Wiman!

Jag vet ej hur jag skall kunna tillräckligt uttrycka min djupa tacksamhet för det uttalande, som du [illegible]. Jag hade ju aldrig drömt om någonting sådan men ber att få av fullaste hjärta tacka Dig, detta dessutom som jag i Ditt allt för generösa uttalande ser en önskan att våra små konflikter under arbetets gång må fa anses tillhöra det förflutna, och att vi när vi i framtiden träffas uteslutande kunna glädja oss åt alla de vackra minnena från ett mångårigt samarbete, som tack vare den av Dig organiserade bearbetningen givit så storslagna resultat.

Jag tycker att ännu en person kan få glädjas med oss i detta sammanhang, nämligen vännen Lagge. Utan honom hade vi icke kommit någon vart. Nu sänder jag honom både en kopia av Ditt uttalande och av detta brev. Jag är säker på att han blir mycket glad, när han ser huruson vår mångåriga gemensamma gärning slutar i tacksamhet och samförstånd.

Din mycket tacksamme gamle vän

Stockholm den 12 december 1938.

M.D.H.

Herr Kapten

G.B.S. Winell

Försvarsstaben.

Ärade Herr Kapten !

Det gick,,som Ni förespådde, att jag behövde ännu ett par dagar för att bli färdig med de till mig godhetsfullt utlånade papperena.

Tillåt mig att här bifoga min Kinabok, vars slutkapitel ger min inställning till de svenska försvarsproblemen.

Jag återkommer med det snaraste.

Eder tacksammme

Stockholm den 23 december 1939.

M.D.R.

Herr Kapten
B. Winell,
Militärstaberna,
Stockholm.

Ärade Herr Kapten !

Hjärtligt tack för Edert vänliga brev. Härmed återställer jag de handlingar, som Ni godhetsfullt ställt till mitt förfogande. Jag ber att strax på nyåret få ringa till Eder för det sammanträffande, som Ni godhetsfullt ställt i utsikt.

Med tillönskan om en i allo lyckosam helg.

Eder tacksamme

0332

MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS
THE NATIONAL GOVERNMENT OF CHINA.

4 Rue Clemenceau
Hankow, China.
May 9, 1938.

Dr. J. G. Andersson
Museum of Oriental Archaeology
Stockholm, Sweden

Dear Dr. Andersson,

As you planned to write a book on Sino-Japanese war and asked me to get for you some pictures of the war and of the important generals who take part in it, I consider it a great pleasure to forward to you 35 pictures which I hope will be of some service to you. I have no doubt that your work will help the Europeans to understand the nature of the present war and widen their sympathies for my country.

Wishing you every success,

I am,

Yours sincerely,

Wongwenhao

P. s. The pictures are sent to you under a separate cover.

MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS
THE NATIONAL GOVERNMENT OF CHINA.

Hankow, China.
June 25th, 1938.

Dr. J. G. Andersson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Dear Dr. Andersson,

I have been much touched by your letter of April 11th and regret that my reply drafted by my secretary did not express what I have in mind.

This is indeed the greatest period in China. The whole nation is united in the common aim at preserving the national existence, without distinction of party or any personal difference. It is gratifying to see that General Pai and General Li of Kwangsi province formerly so refractory to the Central Government now are fighting so whole-heartedly under the command of the Generalissimo. And Kwangsi although thinly populated is one of the provinces who have contributed maximum number of soldiers. On the line of Tsinpu and eastern Lunghai, troops of many kinds, i.e. from Kwangsi, Hopei, Shangtung and other parts cooperated in a wonderful way to offer a stubborn resistence to the Japanese army.

Although much better equipped and trained, the Japanese troops had great difficulty to win the war. After the fall of Nanking, they first attempted to attack on Tsinpu trying to capture Hsuchow. When they found the task not easy at all, they changed the plan and concentrated their effort on Shansi where they succeeded to get hold of the Tungpu rail line and a number of important districts. Their aim was to cross the Yellow River from South Shansi and North Honan. The policy of the Chinese army was not to resist too much at the front in Shansi and to fight as strongly as possible both north and south of the River in order to prevent Japanese crossing. In this we have well succeeded and the Japanese completely failed.

Realizing the impossibility of crossing the Yellow River on the Shansi-Honan Section they changed again their plan and moved all their better force again on Tsinpu and eastern Lunghai. Chinese troops resisted well at the beginning, but the failure

of one or two divisions in defending some strategic positions in North Anhui has made it necessary for us to have a general retreat. The chiefs of division responsible on this occasion have been severely punished. The retreat has been done orderly. Even the Doihara division in the surroundings of Lanfeng has been completely surrounded by Chinese troops and suffered severe loss.

The Japanese were optimistic for one time thinking it easy for them to seize the whole Pinghan line and put Hankow in great danger. The quick concentration of Chinese troops and the timely rise of the water combined to make them again realize the impractibility of their plan. They therefore changed again their object of attack. Their present aim is to come to Hankow along the Yangtze River. Strong fighting is now taking place in western Anhui.

The past experience show several points: first the Chinese positions when well defended are extremely difficult to take, Hsuchow is a good instance. Second it is possible for Japanese to take cities and rail lines in China with great loss on their part, but it is impossible for them to conquer the heart of Chinese people outside the narrow area of their military occupation. Third it is clear that Chinese soldiers even trained in a relatively short time are able to fight well and with great courage. They do their work really not less well than Japanese soldiers. I have been told by some European officers who observed in the war field that Chinese troops can really win the war if our commanders were better trained in the modern warfare.

I have been rather unfortunate in being appointed minister of economics. Yet I am glad to contribute my humble effort to the national salvation. I have tried to move the mechanical equipments of several mines in the north and arranged cooperation with the mines in western Kiangsi, Hunan and Szechuan. In this way Pinghsiang is producing 900 tons a day instead of 400 tons six months ago. Hsiangtan mines in mid-Hunan now produce daily 400 tons. The output of Tienfu mines near Chungking will be also much increased. At the same time effective assistance has been given to 150 factories to move from the lower Yangtze valley into the interior. These include chiefly mechanic works, factories of telephone and other electric apparatus, chemical works, rubber works etc. Effort is now being made to move some cotton mills.

MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS
THE NATIONAL GOVERNMENT OF CHINA.

In starting industrial plants in the interior it is often necessary for the Government to establish electric stations to supply energy to these plants.

The Chinese Government in the recent years has been enthusiastic in arranging new industrial enterprises without great success, I must confess. I think the duty of the Government is chiefly to have a good plan for economic development in which fullest attention should be paid to the private effort. The government should of course be responsible to start some large, difficult and often unprofitable works such as iron and steel plant, hydrogenation plant, copper and tin smelting in larger scale and unified control etc. But in any case there must be a plan of full coordination including all the important enterprises whether official or private.

To come back to the unfortunate war in China, it is really a fight of tremendous significance. If Japan succeeds in really conquering China, it means Japanese monopoly of all the economic resources on the continent and exclusion of any European or American participation or investment. With these resources well developed Japan will be a great power from every point of view and try her best to extend her conquest in India, Dutch East Indies, Phillipines etc. This is therefore a war of great world significance and it is our hope that European and American powers will soon understand the necessity of helping China by substantial and effective means.

Yours sincerely,

W ong Wenhao

0336

經濟部資源委員會

NATIONAL RESOURCES COMMISSION

MINISTRY OF ECONOMICS

118 Sheng Ching Shih Street,
Chungking, China.

August 3rd, 1938.

Dr. J. G. Andersson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Overavägen 65, Stockholm,
Sweden.

Dear Dr. Andersson,

I feel grateful to you when I read your letter of July 11th in which you took your position entirely on the Chinese side. I believe that your book on the present Sino-Japanese conflict will be widely read by large public as a piece of work resulting in your long experience and good knowledge in this country.

The Sino-Japanese conflict is indeed only one phase of the great fight which is now taking place in the world between three main forces: the democratic countries chiefly represented by Great Britain, France and the United States, the fascist powers of Germany, Italy and Japan and the Soviet Union. The three fascist countries are determined to redivide the world resources in the aim of monopolistic development and utilization by themselves. L'union fait la force. They are united in their action for fulfilling the same aim. The democratic countries have started too late their rearmament and are not offering a sufficient united front in dealing with fascist powers. There is neither sufficient understanding between democratic countries and the Soviet Union. The weakness as last mentioned causes the success of the fascist conquests in Europe and Asia and China is deeply suffering in this fight in which she has almost to struggle alone for democracy.

One of our American friends whom you have known too when you were in China recently talked with some important Japanese officer in Tokyo on the prospect of the puppet governments recently created by Japanese at Peiping and Nanking. The Japanese officer confessed that both of these organizations will be strictly controlled by Japanese officers and "advisers" so that no "mistake" should be committed by the Chinese persons nominally in charge. This

經濟部資源委員會
NATIONAL RESOURCES COMMISSION
MINISTRY OF ECONOMICS

American friend told him at once that in such condition no Chinese of self respect will be willing to serve and these organizations can be scarcely considered Chinese. This talk is a good reply to the Japanese propaganda as you mentioned in your letter. The "mistake" that the National Government is committing consists of preservation of our sovereignty and the territory which every other country recognizes to be ours.

The South-western provinces now serve the basis of China and Szechuan is by far one of the most important provinces which support Chinese Government with a large number of soldiers (half a million already fighting at the front) and different resources.

Hongkong is of course the best port through where most of the war materials have come to China. But we have also tried to open new roads through Indo-China, Burma and Sinkiang-Kansu. I am sorry that I cannot write you in a more concrete way on the method and ways and means by which war materials have been supplied. The result is that inspite of the unequal condition we have to fight the supply could be obtained from China and several other friendly countries who helped us in a reasonable measure.

Yours sincerely,

Wong Wen-hao

Wong Wen-Hao

Stockholm, Aug. 17, 1938.

Dr. Wong Wen-Hao,
113 Shang Ching Shih Street,
CHUNGKING.
China.

Dear Dr. Wong,

Ten minutes ago your letter of August 3rd came into my hands and I hastened to reply without delay. I am very happy to feel that you take a friendly interest in my book which has made considerable progress, and may be out in Sweden in October. It is very probable that Kegan Paul will undertake to publish an edition for England and America /they are always collaborating with an American publisher/. I have suggested to Kegan Paul two alternatives:

1/ That they publish the whole of my Swedish book which contains both my recent travels and the story of the Chinese war of resistance.

2/ They will eventually publish only that section which tells the story of the Chinese reconstruction period and the present war of resistance. The title of such a volume will express what you say in your letter that China at present is struggling alone for democracy.

I am very sorry that the large democratic powers have not seen their way to render direct assistance to China.

Specially I felt very depressed when I read that the British government had declined to support an armament loan for China. I very well realize that my English edition will reach very few of the actually important people in Great Britain and the United States. But I am exceedingly happy to render what little assistance I can give in this time of emergency.

I will be glad to send you proofs of the English text as soon as I have it in my hands.

Very sincerely yours

0339

經 濟 部
Ministry of Economic Affairs
Chungking. China.

August 29, 1938.

Dr. J. G. Andersson
Ostasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm.

Dear Dr. Andersson,

I am very glad to learn that your book will be published in October and an English edition will come out soon after. I am sure that your book will be both interesting and instructive. I shall be glad to read the proofs of the English text as you promised in your letter to send me.

To give you some idea of the constructive work that we have been doing during the last few months, I am enclosing herewith two memoranda for your reference. The items marked in asterisks are not to be published. The others may be referred to in your writing at your discretion. I have been rather careful in avoiding unnecessary publication of these facts in the hope not to let the Japanese know them too early.

Yours very sincerely,

Wong Wen-hao

WH-CC/G

03404

Stockholm, December 23, 1938.

M.D.H.

Doctor
Wong Wen-Hao,
118 Shang Ching Shih Street,
Chungking.
China.

Dear Doctor Wong,

I have to thank you most sincerely for your very kind letters of August 3rd and 29th.

At the same time I send you the Swedish edition of my book as post-parcel and hope that it will reach you safely. I am sorry that so far the book is only in Swedish. I wish to call your attention specially to the chapter En pilgrim ser Mecka, which describe my unforgetable meeting with you in December 1936.

My book was completed the 21st of November and at once I send copies to a British and a German publisher. So far I have not had any reply but am most anxious to have at least an English edition. My book was completed in the shadow of deep disaster Hankow - Canton and perhaps even more in the still deeper shadow of the British - French surrender Berchtesgaden - Godesberg - München.

Now the outlook for China seems much brighter than a month ago as there are several signs that the Japanese are nearing the end of their resources. We are here a small group of devoted friends to China who pray that you will not give in but carry on to the bitter end. Any compromise with the Japanese would bring you only continued sufferings whereas continue

Chinese resistance until the present regime in Japan is broken up and a liberal gouvernment friendly to China established, would not only mean the complete salvation of China but it would form atthe same time a most valuable gift to all democratic nations.

I am writing today to the foreign publishers in an effort to push the foreign edition as I am anxious to offer my modest contribution to the final success of China.

With the best compliments of the season.

Very sincerely Yours

Stockholm den 2 december 1938.

L.K.

Herr Generallöjtnant m.m.

J. Åkerman,

Mariehill,

Kungl.Djurgården,

Stockholm

Ärade Herr General.

För några dagar sedan avslutade jag en bok Under brinnande krig, som jag tar mig friheten att tillsända Herr Generalen. Jag har däri skildrat mina personliga intryck från den stora kraftmätningen i Fjärran Östern och i ett slutkapitel Hemkomsten överfört mina erfarenheter från Kina på svenska förhållanden. Denna lilla studie har hos mig uppväckt en önskan att söka göra ett litet inlägg i vår nu aktuella försvarsfråga. Genom Gen. Thörnells välvilja har jag av Överstelöjtnant Ehrensvärd fått en utmärkt första orientering i våra försvarsproblem. Men när jag nu vill läsa mig något djupare in i ämnet, vore jag tacksam att genom Generalens vänliga hjälp få anvisning på sådan litteratur, som kan vara av betydelse för mig och som offentligen gjorts dels av Riksförbundet för Sveriges försvar dels av Krigsberedskapskommissionen.

Med tacksamhet och vördnad

Stockholm den 16 december 1938.

M.D.R.

General
G.R.E. Åkerman,
Mariehill,
Djurgården,
Stockholm.

Högt Ärade Herr General !

Jag tar mig friheten att härmed tillsända Eder ett exemplar av min bok Under brinnande krig. I slutkapitlet har jag i sammanträngd form givit min syn på Sveriges försvarsproblem och hoppas att min framställning ej allt för mycket avviker från Herr Generalens inställning till dessa frågor. Om Generalen godhetsfullt ville bereda mig tillfälle till ett samtal med Eder på nyåret, skulle jag vilja framlägga planen för en folkskrift i försvarsfrågan med vilken jag nu arbetar och för vars färdigställande jag gärna ville hoppas på Generalens hjälp och stöd.

Vördsamt

MARIEHILL DJURGÅRDEN
STOCKHOLM

Professorn m. m. J. G. Andersson
Stockholm.

Frejdade Herr Professor!

För det vänliga brevet och den högintressanta boken beder jag att varmt få tacka. Mest tackar jag dock för det medryckande intresse för Sveriges innevarande livsfrågor, vilket fyller bokens sista kapitel – det enda jag hunnit läsa – och är innebörden i planen för en folkskrift i försvarsfrågan. Jag är givetvis glad och tacksam, om jag på något sätt kan vara till

0343 b

hjälp. Vi militärer – nuvarande eller f.d. – äro som en gång för alla misstänkta i den svenska allmänhetens ögon och det är därför av oerhörd betydelse, att en vis [?] och lärd man som Ni tager till orda i försvarsfrågan. Edra erfarenheter från kriget i Kina och Edra sällsynta kännedom om världen i allmänhet gör Eder särskilt lämplig att säga Sveriges folk några varningsord. Det kommer säkerligen att lyssnas till dem. Om de, som makten hava, också komma att handla så snabbt och så kraftigt, som läget fordrar, återstår att se, men efter ombytet på försvarsministerposten har jag åtminstone något hopp.

Jag tillåter mig bifoga en broschyr innehållande ett av mig nyligen hållet föredrag och tror jag att Ni därav skall finna, att våra åsikter synes sammanfalla. Jag avvaktar därför med förhoppning och glädje ett förslag om sammanträffande.

Med utmärkt högaktning
Eder tacksamme

[illegible]

Stockholm 19/12 38

Stockholm den 5 sept. 1938.

Till

Östgögötlands Enskilda Bank,

Stureplan,

<u>S t o c k h o l m</u>

Vågar jag bedja Eder att godhetsfullt från mitt tillgodohavande hos Eder till Professorskan Elsa Anderssons räkning hos Eder i början på varje månad, begynnande den 1 okt. och fortgående t.o.m. den 1 juni nästa år överföra varje gång 250:- kr.

Med utmärkt högaktning

Stockholm den 7 april 1938.

Herr Byråchefen David Östrand,

Krigsstigen 15,

<u>S t o c k s u n d</u>

Ärade Herr Byråchef.

Med anledning av Edert telefonsamtal idag ber jag få sända nedanstående upplysningar angående utdelningen å Professor J.G. Anderssons aktier i Kullager och Asea.

Som synes av deklarationen innehar Professor Andersson 30 st. Kullager varav han fick utdelning av 10:- kr. å de 10 först

inköpta	Kronor	100:-
vid slutet av året utdelades en återbäring av 50:- kr. pr aktie, då hade alla 30 inköpts.	"	1.500:-
Likaså innehar Professor Andersson 36 st. Asea aktier, han fick även där utdelning av Kr. 9:- endast å de 10 först inköpta	"	90:-
	Summa Kronor	1.690:-

Jag hoppas att detta är de upplysningar, som Herr Byråchefen önskade.

Med utmärkt högaktning